

ΤΑ

ΙΕΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΘΕΝΤΑ

ΕΚ

ΤΩΝ ΘΕΙΩΝ ΑΡΧΕΤΥΠΩΝ

ἘΝ ὉΞΟΝΙΑ

Ἐτυπώθη δι' ἐπιμελείας τοῦ τυποθέτου τῆς Ἀκαδημίας
δαπάνη τῆς Ἱερογραφικῆς Ἑταιρίας πρὸς διάδοσιν τοῦ Θείου
λόγου εἰς τε τὴν Βρεταννίαν καὶ τὰ ἄλλα ἔθνη

α' Ἰα'

	Κεφάλαια.	Σελ.		Κεφάλαια.	Σελ.
ΓΕΝΕΣΙΣ	50 ..	1	ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΗΣ	12 ..	608
ΕΞΟΔΟΣ	40 ..	52	ΑΣΜΑ ΑΣΜΑΤΩΝ	8 ..	616
ΛΕΥΙΤΙΚΟΝ	27 ..	96	ΉΣΑΪΑΣ	66 ..	620
ΑΡΙΘΜΟΙ	36 ..	128	ΊΕΡΕΜΙΑΣ	52 ..	670
ΔΕΥΤΕΡΟΝΟΜΙΟΝ	34 ..	172	ΘΡΗΝΟΙ	5 ..	728
ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΥ ΝΑΥΗ	24 ..	210	ΙΕΖΕΚΙΗΛ	48 ..	734
ΚΡΙΤΑΙ	21 ..	235	ΔΑΝΙΗΛ	12 ..	784
΄ΡΟΥΘ	4 ..	260	ΩΣΗΕ	14 ..	800
ΣΑΜΟΥΗΛ Α΄	31 ..	263	ΙΩΗΛ	3 ..	808
ΣΑΜΟΥΗΛ Β΄	24 ..	297	ΑΜΩΣ	9 ..	811
ΒΑΣΙΛΕΩΝ Α΄	22 ..	325	ΑΒΔΙΟΥ	1 ..	817
ΒΑΣΙΛΕΩΝ Β΄	25 ..	358	ΙΩΝΑΣ	4 ..	818
ΤΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ Α΄	29 ..	390	ΜΙΧΑΙΑΣ	7 ..	820
ΤΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ Β΄	36 ..	418	ΝΑΟΥΜ	3 ..	824
ΕΣΔΡΑΣ	10 ..	453	ΑΒΒΑΚΟΥΜ	3 ..	826
ΝΕΕΜΙΑ	13 ..	463	ΣΟΦΟΝΙΑΣ	3 ..	829
ΕΣΘΗΡ	10 ..	477	ΑΓΓΑΙΟΣ	2 ..	831
ΙΩΒ	42 ..	485	ΖΑΧΑΡΙΑΣ	14 ..	833
ΨΑΛΜΟΙ	150 ..	513	ΜΑΛΑΧΙΑΣ	4 ..	841
ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ	31 ..	584			

Τὸ κατὰ ΜΑΤΘΑΙΟΝ Εὐαγγέ- λιον	28 ..	847	Ἐπιστολὴ πρὸς ΘΕΣΣΑΛΟΝΙ- ΚΕΙΣ Β΄	3 ..	1048
Τὸ κατὰ ΜΑΡΚΟΝ Εὐαγγέλιον ..	16 ..	879	Ἐπιστολὴ πρὸς ΤΙΜΟΘΕΟΝ Α΄ ..	6 ..	1050
Τὸ κατὰ ΛΟΥΚΑΝ Εὐαγγέλιον ..	24 ..	899	Ἐπιστολὴ πρὸς ΤΙΜΟΘΕΟΝ Β΄ ..	4 ..	1054
Τὸ κατὰ ΙΩΑΝΝΗΝ Εὐαγγέλιον ..	21 ..	933	Ἐπιστολὴ πρὸς ΤΙΤΟΝ	3 ..	1057
ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ..	28 ..	960	Ἐπιστολὴ πρὸς ΦΙΛΗΜΟΝΑ ..	1 ..	1059
Ἐπιστολὴ πρὸς ῬΩΜΑΙΟΥΣ ..	16 ..	993	Ἐπιστολὴ πρὸς ἙΒΡΑΙΟΥΣ ..	13 ..	1059
Ἐπιστολὴ πρὸς ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α΄ ..	16 ..	1007	Ἐπιστολὴ πρὸς ΙΑΚΩΒΟΥ	5 ..	1070
Ἐπιστολὴ πρὸς ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β΄ ..	13 ..	1020	Ἐπιστολὴ ΠΕΤΡΟΥ Α΄	5 ..	1073
Ἐπιστολὴ πρὸς ΓΑΛΑΤΑΣ	6 ..	1028	Ἐπιστολὴ ΠΕΤΡΟΥ Β΄	3 ..	1077
Ἐπιστολὴ πρὸς ΕΦΕΣΙΟΥΣ	6 ..	1033	Ἐπιστολὴ ΙΩΑΝΝΟΥ Α΄	5 ..	1080
Ἐπιστολὴ πρὸς ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ ..	4 ..	1038	Ἐπιστολὴ ΙΩΑΝΝΟΥ Β΄	1 ..	1084
Ἐπιστολὴ πρὸς ΚΟΛΟΣΣΑΕΙΣ ..	4 ..	1041	Ἐπιστολὴ ΙΩΑΝΝΟΥ Γ΄	1 ..	1084
Ἐπιστολὴ πρὸς ΘΕΣΣΑΛΟΝΙ- ΚΕΙΣ Α΄	5 ..	1045	Ἐπιστολὴ ΙΟΥΔΑ	1 ..	1085
			ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ	22 ..	1086

Η

ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ

ΤΟΥ

ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ

ΗΜΩΝ

ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ,

ΜΕΤΑΦΡΑΣΘΕΙΣΑ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ.

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΒΙΒΛΙΟΝ ΤΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ.

Ἡ,

ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΩΝ.

[ΚΕΦ. α.]

¹ Γεν. δ'.
25, 26:
ε'. 3, 9.

¹ ΔΑΜ, ¹ Σήθ, Ἐνώσ, ² Καϊνάν, Μααλαεήλ, Ἰάρεδ, ³ Ἐνώχ, Μαθουσάλα, Δάμεχ, ⁴ Νῶε· Σήμ, Χάμ, καὶ Ἰάφεθ.

² Γεν. ι'.
2, κ.τ.λ.

⁵ 2 Υἱοὶ τοῦ Ἰάφεθ, Γομέρ, καὶ Μαγώγ, καὶ Μαδαὶ, καὶ Ἰανάν, καὶ Θουβάλ, καὶ Μεσέχ, καὶ Θειράς· ⁶ καὶ υἱοὶ τοῦ Γομέρ, Ἀσχεναῖς, καὶ Ριφάθ, καὶ Θωγαρμά· ⁷ καὶ υἱοὶ τοῦ Ἰανάν, Ἑλειςά, καὶ Θαρσεῖς, Κιττεῖμ, καὶ Δωδανεῖμ.

³ Γεν. ι'.
6, κ.τ.λ.

⁸ 3 Υἱοὶ τοῦ Χάμ, Χούς, καὶ Μισραῖμ, Φουθ, καὶ Χαναάν· ⁹ καὶ υἱοὶ τοῦ Χούς, Σεβὰ, καὶ Ἀβιλὰ, καὶ Σαβθά, καὶ Ῥααμὰ, καὶ Σαβθεκά· καὶ υἱοὶ τοῦ Ῥααμὰ, Σεβὰ καὶ Δαυδάν. ¹⁰ Καὶ ὁ Χούς ⁴ ἐγέννησε τὸν Νεβρώδ· οὗτος ἤρχισε νὰ ᾔηται ἰσχυρὸς ἐπὶ τῆς γῆς. ¹¹ Καὶ ὁ Μισραῖμ ἐγέννησε τοὺς Λουδαίμ, καὶ τοὺς Ἀναεῖμ, καὶ τοὺς Λεαβεῖμ, καὶ τοὺς Ναφθουεῖμ, ¹² καὶ τοὺς Πατρουσεῖμ, καὶ τοὺς Χασλουχεῖμ, ἐκ τῶν ὁποίων ἐξῆλθον οἱ Φιλιστῆται, καὶ ⁵ τοὺς Καφθορεῖμ. ¹³ Καὶ ὁ Χαναάν ἐγέννησε τὸν Σιδῶνα πρωτότοκον αὐτοῦ, καὶ τὸν Χετταῖον, ¹⁴ καὶ τὸν Ἰεβουσαῖον, καὶ τὸν Ἀμορραῖον, καὶ τὸν Γεργεσαῖον, ¹⁵ καὶ τὸν Εὐαῖον, καὶ τὸν Ἀρουκαῖον, καὶ τὸν Ἀσεναῖον, ¹⁶ καὶ τὸν Ἀρβὰδιον, καὶ τὸν Σαμαραῖον, καὶ τὸν Ἀμαθαῖον.

⁵ Δευτ. β'. 23.

⁶ Γεν. ι'.
15, κ.τ.λ.

¹⁷ 7 Υἱοὶ τοῦ Σήμ, Ἑλὰμ, καὶ Ἀσσοῦρ, καὶ Ἀρφαξὰδ, καὶ Λουδ, καὶ Ἀράμ· καὶ υἱοὶ Ἀράμ, Οὐζ, καὶ Οὐλ, καὶ Γεθέρ, καὶ ⁸ Μεσεύ. ¹⁸ Καὶ ὁ Ἀρφαξὰδ ἐγέννησε τὸν Σαλὰ, καὶ ὁ Σαλὰ ἐγέννησε τὸν Ἐβερ. ¹⁹ Καὶ εἰς τὸν Ἐβερ ἐγεννήθησαν δύο υἱοί· τὸ ὄνομα τοῦ ἑνός, ⁹ Φαλέγ· διότι ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτοῦ διεμερίσθη ἡ γῆ· τὸ δὲ ὄνομα τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, Ἰοκτάν. ²⁰ Καὶ ⁸ ὁ Ἰοκτάν ἐγέννησε τὸν Ἀλμωδὰδ, καὶ τὸν Σαλέφ, καὶ τὸν Ἀσῦρμαβεθ, καὶ τὸν Ἰαράχ, ²¹ καὶ τὸν Ἀδωράμ, καὶ τὸν Οὐζάλ, καὶ τὸν Δικλά, ²² καὶ τὸν Ἑβάλ, καὶ τὸν Ἀβιμαήλ, καὶ τὸν Σεβὰ, ²³ καὶ τὸν Ὁφείρ, καὶ τὸν Ἀβιλὰ, καὶ τὸν Ἰωβάβ· πάντες οὗτοι ἦσαν οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰοκτάν.

⁷ Γεν. ι'.
22: ια'.
10.
|| Μὰς, Γεν. ι'.
23.

|| Διαμερισμός, Γεν. ι'.
25.

⁸ Γεν. ι'.
26.

²⁴ 9 Σήμ, Ἀρφαξὰδ, Σαλὰ, ²⁵ 10 Ἐβερ, Φαλέγ, Ῥαγαῦ, ²⁶ Σεροῦχ, Ναχωρ, Θάρα, ²⁷ 11 Ἀβραμ, ὅστις εἶναι ὁ Ἀβραάμ.

²⁸ Υἱοὶ δὲ τοῦ Ἀβραάμ, ¹² Ἰσαὰκ, καὶ ¹³ Ἰσμαήλ.

²⁹ Αὗται εἶναι αἱ γενεαὶ αὐτῶν· ¹⁴ ὁ πρωτότοκος τοῦ Ἰσμαήλ, Ναβαϊώθ· ἔπειτα Κηδάρ, καὶ Ἀδβεήλ, καὶ Μισαὶμ, ³⁰ Μισμὰ, καὶ Δουμὰ, Μασσά, || Ἀδὰδ, καὶ Θαιμὰ, ³¹ Ἰετούρ, Ναφίς, καὶ Κεδμὰ· οὗτοι ἦσαν οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰσμαήλ.

³² 15 Οἱ δὲ υἱοὶ τῆς Χεττούρας, θεραπαινῆς τοῦ Ἀβραάμ, οὗτοι· αὕτη ἐγέννησε τὸν Ζεμβράν, καὶ Ἰοξάν, καὶ Μαδάν, καὶ Μαδιὰμ, καὶ Ἰεσβώκ, καὶ Σουὰ· καὶ υἱοὶ τοῦ Ἰοξάν, Σεβὰ καὶ Δαυδάν· ³³ καὶ υἱοὶ τοῦ Μαδιὰμ, Γεφὰ, καὶ Ἐφέρ, καὶ Ἀνώχ, καὶ Ἀβειδά, καὶ Ἐλδαγά· πάντες οὗτοι ἦσαν υἱοὶ τῆς Χεττούρας.

³⁴ Καὶ ¹⁶ ἐγέννησεν ὁ Ἀβραάμ τὸν Ἰσαάκ· ¹⁷ υἱοὶ δὲ τοῦ Ἰσαάκ, ὁ Ἡσαῦ, καὶ ὁ Ἰσραήλ.

³⁵ 18 Υἱοὶ τοῦ Ἡσαῦ, Ἐλιφάς, Ῥαγουήλ, καὶ Ἰεούς, καὶ Ἰεγλόμ, καὶ Κορέ· ³⁶ υἱοὶ τοῦ Ἐλιφάς, Θαιμάν, καὶ Ὠμάρ, Σωφάρ, καὶ Γοθώμ, Κενέξ, καὶ Θαμνὰ, καὶ Ἀμαλήκ. ³⁷ Υἱοὶ τοῦ Ῥαγουήλ, Ναχάθ, Ζερά, Σομέ, καὶ Μοζέ. ³⁸ Καὶ ¹⁹ υἱοὶ τοῦ Σηεῖρ, Λωτάν, καὶ Σωβάλ, καὶ Σεβεγών, καὶ Ἀνά, καὶ Δησάν, καὶ Ἐσέρ, καὶ Δισάν. ³⁹ Καὶ υἱοὶ τοῦ Λωτάν, Χορρί, καὶ Αἰμάμ· ἀδελφὴ δὲ τοῦ Λωτάν, Θαμνὰ· ⁴⁰ υἱοὶ τοῦ Σωβάλ, || Αἰλάν, καὶ Μαναχάθ, καὶ Ἑβάλ, Σεφώ, καὶ Ὠνάμ· καὶ υἱοὶ τοῦ Σεβεγών, Αἰέ, καὶ Ἀνά· ⁴¹ υἱοὶ τοῦ Ἀνά, Δησών, καὶ υἱοὶ τοῦ ²⁰ Δησών, || Ἀμράν, καὶ Ἀσβάν, καὶ Ἰθράν, καὶ Χαρράν· ⁴² Υἱοὶ τοῦ Ἐσέρ, Βαλιάν, καὶ Ζααβάν, καὶ Ἰακάν. Υἱοὶ τοῦ Δισάν, Οὐζ, καὶ Ἀρίν.

⁴³ Οὗτοι δὲ ἦσαν ²¹ οἱ βασιλεῖς, οἱ βασιλεύσαντες ἐν τῇ γῇ Ἐδὼμ, πρὶν βασιλεῦσθι βασιλεὺς ἐπὶ τοὺς υἱοὺς Ἰσραήλ· Βελὰ, ὁ υἱὸς τοῦ Βεώρ· καὶ τὸ ὄνομα τῆς πόλεως αὐτοῦ Δευναβὰ. ⁴⁴ Καὶ ἀπέθανεν ὁ Βελὰ, καὶ ἐβασί-

⁹ Γεν. ια'.
10, κ.τ.λ.
Λουκ. γ'.
34, κ.τ.λ.
¹⁰ Γεν. ια'.
¹⁵.
¹¹ Γεν. ιζ'.

⁵.
¹² Γεν.
κα'. 2, 3.
¹³ Γεν.
ις'. 11,
¹⁵.
¹⁴ Γεν.

κε'. 13
ζωὸς 16.
|| Χαδδάρ, Γεν. κε'.

¹⁵.
¹⁵ Γεν.
κε'. 1, 2.

¹⁶ Γεν.
κα'. 2, 3.
¹⁷ Γεν.
κε'. 25,
²⁶.

¹⁸ Γεν.
λς'. 9, 10.

¹⁹ Γεν.
λς'. 20.

|| Ἀλβάν, Γεν. λς'.

²⁰ Γεν.
λς'. 25.
|| Ἀμαδάν, Γεν. λς'. 26.

|| Ἀκάν, Γεν. λς'.

²¹ Γεν.
λς'. 31,
κ.τ.λ.

λευσεν ἀντ' αὐτοῦ Ἰωβὰβ, ὁ υἱὸς τοῦ Ζερά, ἐκ τῆς Βοσὸρράς. 45 Καὶ ἀπέθανεν ὁ Ἰωβὰβ, καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ' αὐτοῦ ὁ Χουσάμ, ἐκ τῆς γῆς τῶν Θαυμανιτῶν. 46 Καὶ ἀπέθανεν ὁ Χουσάμ, καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ' αὐτοῦ ὁ Ἀδάδ, ὁ υἱὸς τοῦ Βεδάδ, ὅστις ἐπάταξε τοὺς Μαδιανίτας ἐν τῇ πεδιάδι τοῦ Μωάβ· τὸ δὲ ὄνομα τῆς πόλεως αὐτοῦ Ἀβίθ. 47 Καὶ ἀπέθανεν ὁ Ἀδάδ, καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ' αὐτοῦ Σαμλὰ, ὁ ἐκ Μασρεκάς. 48 Καὶ ἀπέθανεν ὁ Σαμλὰ, καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ' αὐτοῦ Σαουλ, ὁ ἀπὸ Ῥεχωβόθ, τῆς παρὰ τὸν ποταμὸν. 49 Καὶ ἀπέθανεν ὁ Σαουλ, καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ' αὐτοῦ Βάαλ-χανάν, ὁ υἱὸς τοῦ Ἀχβάρ. 50 Καὶ ἀπέθανεν ὁ Βάαλ-χανάν, καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ' αὐτοῦ ὁ Ἀδάδ· καὶ τὸ ὄνομα τῆς πόλεως αὐτοῦ ἦτο Παί· τὸ δὲ ὄνομα τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Μεεταβεήλ, θυγατὴρ Ματραῖδ, θυγατρὸς Μαϊζαάβ. 51 Ἀποθανόντος δὲ τοῦ Ἀδάδ, ²³ ἐστάθισαν ἡγεμόνες Ἐδώμ, ἡγεμὼν Θαμνὰ, ἡγεμὼν Ἀλβὰ, ἡγεμὼν Ἰεθὲθ, 52 ἡγεμὼν Ὀλιβαμὰ, ἡγεμὼν Ἡλὰ, ἡγεμὼν Φινὼν, 53 ἡγεμὼν Κενέζ, ἡγεμὼν Θαμνὰν, ἡγεμὼν Μιζσάρ, 54 ἡγεμὼν Μαγεδιήλ, ἡγεμὼν Ἰράμ· οὗτοι ἐστάθισαν οἱ ἡγεμόνες Ἐδώμ.

[ΚΕΦ. Β'.] ΟΥΤΟΙ εἶναι οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰσραὴλ· ¹ Ρουβὴν, Συμεὼν, Λευὶ, καὶ Ἰούδας, Ἰσάαχαρ, καὶ Ζαβουλὼν, ² Δάν, Ἰωσήφ, καὶ Βενιαμὴν, Νεφθαλί, Γάδ, καὶ Ἀσθρ.

³ ² Υἱοὶ τοῦ Ἰούδα, Ἡρ, καὶ Αἰνάν, καὶ Σηλά· τρεῖς ἐγεννήθησαν εἰς αὐτὸν ἐκ τῆς θυγατρὸς ⁴ τοῦ Σουὰ τῆς Χαναανίτιδος. ⁴ Ἦτο δὲ ὁ Ἡρ, ὁ πρωτότοκος τοῦ Ἰούδα, πονηρὸς ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, καὶ ἐθανάτωσεν αὐτόν. 4 Καὶ ⁵ Θάμαρ, ἡ νύμφη αὐτοῦ, ἐγέννησεν εἰς αὐτὸν τὸν Φαρέζ, καὶ τὸν Ζαρά. Πάντες οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰούδα ἦσαν πέντε.

⁵ ⁶ Υἱοὶ τοῦ Φαρέζ, Ἐσρὼν καὶ Ἀμούλ.

6 Καὶ υἱοὶ τοῦ Ζαρά, ἥ Ζιμβρὶ, καὶ Ἡθάν, καὶ Αἰμάν, καὶ Χαλχὺλ, καὶ ἡ Δαρά· πάντες πέντε. 7 Καὶ ⁸ υἱοὶ τοῦ Χαρμὶ, ἡ Ἀχάρ, ὁ παράξας τὸν Ἰσραὴλ, ὅστις ἔκαμε παράβασιν ⁹ εἰς τὸ ἀνάθεμα. 8 Καὶ υἱοὶ τοῦ Ἐθάν, Ἀζαρίας. 9 Υἱοὶ δὲ τοῦ Ἐσρὼν, οἱ γεννηθέντες εἰς αὐτὸν, Ἰεραμεήλ, καὶ Ἀράμ, καὶ Χάλεβ.

10 Καὶ Ἀράμ ¹⁰ ἐγέννησε τὸν Ἀμμιναδάβ, καὶ Ἀμμιναδάβ ἐγέννησε τὸν Ναασσὼν, ¹¹ τὸν ἀρχόντα τῶν υἱῶν Ἰούδα. 11 Καὶ Ναασσὼν ἐγέννησε τὸν Σαλμὰ, καὶ Σαλμὰ ἐγέννησε τὸν Βοδζ, ¹² καὶ Βοδζ ἐγέννησε τὸν Ὠβήδ, καὶ Ὠβήδ ἐγέννησε τὸν Ἰεσσαί· 13 καὶ

¹² Ἰεσσαὶ ἐγέννησεν Ἐλιὰβ τὸν πρωτότοκον αὐτοῦ, καὶ Ἀβιναδάβ τὸν δεύτερον, καὶ Σαμμὰ τὸν τρίτον, 14 Ναθαναὴλ τὸν τέταρτον, Ραδδαὶ τὸν πέμπτον, 15 Ὅσέμ τὸν ἕκτον, Δαβὶδ τὸν ἑβδομον. 16 Καὶ ἀδελφαὶ αὐτῶν ἦσαν Ζερονία, καὶ Ἀβιγαία. Καὶ ¹³ υἱοὶ τῆς Ζερονίας, Ἀβισαί, καὶ Ἰαάβ, καὶ Ἀσαιήλ, τρεῖς. 17 ¹⁴ Ἡ δὲ Ἀβιγαία ἐγέννησεν τὸν Ἀμασά· καὶ πατὴρ τοῦ Ἀμασά ἦτο ἡ Ἰεθέρ ὁ Ἰσμαηλίτης.

18 Καὶ Χάλεβ ὁ υἱὸς τοῦ Ἐσρὼν ἐγέννησεν υἱὸς ἐκ τῆς Ἀζουβὰ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ, καὶ ἐκ τῆς Ἰεριώθ· καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῆς ἦσαν, Ἰεσέρ, καὶ Σωβὰβ, καὶ Ἀρδὼν. 19 Ἀποθανούσης δὲ τῆς Ἀζουβὰ, ὁ Χάλεβ ἔλαβεν εἰς ἑαυτὸν ¹⁵ τὴν Ἐφράθ, ἣτις ἐγέννησεν εἰς αὐτὸν Ὀρ. 20 Καὶ Ὀρ ἐγέννησεν τὸν Οὐρί, καὶ ὁ Οὐρί ἐγέννησε ¹⁶ τὸν Βεζελεήλ. 21 Καὶ μετὰ ταῦτα εἰσηλθεν ὁ Ἐσρὼν πρὸς τὴν θυγατέρα ¹⁷ τοῦ Μαχεὶρ πατρὸς τοῦ Γαλαάδ· καὶ οὗτος ἔλαβεν αὐτὴν ἡλικίας ὧν ἐξήκοντα ἐτῶν καὶ ἐγέννησεν εἰς αὐτὸν τὸν Σεγουβ.

22 Καὶ Σεγουβ ἐγέννησεν τὸν Ἰαεὶρ, ὅστις εἶχεν εἰκοσιτρεῖς πόλεις ἐν τῇ γῇ Γαλαάδ. 23 Καὶ ¹⁸ ἔλαβεν ἐξ αὐτῶν Γεσσούρ καὶ Ἀράμ τὰς κόμας Ἰαεὶρ, τὴν Καννάβ, καὶ τὰς κόμας αὐτῆς, ἐξήκοντα πόλεις. Πᾶσαι αὗται ἦσαν τῶν υἱῶν τοῦ Μαχεὶρ, πατρὸς τοῦ Γαλαάδ. 24 Καὶ ἀφ' οὗ ἀπέθανεν ὁ Ἐσρὼν ἐν Χάλεβ-ἐφραθὰ, Ἀβιὰ ἡ γυνὴ τοῦ Ἐσρὼν ἐγέννησεν εἰς αὐτὸν ¹⁹ Ἀσχωρ τὸν πατέρα τοῦ Θεκονέ.

25 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰεραμεήλ, πρωτοτόκου τοῦ Ἐσρὼν, ἦσαν Ἀράμ ὁ πρωτότοκος, καὶ Βουνά, καὶ Ὀρέν, καὶ Ὅσέμ, καὶ Ἀχιά. 26 Ὁ Ἰεραμεήλ ἔλαβε καὶ ἄλλην γυναῖκα, τῆς ὁποίας τὸ ὄνομα ἦτο Ἀτάρα· αὕτη ἦτο μήτηρ τοῦ Ὠνάμ. 27 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἀράμ, πρωτοτόκου τοῦ Ἰεραμεήλ, ἦσαν Μαὺς, καὶ Ἰαμείν, καὶ Ἐκέρ. 28 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ὠνάμ ἦσαν Σαμμαί, καὶ Ἰαδαέ. Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Σαμμαί, Ναδάβ, καὶ Ἀβισούρ. 29 Καὶ τὸ ὄνομα τῆς γυναικὸς τοῦ Ἀβισούρ ἦτο Ἀβιχαὶλ, καὶ ἐγέννησεν εἰς αὐτὸν τὸν Ἀβζάν, καὶ τὸν Μωλῆδ. 30 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ναδάβ ἦσαν Σελεδ, καὶ Ἀπφαίμ· ἀπέθανε δὲ ὁ Σελεδ ἄτεκνος. 31 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἀπφαίμ, Ἰεσεί. Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰεσεί, Σησάν. Καὶ ²⁰ οἱ υἱοὶ τοῦ Σησάν, Ἀλααί. 32 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰαδαέ, ἀδελφοῦ τοῦ Σαμμαί, Ἰεθέρ, καὶ Ἰωνάθαν· ἀπέθανε δὲ ὁ Ἰεθέρ ἄτεκνος. 33 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰωνάθαν, Φαλὲθ, καὶ Ζαζά· οὗτοι ἦσαν οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰεραμεήλ. 34 Ὁ δὲ Σησάν δὲν εἶχεν υἱούς, ἀλλὰ θυγατέρας. Καὶ

¹² Σαμ. Α'. ις'. 6.

¹³ Σαμ. Β'. β'. 18.

¹⁴ Σαμ. Β'. ις'. 25.

¹⁵ Ἰθρά Ἰσραηλίου, Σαμ. Β'. ις'. 25.

¹⁵ εἰχ. 50.

¹⁶ Ἐξὺδ.

¹⁷ λ'. 2.

¹⁸ Ἀριθ. κς'. 1.

¹⁸ Ἀριθ. λβ'. 41.

¹⁴ Δευτ. γ'. 14.

¹⁴ Ἰησ. γ'. 30.

¹⁹ κεφ. δ'. 5.

²⁰ Ἰδὲ εἰχ. 34.

35.

²² Γεν. λς'. 37. ἥ Χαδδάρ, Γεν. λς'. 39.

²³ Παοὺ, Γεν. λς'. 39.

²³ Γεν. λς'. 40.

¹ Γεν. κθ'. 32: λ'. 5, κ.τ.λ.

λς'. 18, 22: μς'.

8, κ.τ.λ.

² Γεν. λη'. 3: μς'.

12. Ἀριθ. κς'. 19.

³ Γεν. λη'. 2.

⁴ Γεν. λη'. 7.

⁵ Γεν. λη'. 29, 30. Ματθ. α'. 3.

⁶ Γεν. μς'. 12.

Ῥοὺθ δ'. 18.

ἥ Ζαβδί, Ἰησ. ζ'. 1.

⁷ Βασ. Α'. δ'. 31.

ἥ Δαρδὰ, Βασ. Α'. δ'. 31.

⁸ Ἰδὲ κεφ. δ'. 1.

ἥ Ἀχάν.

⁹ Ἰησ. ε'. 18: ζ'. 1.

¹⁰ Ῥοὺθ δ'. 19, 20. Ματθ. α'. 4.

¹¹ Ἀριθ. α'. 7: β'.

¹² Σαλμὼν, Ῥοὺθ δ'.

24. Ματθ. α'. 4.

εἶχεν ὁ Σησάν δοῦλον Αἰγύπτιον, ὀνομαζόμενον Ἰαραά· 35 καὶ ἔδωκεν ὁ Σησάν τὴν θυγατέρα αὐτοῦ εἰς τὸν Ἰαραά, τὸν δούλον αὐτοῦ, εἰς γυναῖκα· καὶ ἐγέννησεν εἰς αὐτὸν τὸν Ἀθθαί. 36 Καὶ Ἀθθαί ἐγέννησε τὸν Νάθαν, καὶ Νάθαν ἐγέννησε ²¹ τὸν Ζαβὰδ, 37 καὶ Ζαβὰδ ἐγέννησε τὸν Ἐφλάλ, καὶ Ἐφλάλ ἐγέννησε τὸν Ὠβὴδ, 38 καὶ Ὠβὴδ ἐγέννησε τὸν Ἰηοῦ, καὶ Ἰηοῦ ἐγέννησε τὸν Ἀζαρίαν, 39 καὶ Ἀζαρίαν ἐγέννησε τὸν Χελὴς, καὶ Χελὴς ἐγέννησε τὸν Ἐλεασά, 40 καὶ Ἐλεασά ἐγέννησε τὸν Σισαμαί, καὶ Σισαμαί ἐγέννησε τὸν Σαλλοῦμ, 41 καὶ Σαλλοῦμ ἐγέννησε τὸν Ἰεκαμίαν, καὶ Ἰεκαμίαν ἐγέννησε τὸν Ἐλισαμά.

42 Οἱ δὲ υἱοὶ τοῦ Χάλεβ, ἀδελφοῦ τοῦ Ἰεραμεὴλ, ἦσαν Μησά ὁ πρωτότοκος αὐτοῦ, ὅστις ἦτο ὁ πατὴρ τοῦ Ζίφ· καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Μαρσά, πατρός τοῦ Χεβρών. 43 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Χεβρών, Κορέ, καὶ Θαφφονά, καὶ Ῥεκέμ, καὶ Σεμά. 44 Καὶ ὁ Σεμά ἐγέννησε τὸν Ῥαῦμ, πατέρα τοῦ Ἰορκοάμ· καὶ ὁ Ῥεκέμ ἐγέννησε τὸν Σαμμαί. 45 Καὶ ὁ υἱὸς τοῦ Σαμμαί ἦτο Μαῶν· ὁ δὲ Μαῶν ἦτο πατὴρ Βαῖθ-σοῦρ. 46 Καὶ ἡ Γεφά, παλλακὴ τοῦ Χάλεβ, ἐγέννησε τὸν Χαῤῥάν, καὶ τὸν Μοσά, καὶ τὸν Γαζέζ. 47 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰαδαί, Ῥεγέμ, καὶ Ἰωθάμ, καὶ Γησάν, καὶ Φελέτ, καὶ Γεφά, καὶ Σαγάφ. 48 Ἡ Μααχά, παλλακὴ τοῦ Χάλεβ, ἐγέννησε τὸν Σεβέρ, καὶ τὸν Θιρχανά. 49 Ἐγέννησεν ἔτι τὸν Σαγάφ πατέρα Μαδμινά, τὸν Σεβά πατέρα Μαχβηνά, καὶ πατέρα Γαβαά· ἡ θυγάτηρ δὲ τοῦ Χάλεβ ἦτο ²² ἡ Ἀχσά.

50 Οὗτοι ἦσαν οἱ υἱοὶ τοῦ Χάλεβ, υἱοῦ τοῦ Ὠρ, πρωτοτόκου τῆς Ἐφραθά· Σωβὰλ ὁ πατὴρ Κιριάθ-ιαρείμ, 51 Σαλμὰ ὁ πατὴρ Βηθλεέμ, Ἀρέφ ὁ πατὴρ Βαῖθ-γαδέρ. 52 Καὶ εἰς τὸν Σωβὰλ τὸν πατέρα Κιριάθ-ιαρείμ ἔγειναν υἱοί, ὁ Ἀρόε, καὶ Ἀσεΐ-ἀμενουχῶθ. 53 Καὶ αἱ συγγένειαι Κιριάθ-ιαρείμ ἦσαν οἱ Ἰεθρίται, καὶ οἱ Φουθίται, καὶ οἱ Σουμαθίται, καὶ οἱ Μισραΐται. Ἐκ τούτων ἐξῆλθον οἱ Σαραθίται, καὶ οἱ Ἑσθωαῖοι. 54 Οἱ υἱοὶ τοῦ Σαλμὰ, Βηθλεέμ, καὶ οἱ Νετωφαθίται, Ἀταρῶθ τὸν οἶκον Ἰωάβ, καὶ οἱ Ζωρίται, καὶ οἱ συγγένειαι τῶν γραμματέων, τῶν κατοικούντων ἐν Ἰαβὴς, οἱ Θιραθίται, οἱ Σιμεαθίται, καὶ οἱ Σουχαθίται. Οὗτοι εἶναι ²³ οἱ Κεναῖοι, οἱ ἐξελεθότες ἐκ τοῦ Αἰμάθ, πατρὸς τοῦ οἴκου ²⁴ Ῥηχάβ.

[ΚΕΦ. γ'.] ΟΥΤΟΙ ΔΕ ἦσαν οἱ υἱοὶ

τοῦ Δαβίδ, οἱ γεννηθέντες εἰς αὐτὸν ἐν Χεβρών· ὁ πρωτότοκος, ¹ Ἀμνών, ἐκ τῆς Ἀχνοάμ ² τῆς Ἰεσραηλίδος· ὁ δεύτερος, ἡ Δανιήλ, ἐκ τῆς Ἀβιγαίας τῆς Καρμηλίδος· ³ 2 ὁ τρίτος, ὁ Ἀβσοσαλὼμ, ὁ υἱὸς τῆς Μααχά, θυγατρὸς τοῦ Θαλμαί βασιλέως τῆς Γεσσούρ· ὁ τέταρτος, ὁ Ἀδωνίας, ὁ υἱὸς τῆς Ἀγχείθ· ³ 3 ὁ πέμπτος, Σεφατίας, ἐκ τῆς Ἀβιτάλ· ὁ ἕκτος, Ἰθραάμ, ³ ἐκ τῆς Αἰγλά γυναικὸς αὐτοῦ. 4 Ἐξ ἐγεννήθησαν εἰς αὐτὸν ἐν Χεβρών καὶ ⁴ ἔβασιλευσεν ἐκεῖ ἐπτά ἔτη καὶ ⁴ ἔξ μηνas· ⁵ 5 ἐν δὲ Ἱερουσαλὴμ ἐβασίλευσε τριάκοντα τρία ἔτη. 5 Ὁὗτοι δὲ ἐγεννήθησαν εἰς αὐτὸν ἐν Ἱερουσαλὴμ· ἡ Σαμαά, καὶ Σωβὰβ, καὶ Νάθαν, ⁷ καὶ Σολομών, τέσσαρες, ἐκ τῆς Βῆθ-σαβεί θυγατρὸς τοῦ Ἀμμιήλ· 6 καὶ Ἰεβάρ, καὶ ἡ Ἐλισαμά, καὶ ἡ Ἐλιφαλέτ, ⁷ 7 καὶ Νωγά, καὶ Νεφέγ, καὶ ἡ Ἰαφιά, ⁸ 8 καὶ ἡ Ἐλισαμά, καὶ ἡ Ἐλιαδά, καὶ ἡ Ἐλιφελέτ, ⁸ 9 ἐννέα· 9 πάντες υἱοὶ τοῦ Δαβίδ, πλὴν τῶν υἱῶν τῶν παλλακῶν, καὶ ⁹ ὁ Ἀμάρ ἡ ἀδελφὴ αὐτῶν.

10 Υἱὸς δὲ τοῦ Σολομῶντος ἦτο ¹⁰ ὁ Ῥοβοάμ, υἱὸς τούτου ὁ Ἀβιά, υἱὸς τούτου ὁ Ἀσά, υἱὸς τούτου ὁ Ἰωσαφάτ, ¹¹ 11 υἱὸς τούτου ὁ Ἰωράμ, υἱὸς τούτου ὁ Ὀχοζίας, υἱὸς τούτου ὁ Ἰωάς, ¹² 12 υἱὸς τούτου ὁ Ἀμασίας, υἱὸς τούτου ὁ Ἀζαρίας, υἱὸς τούτου ὁ Ἰωθάμ, ¹³ 13 υἱὸς τούτου ὁ Ἀχαζ, υἱὸς τούτου ὁ Ἑζεκίας, υἱὸς τούτου ὁ Μανασσῆς, ¹⁴ 14 υἱὸς τούτου ὁ Ἀμὼν, υἱὸς τούτου ὁ Ἰωσίας. ¹⁵ 15 Οἱ υἱοὶ δὲ τοῦ Ἰωσίου ἦσαν, ὁ πρωτότοκος αὐτοῦ ἡ Ἰωανάν· ὁ δεύτερος, ἡ Ἰωακείμ· ὁ τρίτος, ἡ Σεδεκίας· ὁ τέταρτος, Σαλλοῦμ.

16 Καὶ υἱοὶ τοῦ Ἰωακείμ, ¹¹ ἡ Ἰεχονίας ¹² ὁ υἱὸς αὐτοῦ, Σεδεκίας ὁ υἱὸς τούτου. 17 Καὶ υἱοὶ τοῦ Ἰεχονίου, Ἀσεΐρ, Σαλαθιήλ ¹³ ὁ υἱὸς τούτου, 18 καὶ Μαλχιράμ, καὶ Φεδάϊας, καὶ Σενασάρ, Ἰεκαμίαν, Ὡσαμὰ, καὶ Νεδαβίας. 19 Καὶ υἱοὶ τοῦ Φεδάϊα, Ζοροβάβελ, καὶ Σιμεΐ· καὶ υἱοὶ τοῦ Ζοροβάβελ, Μεσουλλάμ, καὶ Ἀνανίας, καὶ Σελωμείθ ἡ ἀδελφὴ αὐτῶν· 20 καὶ Ἀσσοσουβά, καὶ Ὀήλ, καὶ Βαραχίας, καὶ Ἀσασάδ, καὶ Ἰουσάβ-εσέδ, πέντε. 21 Καὶ υἱοὶ τοῦ Ἀνανία, Φελατίας, καὶ Ἰεσαΐας· οἱ υἱοὶ τοῦ Ῥεφαΐα, οἱ υἱοὶ τοῦ Ἀρνάν, οἱ υἱοὶ τοῦ Ὀβαδία, οἱ υἱοὶ τοῦ Σεχανία. 22 Καὶ υἱοὶ τοῦ Σεχανία, Σεμαΐας· καὶ υἱοὶ τοῦ Σεμαΐα, ¹⁴ Χαττούς, καὶ Ἰγγαλ, καὶ Βαρίας, καὶ Νεαρίας, καὶ Σαφάθ, ²³ 23 καὶ υἱοὶ τοῦ Νεαρία, Ἐλωναΐ, καὶ Ἐζεκίας, καὶ ¹⁷ 17. ¹¹ Ματθ. α'. 11. ἡ Ἰωακείμ, Βασ. Β'. κδ'. 6. Χωνίας, Ἰερ. κβ'. 24. ¹² Βασ. Β'. κδ'. 17. ¹³ Ματθ. α'. 12. ¹⁴ Ἐσθρ. η'. 2.

¹ Σαμ. Β'. γ'. 2. ² Ἰησ. ιε'. 56. ³ Χιλεάβ, Σαμ. Β'. γ'. 3. ⁴ Σαμ. Β'. γ'. 5. ⁵ Σαμ. Β'. β'. 11. ⁶ Σαμ. Β'. ε'. 5. ⁷ Σαμ. Β'. ε'. 14. ⁸ κεφ. ιδ'. 4. ⁹ Σαμ. Β'. β'. 14. ¹⁰ Σαμ. Β'. ιβ'. 24. ¹¹ Ἐλιαμ, Σαμ. Β'. ια'. 3. ¹² Ἐλίσσονα, Σαμ. Β'. ε'. 15. ¹³ Βεελιαδά, κεφ. ιδ'. 7. ¹⁴ 18δ. ¹⁵ Σαμ. Β'. ε'. 14, 15. ¹⁶ Σαμ. Β'. ιγ'. 1. ¹⁷ Βασ. Α'. ια'. 43: ε'. 6. ¹⁸ Ἀβιάμ, Βασ. Α'. ιε'. 1. ¹⁹ Ἀζαρίας, Χρον. Β'. κβ'. 6. ²⁰ Ἰωάχαζ, Χρον. Β'. κα'. 17. ²¹ Ὀζίας, Βασ. Β'. ιε'. 30. ²² Ἰωάχαζ, Βασ. Β'. κγ'. 30. ²³ Ἐλιακείμ, Βασ. Β'. κγ'. 34. ²⁴ Ματθανίας, Βασ. Β'. ιε'. 30.

²¹ κεφ. ια'. 41.

²² Ἰησ. ιε'. 17. ²³ Ἐφράθ, ε' ιχ'. 19.

²⁴ Ῥεαΐα, κεφ. δ'. 2.

²³ Κριτ. α'. 16. ²⁴ Ἰερ. λε'. 2.

καὶ Ἀζρικὰμ, τρεῖς. 24 Καὶ υἱοὶ τοῦ Ἐλιωννά, Ὡδαΐας, καὶ Ἐλιασεῖβ, καὶ Φελαΐας, καὶ Ἀκκουβ, καὶ Ἰωανάν, καὶ Δαλαΐας, καὶ Ἀνανί, ἑπτά.

¹ Γεν. λη'.
29: μς'.
12.
|| Χάλεβ,
κεφ. β'.
9, 18.
|| Ἀροῆ,
κεφ. β'.
52.

[ΚΕΦ. δ'.] ΥἱΟΙ τοῦ Ἰούδα, ¹ Φαρές, Ἐσρών, καὶ || Χαρμί, καὶ *Ωρ, καὶ Σωβὰλ. 2 Καὶ || Ρεαΐα, ὁ υἱὸς τοῦ Σωβὰλ, ἐγέννησε τὸν Ἰαάθ· καὶ Ἰαάθ ἐγέννησε τὸν Ἀχουμαί, καὶ τὸν Λααδ. Αὗται εἶναι αἱ συγγένειαι τῶν Σαραθιτῶν. 3 Καὶ οὗτοι ἦσαν οἱ υἱοὶ τοῦ πατρὸς Ἠτάμ· Ἰεζραὲλ, καὶ Ἰεσμὰ, καὶ Ἰεδβάς· καὶ τὸ ὄνομα τῆς ἀδελφῆς αὐτῶν Ἀσέλ-ἐλφονί. 4 καὶ Φανουήλ ὁ πατήρ Γεδώρ, καὶ Ἐσέρ ὁ πατήρ Χουσαά. Οὗτοι εἶναι οἱ υἱοὶ ² τοῦ *Ωρ, πρωτοτόκου Ἐφραθὰ, πατρὸς Βηθλέμ. 5 Καὶ ³ Ἀσχώρ ὁ πατήρ Θεκουὲ εἶχε δύο γυναῖκας, Ἐλὰ, καὶ Νααρά. 6 Καὶ ἡ μὲν Νααρά ἐγέννησεν εἰς αὐτὸν τὸν Ἀχουζὰμ, καὶ τὸν Ἐφέρ, καὶ τὸν Θαιμανί, καὶ τὸν Ἀχασταρί. Οὗτοι ἦσαν οἱ υἱοὶ τῆς Νααρά. 7 Οἱ δὲ υἱοὶ τῆς Ἐλὰ, Σερέθ, καὶ Ἰεσοάρ, καὶ Ἐθνάν. 8 Καὶ ὁ Κὼς ἐγέννησε τὸν Ἀνουβ, καὶ τὸν Σωβηθὰ, καὶ τὰς συγγενείας τοῦ Ἀχαρήλ, υἱοῦ τοῦ Ἀρουμ.

² κεφ. β'.
50.
³ κεφ. β'.
24.

⁴ Γεν. λδ'.
19.
|| Λυπημέ-
νος.

9 Καὶ ὁ Ἰαβὴς ἦτο ⁴ ἐνδοξότερος παρὰ τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ· καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ ἐκάλεσε τὸ ὄνομα αὐτοῦ || Ἰαβὴς, λέγουσα, Ἐπειδὴ ἐγέννησα αὐτὸν ἐν λύπῃ. 10 Καὶ ἐπεκαλέσθη ὁ Ἰαβὴς τὸν Θεὸν τοῦ Ἰσραὴλ, λέγων, Εἶθε μετ' εὐλογίας νὰ ἐμὴ λογίσῃς, καὶ νὰ ἐκτείνῃς τὰ ὄριά μου, καὶ ἡ χεὶρ σου νὰ ἦναι μετ' ἐμοῦ, καὶ νὰ μὲ φυλάττῃς ἀπὸ κακοῦ, ὥστε νὰ μὴ ἔχω λύπην! Καὶ ἐχάρισεν ὁ Θεὸς εἰς αὐτὸν ὅσα ἐζήτησε.

11 Καὶ ὁ Χελουβ, ἀδελφὸς τοῦ Σουὰ, ἐγέννησε τὸν Μεχείρ· οὗτος ἦτο πατήρ τοῦ Ἐσθών. 12 Καὶ ὁ Ἐσθών ἐγέννησε τὸν Βαιθ-ράφα, καὶ τὸν Φασέα, καὶ τὸν Θεχυνά, τὸν πατέρα τῆς πόλεως Νάας· οὗτοι εἶναι οἱ ἄνδρες Ῥηχά.

⁵ Ἰησ. ιε'.
17.

13 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Κενέζ, ⁵ Γοθονιήλ, καὶ Σεραΐας· καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Γοθονιήλ, Ἀθάθ. 14 Καὶ ὁ Μεονοθαὶ ἐγέννησε τὸν Ὀφρά· καὶ ὁ Σεραΐας ἐγέννησε τὸν Ἰωάβ, πατέρα τῆς κοιλάδος τῶν τεκτόνων· διότι ⁶ ἦσαν τέκτονες.

⁶ Νεεμ.
ια'. 35.

15 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Χάλεβ, υἱοῦ τοῦ Ἰεφοννῇ, Ἰρου, Ἠλὰ, καὶ Ναάμ· καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἠλὰ, Κενέζ.

16 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰαλελεήλ, Ζιφ, καὶ Ζιφὰ, Θηριὰ, καὶ Ἀσαρηήλ.

17 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἐρά, Ἰεθέρ, καὶ Μερεδ, καὶ Ἐφέρ, καὶ Ἰαλὼν· καὶ ἡ γυνὴ τοῦ Μερεδ ἐγέννησε τὸν Μαριάμ, καὶ τὸν Σαμμαί, καὶ τὸν Ἰεσβὰ τὸν πατέρα

Ἐσθεμωά. 18 καὶ ἡ ἄλλη γυνὴ αὐτοῦ, ἡ Ἰουδαία, ἐγέννησε τὸν Ἰέρεδ τὸν πατέρα Γεδώρ, καὶ τὸν Ἐβερ τὸν πατέρα Σωχώ, καὶ τὸν Ἰεκουθιήλ τὸν πατέρα Ζανωά. Καὶ οὗτοι εἶναι οἱ υἱοὶ τῆς Βιθίας θυγατρὸς τοῦ Φαραὼ, τὴν ὅποιαν ἔλαβεν ὁ Μερεδ. 19 Καὶ οἱ υἱοὶ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ τῆς Ὀδίας, ἀδελφῆς τοῦ Ναχάμ, πατρὸς Κειλὰ τοῦ Γαρμίτου, καὶ Ἐσθεμωά τοῦ Μαχαθίτου.

20 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Σιμών ἦσαν, Ἀμνών, καὶ Ῥιννά, Βέν-άναν, καὶ Θιλὼν. Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰεσεὶ, Ζωχέθ, καὶ Βέν-ζωχέθ.

21 Οἱ υἱοὶ ⁷ τοῦ Σηλὰ, υἱοῦ τοῦ Ἰούδα, ἦσαν, *Ἡρ ὁ πατήρ Δηχὰ, καὶ Λααδὰ ὁ πατήρ Μαρησά, καὶ αἱ συγγένειαι τοῦ οἴκου τῶν ἐργαζομένων τὴν βύσσον, τοῦ οἴκου τοῦ Ἀσβεὰ, 22 καὶ ὁ Ἰωκεὶμ, καὶ οἱ ἄνδρες Χαζηθὰ, καὶ ὁ Ἰωὰς, καὶ ὁ Σαράφ, οἵτινες ἐδέσποζον ἐν Μωάβ, καὶ ὁ Ἰασουβι-λεχέμ. Πλὴν ταῦτα εἶναι ἀρχαῖα πράγματα. 23 Οὗτοι ἦσαν οἱ κεραμεῖς, καὶ οἱ κατοικοῦντες ἐν Νεταίμ καὶ Γεδιρά· ἐκεῖ κατῴκουν μετὰ τοῦ βασιλέως, διὰ τὰς ἐργασίας αὐτοῦ.

⁷ Γεν. λη'.
1, 5·
μς'. 12.

24 Οἱ υἱοὶ τοῦ Συμεὼν ἦσαν, || Νεμουήλ, καὶ Ἰαμείν, Ἰαρείβ, Ζερά, καὶ Σαουλ. 25 Σαλλοῦμ υἱὸς τούτου, Μισβὰμ υἱὸς τούτου, Μισμὰ υἱὸς τούτου.

|| Ἰε-
μουήλ,
Γεν. μς'.
10. Ἐξὺδ.
ς'. 15.
Ἀριθ. κς'.
12.

26 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Μισμὰ, Ἀμουήλ ὁ υἱὸς αὐτοῦ, Ζακχοῦρ υἱὸς τούτου, Σιμεὶ υἱὸς τούτου. 27 Καὶ ὁ Σιμεὶ ἐγέννησε δεκαεξὶ υἱούς, καὶ ἕξ θυγατέρας· οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ ὅμως δὲν εἶχον υἱούς πολλούς, οὐδὲ ἐπληθύνθησαν πᾶσαι αἱ συγγένειαι αὐτῶν, καθὼς τῶν υἱῶν τοῦ Ἰούδα. 28 Καὶ κατῴκησαν ⁸ ἐν Βηρ-σαβεε, καὶ Μωλαδὰ, καὶ Ἀσάρ-σουνὰλ, 29 καὶ ἐν || Βαλλὰ, καὶ ἐν Ἀσέμ, καὶ ἐν || Θωλαδ, 30 καὶ ἐν Βαιθονιήλ, καὶ ἐν Ὀρμὰ, καὶ ἐν Σικλά, 31 καὶ ἐν Βαιθ-μαρχαβώθ, καὶ ἐν || Ἀσάρ-σουσίμ, καὶ ἐν Βαιθ-βηρεί, καὶ ἐν Σααραεῖμ. Αὗται ἦσαν αἱ πόλεις αὐτῶν ὥς τῆς βασιλείας τοῦ Δαβίδ. 32 Καὶ αἱ κῶμαι αὐτῶν ἦσαν, || Ἠτάμ, καὶ Ἀεὶν, Ῥιμμὼν, καὶ Θοχέν, καὶ Ἀσάν, πέντε πόλεις· 33 καὶ πᾶσαι αἱ κῶμαι αὐτῶν αἱ περίε τούτων τῶν πόλεων, μέχρη || Βιάλ. Αὗται ἦσαν αἱ κατοικησεις αὐτῶν, καὶ ἡ κατὰ γενεὰς διαίρεσις αὐτῶν.

34 Καὶ Μεσωβάβ, καὶ Ἰαμλήχ. καὶ Ἰωσὰ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀμασία, 35 καὶ Ἰωήλ, καὶ Ἰηοῦ ὁ υἱὸς τοῦ Ἰωσθβία, υἱοῦ τοῦ Σεραΐα, υἱοῦ τοῦ Ἀσιήλ, 36 καὶ Ἐλιωννά, καὶ Ἰακωβὰ, καὶ Ἰε-

⁸ Ἰησ. ιθ'.
2.
|| Βαλὰ,
ιθ'. 4.
|| Ἰησ. ιθ'.
3.
|| Ἐλθω-
λάδ, Ἰησ.
ιθ'. 4.
|| Ἀσάρ-
σουσά,
Ἰησ. ιθ'.
5.
|| Ἐθέρ,
Ἰησ. ιθ'.
7.
|| Βαλὰθ-
βήρ, Ἰησ.
ιθ'. 8.

σοχαίας, καὶ Ἀσαίας, καὶ Ἀδιήλ, καὶ Ἰεσιμήλ, καὶ Βεναίας, 37 καὶ Ζιζά ὁ υἱὸς τοῦ Σιφεὶ, υἱοῦ τοῦ Ἀλλόν, υἱοῦ τοῦ Ἰεθαία, υἱοῦ τοῦ Σιμρί, υἱοῦ τοῦ Σεμαΐα· 38 οὗτοι οἱ κατ' ὄνομα μνημονευθέντες τῶν ἀρχόντων εἰς τὰς συγγενείας αὐτῶν· καὶ ὁ οἶκος τῶν πατέρων αὐτῶν ᾗ ἐξήνθη εἰς πλῆθος.

39 Καὶ ὑπῆγαν ἕως τῆς εἰσόδου Γεδώρ, πρὸς ἀνατολὰς τῆς κοιλιάδος, διὰ τὰ ζιγρήσωνι βοσκήν εἰς τὰ ποιμνία αὐτῶν· 40 καὶ εὗρηκαν βοσκήν παχείαν καὶ καλὴν, καὶ ἡ γῆ ἦτο εὐρύχωρος, καὶ ἴσχυρος, καὶ εἰρηνική· διότι οἱ πρότερον κατοικοῦντες ἐκεῖ ἦσαν ἐκ τοῦ Χάμ. 41 Καὶ οὗτοι οἱ γεγραμμένοι κατ' ὄνομα ἦλθον ἐν ταῖς ἡμέραις Ἐξεκίον τοῦ βασιλέως Ἰούδα, καὶ ἐπάταξαν τὰς σκηνὰς αὐτῶν, καὶ τοὺς ἐκεῖ εὐρεθέντας Μιναίους, καὶ ἠφάνισαν αὐτοὺς ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης, καὶ κατώκρισαν αὐτ' αὐτῶν· διότι ἦτο ἐκεῖ βοσκή διὰ τὰ ποιμνία αὐτῶν.

42 Καὶ ἐξ αὐτῶν, ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ Συμεὼν, πεντακόσιοι ἄνδρες ὑπῆγαν εἰς τὸ ὄρος Σειρ, ἔχοντες ἐπὶ κεφαλῇς αὐτῶν τὸν Φελατιαν, καὶ Νεαρίαν, καὶ Ῥεφαϊαν, καὶ Ὁζήλ, υἱοὺς τοῦ Ἰεσεΐ· 43 καὶ ἐπάταξαν ¹⁰ τὸ ὑπόλοιπον τῶν Ἀμاليκιτῶν, τὸ διασωθέν, καὶ κατώκρισαν ἐκεῖ ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης.

[ΚΕΦ. ε΄.] Οἱ δὲ υἱοὶ τοῦ Ῥουβὴν πρωτοτόκου τοῦ Ἰσραήλ, ¹ (διότι οὗτος ἦτο ὁ πρωτότοκος· ² ἐπειδὴ ὁμως ἐμίανε τὴν κοίτην τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, ³ τὰ πρωτοτόκια αὐτοῦ ἐδόθησαν εἰς τοὺς υἱοὺς τοῦ Ἰωσήφ, υἱοῦ τοῦ Ἰσραήλ· πλὴν οὐχὶ διὰ τὰ ἐχθρὰ τὰ πρωτοτόκια ὡς πρὸς τὴν γενεαλογίαν· ⁴ 2 διότι ⁵ ὁ Ἰούδας ὑπερίσχυεν ὑπὲρ τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ, ὥστε ἐξ αὐτοῦ τὰ ἐξέβη ⁶ ὁ ἠγούμενος τὰ πρωτοτόκια ὁμως ἦσαν τοῦ Ἰωσήφ)· 3 οἱ υἱοὶ ⁷ τοῦ Ῥουβὴν πρωτοτόκου τοῦ Ἰσραήλ ἦσαν, Ἀνὼχ, καὶ Φαλλού, Ἑσρών, καὶ Χαρμί.

4 Υἱοὶ τοῦ Ἰωσήλ, Σεμαΐας υἱοῦ τούτου, Γῶγ υἱὸς τούτου, Σιμεὶ υἱὸς τούτου, 5 Μιχὰ υἱὸς τούτου, Ῥεαΐα υἱὸς τούτου, Βάαλ υἱὸς τούτου, 6 Βεηρά υἱὸς τούτου, τὸν ὅποιον μετόκισεν ὁ || Θελγάθ-φελνασάρ βασιλεὺς τῆς Ἀσσυρίας· οὗτος ἦτο ὁ ἀρχηγὸς τῶν Ῥουβηνιτῶν. 7 Καὶ τῶν ἀδελφῶν αὐτοῦ κατὰ τὰς συγγενείας αὐτῶν, ὅτε ἡ γενεαλογία τῶν γενεῶν αὐτῶν ἀπηριθμήθη, οἱ ἀρχηγοὶ ἦσαν, Ἰεὺλ, καὶ Ζαχαρίας, 8 καὶ Βελὰ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀζάζ, υἱοῦ τοῦ || Σεμά, υἱοῦ τοῦ Ἰωσήλ· οὗτος κατώκρισεν ἐν ⁸ Ἀροήρ, καὶ ἕως Νεβῶ καὶ Βάαλ-μεών· 9 καὶ πρὸς ἀνατολὰς κατώκρισεν ἕως τῆς εἰσόδου τῆς ἐρήμου ἀπὸ τοῦ Εὐ-

φράτου ποταμοῦ· διότι τὰ κτήνη αὐτῶν εἶχον πληθυνθῆ ⁹ ἐν τῇ γῇ Γαλαάδ.

10 Καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ Σαουλ ἔκαμον πόλεμον ¹⁰ πρὸς τοὺς Ἀγαρηνούς, οἵτινες ἔπεσον διὰ τῆς χειρὸς αὐτῶν· καὶ κατώκρισαν ἐν ταῖς σκηναῖς αὐτῶν καθ' ὅλον τὸ ἀνατολικὸν τῆς Γαλααδ.

11 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Γὰδ κατώκρισαν κατέναντι αὐτῶν, ἐν τῇ γῇ ¹¹ Βασάν ἕως Σαλχά· 12 Ἰωήλ ὁ ἀρχηγός, καὶ Σαφάμ ὁ δεύτερος, καὶ Ἰαναί, καὶ Σαφάτ, ἐν Βασάν. 13 Καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν ἐκ τοῦ οἴκου τῶν πατέρων αὐτῶν ἦσαν, Μιχαήλ, καὶ Μεσουλλάμ, καὶ Σεβὰ, καὶ Ἰωραΐ, καὶ Ἰαχάν, καὶ Ζιέ, καὶ Ἐβερ, ἐπτά.

14 Οὗτοι εἶναι οἱ υἱοὶ τοῦ Ἀβιχαιλ υἱοῦ τοῦ Οὐρὶ, υἱοῦ τοῦ Ἰαροά, υἱοῦ τοῦ Γαλαὰδ, υἱοῦ τοῦ Μιχαήλ, υἱοῦ τοῦ Ἰεσισαΐ, υἱοῦ τοῦ Ἰαδὼ, υἱοῦ τοῦ Βούζ. 15 Ἀχὶ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀβδιήλ, υἱοῦ τοῦ Γουνὶ, ἦτο ὁ ἀρχηγός τοῦ οἴκου τῶν πατέρων αὐτῶν. 16 Καὶ κατώκρισαν ἐν Γαλαὰδ, ἐν Βασάν, καὶ ἐν ταῖς κώμας αὐτῆς, καὶ ἐν πᾶσι τοῖς περιχώροις ¹² Σαρὼν, ἕως τῶν ὀρίων αὐτῶν. 17 Πάντες οὗτοι ἀπηριθμήθησαν κατὰ τὴν γενεαλογίαν αὐτῶν ἐν ταῖς ἡμέραις ¹³ τοῦ Ἰωθαμ βασιλέως τοῦ Ἰούδα, καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ¹⁴ τοῦ Ἰεροβοὰμ βασιλέως τοῦ Ἰσραήλ.

18 Οἱ υἱοὶ τοῦ Ῥουβὴν, καὶ οἱ Γαδιταί, καὶ τὸ ἥμισυ τῆς φυλῆς τοῦ Μανασσῆ, ἐκ τῶν δυνατῶν, ἄνδρες φέροντες ἀσπίδα καὶ μάχαιραν, καὶ ἐντείνοντες τόξον, καὶ γεγυμνασμένοι εἰς πόλεμον, ἦσαν τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες καὶ ἐπτακόσιοι ἐξήκοντα, ἐξερχόμενοι εἰς πόλεμον. 19 Καὶ ἔκαμον πόλεμον πρὸς τοὺς Ἀγαρηνούς, καὶ ¹⁵ Ἰετουραίους, καὶ Ναφισαίους, καὶ Νοδαβαίους. 20 Καὶ ¹⁶ ἐβοηθήθησαν ἐναντίον αὐτῶν, καὶ οἱ Ἀγαρηνοὶ παρεδόθησαν εἰς τὰς χεῖρας αὐτῶν, καὶ πάντες οἱ μετ' αὐτῶν· διότι πρὸς τὸν Θεὸν ἐβόησαν ἐν τῇ μάχῃ, καὶ ἐπήκουσεν αὐτῶν, ¹⁷ ἐπειδὴ ἠλπισαν ἐπ' αὐτόν. 21 Καὶ ἠχμαλώτισαν τὰ κτήνη αὐτῶν, τὰς καμηλοὺς αὐτῶν πενήτηκοντα χιλιάδας, καὶ πρόβατα διακοσίας πενήτηκοντα χιλιάδας, καὶ ὄνους δύο χιλιάδας, καὶ ψυχὰς ἀνθρώπων ἑκατὸν χιλιάδας. 22 Διότι πολλοὶ ἔπεσον τεθνατωμένοι, ἐπειδὴ ὁ πόλεμος ἦτο ἐκ Θεοῦ. Καὶ κατώκρισαν αὐτ' αὐτῶν ¹⁸ ἕως τῆς μετοικεσίας.

23 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ ἡμίσεος τῆς φυλῆς Μανασσῆ κατώκρισαν ἐν τῇ γῇ· οὗτοι ᾗ ἔξησαν ἀπὸ Βασάν ἕως Βάαλ-ἐρμών, καὶ Σενεὶρ, καὶ ἕως τοῦ ὄρους

⁹ Ἰησ. κβ'. 9.

¹⁰ Γεν. κε'. 12.

¹¹ Ἰησ. ιγ'. 11, 24.

¹² κεφ. κζ'. 29.

¹³ Βασ. β'. ιε'. 5, 32.

¹⁴ Βασ. β'. ιδ'. 16, 28.

¹⁵ Γεν. κε'. 15. κεφ. α'. 31.

¹⁶ Ἰδὲ εἰχ'. 22.

¹⁷ Ψαλ. κβ'. 4, 5.

¹⁸ Βασ. β'. ιε'. 29.

ιζ'. 6.

⁹ Βασ. β'. ιη'. 8.

¹⁰ Ἰδὲ Σαμ. Α'. ιε'. 8: Α'. 17. Σαμ. β'. η'. 12.

¹ Γεν. κβ'. 32: μβ'. 3.
² Γεν. λε'. 22: μβ'. 4.
³ Γεν. μγ'. 15, 22.
⁴ Γεν. μβ'. 8, 10.
⁵ Ψαλ. ξ'. 7: ρη'. 8.
⁶ Μιχ. ε'. 2. Ματθ. β'. 6.
⁷ Γεν. μς'. 9. Ἐξέδ. α'. 14.
⁸ Ἀριθ. κς'. 5.
⁹ Θεγλάθ-φελασάρ, Βασ. β'. ιε'. 29: ις'. 7.
¹⁰ Ἰδὲ εἰχ'. 17.
¹¹ Σεμαΐας, εἰχ'. 4.
¹² Ἰησ. ιγ'. 15, 16.

|| Κεισαία,
κεφ. ιε'.
17.

τοῦ || Κεισί, υἱοῦ τοῦ Ἀβδὶ, υἱοῦ τοῦ
Μαλλούχ, 45 υἱοῦ τοῦ Ἀσαβία, υἱοῦ
τοῦ Ἀμασία, υἱοῦ τοῦ Χελκίου, 46
υἱοῦ τοῦ Ἀμοί, υἱοῦ τοῦ Βανί, υἱοῦ τοῦ
Σαμείρ, 47 υἱοῦ τοῦ Μααλί, υἱοῦ τοῦ
Μουσί, υἱοῦ τοῦ Μεραρί, υἱοῦ τοῦ Λευί.
48 καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν οἱ Λευῖται,
διωρισμένοι εἰς πάσας τὰς ὑπηρεσίας
τῆς σκηνῆς τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ.

19 Λευιτ.
α'. 9.
20 Ἐξῶδ.
λ'. 7.

49 Ὁ δὲ Ἀαρὼν καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ
ἐθυμίαζον 19 ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τῶν
ὀλοκαυτωμάτων, καὶ 20 ἐπὶ τὸ θυσια-
στήριον τοῦ θυμιάματος, διωρισμένοι εἰς
πάσας τὰς ἐργασίας τοῦ ἁγίου τῶν
ἁγίων, καὶ εἰς τὸ νὰ κάμνωσιν ἐξιλέω-
σιν ὑπὲρ τοῦ Ἰσραὴλ, κατὰ πάντα ὅσα
προσέταξε Μωϋσῆς ὁ δούλος τοῦ Θεοῦ.
50 Καὶ οὗτοι εἶναι οἱ υἱοὶ τοῦ Ἀαρὼν
Ἑλεάζαρ υἱὸς τούτου, Φινεὲς υἱὸς τού-
του, Ἀβισσουά υἱὸς τούτου, 51 Βουκκί
υἱὸς τούτου, Ὁζὶ υἱὸς τούτου, Ζεραίας
υἱὸς τούτου, 52 Μεραϊῶθ υἱὸς τούτου,
Ἀμαρίας υἱὸς τούτου, Ἀχιτωβ υἱὸς
τούτου, 53 Σαδὼκ υἱὸς τούτου, Ἀχι-
μάας υἱὸς τούτου.

21 Ἰησ.
κα'.

54 Καὶ 21 αὗται εἶναι αἱ κατοικίαι αὐ-
τῶν κατὰ τὰς κώμας αὐτῶν ἐν τοῖς
ὄροις αὐτῶν, τῶν υἱῶν τοῦ Ἀαρὼν, ἐκ
τῆς συγγενείας τῶν Κουαθιτῶν διότι
εἰς αὐτοὺς ἔπescen ὁ κλήρος 55 καὶ
22 ἔδωκαν εἰς αὐτοὺς τὴν Χεβρὼν ἐν γῇ
Ἰούδα, καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς κύκλῳ
αὐτῆς. 56 23 τοὺς ἀγροὺς ὅμως τῆς
πόλεως, καὶ τὰς κώμας αὐτῆς, ἔδωκαν
εἰς τὸν Χάλεβ τὸν υἱὸν τοῦ Ἰεφοννή.
57 24 Εἰς δὲ τοὺς υἱοὺς τοῦ Ἀαρὼν
ἔδωκαν τὰς πόλεις τοῦ Ἰούδα, τὴν Χε-
βρὼν, τὴν πόλιν τοῦ καταφυγίου, καὶ
τὴν Λιβνὰ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, καὶ
τὴν Ἰαθεὶρ, καὶ τὴν Ἐσθεμωὰ καὶ τὰ
περίχωρα αὐτῆς, 58 καὶ τὴν ἥλων
καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, τὴν Δεβεὶρ καὶ
τὰ περίχωρα αὐτῆς, 59 καὶ τὴν Ἁ-
σαν καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, καὶ τὴν
Βαιθ-σεμέε καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς,
60 καὶ, ἐκ τῆς φυλῆς Βενιαμὴν, τὴν
Γαβαὰ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, καὶ τὴν
Ἁλεμέθ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, καὶ
τὴν Ἀναθὼθ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς.
πάσαι αἱ πόλεις αὐτῶν, κατὰ τὰς συγ-
γενείας αὐτῶν, δεκατρεῖς.

|| Ὀλῶν,
Ἰησ. κα'.
15.
|| Ἀεὶν,
Ἰησ. κα'.
16.

61 Καὶ εἰς τοὺς υἱοὺς τοῦ Καῶθ, 25 τοὺς
ἐναπολειφθέντας, ἐδόθησαν 26 κατὰ κληρὸν
ἐκ τῆς συγγενείας ἑκατέρας φυλῆς, καὶ ἐκ
τῆς ἡμισείας φυλῆς, τῆς ἡμισείας τοῦ
Μανασσῆ, δέκα πόλεις. 62 Καὶ εἰς τοὺς
υἱοὺς τοῦ Ἰηρσῶμ κατὰ τὰς συγγενείας
αὐτῶν, ἐκ τῆς φυλῆς Ἰσάχαρ, καὶ ἐκ
τῆς φυλῆς Ἀσήρ, καὶ ἐκ τῆς φυλῆς
Νεφθαλί, καὶ ἐκ τῆς φυλῆς τοῦ Μα-
νανσῆ ἐν Βασάν, δεκατρεῖς πόλεις. 63

25 εἰχ. 66.
26 Ἰησ.
κα'. 5.

Εἰς τοὺς υἱοὺς τοῦ Μεραρί, κατὰ τὰς
συγγενείας αὐτῶν, ἐδόθησαν διὰ κληρὸν
ἐκ τῆς φυλῆς Ῥουβὴν, καὶ ἐκ τῆς φυ-
λῆς Γάδ, καὶ ἐκ τῆς φυλῆς Ζαβουλὼν,
27 ὡς δέκα πόλεις. 64 Καὶ οἱ υἱοὶ Ἰσ-
ραὴλ ἔδωκαν εἰς τοὺς Λευῖτας τὰς πό-
λεις ταύτας καὶ τὰ περίχωρα αὐτῶν. 65
Καὶ ἔδωκαν κατὰ κληρὸν, ἐκ τῆς φυλῆς
τῶν υἱῶν Ἰούδα, καὶ ἐκ τῆς φυλῆς τῶν
υἱῶν Συμεὼν, καὶ ἐκ τῆς φυλῆς τῶν
υἱῶν Βενιαμὴν, τὰς πόλεις ταύτας, ὀνο-
μασθεῖσας κατὰ τὰ ὀνόματα αὐτῶν. 66
28 Οἱ δὲ ἐκ τῶν συγγενειῶν τῶν υἱῶν
Καῶθ ἔλαβον πόλεις τῶν ὀρίων αὐτῶν
ἐκ τῆς φυλῆς Ἐφραΐμ. 67 Καὶ 29 ἔ-
δωκαν εἰς αὐτοὺς τὰς πόλεις τοῦ κατα-
φυγίου, τὴν Συχεὶμ καὶ τὰ περίχωρα
αὐτῆς, ἐν τῷ ὄρει Ἐφραΐμ, καὶ τὴν
Γεζέρ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, 68
καὶ 30 τὴν Ἰοκμεάμ καὶ τὰ περίχωρα
αὐτῆς, καὶ τὴν Βαιθ-ῶρων καὶ τὰ περί-
χωρα αὐτῆς, 69 καὶ τὴν Αἰαλὼν καὶ
τὰ περίχωρα αὐτῆς, καὶ τὴν Γαθ-βίμ-
μὼν καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς 70 καὶ,
ἐκ τῆς ἡμισείας φυλῆς Μανασσῆ, τὴν
Ἀνήρ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, καὶ τὴν
Βιλεάμ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς ταύτας
ἔδωκαν εἰς τὰς συγγενείας τῶν ἐναπο-
λειφθέντων τῶν υἱῶν Καῶθ.

27 Ἰησ.
κα'. 7, 34.

28 εἰχ. 61.

29 Ἰησ.
κα'. 21.

30 Ἰδὲ
Ἰησ. κα'.
22 ὡς 35.

71 Εἰς τοὺς υἱοὺς Ἰηρσῶμ ἔδωκαν,
ἐκ τῆς συγγενείας τῆς ἡμισείας φυλῆς
Μανασσῆ, τὴν Γωλὰν ἐν Βασάν καὶ τὰ
περίχωρα αὐτῆς, καὶ τὴν Ἀσταρῶθ καὶ
τὰ περίχωρα αὐτῆς 72 καὶ, ἐκ τῆς
φυλῆς Ἰσάχαρ, τὴν Κεδὲς καὶ τὰ πε-
ρίχωρα αὐτῆς, τὴν Δαβράθ καὶ τὰ
περίχωρα αὐτῆς, 73 καὶ τὴν Ῥαμῶθ
καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, καὶ τὴν Ἀνείμ
καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς 74 καὶ, ἐκ
τῆς φυλῆς Ἀσήρ, τὴν Μασὰλ καὶ τὰ
περίχωρα αὐτῆς, καὶ τὴν Ἀβδὼν καὶ
τὰ περίχωρα αὐτῆς, 75 καὶ τὴν Χου-
κὼκ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, καὶ τὴν
Ῥεῶβ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς 76 καὶ,
ἐκ τῆς φυλῆς Νεφθαλί, τὴν Κεδὲς ἐν
Γαλιλαίᾳ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, καὶ
τὴν Ῥιμῶν καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, καὶ
τὴν Κιριαθαὶμ καὶ τὰ περίχωρα
αὐτῆς. 77 Εἰς τοὺς υἱοὺς τοῦ Μεραρί
τοὺς ἐναπολειφθέντας ἔδωκαν, ἐκ τῆς
φυλῆς τοῦ Ζαβουλὼν, τὴν Ῥιμῶν καὶ
τὰ περίχωρα αὐτῆς, τὴν Θαβῶρ καὶ τὰ
περίχωρα αὐτῆς 78 εἰς δὲ τὸ πέραν
τοῦ Ἰορδάνου πλησίον τῆς Ἰεριχὼ, πρὸς
ἀνατολὰς τοῦ Ἰορδάνου, ἔδωκαν, ἐκ τῆς
φυλῆς Ῥουβὴν, τὴν Βοσὸρ ἐν τῇ ἐρίμῳ
καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, καὶ τὴν Ἰασὰ
καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, 79 καὶ τὴν
Κεδημῶθ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, καὶ
τὴν Μηφαὰθ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς 80
καὶ, ἐκ τῆς φυλῆς Γάδ, τὴν Ῥαμῶθ
ἐν Γαλαὰδ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, καὶ

τὴν Μαχαναίμ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, 81 καὶ τὴν Ἑσεβὼν καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς, καὶ τὴν Ἰαζήρ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς.

[ΚΕΦ. ζ'.] Οἱ δὲ υἱοὶ τοῦ Ἰσά-

¹ Γεν. μς'.
13. Ἀριθ.
κς'. 23.

χαρ ἦσαν ¹Θωλά, καὶ Φουά, Ἰασούβ, καὶ Σιμβρὼν, τέσσαρες. 2 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Θωλά, Ὁζί, καὶ Ῥεφαία, καὶ Ἰεριήλ, καὶ Ἰαμαί, καὶ Ἰεβσάμ, καὶ Σεμουήλ, ἀρχηγοὶ τοῦ οἴκου τῶν πατέρων αὐτῶν εἰς τὸν Θωλά, δυνατοὶ ἐν ἰσχυρί εἰς τὰς γενεάς αὐτῶν ²ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν ἦτο, ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ Δαβίδ, εἰκοσιδύο χιλιάδες καὶ ἑξακόσιοι. 3 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ὁζί, Ἰζραίας³ καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰζραία, Μιχαήλ, καὶ Ὁβαδία, καὶ Ἰωήλ, καὶ Ἰεσία, πέντε, ἀρχηγοὶ πάντες. 4 Καὶ μετ' αὐτῶν, κατὰ τὰς γενεάς αὐτῶν, κατὰ τοὺς πατρικοὺς αὐτῶν οἴκους, ἦσαν τάγματα παρατατόμενα εἰς πόλεμον, τριάκοντα ἑξ χιλιάδες ἄνδρες⁴· διότι ἀπέκτησαν πολλὰς γυναῖκας καὶ υἱούς. 5 Καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν, μεταξὺ πασῶν τῶν οἰκογενειῶν τοῦ Ἰσασάμ, δυνατοὶ ἐν ἰσχυρί, πάντες ἀπαριθμηθέντες κατὰ τὰς γενεαλογίας αὐτῶν, ὀγδοήκοντα ἑπτὰ χιλιάδες.

² Σαμ. Β'.
κδ'. 1, 2.
κεφ. κς'.
1.

6 Οἱ υἱοὶ ³τοῦ Βενιαμίν, Βελά, καὶ Βεχέρ, καὶ Ἰεδιαήλ, τρεῖς. 7 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Βελά, Ἑσβών, καὶ Ὁζί, καὶ Ὁζιήλ, καὶ Ἰεριμώθ, καὶ Ἰρί, πέντε, ἀρχηγοὶ πατρικῶν οἴκων, δυνατοὶ ἐν ἰσχυρί, ἀπαριθμηθέντες κατὰ τὰς γενεαλογίας αὐτῶν, ἦσαν εἰκοσιδύο χιλιάδες καὶ τριάκοντα τέσσαρες. 8 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Βεχέρ, Ζεμρά, καὶ Ἰωῦς, καὶ Ἐλιέζερ, καὶ Ἐλιωναΐ, καὶ Ἀμρί, καὶ Ἰεριμώθ, καὶ Ἀβία, καὶ Ἀναθώθ, καὶ Ἀλαμέθ⁴ πάντες οὗτοι ἦσαν οἱ υἱοὶ τοῦ Βεχέρ. 9 Καὶ ἡ γενεαλογικὴ αὐτῶν ἀπαρίθμησις, κατὰ τὰς γενεάς αὐτῶν, ἦτο εἴκοσι χιλιάδες καὶ διακόσιοι, ἀρχηγοὶ τῶν πατρικῶν αὐτῶν οἴκων, δυνατοὶ ἐν ἰσχυρί. 10 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰεδιαήλ, Βαλαάν⁵ καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Βαλαάν, Ἰεὺς, καὶ Βενιαμίν, καὶ Ἐχουδ, καὶ Χανααν, καὶ Ζηβάν, καὶ Θαρσεῖς, καὶ Ἀχισσάρ. 11 πάντες οὗτοι οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰεδιαήλ, ἀρχηγοὶ πατριῶν, δυνατοὶ ἐν ἰσχυρί, ἦσαν δεκαεπτὰ χιλιάδες καὶ διακόσιοι, δυναμένοι νὰ ἐκστρατεύωσιν εἰς πόλεμον. 12 Καὶ ⁴Σουφίμ, καὶ Οὐπίμ, υἱοὶ τοῦ Ἰρ⁵ καὶ υἱοὶ τοῦ Ἀχρήρ, Οὐσίμ.

³ Γεν. μς'.
21. Ἀριθ.
κς'. 38.
κεφ. η'. 1,
κ.τ.λ.

⁴ Ἀριθ.
κς'. 39.
Σουφάμ
καὶ Οὐ-
φάμ.
|| Ἰρί, εἴχ.
7.
|| Ἀχिरάμ,
Ἀριθ. κς'.
38.
⁵ Γεν. μς'.
24,
Σιλλήμ.

13 Οἱ υἱοὶ τοῦ Νεφθαλί, Ἰασιήλ, καὶ Γουνί, καὶ Ἰεσέρ, καὶ ⁵Σαλλοὺμ, υἱοὶ τῆς Βαλλὰς.

14 Οἱ υἱοὶ τοῦ Μανασσῆ, Ἀσριήλ, τὸν ὅποιον ἡ γυνὴ αὐτοῦ ἐγέννησεν⁶ (ἡ δὲ παλλακὴ αὐτοῦ ἡ Σύριος ἐγέννησεν τὸν Μαχεῖρ πατέρα τοῦ Γαλαάδ⁷ 15

καὶ ὁ Μαχεῖρ ἔλαβεν εἰς γυναῖκα τὴν ἀδελφὴν τοῦ Οὐπίμ καὶ Σουφίμ⁸ καὶ τὸ ὄνομα τῆς ἀδελφῆς αὐτῶν ἦτο Μααχά.) τοῦ δευτέρου δὲ τὸ ὄνομα ἦτο Σαλπαάδ⁹ καὶ ὁ Σαλπαὰδ ἐγέννησεν θυγατέρας. 16 Καὶ ἡ Μααχά ἡ γυνὴ τοῦ Μαχεῖρ ἐγέννησεν υἱόν, καὶ ἐκάλεσε τὸ ὄνομα αὐτοῦ Φαρές¹⁰ καὶ τὸ ὄνομα τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ ἦτο Σαρές¹¹ καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, Οὐλάμ, καὶ Ῥακέμ. 17 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Οὐλάμ, ⁶Βεδάν. Οὗτοι ἦσαν οἱ υἱοὶ τοῦ Γαλαάδ, υἱοὶ τοῦ Μαχεῖρ, υἱοῦ τοῦ Μανασσῆ. 18 Καὶ ἡ ἀδελφὴ αὐτοῦ Ἀμμολεκέθ ἐγέννησεν τὸν Ἰσουδ, καὶ τὸν Ἀβιέζερ, καὶ τὸν Μααλά. 19 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Σεμδά ἦσαν, Ἀχιάμ, καὶ Συχέμ, καὶ Λικί, καὶ Ἀνιάμ.

20 Καὶ ⁸οἱ υἱοὶ τοῦ Ἐφραΐμ, Σουβαλά, καὶ Βερεδ υἱὸς τούτου, καὶ Ταχάθ υἱὸς τούτου, καὶ Ἐλεαδὰ υἱὸς τούτου, καὶ Ταχάθ υἱὸς τούτου, 21 καὶ Ζαβὰδ υἱὸς τούτου, καὶ Σουβαλά υἱὸς τούτου, καὶ Ἑσέρ, καὶ Ἐλεάδ⁹ ἐθανίτωσαν δὲ αὐτοὺς οἱ ἄνδρες τῆς Γὰθ, οἱ γεννηθέντες ἐν τῷ τόπῳ, διότι κατέβησαν νὰ λάβωσι τὰ κτήνη αὐτῶν. 22 Καὶ Ἐφραΐμ ὁ πατὴρ αὐτῶν ἐπένησεν ἡμέρας πολλὰς, καὶ ἦλθον οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ διὰ νὰ παρηγορήσωσιν αὐτόν. 23 Ὑστερον εἰσῆλθε πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, ἥτις συνέλαβε, καὶ ἐγέννησεν υἱόν¹⁰ καὶ ἐκάλεσε τὸ ὄνομα αὐτοῦ Βεριά, ἐπειδὴ ἐγεννήθη ἐν συμφωρᾷ συμβάσῃ ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ. 24 (Ἡ δὲ θυγατὴρ αὐτοῦ ἦτο Σεερά, ἥτις ᾠκοδόμησε τὴν Βαῖθ-ᾠρὼν, τὴν κάτω καὶ τὴν ἄνω, καὶ τὴν Οὐζέν-σεερά.) 25 Καὶ Ῥεφά ἦτο υἱὸς τούτου, καὶ Ῥεσέφ καὶ Θελά υἱοὶ τούτου, καὶ Ταχάν υἱὸς τούτου, 26 Λααδὰν υἱὸς τούτου, Ἀμμοὺδ υἱὸς τούτου, Ἐλισαμὰ υἱὸς τούτου, 27 Ναυή υἱὸς τούτου, Ἰησοὺς υἱὸς τούτου. 28 Αἱ δὲ ἰδιοκτησίαι αὐτῶν καὶ αἱ κατοικίαι αὐτῶν ἦσαν, Βαιθήλ καὶ αἱ κῶμαι αὐτῆς, καὶ κατὰ ἀνατολὰς ⁹Νααράν, καὶ κατὰ δυσμὰς Γέζερ καὶ αἱ κῶμαι αὐτῆς, καὶ Συχέμ καὶ αἱ κῶμαι αὐτῆς, ἕως Γάζης καὶ τῶν κωμῶν αὐτῆς. 29 καὶ, εἰς τὰ ὅρια τῶν υἱῶν ¹⁰Μανασσῆ, Βαῖθ-σαν καὶ αἱ κῶμαι αὐτῆς, Θαναὰ καὶ αἱ κῶμαι αὐτῆς, ¹¹Μεγιλὼν καὶ αἱ κῶμαι αὐτῆς, Δωρ καὶ αἱ κῶμαι αὐτῆς. Ἐν ταύταις κατῳκισαν οἱ υἱοὶ Ἰωσήφ υἱοῦ Ἰσραὴλ.

30 Οἱ υἱοὶ τοῦ Ἀσήρ, Ἰεμνά, καὶ Ἰεσσουά, καὶ Ἰεσουαΐ, καὶ Βεριά, καὶ Σερά ἡ ἀδελφὴ αὐτῶν. 31 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Βεριά, Ἐβερ, καὶ Μαλχυήλ, ὅστις εἶναι ὁ πατὴρ Βερζαβίθ. 32 Καὶ ὁ Ἐβερ ἐγέννησεν τὸν Ἰαφλήτ, καὶ τὸν Σωμήρ, καὶ τὸν Χωθάμ, καὶ τὴν Σουά τὴν ἀδελφὴν αὐτῶν. 33 Καὶ οἱ

⁶ Σαμ. Α'.
ιβ'. 11.

⁷ Ἀριθ.
κς'. 30.
Ἀχιέζερ.

⁸ Ἀριθ.
κς'. 35.

⁹ Ἰησ. ις'.
7,
Νααράθ.

¹⁰ Ἰησ.
ις'. 7.
¹¹ Ἰησ.
ις'. 11.

¹² Γεν.
μς'. 17.
Ἀριθ. κς'.
44.

¹³ εἴχ. 34.

14 εἰχ. 32.

υἱοὶ τοῦ Ἰαφλήτ, Φασάχ, καὶ Βιμάλ, καὶ Ἀσουάθ· οὗτοί εἰναι οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰαφλήτ. 34 Καὶ οἱ υἱοὶ ¹⁴ τοῦ Σωμήρ, Ἀχί, καὶ Ῥωγά, Ἰεχουβά, καὶ Ἀράμ. 35 Καὶ οἱ υἱοὶ Ἐλέμ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, Σωφά, καὶ Ἰεμνά, καὶ Σελλής, καὶ Ἀμάλ. 36 Οἱ υἱοὶ τοῦ Σωφά, Σουά, καὶ Ἀρνεφέρ, καὶ Σωγάλ, καὶ Βερί, καὶ Ἰεμρά, 37 Βοσὸρ, καὶ Ὠδ, καὶ Σαμμά, καὶ Σιλισά, καὶ Ἰθρίαν, καὶ Βεηρά. 38 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰεθέρ, Ἰεφοννή, καὶ Φισπά, καὶ Ἀρά. 39 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Οὐλλά, Ἀράχ, καὶ Ἀνιήλ, καὶ Ῥισιά. 40 Πάντες οὗτοι ἦσαν οἱ υἱοὶ τοῦ Ἀσθήρ, ἀρχηγοὶ πατρικῶν οἰκῶν, ἐκλεκτοὶ, δυνατοὶ ἐν ἰσχυρί, πρῶτοι ἀρχηγοί. Καὶ ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν, κατὰ τὴν γενεαλογίαν αὐτῶν, ὅσοι ἦσαν ἄξιοι νὰ παραταχθῶσιν εἰς μάχην, ἦτο εἰκοσιεξ ἡλιιάδες ἄνδρες.

[ΚΕΦ. Η'.] Ὁ ΔΕ Βενιαμὴν ἐγέννησε ¹ Βελά τὸν πρωτότοκον αὐτοῦ, Ἀσβήλ τὸν δεύτερον, καὶ Ἀαρά τὸν τρίτον, 2 Νοά τὸν τέταρτον, καὶ Ῥαφά τὸν πέμπτον. 3 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Βελά ἦσαν, ³ Ἀδδάρ, καὶ Γηρά, καὶ Ἀβιουδ, 4 καὶ Ἀβισσουά, καὶ Νααμάν, καὶ Ἀχωά, 5 καὶ Γηρά, καὶ Σεφουφάν, καὶ Οὐράμ. 6 Καὶ οὗτοι εἶναι οἱ υἱοὶ τοῦ Ἐχουδ, οἵτινες ἦσαν ἀρχηγοὶ πατρικῶν εἰς τοὺς κατοικοῦντας τὴν Γαβαά καὶ μετοικισθέντας εἰς ² Μαυαχάθ· 7 καὶ Νααμάν, καὶ Ἀχιά, καὶ Γηρά, ὅστις μετώκισεν αὐτοὺς, καὶ ἐγέννησε τὸν Οὐζά καὶ τὸν Ἀχιουδ. 8 Καὶ ὁ Σααραίμ ἐγέννησεν υἱὸς ἐν τῇ γῇ Μωάβ, ἀφ' οὗ ἀπέβαλε τὴν Οὐσίμ καὶ τὴν Βααρά, τὰς γυναῖκας αὐτοῦ· 9 καὶ ἐγέννησεν, ἐκ τῆς Ὀδές τῆς γυναῖκος αὐτοῦ, τὸν Ἰωβάβ, καὶ τὸν Σιβιά, καὶ τὸν Μησά, καὶ τὸν Μαλχά, 10 καὶ τὸν Ἰεούς, καὶ τὸν Σαχιά, καὶ τὸν Μιρμά· οὗτοι ἦσαν οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, ἀρχηγοὶ πατριῶν. 11 Ἐκ δὲ τῆς Οὐσίμ εἶχε γεννησεί τὸν Ἀβιτώβ, καὶ τὸν Ἐλφαάλ. 12 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἐλφαάλ ἦσαν, ³ Ἐβερ, καὶ Μισαύμ, καὶ Σαμέρ, ὅστις ὠκοδόμησε τὴν Ὠνώ, καὶ τὴν Λωδ καὶ τὰς κόμας αὐτῆς· 13 καὶ ὁ Βεριά, καὶ ὁ ³ Σεμά, οὗτοι ἦσαν ἀρχηγοὶ πατριῶν εἰς τοὺς κατοικοῦντας τὴν Λιαλῶν· οὗτοι ἐξεδίωξαν τοὺς κατοίκους τῆς Γάθ· 14 καὶ Ἀχίω, Σασάκ, καὶ Ἰερεμώθ, 15 καὶ Ζεβαδίας, καὶ Ἀράδ, καὶ Ἀδέρ, 16 καὶ Μιχαήλ, καὶ Ἰεσπά, καὶ Ἰωχά, υἱοὶ τοῦ Βεριά· 17 καὶ Ζεβαδίας, καὶ Μεσουλλάμ, καὶ Ἐζεκί, καὶ Ἐβερ, 18 καὶ Ἰσμερά, καὶ Ἰεζιά, καὶ Ἰωβάβ, υἱοὶ τοῦ Ἐλφαάλ· 19 καὶ Ἰακείμ, καὶ Ζιχρί, καὶ Ζαβδί, 20 καὶ Ἐληνάζ, καὶ Ζιζθαί, καὶ Ἐ-

λίλ, 21 καὶ Ἀδαίας, καὶ Βεραία, καὶ Σιμράθ, υἱοὶ τοῦ Σεμά· 22 καὶ Ἰεφάν, καὶ Ἐβερ, καὶ Ἐλιήλ, 23 καὶ Ἀβδών, καὶ Ζιχρί, καὶ Ἀνάν, 24 καὶ Ἀναρίας, καὶ Ἐλάμ, καὶ Ἀνθωθιά, 25 καὶ Ἰεφεδία, καὶ Φανουήλ, υἱοὶ τοῦ Σασάκ· 26 καὶ Σαμσεραί, καὶ Σεαρία, καὶ Γοθολία, 27 καὶ Ἰαρσεσία, καὶ Ἡαία, καὶ Ζιχρί, υἱοὶ τοῦ Ἰερούμ. 28 Οὗτοι ἦσαν ἀρχηγοὶ πατριῶν, ἀρχηγοὶ κατὰ τὰς γενεάς αὐτῶν. Οὗτοι κατώκησαν ἐν Ἱερουσαλὴμ.

29 Ἐν δὲ Γαβαὼν κατώκησεν ὁ πατήρ Γαβαὼν, ⁴ τὸ δὲ ὄνομα τῆς γυναῖκος αὐτοῦ ἦτο Μααχά· 30 καὶ ὁ πρωτότοκος υἱὸς αὐτοῦ ἦτο Ἀβδών, ἔπειτα Σούρ, καὶ Κεῖς, καὶ Βαάλ, καὶ Ναδάβ, 31 καὶ Γεδδώρ, καὶ Ἀχίω, καὶ Ἰ Ζαχέρ, 32 καὶ Μικλῶθ ὁ γεννήσας τὸν Ἰσιμέά. Καὶ οὗτοι ἔτι κατώκησαν μετὰ τῶν ἀδελφῶν αὐτῶν ἐν Ἱερουσαλὴμ, κατέναντι τῶν ἀδελφῶν αὐτῶν.

33 Καὶ ὁ Νήρ ἐγέννησε τὸν Κεῖς, καὶ Κεῖς ἐγέννησε τὸν Σαούλ, καὶ Σαούλ ἐγέννησε τὸν Ἰωνάθαν, καὶ τὸν Μαλχί-σουέ, καὶ τὸν Ἀβιναδάβ, καὶ τὸν ⁶ Ἐσ-βαύλ. 34 Καὶ ὁ υἱὸς τοῦ Ἰωνάθαν ἦτο ὁ Ἰ Μερὶβ-βαύλ· καὶ ὁ Μερὶβ-βαύλ ἐγέννησε τὸν Μιχά. 35 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Μιχά ἦσαν, Φιθὼν, καὶ Μελέχ, καὶ Θαραέ, καὶ Ἀχαζ. 36 Καὶ ὁ Ἀχαζ ἐγέννησε ⁸ τὸν Ἰωαδά· καὶ ὁ Ἰωαδά ἐγέννησε τὸν Ἀλεμέθ, καὶ τὸν Ἀζμαβέθ, καὶ τὸν Ζιμβρί· καὶ Ζιμβρί ἐγέννησε τὸν Μοσά· 37 καὶ Μοσά ἐγέννησε τὸν Βινεά· ⁹ Ῥαφά, υἱὸς τούτου· Ἐλεασά, υἱὸς τούτου· Ἀσήλ, υἱὸς τούτου. 38 Καὶ ὁ Ἀσήλ εἶχεν ἐξ υἱοῦς, τῶν ὁποίων τὰ ὀνόματα εἶναι ταῦτα· Ἀζρικάμ, Βοχεροῦ, καὶ Ἰσμαήλ, καὶ Σεαρία, καὶ Ὁβαδία, καὶ Ἀνάν· πάντες οὗτοι ἦσαν οἱ υἱοὶ τοῦ Ἀσήλ. 39 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἠσέκ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ ἦσαν, Οὐλάμ ὁ πρωτότοκος αὐτοῦ, Ἰεούς ὁ δεύτερος, καὶ Ἐλιφελέτ ὁ τρίτος. 40 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Οὐλάμ ἦσαν ἄνδρες δυνατοὶ ἐν ἰσχυρί, ἐντεινόντες τόξον, καὶ ἔχοντες πολλοὺς υἱοὺς, καὶ υἱοὺς υἱῶν, ἑκατὸν πεντηκοντα. Πάντες οὗτοι ἦσαν ἐκ τῶν υἱῶν Βενιαμὴν.

[ΚΕΦ. Θ'.] Οὕτω ¹ πᾶς ὁ Ἰσραὴλ ἀπρηιμήθη κατὰ γενεαλογίας· καὶ ἰδοὺ, εἶναι καταγεγραμμένοι ἐν τῷ βιβλίῳ τῶν βασιλέων του Ἰσραὴλ καὶ Ἰούδα. Μετώκισθησαν δὲ εἰς τὴν Βαβυλῶνα διὰ τὰς ἀνομίας αὐτῶν.

2 ΚΑΙ ² οἱ πρῶτοι κάτοικοι οἱ ἐν ταῖς ἰδιοκτησίαις αὐτῶν, ἐν ταῖς πόλεσιν αὐτῶν, ἦσαν οἱ Ἰσραηλῖται, οἱ ἱερεῖς, οἱ Λευῖται, καὶ ³ οἱ Νεθινεῖμ.

⁴ κεφ. θ'. 35.

Ἰ Ζαχαρίας, κεφ. θ'. 37.

Ἰ Σιμεάμ, κεφ. θ'. 38.

⁵ Σαμ. Α'. ιδ'. 51.

⁶ Σαμ. Α'. ιδ'. 49.

⁷ Ἰσουεί, ⁸ Ἰσ-βοσθέ, Σαμ. Β'. β'. 8.

Μεμφι-βοσθέ, Σαμ. Β'. δ'. 4: θ'.

⁹ 6, 10.

¹⁰ 7 Σαμ. Β'. θ'. 12.

¹¹ κεφ. θ'. 42.

Ἰαρά. ¹² κεφ. θ'. 43.

Ῥεφατα.

¹³ Ἐσδρ. β'. 59.

¹⁴ Ἐσδρ. β'. 70.

Νεέμ. ζ'. 73.

¹⁵ Ἰησ. θ'. 27.

Ἐσδρ. β'. 43: η'. 20.

¹ Γεν. μσ'. 21.

² Ἀριθ. κς'. 38.

κεφ. ζ'. 6.

Ἰ Ἀρὲδ, Γεν. μσ'. 21.

Ἰ Σουφάμ, Ἀριθ. κς'. 39.

Ἰδὲ καὶ κεφ. ζ'. 12.

³ κεφ. β'. 52.

³ εἰχ. 21.

⁴ Νεεμ.
ια'. 1.

3 Καὶ ⁴ ἐν Ἱερουσαλὴμ κατόκησαν ἐκ τῶν υἱῶν Ἰούδα, καὶ ἐκ τῶν υἱῶν Βενιαμὴν, καὶ ἐκ τῶν υἱῶν Ἐφραΐμ καὶ Μανασσῆ, 4 Γουθαὶ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀμμιουδ, υἱοῦ τοῦ Ἀμρί, υἱοῦ τοῦ Ἰμρί, υἱοῦ τοῦ Βανί, ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ Φαρὲς υἱοῦ τοῦ Ἰούδα. 5 Καὶ ἐκ τῶν Σηλωνιτῶν, Ἀσαΐας ὁ πρωτότοκος, καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ. 6 Καὶ ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ Ζερά, Ἰουήλ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν, ἑξακόσιοι ἐννεήκοντα. 7 Καὶ ἐκ τῶν υἱῶν Βενιαμὴν, Σαλλοὺ ὁ υἱὸς τοῦ Μεσουλλάμ, υἱοῦ τοῦ Ὠδουία, υἱοῦ τοῦ Ἀσενουά, 8 καὶ ὁ Ἰεβνιά υἱὸς τοῦ Ἱεροάμ, καὶ ὁ Ἡλὰ υἱὸς τοῦ Ὀζι, υἱοῦ τοῦ Μιχρή, καὶ ὁ Μεσουλλάμ υἱὸς τοῦ Σεφατία, υἱοῦ τοῦ Ραγουήλ, υἱοῦ τοῦ Ἰβνιά. 9 καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν, κατὰ τὰς γενεὰς αὐτῶν, ἐννεακόσιοι πεντήκοντα ἑξ. Πάντες οὗτοι οἱ ἄνδρες ἦσαν ἀρχηγοὶ πατριῶν, κατὰ τοὺς πατρικοὺς οἴκους αὐτῶν.

⁵ Νεεμ.
ια'. 10,
κ.τ.λ.
|| Σεραΐας,
Νεεμ. ια'.
11.

10 Καὶ ⁵ ἐκ τῶν ἱερέων, Ἰεδαΐας, καὶ Ἰωθαρείβ, καὶ Ἰαχεΐν, 11 καὶ || Ἀζαρίας ὁ υἱὸς τοῦ Χελκία, υἱοῦ τοῦ Μεσουλλάμ, υἱοῦ τοῦ Σαδῶκ, υἱοῦ τοῦ Μεραϊῶθ, υἱοῦ τοῦ Ἀχιτῶβ, ἄρχων τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ. 12 καὶ Ἀδαΐας ὁ υἱὸς τοῦ Ἱεροάμ, υἱοῦ τοῦ Πασχώρ, υἱοῦ τοῦ Μαλχίου, καὶ Μασσαὶ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀδιήλ, υἱοῦ τοῦ Ἰασηρά, υἱοῦ τοῦ Μεσουλλάμ, υἱοῦ τοῦ Μεσιλλεμίθ, υἱοῦ τοῦ Ἰμμήρ. 13 καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν, ἀρχηγοὶ τῶν πατρικῶν οἴκων αὐτῶν, χίλιοι ἑπτακόσιοι ἐξήκοντα, δυνατοὶ ἐν ἰσχύϊ, ἄβιοι διὰ τὸ ἔργον τῆς ὑπηρεσίας τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου.

14 Καὶ ἐκ τῶν Λευιτῶν, Σεμαΐας ὁ υἱὸς τοῦ Ἀσσοῦβ, υἱοῦ τοῦ Ἀζρικὰμ, υἱοῦ τοῦ Ἀσαβία, ἐκ τῶν υἱῶν Μεραρί. 15 καὶ Βακβακάρ, Ἐρὲς, καὶ Γαλάλ, καὶ Μαθανίας ὁ υἱὸς τοῦ Μιχὰ, υἱοῦ τοῦ Ζιχρή, υἱοῦ τοῦ Ἀσάφ. 16 καὶ Ὁβαδία ὁ υἱὸς τοῦ Σεμαΐα, υἱοῦ τοῦ Γαλάλ, υἱοῦ τοῦ Ἰεδουθού, καὶ Βαραχίας ὁ υἱὸς τοῦ Ἀσά, υἱοῦ τοῦ Ἐλκανά, ὁ κατοικήσας ἐν ταῖς κώμας τῶν Νεωφαιθῶν.

17 Οἱ δὲ θυρωροὶ ἦσαν, Σαλλοὺμ, καὶ Ἀκκούβ, καὶ Ταλμών, καὶ Ἀχιμάν, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν ὁ Σαλλοὺμ ἦτο ὁ ἄρχων. 18 οἷτοι μέχρι τοῦ νῦν ἦσαν, ἐν τῇ πόλει τοῦ βασιλείως κατὰ ἀνατολὰς, θυρωροὶ κατὰ τὰ τάγματα τῶν υἱῶν τοῦ Λευί.

19 Καὶ Σαλλοὺμ ὁ υἱὸς τοῦ Κωρή, υἱοῦ τοῦ Ἐβιασάφ, υἱοῦ τοῦ Κορέ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, ἐκ τοῦ οἴκου τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, οἱ Κορίται, ἦσαν ἐπὶ τὸ ἔργον τῆς ὑπηρεσίας, φύλακες τῶν πυλῶν τῆς σκηνῆς· καὶ οἱ πατέρες αὐτῶν, ἐν τῷ στρατοπέδῳ τοῦ Κυρίου, ἦσαν

φύλακες τῆς εἰσόδου. 20 Καὶ ⁶ Φινεὲς ὁ υἱὸς τοῦ Ἐλεάζαρ, μετὰ τοῦ ὁποίου ἦτο ὁ Κύριος, ἦτο ἄρχων ἐπ' αὐτοὺς τὸ πρότερον. 21 Ζαχαρίας ὁ υἱὸς τοῦ Μεσελεμία ἦτο πυλὼρὸς τῆς θύρας τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου. 22 Πάντες οὗτοι, οἱ ἐκλελεγμένοι διὰ τὰ ἦναι πυλῶροὶ τῶν θυρῶν, ἦσαν διακόσιοι δώδεκα. Οὗτοι ἦσαν ἀπριθυμῆμενοι κατὰ γενεαλογίας ἐν ταῖς κώμας αὐτῶν, τοὺς ὁποίους ⁷ ὁ Δαβὶδ καὶ ὁ Σαμουὴλ ⁸ ὁ βλέπων εἶχον καταστήσει εἰς τὸ ὑπουργεῖα αὐτῶν.

23 Καὶ αὐτοὶ καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῶν εἶχον τὴν ἐπιστάσιν τῶν πυλῶν τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, τοῦ οἴκου τῆς σκηνῆς, διὰ τὰ φυλάττωσι. 24 Πρὸς τοὺς τέσσαρας ἀνέμους ἦσαν οἱ πυλῶροί, πρὸς ἀνατολὰς, πρὸς δυσμὰς, πρὸς βορρᾶν, καὶ πρὸς νότον. 25 Καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν, οἱ ἐν ταῖς κώμας αὐτῶν, ἔπρεπε τὰ ἔρχονται ⁹ κατὰ ἑπτὰ ἡμέρας εἰς τοὺς διωρισμένους καιροὺς, μετὰ τούτων. 26 Διότι οἱ Λευῖται οὗτοι, οἱ τέσσαρες ἀρχιπυλῶροί, ἔμενον εἰς τὸ ὑπουργεῖα αὐτῶν, καὶ εἶχον τὴν ἐπιστάσιν τῶν οἰκημάτων καὶ τῶν θησαυρῶν τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ. 27 Καὶ διενυκτέρευον πέριξ τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ, διότι ἡ φυλακὴ ἦτο ἐπ' αὐτοὺς, καὶ αὐτοὶ ἔπρεπε τὰ ἀνοίγειν αὐτὸν καθ' ἑκάστην πρωΐαν. 28 Καὶ τινὲς ἐξ αὐτῶν εἶχον τὴν ἐπιστάσιν τῶν λειτουργικῶν σκευῶν, διότι κατὰ ἀριθμὸν εἰσέφερον αὐτά, καὶ κατὰ ἀριθμὸν ἐξέφερον αὐτά. 29 Ἐξ αὐτῶν ἔτι ἦσαν διωρισμένοι ἐπὶ τῶν ἄλλων σκευῶν, καὶ ἐπὶ πάντων τῶν σκευῶν τῶν ἱερῶν, καὶ ἐπὶ τῆς σερμιδιάλεως, καὶ τοῦ οἴνου, καὶ τοῦ ἐλαίου, καὶ τοῦ θυμιάματος, καὶ τῶν ἀρωμάτων. 30 Καὶ τινὲς ἐκ τῶν υἱῶν τῶν ἱερέων κατεσκεύαζον ¹⁰ τὸ μύρον τὸ ἀρωματικόν.

31 Καὶ Ματθαβίας, ὁ ἐκ τῶν Λευιτῶν, ὁ πρωτότοκος Σαλλοὺμ τοῦ Κορίτου, εἶχε τὴν ἐπιστάσιν ¹¹ τῶν τηγανιζομένων πραγμάτων. 32 Καὶ ἄλλοι ἐκ τῶν ἀδελφῶν αὐτῶν, ἐκ τῶν υἱῶν τῶν Κααθιτῶν, ἦσαν ¹² ἐπὶ τῶν ἄρτων τῆς προθέσεως, διὰ τὰ ἐτοιμάζωσιν αὐτοὺς κατὰ σάββατον. 33 Καὶ ἐκ τούτων ἦσαν ¹³ οἱ ψαλτῶδοι, ἀρχηγοὶ πατριῶν τῶν Λευιτῶν, οἵτινες ἔμενον ἐν τοῖς οἰκημασιν ἐλεύθεροι· διότι ἐνησχολούντο εἰς τὸ ἔργον τοῦτο ἡμέραν καὶ νύκτα. 34 Οἷτοι ἦσαν οἱ ἀρχηγοὶ τῶν πατριῶν τῶν Λευιτῶν, κατὰ τὰς γενεὰς αὐτῶν· οὗτοι οἱ ἀρχηγοὶ κατόκουν ἐν Ἱερουσαλὴμ.

35 ΚΑΙ ἐν Γαβαὼν κατόκησεν ὁ πατὴρ Γαβαὼν, ὁ Ἰεχὴλ, τὸ δὲ ὄνομα τῆς γυναίκος αὐτοῦ ἦτο ¹⁴ Μααχά. 36

⁶ Ἀριθ.
λα'. 6.

⁷ κεφ. κς'.
1, 2.
⁸ Σαμ.
Α'. θ'. 9.

⁹ Βασ.
Β'. ια'. 5.

¹⁰ Ἐξῆδ.
λ'. 23.

¹¹ Λευιτ.
β'. 5: 5'.
21.

¹² Λευιτ.
κδ'. 8.

¹³ κεφ. 5'.
31: κς'.
1.

¹⁴ κεφ.
η'. 29.

καὶ ὁ πρωτότοκος αὐτοῦ υἱὸς ἦτο Ἰωάννης, καὶ Κεῖς, καὶ Βάαλ, καὶ Νήρ, καὶ Ναδάβ, 37 καὶ Γεδώρ, καὶ Ἀχιώ, καὶ Ζαχαρίας, καὶ Μικλῶθ· 38 καὶ ὁ Μικλῶθ ἐγέννησε τὸν Σιμεάμ. Καὶ οὗτοι ἔτι κατόκησαν μετὰ τὸν ἀδελφῶν αὐτῶν ἐν Ἱερουσαλὴμ, ἀντικρὺ τῶν ἀδελφῶν αὐτῶν.

39 Καὶ ὁ Νήρ ἐγέννησε τὸν Κεῖς, καὶ ὁ Κεῖς ἐγέννησε τὸν Σαοὺλ, καὶ ὁ Σαοὺλ ἐγέννησε τὸν Ἰωνάθαν, καὶ τὸν Μαλχι-σουέ, καὶ τὸν Ἀβιναδάβ, καὶ τὸν Ἑσ-βαάλ. 40 Καὶ ὁ υἱὸς τοῦ Ἰωνάθαν ἦτο ὁ Μερὶβ-βαάλ· καὶ ὁ Μερὶβ-βαάλ ἐγέννησε τὸν Μιχά. 41 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Μιχά ἦσαν, Φιθὼν, καὶ Μελέχ, καὶ Θαρᾶ, 42 καὶ Ἀχαζ· ὁ γεννήσας τὸν Ἰαρά· καὶ Ἰαρά ἐγέννησε τὸν Ἀλεμέθ, καὶ τὸν Ἀζμαβέθ, καὶ τὸν Ζιμβρί· καὶ Ζιμβρί ἐγέννησε τὸν Μοσά· 43 καὶ Μοσά ἐγέννησε τὸν Βινεά· καὶ Ῥεφαῖα ἦτο υἱὸς τούτου· ὁ Ἐλεσαὺ υἱὸς τούτου· Ἀσὴλ υἱὸς τούτου. 44 Ὁ δὲ Ἀσὴλ εἶχεν ἕξ υἱούς, τῶν ὁποίων τὰ ὀνόματα εἶναι ταῦτα· Ἀζρικὰμ, Βο-χεροῦ, καὶ Ἰσμαὴλ, καὶ Σεαρία, καὶ Ὁβαδία, καὶ Ἀνάν· οὗτοι ἦσαν οἱ υἱοὶ τοῦ Ἀσὴλ.

[ΚΕΦ. ι'.] 1 Οἱ δὲ Φιλισταῖοι ἐπολέμουν κατὰ τοῦ Ἰσραὴλ· καὶ ἔθνηγον οἱ ἄνδρες τοῦ Ἰσραὴλ ἀπὸ προσώπου τῶν Φιλισταίων, καὶ ἔπεσον πεφονευμένοι ἐν τῷ ὄρει Γελβουέ. 2 Καὶ καταφθίσαντες οἱ Φιλισταῖοι ὀπίσω τοῦ Σαοὺλ, καὶ ὀπισω τῶν υἱῶν αὐτοῦ, ἐπάταξαν οἱ Φιλισταῖοι τὸν Ἰωνάθαν, καὶ τὸν Ἀβιναδάβ, καὶ τὸν Μαλχι-σουέ, τοὺς υἱούς τοῦ Σαοὺλ.

3 Ἐβάρυνε δὲ ἡ μάχη ἐπὶ τὸν Σαοὺλ, καὶ ἐπέτυχον αὐτοῦ οἱ τοξῶται, καὶ ἐπληγώθη ὑπὸ τῶν τοξωτῶν. 4 Καὶ εἶπεν ὁ Σαοὺλ πρὸς τὸν ὀπλοφόρον αὐτοῦ, Σῦρε τὴν ρομφαίαν σου, καὶ διαπέρσον με δι' αὐτῆς, διὰ νὰ μὴ ἔλθωσιν οὗτοι οἱ ἀπερίτμητοι καὶ με ἐμπαίξωσι. Πλὴν ὁ ὀπλοφόρος αὐτοῦ δὲν ἤθελε· διότι ἐφοβείτο σφύδρα. Ὅθεν ἔλαβεν ὁ Σαοὺλ τὴν ρομφαίαν, καὶ ἔπεσεν ἐπ' αὐτήν. 5 Καὶ ὡς εἶδεν ὁ ὀπλοφόρος αὐτοῦ ὅτι ἀπέθανεν ὁ Σαοὺλ, ἔπεσε καὶ αὐτὸς ἐπὶ τὴν ρομφαίαν, καὶ ἀπέθανεν· 6 οὕτως ἀπέθανεν ὁ Σαοὺλ, καὶ οἱ τρεῖς υἱοὶ αὐτοῦ· καὶ πᾶς ὁ οἶκος αὐτοῦ ἀπέθανεν ὁμοῦ.

7 Καὶ πάντες οἱ ἄνδρες Ἰσραὴλ, οἱ ἐν τῇ κοιλάδι, ἰδόντες ὅτι ἔφηνον, καὶ ὅτι ὁ Σαοὺλ καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ ἀπέθανον, τότε κατέλιπον τὰς πόλεις αὐτῶν, καὶ ἐφύγον· καὶ ἐλθόντες οἱ Φιλισταῖοι κατόκησαν ἐν αὐταῖς.

8 Καὶ τὴν ἐπαύριον, ὅτε ἦλθον οἱ

Φιλισταῖοι διὰ νὰ ἐκδύσωσι τοὺς πεφονευμένους, εὗρηκαν τὸν Σαοὺλ καὶ τοὺς υἱούς αὐτοῦ πεπτωκότας ἐν τῷ ὄρει Γελβουέ. 9 Καὶ ἐξέδυσαν αὐτὸν, καὶ ἔλαβον τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ, καὶ τὰ ὄπλα αὐτοῦ, καὶ ἀπέστειλαν εἰς τὴν γῆν τῶν Φιλισταίων κύκλῳ, διὰ νὰ διαδώσωσι τὴν ἀγγελίαν εἰς τὰ εἰδῶλα αὐτῶν, καὶ εἰς τὸν λαόν. 10 Καὶ 2 ἀνέ-²θεσαν τὰ ὄπλα αὐτοῦ εἰς τὸν οἶκον τῶν θεῶν αὐτῶν· καὶ εἰς τὸν ναὸν τοῦ Δαγῶν προσήλωσαν τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ.

11 Ἀκούσαντες δὲ πάντες οἱ κάτοικοι τῆς Ἰαβεῖς-γαλαὰδ, πάντα ὅσα ἔκαμον οἱ Φιλισταῖοι εἰς τὸν Σαοὺλ, 12 ἠγέρθησαν πάντες οἱ δυνατοὶ ἄνδρες, καὶ ἐσῆκωσαν τὸ σῶμα τοῦ Σαοὺλ, καὶ τὰ σῶματα τῶν υἱῶν αὐτοῦ, καὶ ἔφεραν αὐτὰ εἰς Ἰαβεῖς, καὶ ἔθαψαν τὰ ὀστά αὐτῶν ὑπὸ τὴν δρῦν ἐν Ἰαβεῖς, καὶ ἐνήστευσαν ἐπτά ἡμέρας.

13 Οὕτως ἀπέθανεν ὁ Σαοὺλ, διὰ τὴν ἀνομίαν αὐτοῦ τὴν ὅποιαν ἠνόμησεν εἰς τὸν Κύριον, 3 ἐναντίον τοῦ λόγου τοῦ Κυρίου, τὸν ὅποιον δὲν ἐφύλαξε· καὶ ἔτι διότι ἐξήγησεν ἄνθρωπον ἔχοντα πνεῦμα μαντείας, 4 διὰ νὰ ἐρωτήσῃ, 14 καὶ δὲν ἠρώτησε τὸν Κύριον· διὰ τοῦτο ἐθανάτωσεν αὐτὸν, καὶ 5 ἔστρεψε τὴν βασιλείαν εἰς τὸν Δαβὶδ τὸν υἱὸν τοῦ Ἰεσσαί.

[ΚΕΦ. ια'.] ΤΟΤΕ 1 συνήχθη πᾶς ὁ Ἰσραὴλ πρὸς τὸν Δαβὶδ εἰς Χεβρὼν, λέγοντες, Ἰδοὺ, ὅσπου σου, καὶ σάρξ σου, εἴμεθα. 2 Καὶ πρότερον ἔτι καὶ ὅτε ἐβασίλευεν ὁ Σαοὺλ, σὺ ἦσο ὁ ἐξάγων καὶ εἰσάγων τὸν Ἰσραὴλ· καὶ πρὸς σὲ εἶπε Κύριος ὁ Θεός σου, Σὺ 2 θέλεις ποιῆσαι τὸν λαόν μου τὸν Ἰσραὴλ, καὶ σὺ θέλεις εἶσθαι ἡγεμὼν ἐπὶ τὸν λαόν μου τὸν Ἰσραὴλ. 3 Καὶ ἦλθον πάντες οἱ πρεσβύτεροι τοῦ Ἰσραὴλ πρὸς τὸν Δαβὶδ εἰς Χεβρὼν· καὶ ἔκαμεν ὁ Δαβὶδ συνθήκην μετ' αὐτῶν ἐν Χεβρὼν ἐνώπιον τοῦ Κυρίου· καὶ 3 ἔχρισαν τὸν Δαβὶδ βασιλεῖα ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ, κατὰ τὸν λόγον τοῦ Κυρίου τὸν λαλήντα 4 διὰ τοῦ Σαμουὴλ.

4 Καὶ 5 ὑπήγον ὁ Δαβὶδ καὶ πᾶς ὁ Ἰσραὴλ εἰς Ἱερουσαλὴμ, ἥτις εἶναι ἡ Ἰερουσαλὴμ, ὅπου ἦσαν οἱ Ἰεβουσαιοί, οἱ κατοικοῦντες τὴν γῆν. 5 Καὶ οἱ κάτοικοι τῆς Ἰερουσαλὴμ εἶπον πρὸς τὸν Δαβὶδ, Δὲν θέλεις εἰσελθεῖν ἐν ταῦθα. Ἀλλ' ὁ Δαβὶδ ἐκურίευσεν τὸ φρούριον Σιών, ἥτις εἶναι ἡ πόλις Δαβίδ. 6 Καὶ εἶπεν ὁ Δαβὶδ, Ὅστις πρῶτος πατάξῃ τοὺς Ἰεβουσαιούς, θέλει εἶσθαι ἀρχηγὸς καὶ στρατηγός. Πρῶτος δὲ ἀνέβη ὁ Ἰωάβ, ὁ υἱὸς τῆς Σερούας, καὶ ἔγενεν ἀρχηγός.

15 κεφ.
η'. 33.

1 Σαμ.
Α'. λα'.
1, 2.

|| Ἰσουέ,
Σαμ. Α'.
ιδ'. 49.

2 Σαμ. Α'.
λα'. 10.

3 Σαμ. Α'.
γ'. 13:
ιδ'. 23.
4 Σαμ. Α'.
κη'. 7.
5 Σαμ. Α'.
ιδ'. 28.
Σαμ. Β'.
γ'. 9, 10:
ε'. 3.

1 Σαμ. Β'.
ε'. 1.

2 Ψαλ.
σθ'. 71.

3 Σαμ. Β'.
ε'. 3.

4 Σαμ. Α'.
ιδ'. 1, 12,
13.
5 Σαμ. Β'.
ε'. 6.
6 Κριτ. α'.
21: ιδ'.
10.

7 Καὶ κατόκησεν ὁ Δαβὶδ ἐν τῷ φρουρίῳ· ὅθεν ὠνόμασαν αὐτὴν πόλιν Δαβὶδ. 8 Καὶ ὠκοδόμησε τὴν πόλιν κυκλοῦθεν ἀπὸ Μιλλὰ καὶ κύκλῳ· καὶ ἐπεσκεύασεν ὁ Ἰωάβ τὸ ἐπίλοιπον τῆς πόλεως. 9 Καὶ προσέχρει ὁ Δαβὶδ, μεγαλυνόμενος· καὶ ὁ Κύριος τῶν δυνάμεων ἦτο μετ' αὐτοῦ.

7 Σαμ. Β'.
κγ'. 8.

10 ὉΥΤΟΙ δὲ ἦσαν οἱ ἀρχηγοὶ τῶν ἰσχυρῶν τοὺς ὁποίους εἶχεν ὁ Δαβὶδ, οἵτινες ἠγωνίσθησαν μετ' αὐτοῦ διὰ τὴν βασιλείαν αὐτοῦ, μετὰ παντός τοῦ Ἰσραὴλ, διὰ νὰ κάμωσιν αὐτὸν βασιλέα, κατὰ τὸν λόγον τοῦ Κυρίου τὸν περὶ τοῦ Ἰσραὴλ. 11 Καὶ οὗτος εἶναι ὁ ἀριθμὸς τῶν ἰσχυρῶν τοὺς ὁποίους εἶχεν ὁ Δαβὶδ· Ἰασωβεάμ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀχμονι, πρῶτος τῶν ὀπλαρχηγῶν· οὗτος σείων τὴν λόγχην αὐτοῦ ἐναντίον τριακοσίων, ἐθανάτωσεν αὐτοὺς ἐν μιᾷ μάχῃ.

8 Σαμ. Α'.
ις'. 1, 12.

12 Καὶ μετ' αὐτὸν Ἐλεάζαρ ὁ υἱὸς τοῦ Δωθὰ, ὁ Ἀχωχίτης, ὅστις ἦτο εἰς ἐκ τῶν τριῶν ἰσχυρῶν. 13 Οὗτος ἦτο μετὰ τοῦ Δαβὶδ ἐν ᾧ Φασ-δαμείμ, καὶ οἱ Φιλισταῖοι συνηθροίσθησαν ἐκεῖ διὰ πόλεμον, ὅπου ἦτο μεριδίον ἀγροῦ πλήρες κριθῆς· ὁ δὲ λαὸς ἔφυγεν ἀπὸ προσώπου τῶν Φιλισטיνῶν. 14 Καὶ οὗτοι ἐστηλώθησαν ἐν τῷ μέσῳ τοῦ μεριδίου, καὶ ἠλευθέρωσαν αὐτὸ, καὶ ἐπάταξαν τοὺς Φιλισטיνοὺς· καὶ ὁ Κύριος ἔκαμε σωτηρίαν μεγάλην.

|| Ἐφές-
δαμείμ,
Σαμ. Α'.
ις'. 1.

15 Κατέβησαν ἔτι τρεῖς ἐκ τῶν τριάκοντα ἀρχηγῶν εἰς τὴν πέτραν πρὸς τὸν Δαβὶδ, εἰς τὸ σπῆλαιον Ὀδολλάμ· τὸ δὲ στρατόπεδον τῶν Φιλισטיνῶν ἐστρατοπέδευεν ἐν τῇ κοιλάδι Ῥαφαεῖμ. 16 Καὶ ὁ Δαβὶδ ἦτο τότε ἐν τῷ ὀχυρώματι· καὶ ἡ φρουρὰ τῶν Φιλισטיνῶν τότε ἐν Βηθλέεμ. 17 Καὶ ἐπεπόθησεν ὁ Δαβὶδ ὕδωρ, καὶ εἶπε, Τίς ἤθελε μοι δώσει νὰ πῶ ὕδωρ ἐκ τοῦ φρέατος τῆς Βηθλέεμ, τοῦ ἐν τῇ πύλῃ; 18 Καὶ οἱ τρεῖς διασχίσαντες τὸ στρατόπεδον τῶν Φιλιστινῶν, ἤντησαν ὕδωρ ἐκ τοῦ φρέατος τῆς Βηθλέεμ τοῦ ἐν τῇ πύλῃ, καὶ λαβόντες ἔφεραν πρὸς τὸν Δαβὶδ· πλὴν ὁ Δαβὶδ δὲν ἠέλησε νὰ πῇ αὐτὸ, ἀλλ' ἔκαμεν αὐτὸ σπονδὴν εἰς τὸν Κύριον, 19 λέγων, Μὴ γένοιτο εἰς ἐμὲ παρὰ τοῦ Θεοῦ μου νὰ κάμω τοῦτο! θέλω πῖε τὸ αἷμα τῶν ἀνδρῶν τούτων, οἵτινες ἐξέθεσαν τὴν ζωὴν αὐτῶν εἰς κίνδυνον; διότι μετὰ κινδύνου τῆς ζωῆς αὐτῶν ἔφεραν αὐτό. Διὰ τοῦτο δὲν ἠέλησε νὰ πῇ αὐτό. Ταῦτα ἔκαμον οἱ τρεῖς ἰσχυροί.

9 Σαμ. Β'.
κγ'. 13.

10 κεφ.
ιδ'. 9.

20 Καὶ ἡ Ἀβισαί ὁ ἀδελφὸς τοῦ Ἰωάβ, οὗτος ἦτο πρῶτος τῶν τριῶν· καὶ οὗτος σείων τὴν λόγχην αὐτοῦ

11 Σαμ.
Β'. κγ'.
18.

ἐναντίον τριακοσίων, ἐθανάτωσεν αὐτοὺς, καὶ ἀπέκτεψεν ὄνομα μεταξὺ τῶν τριῶν. 21 Ἐκ τῶν τριῶν, ἦτο ὁ ἐνδοξότερος ὑπὲρ τοὺς δύο, καὶ ἔγειγεν ἀρχηγὸς αὐτῶν· δὲν ἔφθασεν ὅμως μέχρι τῶν τριῶν πρώτων.

12 Σαμ.
Β'. κγ'.
19.

22 Βεναιὰς ὁ υἱὸς τοῦ Ἰωδαῖ, υἱὸς ἀνδρὸς δυνατοῦ ἀπὸ Καρσειᾶ, ὅστις ἔκαμε πολλὰ ἀνδραγαθήματα, οὗτος ἐπάταξε τοὺς δύο λεοντάδεως ἀνδρας τοῦ Μωάβ· οὗτος ἔτι κατέβη, καὶ ἐπάταξε λέοντα ἐν μέσῳ τοῦ λάκκου ἐν ἡμέρᾳ χιόνος· 23 οὗτος ἔτι ἐπάταξε τὸν ἀνδρα τὸν Αἰγυπτίον, ἀνδρα μεγάλου ἀναστήματος, πεντάπηχον· καὶ ἐν τῇ χειρὶ τοῦ Αἰγυπτίου ἦτο λόγχη ὡς ἀντίον ὕφαντοῦ· κατέβη δὲ πρὸς αὐτὸν μετὰ ῥάβδον, καὶ ἀπάσας τὴν λόγχην ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ Αἰγυπτίου, ἐθανάτωσεν αὐτὸν διὰ τῆς ἰδίας αὐτοῦ λόγχης· 24 ταῦτα ἔκαμε Βεναιὰς ὁ υἱὸς τοῦ Ἰωδαῖ, καὶ ἀπέκτεψεν ὄνομα μετὰ τῶν τριῶν ἰσχυρῶν· 25 ἰδοὺ, αὐτὸς ἐστάθη ἐνδοξότερος τῶν τριῶν, δὲν ἔφθασεν ὅμως μέχρι τῶν τριῶν πρώτων· καὶ κατέστησεν αὐτὸν ὁ Δαβὶδ ἐπὶ τῶν δορυφόρων αὐτοῦ.

13 Σαμ.
Β'. κγ'. 20.

26 Καὶ οἱ ἰσχυροὶ τῶν στρατευμάτων ἦσαν, 14 Ἀσαήλ ὁ ἀδελφὸς τοῦ Ἰωάβ, Ἐλχανὰν ὁ υἱὸς τοῦ Δωδὰ ἐκ τῆς Βηθλέεμ, 27 ᾤσαμὼθ ὁ Ἀρουρίτης, Χελὴς ὁ Φελωνίτης, 28 Ἰράς ὁ υἱὸς τοῦ Ἰκκὴς ὁ Θεκωΐτης, Ἀβιέξερ ὁ Ἀναθωθίτης, 29 Σιβεχαὶ ὁ Χουσαθίτης, Ἰλαὶ ὁ Ἀχωχίτης, 30 Μααράι ὁ Νετωφαθίτης, Χελεδ ὁ υἱὸς τοῦ Βαανὰ ὁ Νετωφαθίτης, 31 Ἰθαὶ ὁ υἱὸς τοῦ Ῥιβαὶ ἐκ τῆς Γαβαὰ τῶν υἱῶν Βεναμιν, Βεναιὰς ὁ Πιραθωνίτης, 32 Οὐραὶ ἐκ τῶν κοιλάδων Γαὰς, Ἀβιήλ ὁ Ἀρβαθίτης, 33 Ἀζμαβὲθ ὁ Βααρουμίτης, Ἐλιαβὰ ὁ Σααλβωνίτης, 34 οἱ υἱοὶ τοῦ Ἀσὴμ τοῦ Γιζονίτου, Ἰωνάθαν ὁ υἱὸς τοῦ Σαγὴ ὁ Ἀραρίτης, 35 Ἀχιὰμ ὁ υἱὸς τοῦ Σαχάρ ὁ Ἀραρίτης, Ελφάλ ὁ υἱὸς τοῦ Οὐρ, 36 Ἐφὲρ ὁ Μεχρηαθίτης, Ἀχιὰ ὁ Φελωνίτης, 37 Ἐσὼρ ὁ Καρμηλίτης, Νααράι ὁ υἱὸς τοῦ Ἐσβαί, 38 Ἰωήλ ὁ ἀδελφὸς τοῦ Νάθαν, Μιβαρ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀγρηί, 39 Σελὲκ ὁ Ἀμμωνίτης, Νααράι ὁ Βηρωθαΐτης, ὁ ὀπλοφόρος τοῦ Ἰωάβ υἱοῦ τῆς Σερουΐας, 40 Ἰράς ὁ Ἰεθρίτης, Γαρηβ ὁ Ἰεθρίτης, 41 Οὐρίας ὁ Χετταΐος, Ζαβὰδ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀαλαί, 42 Ἀδινὰ ὁ υἱὸς τοῦ Σιζὰ τοῦ Ῥουβηνίτου, ἄρχων τῶν Ῥουβηνιτῶν, καὶ τριάκοντα μετ' αὐτοῦ, 43 Ἀνὰ ὁ υἱὸς τοῦ Μααχὰ, καὶ Ἰωσαφὰν ὁ Μιθνίτης, 44 Ὀζίας ὁ Ἀστερωθίτης, Σαμὰ καὶ Ἰεχιὴλ οἱ υἱοὶ τοῦ Χωθὰν τοῦ Ἀροηρίτου, 45 Ἰεδιαήλ ὁ υἱὸς τοῦ Σιμρί, καὶ Ἰωχὰ

14 Σαμ.
Β'. κγ'. 24.
|| Σαμὰ
ὁ Ἀραδί-
της, Σαμ.
Β'. κγ'.
25.
|| Φαλτί-
της, Σαμ.
Β'. κγ'. 26.

|| Ἰασήν.
18 Σαμ.
Β'. κγ'.
32, 33.

ἀδελφὸς αὐτοῦ ὁ Θισίτης, 46 Ἐλιήλ ὁ Μασαίτης, καὶ Ἰεριβαί, καὶ Ἰωσανυά, οἱ υἱοὶ τοῦ Ἐλναάμ, καὶ Ἰεθεμὰ ὁ Μωαβίτης, 47 Ἐλιήλ, καὶ Ὠβήδ, καὶ Ἰασιήλ ὁ Μεσωβαΐτης.

¹ Σαμ. Α΄. κς. 2. ² Σαμ. Α΄. κς. 6. [ΚΕΦ. ΙΒ΄.] ¹ ΟΥΤΟΙ ΔΕ εἶναι οἱ ἐλθόντες πρὸς τὸν Δαβίδ ² εἰς Σικλὰγ, ἐνῷ ἦτο ἔτι κεκλεισμένος ἀπὸ προσώπου τοῦ Σαουλ υἱοῦ τοῦ Κεῖς, καὶ οὗτοι ἦσαν ἐκ τῶν ἰσχυρῶν, βοηθοῦντες ἐν πολέμῳ, 2 ὥπλισμένοι τόξα, μεταχειριζόμενοι ³ καὶ τὴν δεξιάν καὶ τὴν ἀριστεράν εἰς τὰ νὰ τοξεύωσι λίθους, καὶ βέλη, διὰ τοῦ τόξου, ὄντες ἐκ τῶν ἀδελφῶν τοῦ Σαουλ, ἐκ τοῦ Βενιαμίν· 3 ὁ ἀρχηγὸς Ἀχιέζερ, ἔπειτα Ἰωὰς, υἱοὶ τοῦ Σεμαὰ τοῦ Γαβααθίτου· καὶ Ἰεζιήλ καὶ Φελέτ, υἱοὶ τοῦ Ἀζμαβέθ· καὶ Βεραχὰ, καὶ Ἰηοὺ ὁ Ἀναθωθίτης, 4 καὶ Ἰσμαῖα ὁ Γαβαωνίτης, ἰσχυροὶ μεταξὺ τῶν τριάντων, καὶ ἐπὶ τῶν τριάντων· καὶ Ἰερεμίας, καὶ Ἰααζιήλ, καὶ Ἰωανάν, καὶ Ἰωζαβὰδ ὁ Γεδθρωθίτης, 5 Ἐλουζαΐ, καὶ Ἰεριμῶθ, καὶ Βααλία, καὶ Σεμαρίας, καὶ Σεφατίας ὁ Ἀρονφίτης, 6 Ἐλκανὰ, καὶ Ἰεσιὰ, καὶ Ἀζαρεήλ, καὶ Ἰωεζέρ, καὶ Ἰασωβεάμ, οἱ Κορίται, 7 καὶ Ἰωνλὰ, καὶ Ζεβαδίας, οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰεροάμ ἀπὸ Γεδθώρ.

8 Καὶ ἐκ τῶν Γαδιτῶν ἐχωρίσθησαν τινες, καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Δαβίδ εἰς τὸ ὄχυρῳμα ἐν τῇ ἐρήμῳ, δυνατοὶ ἐν ἰσχύϊ, ἄνδρες παρατάξεως πολέμου, θυρεοφόροι καὶ λογχοφόροι, καὶ τὰ πρόσωπα αὐτῶν πρόσωπα λέοντος, εἰς δὲ τὴν ταχύτητά, ⁴ ὥς αἱ δορκάδες ἐπὶ τῶν ὁρέων· 9 Ἑσέρ ὁ ἄρχων, Ὁβαδία ὁ δεύτερος, Ἐλιάβ ὁ τρίτος, 10 Μισμανὰ ὁ τέταρτος, Ἰερεμίας ὁ πέμπτος, 11 Ἀτθαΐ ὁ ἕκτος, Ἐλιήλ ὁ ἑβδόμος, 12 Ἰωανάν ὁ ὄγδοος, Ἐλζαβὰδ ὁ ἕνατος, 13 Ἰερεμίας ὁ δέκατος, Μαχβαναὶ ὁ ἐνδέκατος. 14 Οὗτοι ἦσαν ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ Γὰδ, ἀρχηγοὶ τοῦ στρατεύματος, εἰς ὁ μικρότερος ἐπὶ ἑκατὸν, καὶ ὁ μεγαλύτερος ἐπὶ χίλιους. 15 Οὗτοι ἦσαν οἱ διαβάντες τὸν Ἰορδάνην ἐν τῷ πρώτῳ μηνί, ὅτε πλημμυρεῖ ⁵ ἐπὶ πάσας τὰς ὄχθας αὐτοῦ· καὶ διεσκόρπισαν πάντας τοὺς κατοικοῦντας τὸν κοιλάδων, πρὸς ἀνατολὰς καὶ πρὸς δυσμὰς.

16 Ἦλθον ἔτι ἐκ τῶν υἱῶν Βενιαμὴν καὶ Ἰοῦδα εἰς τὸ ὄχυρῳμα, πρὸς τὸν Δαβίδ. 17 Καὶ ἐξήλθεν ὁ Δαβίδ εἰς συνάντησιν αὐτῶν, καὶ ἀποκριθεὶς εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Ἐὰν ἐρχησθε πρὸς ἐμὲ ἐν εἰρήνῃ διὰ νὰ μοι βοηθήσητε, ἡ καρδιά μου θέλει εἰσθαῖ ἠνωμένη μετὰ σᾶς· ἀλλ' εἰνὰ διὰ νὰ μὲ προδόσητε εἰς τοὺς ἐχθρούς μου, ἐνῷ δὲν εἶναι ἀδικία εἰς τὰς

χεῖράς μου, ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν ἄς ἴδῃ, καὶ ἄς ἐλέγῃ τοῦτο.

18 Καὶ τὸ Πνεῦμα περιεχύθη ⁶ εἰς τὸν Ἀμασαΐ, τὸν ἀρχοντα τῶν τριάκοντα, καὶ εἶπε, Σοὺ εἰμεθα, Δαβίδ, καὶ μετὰ σοῦ, νύε τοῦ Ἰεσσαί. Εἰρήνη, εἰρήνη εἰς σέ, καὶ εἰρήνη εἰς τοὺς βοηθοὺς σου! διότι ὁ Θεὸς σου σέ βοηθεῖ. Τότε ἐδέχθη αὐτοὺς ὁ Δαβίδ, καὶ κατέστησεν αὐτοὺς ἀρχηγούς τῶν δυνάμεων αὐτοῦ.

19 Καὶ ἐκ τοῦ Μανασσὴ προσεχώρησαν εἰς τὸν Δαβίδ, ⁷ ὅτε ἦλθε μετὰ τῶν Φιλισταίων ἐναντίον τοῦ Σαουλ, διὰ νὰ πολεμήσῃ, πλὴν δὲν ἐβοήθησαν αὐτούς· διότι οἱ ἡγεμόνες τῶν Φιλισταίων συμβουλευθέντες ἀπέπεμψαν αὐτὸν, λέγοντες, ⁸ Θέλει προσχωρήσει πρὸς τὸν Σαουλ τὸν κύριον αὐτοῦ μετὰ κίνδυνον τῶν κεφαλῶν ἡμῶν. 20 Ἐνῷ ἐπορεύετο εἰς Σικλὰγ, προσεχώρησαν εἰς αὐτὸν ἐκ τοῦ Μανασσὴ, Ἀδνὰ, καὶ Ἰωζαβὰδ, καὶ Ἰεδιαήλ, καὶ Μιχαήλ, καὶ Ἰωζαβὰδ, καὶ Ἐλιού, καὶ Σιλθαΐ, ἀρχηγοὶ τῶν χιλιάδων τοῦ Μανασσὴ· 21 καὶ οὗτοι ἐβοήθησαν τὸν Δαβίδ ⁹ ἐναντίον τῶν ληστών· διότι ἦσαν πάντες δυνατοὶ ἐν ἰσχύϊ, καὶ ἔγειναν ἀρχηγοὶ τοῦ στρατεύματος. 22 Διότι τότε, ἀπὸ ἡμέρας εἰς ἡμέραν ἤρχοντο πρὸς τὸν Δαβίδ διὰ νὰ βοηθήσωσιν αὐτὸν, ἕως οὗ ἐγενεῖ στρατόπεδον μέγα, ὥς στρατόπεδον Θεοῦ.

23 ΟΥΤΟΙ ΔΕ εἶναι οἱ ἀριθμοὶ τῶν ἀρχηγῶν τῶν ὥπλισμένων διὰ πόλεμον, ¹⁰ τῶν ἐλθόντων πρὸς τὸν Δαβίδ εἰς Χεβρὼν, ¹¹ διὰ νὰ στρέψωσιν εἰς αὐτὸν τὴν βασιλείαν τοῦ Σαουλ, ¹² κατὰ τὸν λόγον τοῦ Κυρίου.

24 Οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰούδα, θυρεοφόροι καὶ λογχοφόροι, ἕξ χιλιάδες καὶ ὀκτακόσιοι, ὥπλισμένοι διὰ πόλεμον.

25 Ἐκ τῶν υἱῶν Συμεὼν, δυνατοὶ ἐν ἰσχύϊ, διὰ πόλεμον, ἑπτὰ χιλιάδες καὶ ἑκατόν.

26 Ἐκ τῶν υἱῶν Λευὶ, τέσσαρες χιλιάδες καὶ ἑξακόσιοι. 27 Καὶ ὁ Ἰωδαΐ ἦτο ἀρχηγὸς τῶν Ἀαρωνιτῶν, καὶ μετ' αὐτοῦ ἦσαν τρεῖς χιλιάδες καὶ ἑπτακόσιοι· 28 καὶ ¹³ Σαδὼκ, νέος δυνατὸς ἐν ἰσχύϊ, καὶ ἐκ τοῦ οἴκου τοῦ πατρὸς αὐτοῦ εἰκοσιδύο ἀρχηγοί.

29 Καὶ ἐκ τῶν υἱῶν Βενιαμὴν, ἀδελφῶν τοῦ Σαουλ, τρεῖς χιλιάδες· διότι ἕως τότε ¹⁴ τὸ μεγαλήτερον μέρος αὐτῶν ὑπερασπίζετο τὸν οἶκον τοῦ Σαουλ.

30 Καὶ ἐκ τῶν υἱῶν Ἐφραΐμ, εἰκοσι χιλιάδες καὶ ὀκτακόσιοι, δυνατοὶ ἐν ἰσχύϊ, ἄνδρες ὀνομαστοὶ τοῦ οἴκου τῶν πατέρων αὐτῶν.

31 Καὶ ἐκ τῆς ἡμίσειας φυλῆς τοῦ

⁶ Σαμ. Β΄. ις. 25.

⁷ Σαμ. Α΄. κθ. 2.

⁸ Σαμ. Α΄. κθ. 4.

⁹ Σαμ. Α΄. λ. 1, 9, 10.

¹⁰ Σαμ. Β΄. β. 3, 4· ε. 1. κεφ. ια΄.

¹¹ κεφ. ι΄. ¹⁴ Σαμ. Α΄. ις. 1, 3.

¹³ Σαμ. Β΄. η. 17.

¹⁴ Σαμ. Β΄. β. 8, 9.

⁴ Σαμ. Β΄. β. 18.

⁵ Ἰησ. γ. 15.

Μανασσή, δεκαοκτὼ χιλιάδες· οἷτινες ὀνομάσθησαν κατ' ὄνομα, διὰ νὰ ἐλθῶσι νὰ κάμωσι βασιλίᾳ τὸν Δαβίδ.

32 Καὶ ἐκ τῶν υἱῶν Ἰσάχαρ, ¹⁵ ἄνδρες συννετοὶ εἰς τὴν γνῶσιν τῶν καιρῶν, ὥστε νὰ γνωρίζωσι τί ἐπρεπε νὰ κάμνη ὁ Ἰσραὴλ· οἱ ἀρχηγοὶ αὐτῶν ἦσαν διακόσιοι· καὶ πάντες οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν ὑπὸ τὴν διαταγὴν αὐτῶν.

33 Ἐκ τοῦ Ζαβουλὼν, ὅσοι ἐξήρχοντο εἰς πόλεμον, παραταττόμενοι εἰς μάχην, μὲ πάντα τὰ ὅπλα τοῦ πολέμου, πεντήκοντα χιλιάδες, μάχιμοι ἐκ παρατάξεως, οὐχὶ με διπλὴν καρδίαν.

34 Καὶ ἐκ τοῦ Νεφθαλί, χίλιοι ἀρχηγοὶ, καὶ μετ' αὐτῶν θυροφόροι καὶ λογχοφόροι τριάκοντα ἐπτὰ χιλιάδες.

35 Καὶ ἐκ τῶν Δανιτῶν, ἄνδρες παραταττόμενοι εἰς πόλεμον, εἰκοσιοκτὼ χιλιάδες καὶ ἑξακόσιοι.

36 Καὶ ἐκ τοῦ Ἀσὴρ, ὅσοι ἐξήρχοντο εἰς πόλεμον, μάχιμοι ἐκ παρατάξεως, τεσσαράκοντα χιλιάδες.

37 Καὶ ἐκ τοῦ πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ἐκ τῶν Ῥουβηιτιτῶν, καὶ ἐκ τῶν Γαδιτῶν, καὶ ἐκ τῆς ἡμισείας φυλῆς τοῦ Μανασσῆ, με πάντα τὰ ὅπλα τοῦ πολέμου διὰ μάχην, ἑκατὸν εἴκοσι χιλιάδες.

38 Πάντες οὗτοι οἱ ἄνδρες οἱ πολεμισταί, μάχιμοι ἐκ παρατάξεως, ἦλθον μὲ πλήρη καρδίαν εἰς Χεβρών, διὰ νὰ κάμωσι τὸν Δαβίδ βασιλίᾳ ἐπὶ πάντα τὸν Ἰσραὴλ· καὶ πᾶν ἔτι τὸ ἐπίλοιπον τοῦ Ἰσραὴλ ἦσαν μία καρδία, διὰ νὰ κάμωσι τὸν Δαβίδ βασιλίᾳ. 39 Καὶ ἦσαν ἐκεῖ μετὰ τοῦ Δαβίδ τρεῖς ἡμέρας, τρώγοντες καὶ πίνοντες· διότι οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν εἶχον κάμει ἐτοιμασίαν δι' αὐτούς. 40 Προσέτι, οἱ γειτονεύοντες μετ' αὐτῶν, ὥς τοῦ Ἰσάχαρ, καὶ Ζαβουλὼν, καὶ Νεφθαλί, ἔφεραν τροφὰς ἐπὶ ὄνων, καὶ ἐπὶ καμήλων, καὶ ἐπὶ ἡμῶν, καὶ ἐπὶ βοῶν, τροφὰς ἀλευρόν, παλάδας σύκων, καὶ σταφίδας, καὶ οἶνον, καὶ ἔλαιον, καὶ βόας καὶ πρόβατα, ἀφθόους· διότι ἦτο εὐφροσύνη ἐν τῷ Ἰσραὴλ.

[ΚΕΦ. ΙΓ'.] ΚΑΙ συνεβουλεύθη ὁ Δαβίδ μετὰ τῶν χιλιάρχων καὶ ἑκατοντάρχων, μετὰ πάντων τῶν ἀρχηγῶν. 2 Καὶ εἶπεν ὁ Δαβίδ πρὸς πᾶσαν τὴν σύναξιν τοῦ Ἰσραὴλ, Ἐὰν σᾶς φαίνεται καλὸν, καὶ ἴνα παρὰ Κυρίῳ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, ἃς ἀποστείλωμεν πανταχοῦ πρὸς τοὺς ἀδελφούς ἡμῶν, ¹ τοὺς ἐναπολειφθέντας ἐν πάσῃ τῇ γῇ τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ μετ' αὐτῶν πρὸς τοὺς ἱερεῖς καὶ Λευῖτας εἰς τὰς πόλεις αὐτῶν καὶ τὰ περίχωρα, διὰ νὰ συναχθῶσι πρὸς ἡμᾶς· 3 καὶ ἃς μεταφέρωμεν πρὸς

ἡμᾶς τὴν κιβωτὸν τοῦ Θεοῦ ἡμῶν· ² διότι δὲν ἐζητήσαμεν αὐτὴν ἐπὶ τῶν ἡμερῶν τοῦ Σαουλ.

4 Καὶ πᾶσα ἡ σύναξις εἶπον νὰ κάμωσιν οὕτω· διότι τὸ πρᾶγμα ἦτο ἀρεστὸν εἰς τοὺς ὀφθαλμούς παντὸς τοῦ λαοῦ.

5 Τότε ³ ὁ Δαβίδ συνήθροισε πάντα τὸν Ἰσραὴλ, ἀπὸ ⁴ Σιχὼρ τῆς Αἰγύπτου ἕως τῆς εἰσόδου Αἰμάθ, διὰ νὰ φέρωσι τὴν κιβωτὸν τοῦ Θεοῦ ἀπὸ ⁵ Κιριαθ-ιαρείμ. 6 Καὶ ἀνέβη ὁ Δαβίδ, καὶ πᾶς ὁ Ἰσραὴλ, ⁶ εἰς Βααλὰ, εἰς Κιριαθ-ιαρείμ τοῦ Ἰούδα, διὰ νὰ ἀναγάγῃ ἐκεῖθεν τὴν κιβωτὸν Κυρίου τοῦ Θεοῦ, ⁷ τοῦ καθημένου ἐπὶ τῶν χειρῶν βεῖμ, ὅπου τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐπεκλήθη.

7 Καὶ ἐπεβίβασαν τὴν κιβωτὸν τοῦ Θεοῦ ⁸ ἐπὶ νέας ἀμάξης· ⁹ ἐκ τοῦ οἴκου Ἀβιναδάβ· ὠδήγησαν δὲ τὴν ἄμαξάν Ὁυζὰ καὶ Ἀχιώ. 8 ¹⁰ Ὁ δὲ Δαβίδ καὶ πᾶς ὁ Ἰσραὴλ ἔπεισαν ἔμπροσθεν τοῦ Θεοῦ, ἐν πάσῃ δυνάμει, καὶ με ἄσματα, καὶ με κιθάρας, καὶ με ψαλτήρια, καὶ με τύμπανα, καὶ με κύμβαλα, καὶ με σάλπιγγας. 9 Καὶ ὅτε ἔφθασαν ἕως τοῦ ἀλωνίου || Χειδῶν, ὁ Ουζὰ ἐξήπλωσε τὴν χεῖρα αὐτοῦ, διὰ νὰ κρατήσῃ τὴν κιβωτὸν· διότι οἱ βόες ἔσεισαν αὐτήν. 10 Καὶ ἐξήφη ὁ θυμὸς τοῦ Κυρίου κατὰ τοῦ Ουζὰ, καὶ ἐπάταξεν αὐτόν, ¹¹ διότι ἐξήπλωσε τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπὶ τὴν κιβωτόν· καὶ ¹² ἀπέθανεν ἐκεῖ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.

11 Καὶ ἐλυπήθη ὁ Δαβίδ, ὅτι ὁ Κύριος ἔκαμε χαλασμόν ἐπὶ τὸν Ουζὰ· καὶ ἐκάλεσε τὸν τόπον τοῦτον || Φαρέσουζὰ ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης. 12 Καὶ ἐφοβήθη ὁ Δαβίδ τὸν Θεόν τὴν ἡμέραν ἐκείνην, λέγων, Πῶς θέλω φέρεи πρὸς ἑμαυτὸν τὴν κιβωτὸν τοῦ Θεοῦ; 13 Καὶ δὲν μετεκίνησεν ὁ Δαβίδ τὴν κιβωτὸν πρὸς ἑαυτὸν εἰς τὴν πόλιν Δαβίδ, ἀλλ' ἔστρεψεν αὐτὴν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Ὡβὴδ-ἐδῶμ τοῦ Γεθαίου.

14 Καὶ ¹³ ἐκάθισεν ἡ κιβωτὸς τοῦ Θεοῦ τρεῖς μῆνας μετὰ τῆς οἰκογενείας τοῦ Ὡβὴδ-ἐδῶμ ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ. Καὶ εὐλόγησεν ὁ Κύριος ¹⁴ τὸν οἶκον τοῦ Ὡβὴδ-ἐδῶμ, καὶ πάντα ὅσα εἶχεν.

[ΚΕΦ. ΙΔ'.] Ὁ ΔΕ ¹ Χειράμ βασιλεὺς τῆς Τύρου ἀπέστειλε πρέσβεις πρὸς τὸν Δαβίδ, καὶ ξύλα κέδρινα, καὶ κτίστας, καὶ ξυλουργούς, διὰ νὰ οἰκοδομήσωσιν οἶκον εἰς αὐτόν.

2 Καὶ ἐγνώρισεν ὁ Δαβίδ, ὅτι ὁ Κύριος κατέστησεν αὐτὸν βασιλίᾳ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ, διότι ἡ βασιλεία αὐτοῦ ὑψώθη εἰς ὕψος, διὰ τὸν λαὸν αὐτοῦ Ἰσραὴλ.

3 Καὶ ἔλαβεν ὁ Δαβίδ ἔτι γυναῖκας

² Σαμ. Α'.
§. 1, 2.

³ Σαμ. Α'.
§. 5.
Σαμ. Β'.
§. 1.

⁴ Ἰησ. ιγ'.
§. 3.

⁵ Σαμ. Α'.
§. 21:

⁶ Ἰησ. ιε'.
9, 60.

⁷ Σαμ. Α'.
§. 4.

⁸ Σαμ. Β'.
§. 2.

⁹ Ἰδὲ
Ἀριθ. δ'.

15. κεφ.
ιε'. 2, 13.

¹⁰ Σαμ. Α'.
§. 1.

¹¹ Σαμ.
Β'. §. 5.

|| Ναχών,
Σαμ. Β'.

§. 6.
11 Ἀριθ.

δ'. 15.
κεφ. ιε'.

13, 15.
12 Λευιτ.

ι'. 2.
|| Χαλα-

σμός τοῦ
Ουζὰ.

13 Σαμ.
Β'. §. 11.

14 Ἰδὲ
Γεν. λ'.

27.
κεφ. κς'.

5.

¹ Σαμ. Β'.
ε'. 11.

κ.τ.λ.

¹⁵ Ἐσθ.
α'. 13.

¹ Σαμ. Α'.
λα'. 1.

Ἠσα. λς'.
4.

<p>² κεφ. γ΄. 5.</p>	<p>ἐν Ἱερουσαλὴμ· καὶ ἐγέννησεν ἔτι ὁ Δαβὶδ υἱοὺς καὶ θυγατέρας. 4 ² Ταῦτα δὲ εἶναι τὰ ὀνόματα τῶν τέκνων, τὰ ὅποια ἐγεννήθησαν εἰς αὐτὸν ἐν Ἱερουσαλὴμ· Σαμμουά, καὶ Σωβάβ, Νάθαν, καὶ Σολομών, 5 καὶ Ἰεζάρ, καὶ Ἐλισσούα, καὶ Ἐλφαλέτ, 6 καὶ Νωγὰ, καὶ Νεφεγέ, καὶ Ἰαφιά, 7 καὶ Ἐλισαμά, καὶ Ἰ Βεελιαδά, καὶ Ἐλιφαλέτ.</p>	<p>ἔκλεξεν ὁ Κύριος διὰ νὰ σηκόνωσι τὴν κιβωτὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ νὰ λειτουργώσιν ἐν αὐτῇ διαπαντός.</p>
<p>|| Ἐλιαδά, Σαμ. Β΄. ε΄. 16. ³ Σαμ. Β΄. ε΄. 17.</p>	<p>8 ⁸ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ δὲ οἱ Φιλισταῖοι ³ ὅτι ὁ Δαβὶδ ἐχρίσθη βασιλεὺς ἐπὶ πάντα τὸν Ἰσραὴλ, ἀνέβησαν πάντες οἱ Φιλισταῖοι νὰ ζητήσωσι τὸν Δαβὶδ. Καὶ ὁ Δαβὶδ ἀκούσας, ἐξῆλθεν ἐναντίον αὐτῶν. 9 Καὶ ἦλθον οἱ Φιλισταῖοι καὶ διεχύθησαν ⁴ εἰς τὴν κοιλάδα Ῥαφαίμ. 10 Καὶ ῥώτησεν ὁ Δαβὶδ τὸν Θεόν, λέγων, Νὰ ἀναβῶ ἐναντίον τῶν Φιλισταίων· καὶ θέλεις παραδώσει αὐτοὺς εἰς τὴν χεῖρά μου; Καὶ ὁ Κύριος ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὸν, Ἀνάβα· διότι θέλω παραδώσει αὐτοὺς εἰς τὴν χεῖρά σου. 11 Καὶ ἀνέβησαν εἰς Βάαλ-φερασίμ· καὶ ἐκεῖ ἐπάταξεν αὐτοὺς ὁ Δαβὶδ. Τότε εἶπεν ὁ Δαβὶδ, Ὁ Θεὸς διέκοψε τοὺς ἔχθρούς μου διὰ χειρὸς μου, καθὼς διακόπτονται τὰ ὕδατα διὰ τοῦτο ἐκάλεσαν τὸ ὄνομα τοῦ τόπου ἐκεῖνον || Βάαλ-φερασίμ. 12 Καὶ ἐκεῖ κατέλιπον τοὺς θεοὺς αὐτῶν· καὶ ὁ Δαβὶδ προσέταξε, καὶ κατεκαύθησαν ἐν πυρὶ.</p>	<p>3 Καὶ ³ συνήθροισεν ὁ Δαβὶδ πάντα τὸν Ἰσραὴλ εἰς τὴν Ἱερουσαλὴμ, διὰ νὰ ἀναβιβάσωσι τὴν κιβωτὸν τοῦ Κυρίου εἰς τὸν τόπον αὐτῆς, τὸν ὅποιον ἠτοίμασε δι' αὐτήν. 4 Καὶ συνήθροισεν ὁ Δαβὶδ τοὺς υἱοὺς τοῦ Ἀαρών, καὶ τοὺς Λευίτας· 5 ἐκ τῶν υἱῶν Καάθ, Οὐριήλ τὸν ἀρχηγόν, καὶ τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ, ἐκατὸν εἴκοσι· 6 ἐκ τῶν υἱῶν Μεραρί, Ἀσάϊαν τὸν ἀρχηγόν, καὶ τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ, διακοσίους εἴκοσι· 7 ἐκ τῶν υἱῶν Γηρσὼμ, Ἰωήλ τὸν ἀρχηγόν, καὶ τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ, ἐκατὸν τριάκοντα· 8 ἐκ τῶν υἱῶν ⁴ Ἐλισαφάν, Σεμαῖαν τὸν ἀρχηγόν, καὶ τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ, διακοσίους· 9 ἐκ τῶν υἱῶν ⁵ Χεβρών, Ἐλιήλ τὸν ἀρχηγόν, καὶ τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ, ὀγδοήκοντα· 10 ἐκ τῶν υἱῶν Ὁζιήλ, Ἀμμυναδάβ τὸν ἀρχηγόν, καὶ τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ, ἐκατὸν δώδεκα.</p>
<p>⁴ κεφ. ια΄. 15.</p>	<p>|| Κοιλὰς διακοπῶν.</p>	<p>11 Καὶ ἐκάλεσεν ὁ Δαβὶδ τὸν Σαδὼκ καὶ τὸν Ἀβιάθαρ, τοὺς ἱερεῖς, καὶ τοὺς Λευίτας, Οὐριήλ, Ἀσάϊαν, καὶ Ἰωήλ, Σεμαῖαν, καὶ Ἐλιήλ, καὶ Ἀμμυναδάβ, 12 καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς, Ζεῖς οἱ ἀρχοντες τῶν πατρῶν τῶν Λευιτῶν, ἀγιάσθητε σεῖς καὶ οἱ ἀδελφοί σας, καὶ ἀναβιβάσατε τὴν κιβωτὸν Κυρίου τοῦ Θεοῦ τοῦ Ἰσραὴλ εἰς τὸν τόπον τὸν ὅποιον ἠτοίμασε δι' αὐτήν· 13 διότι, ⁶ ἐπειδὴ σεῖς δὲν ἐκάμετε τοῦτο τὴν ἀρχὴν, ὁ Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν ἔκαμε χαλασμόν ἐν ἡμῖν, καθότι δὲν ἐζητήσαμεν αὐτὸν κατὰ τὸ διατεταγμένον.</p>
<p>⁵ Σαμ. Β΄. ε΄. 22.</p>	<p>13 ⁵ Οἱ δὲ Φιλισταῖοι καὶ πάλιν διεχύθησαν εἰς τὴν κοιλάδα· 14 ὅθεν πάλιν ῥώτησεν ὁ Δαβὶδ τὸν Θεόν· καὶ ὁ Θεὸς εἶπε πρὸς αὐτόν, Μὴ ἀναβῇς ὀπίσω αὐτῶν· ἀλλὰ στρέψον ἀπ' αὐτῶν, ⁶ καὶ ὕπαγε ἐπ' αὐτοὺς ἀπέναντι τῶν συκαμίνων. 15 Καὶ ὅταν ἀκούσης θόρυβον διαβάσεως ἐπὶ τῶν κορυφῶν τῶν συκαμίνων, τότε θέλεις ἐξέλθει εἰς τὴν μάχην· διότι ὁ Θεὸς θέλει ἐξέλθει ἔμπροσθέν σου, διὰ νὰ πατάξῃ τὸ στρατόπεδον τῶν Φιλισταίων. 16 Καὶ ἔκαμεν ὁ Δαβὶδ καθὼς προσέταξεν εἰς αὐτὸν ὁ Θεός· καὶ ἐπάταξεν τὸ στρατόπεδον τῶν Φιλισταίων ⁷ ἀπὸ Γαζῶν ὥς Γεζέρ.</p>	<p>14 Οἱ ἱερεῖς λοιπὸν καὶ οἱ Λευῖται ἡγιάσθησαν, διὰ νὰ ἀναβιβάσωσι τὴν κιβωτὸν Κυρίου τοῦ Θεοῦ τοῦ Ἰσραὴλ. 15 Καὶ ἐσήκωσαν οἱ υἱοὶ τῶν Λευιτῶν τὴν κιβωτὸν τοῦ Θεοῦ ἐπὶ ὁμων, μετὰ τοὺς μοχλοὺς ἐφ' ἑαυτῶν, καθὼς προσέταξεν ὁ Μωϋσῆς κατὰ τὸν λόγον τοῦ Κυρίου.</p>
<p>⁶ Σαμ. Β΄. ε΄. 23.</p>	<p>17 Καὶ ⁸ τὸ ὄνομα τοῦ Δαβὶδ ἐξῆλθεν εἰς πάντα τοὺς τόπους· καὶ ὁ Κύριος ⁹ ἐπέφερε τὸν φθόνον αὐτοῦ ἐπὶ πάντα τὰ ἔθνη.</p>	<p>16 Καὶ εἶπεν ὁ Δαβὶδ πρὸς τοὺς ἀρχηγούς τῶν Λευιτῶν, νὰ στήσωσι τοὺς ἀδελφούς αὐτῶν τοὺς ψαλτῶδους μετὰ ὄργανα μουσικὰ, ψαλτήρια καὶ κιθάρας καὶ κύμβαλα, διὰ νὰ ἠχῶσιν ὑψόφοντες φωνὴν ἐν εὐφροσύνῃ. 17 Καὶ ἔστησαν οἱ Λευῖται ⁹ τὸν Αἰμάν υἱὸν τοῦ Ἰωήλ· καὶ ἐκ τῶν ἀδελφῶν αὐτοῦ, ¹⁰ τὸν Ἀσάφ υἱὸν τοῦ Βαραχίου· καὶ ἐκ τῶν υἱῶν Μεραρί τὸν ἀδελφῶν αὐτῶν, ¹¹ τὸν Ἐθάν υἱὸν τοῦ Κεισαία· 18 καὶ μετ' αὐτῶν, τοὺς δευτερευόντας ἀδελφούς αὐτῶν, Ζαχαρίαν, Βέν, καὶ Ἰααζήλ, καὶ Σεμιραμὼθ, καὶ Ἰεχμὴλ, καὶ Οὐννὶ, Ἐλιάβ, καὶ Βεναῖαν, καὶ Μασιάν, καὶ Ματταθίαν, καὶ Ελι-</p>
<p>⁷ Σαμ. Β΄. ε΄. 25, Γαβαά. ⁸ Ἰησ. ε΄. 27. Χρον. Β΄. κς΄. 8. ⁹ Δευτ. β΄. 25. ια΄. 25.</p>	<p>[ΚΕΦ. ΙΕ΄. ΙΣ΄.] ΚΑΙ ὁ Δαβὶδ ἔκαμεν εἰς ἑαυτὸν οἰκίαν ἐν τῇ πόλει Δαβὶδ, καὶ ἠτοίμασε τόπον διὰ τὴν κιβωτὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἔστησε σκηνὴν δι' αὐτήν. 2 Τότε εἶπεν ὁ Δαβὶδ, ² Δὲν πρέπει νὰ σηκώσωσι τὴν κιβωτὸν τοῦ Θεοῦ ἐμὴ οἱ Λευῖται· διότι αὐτοὺς</p>	<p>⁸ Σαμ. Β΄. ε΄. 3. κεφ. ιγ΄. ⁷ κεφ. ιγ΄. 10, 11.</p>
<p>¹ κεφ. ις΄. 1. ² Ἀριθ. δ΄. 2, 15. Δευτ. ι΄. 8· λα΄. 9.</p>	<p>εἰς ἑαυτὸν οἰκίας ἐν τῇ πόλει Δαβὶδ, καὶ ἠτοίμασε τόπον διὰ τὴν κιβωτὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἔστησε σκηνὴν δι' αὐτήν. 2 Τότε εἶπεν ὁ Δαβὶδ, ² Δὲν πρέπει νὰ σηκώσωσι τὴν κιβωτὸν τοῦ Θεοῦ ἐμὴ οἱ Λευῖται· διότι αὐτοὺς</p>	<p>⁸ Εξῶδ. κε΄. 14. Ἀριθ. δ΄. 15· ζ΄. 9.</p>
<p>⁹ κεφ. ε΄. 33. ¹⁰ κεφ. ε΄. 39. ¹¹ κεφ. ε΄. 44.</p>	<p>εἰς ἑαυτὸν οἰκίας ἐν τῇ πόλει Δαβὶδ, καὶ ἠτοίμασε τόπον διὰ τὴν κιβωτὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἔστησε σκηνὴν δι' αὐτήν. 2 Τότε εἶπεν ὁ Δαβὶδ, ² Δὲν πρέπει νὰ σηκώσωσι τὴν κιβωτὸν τοῦ Θεοῦ ἐμὴ οἱ Λευῖται· διότι αὐτοὺς</p>	<p>⁹ κεφ. ε΄. 33. ¹⁰ κεφ. ε΄. 39. ¹¹ κεφ. ε΄. 44.</p>

φελεού, καὶ Μικεΐαν, καὶ Ὡβήδ-ἐδὼμ, καὶ Ἰεὺλ, τοὺς πυλωροὺς.

19 Οὕτως οἱ ψαλτῳδοὶ, Αἰμάν, Ἀσάφ, καὶ Ἐθάν, διωρίσθησαν διὰ τὰ ἤχουσι με κύμβαλα χάλκινα· 20 ὁ δὲ Ζαχαρίας, καὶ Ἰαζιὺλ, καὶ Σεμιραμὼθ, καὶ Ἰεχιὺλ, καὶ Οὐννὶ, καὶ Ἐλιάβ, καὶ Μασαΐας, καὶ Βεναΐας, με ψαλτήρια 21 ἐπὶ Ἀλαμῶθ· 21 καὶ ὁ Ματταθίας, καὶ Ἐλιφελεού, καὶ Μικεΐας, καὶ Ὡβήδ-ἐδὼμ, καὶ Ἰεὺλ, καὶ Ἀζαΐας, με κιθάρας ἐπὶ Σεμινὶθ, διὰ τὰ ἐνισχύσωσι τὸν τόνον. 22 Καὶ ὁ Χερανίας ἦτο πρωταρχὸς τῶν Λευιτῶν, προεδρεύων εἰς τὸ ᾄδειν, ἐπεὶδὴ ἦτο συνετός. 23 Ὁ δὲ Βαραχίας καὶ Ἐλκανὰ ἦσαν πυλωροὶ τῆς κιβωτοῦ. 24 Καὶ ὁ Σεβανίας, καὶ Ἰωσαφάτ, καὶ Ναθαναὴλ, καὶ Ἀμασαΐ, καὶ Ζαχαρίας, καὶ Βεναΐας, καὶ Ἐλιέζερ, οἱ ἱερεῖς, 13 ἐσάλπιζον με τὰς σάλπιγγας ἔμπροσθεν τῆς κιβωτοῦ τοῦ Θεοῦ· ὁ δὲ Ὡβήδ-ἐδὼμ καὶ Ἰεχιὰ ἦσαν πυλωροὶ τῆς κιβωτοῦ.

25 Καὶ 14 ὑπήγαν ὁ Δαβὶδ, καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ οἱ χιλίσταρχοι, νὰ ἀναβιβάζωσι τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης τοῦ Κυρίου ἐκ τοῦ οἴκου τοῦ Ὡβήδ-ἐδὼμ ἐν εὐφροσύνῃ. 26 Καὶ ὅτε ὁ Θεὸς ἐνίσχυε τοὺς Λευίτας τοὺς βαστάζοντας τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης τοῦ Κυρίου, ἐθυσίαζον ἑπτὰ μόσχους καὶ ἑπτὰ κριοὺς.

27 Καὶ ὁ Δαβὶδ ἦτο ἐνδεδυμένος στολὴν βυσσίνην, καὶ πάντες οἱ Λευῖται οἱ βαστάζοντες τὴν κιβωτὸν, καὶ οἱ ψαλτῳδοὶ, καὶ ὁ Χερανίας ὁ πρωταρχὸς τῶν ψαλτῳδῶν· καὶ ἐφόρει ὁ Δαβὶδ ἐφόδον λινοῦν.

28 15 Οὕτω πᾶς ὁ Ἰσραὴλ ἀνεβίβαζε τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης τοῦ Κυρίου, ἐν ἀλαλαγμῷ, καὶ ἐν φωνῇ κερατίνης, καὶ ἐν σάλπιγγι, καὶ ἐν κυμβάλοις, ἠχοῦντες ἐν ψαλτήριος καὶ ἐν κιθάραις.

29 Καὶ 16 ἐνῷ ἡ κιβωτὸς τῆς διαθήκης τοῦ Κυρίου εἰσῆρχετο εἰς τὴν πόλιν Δαβὶδ, Μιχαὴλ, ἡ θυγάτηρ τοῦ Σαουλ, ἔκυνε διὰ τῶν θυρίδων, καὶ ἰδοὺσα τὸν βασιλεὺς Δαβὶδ χορεύοντα καὶ παίζοντα, ἐξουδένωσεν αὐτὸν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς.

[ΚΕΦ. ις'.] Καὶ 1 ἔφεραν τὴν κιβωτὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἔθεσαν αὐτὴν ἐν τῷ μέσῳ τῆς σκηνῆς, τὴν ὁποίαν ἔστησε δι' αὐτὴν ὁ Δαβὶδ· καὶ προσέφεραν ὀλοκαυτώματα καὶ εἰρηνικὰς προσφορὰς ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ. 2 Καὶ ἀφοῦ ἐτελείωσεν ὁ Δαβὶδ προσφέρον τὰ ὀλοκαυτώματα καὶ τὰς εἰρηνικὰς προσφορὰς, εὐλόγησε τὸν λαὸν ἐν ὀνόματι Κυρίου. 3 Καὶ διεμεύρασεν εἰς πάντα ἄνθρωπον ἐκ τοῦ Ἰσραὴλ, ἀπὸ ἀνδρὸς ἕως γυναίκος, εἰς ἕκαστον ἐν ψωμίον,

καὶ ἐν τμῆμα κρέατος, καὶ μίαν φιάλην οἴνου.

4 Καὶ δώρισεν ἐκ τῶν Λευιτῶν διὰ τὰ λειτουργῶσιν ἔμπροσθεν τῆς κιβωτοῦ τοῦ Κυρίου, καὶ 2 νὰ μνημονεύωσι, καὶ νὰ εὐχαριστῶσι, καὶ νὰ ὑμνῶσι Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ Ἰσραὴλ· 5 Τὸν Ἀσάφ πρῶτον, καὶ δεῦτερον αὐτοῦ τὸν Ζαχαρίαν, ἔπειτα τὸν Ἰεὺλ, καὶ Σεμιραμὼθ, καὶ Ἰεχιὺλ, καὶ Ματταθίαν, καὶ Ἐλιάβ, καὶ Βεναΐαν, καὶ Ὡβήδ-ἐδὼμ· καὶ ὁ μὲν Ἰεὺλ ἦχει ἐν ψαλτήριος καὶ κιθάραις, ὁ δὲ Ἀσάφ ἐν κυμβάλοις· 6 ὁ Βεναΐας δὲ καὶ ὁ Ἰαζιὺλ, οἱ ἱερεῖς, ἐν σάλπιγγι πάντοτε ἔμπροσθεν τῆς κιβωτοῦ τῆς διαθήκης τοῦ Θεοῦ.

7 Τότε 3 πρῶτον τὴν ἡμέραν ἐκείνην παρέδωκεν ὁ Δαβὶδ εἰς τὴν χεῖρα τοῦ Ἀσάφ καὶ τῶν ἀδελφῶν αὐτοῦ τὸν ψαλμὸν τοῦτον, διὰ τὰ δοξολογήσῃ τὸν Κύριον·

8 4 Δοξολογεῖτε τὸν Κύριον· ἐπικαλεῖσθε τὸ ὄνομα αὐτοῦ· κάμετε γνωστὰ εἰς τὰ ἔθνη τὰ ἔργα αὐτοῦ.

9 Ψάλλετε εἰς αὐτόν· ψαλμωδεῖτε εἰς αὐτόν· λαλεῖτε περὶ πάντων τῶν θαυμασίων αὐτοῦ.

10 Καυχᾶσθε εἰς τὸ ἅγιον αὐτοῦ ὄνομα· ὥς εὐφραίνεται ἡ καρδία τῶν ἐκζητούντων τὸν Κύριον.

11 Ζητεῖτε τὸν Κύριον καὶ τὴν δύναμιν αὐτοῦ· ἐκζητεῖτε τὸ πρόσωπον αὐτοῦ διαπαντός.

12 Μνημονεύετε τῶν θαυμασίων αὐτοῦ τὰ ὁποῖα ἔκαμε, τῶν τεραστίων αὐτοῦ, καὶ τῶν κρίσεων τοῦ στόματος αὐτοῦ,

13 Σπέρμα Ἰσραὴλ τοῦ δούλου αὐτοῦ, υἱοὶ Ἰακώβ, οἱ ἐκλεκτοὶ αὐτοῦ.

14 Αὐτὸς εἶναι Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν ἐν πάσῃ τῇ γῇ· εἶναι αἱ κρίσεις αὐτοῦ.

15 Μνημονεύετε πάντοτε τῆς διαθήκης αὐτοῦ, τοῦ λόγου τὸν ὁποῖον προσέταξεν εἰς χιλίας γενεάς·

16 5 Τῆς διαθήκης τῆς ὁποίας ἔκαμε πρὸς τὸν Ἀβραάμ, καὶ τὸν ὅρκον αὐτοῦ πρὸς τὸν Ἰσαάκ·

17 Καὶ ἔβεβαίωσεν αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰακώβ διὰ νόμον, πρὸς τὸν Ἰσραὴλ διὰ διαθήκην αἰώνιον,

18 Λέγων, Εἰς σὲ θέλω δώσει τὴν γῆν Χαναὰν, μερίδα τῆς κληρονομίας σας.

19 Ἐνῷ σεῖς ἦσθε ὀλιγοστοὶ τὸν ἀριθμὸν, 6 ὀλίγοι καὶ πάροικοι ἐν αὐτῇ,

20 Καὶ διήρχοντο ἀπὸ ἔθνους εἰς ἔθνος, καὶ ἀπὸ βασιλείου εἰς ἄλλον λαόν,

21 Δὲν ἀφῆκεν ἄνθρωπον νὰ ἀδι-

11 Ἰαζιὺλ, εἰς. 18.

12 Ψαλ. μς'. ὁ τίτλος.

13 Ἀριθ. ι'. 8.

Ψαλ. πα'.

3.

14 Σαμ. β'. ε'. 12, 13, κ.τ.λ. Βασ. Α'. η'. 1.

15 κεφ. ιγ'. 8.

16 Σαμ. β'. ε'. 16.

1 Σαμ. β'. ε'. 17 ἕως 19.

2 Ψαλ. λη'. καὶ σ'. οἱ τίτλοι.

3 Ἰδὲ Σαμ. β'. κγ'. 1.

4 Ψαλ. ρε'. 1 ἕως 15.

5 Γεν. ιε'. 2: κς'. 3: κη'. 13: λε'. 11.

6 Γεν. λδ'. 30.

⁷ Γεν. ιβ΄.
17 : κ΄. 3.
Ἐξόδ. ζ΄.
15 ἔως 18.
⁸ Ψαλ. ρε΄.
15.
⁹ Ψαλ. 45΄.
1, κ. τ. λ.

κήση αὐτοῦς· ⁷ μάλιστα ὑπὲρ αὐτῶν ἤλεγξε βασιλεῖς,

22 Λέγων, ⁸ Μὴ ἐγγίσητε τοὺς κε-
χρισμένους μου, καὶ μὴ κακοποιή-
σητε τοὺς προφήτας μου.

23 ⁹ Φάλλετε εἰς τὸν Κύριον, πᾶ-
σα ἡ γῆ· κηρύττετε ἀπὸ ἡμέρας εἰς
ἡμέραν τὴν σωτηρίαν αὐτοῦ.

24 Ἀναγγεῖlate εἰς τὰ ἔθνη τὴν
δόξαν αὐτοῦ, εἰς πάντας τοὺς λαοὺς
τὰ θαυμάσια αὐτοῦ.

25 Διότι μέγας εἶναι ὁ Κύριος, καὶ
ἀξίωμτος σφόδρα, καὶ εἶναι φο-
βερός ὑπὲρ πάντας τοὺς θεοὺς.

26 Διότι ¹⁰ πάντες οἱ θεοὶ τῶν
ἐθνῶν εἶναι εἰδῶλα· ὁ δὲ Κύριος τοὺς
οὐρανούς ἐποίησε.

27 Δόξα καὶ μεγαλοπρέπεια εἶναι
ἐνώπιον αὐτοῦ· ἰσχύς καὶ ἀγαλλίασις
ἐν τῷ τόπῳ αὐτοῦ.

28 Ἀπόδοτε εἰς τὸν Κύριον, πα-
τριαὶ τῶν λαῶν, ἀπόδοτε εἰς τὸν
Κύριον δόξαν καὶ κράτος. 29 Ἀπό-
δοτε εἰς τὸν Κύριον τὴν δόξαν τοῦ
ὀνόματος αὐτοῦ·

Λάβετε προσφοράς, καὶ ἔλθετε
ἐνώπιον αὐτοῦ· προσκυνήσατε τὸν
Κύριον ἐν τῷ μεγαλοπρεπεῖ ἁγια-
στηρίῳ αὐτοῦ.

30 Φοβεῖσθε ἀπὸ προσώπου αὐ-
τοῦ, πᾶσα ἡ γῆ· ἡ οἰκουμένη θέλει
βεβαίως εἰσθαι ἐστερεωμένη, δὲν
θέλει σαλευθῇ.

31 Ὅς εὐφραίνονται οἱ οὐανοί,
καὶ ὅς ἀγάλλεται ἡ γῆ· καὶ ὅς λέ-
γῃ μεταξὺ τῶν ἐθνῶν, Ὁ Κύριος
βασιλεύει.

32 Ὅς ἡχῇ ἡ θάλασσα, καὶ τὸ
πλήρωμα αὐτῆς· ὅς χαίρῃσιν αἱ
πεδιάδες, καὶ πάντα τὰ ἐν αὐταῖς.

33 Τότε θέλουσιν ἀγάλλεσθαι τὰ
δένδρα τοῦ δάσους ἐν τῇ παρουσίᾳ
τοῦ Κυρίου· διότι ἔρχεται διὰ νὰ
κρίνῃ τὴν γῆν.

34 ¹¹ Δοξολογεῖτε τὸν Κύριον·
διότι εἶναι ἀγαθός· διότι τὸ ἔλεος
αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα.

35 ¹² Καὶ εἶπατε, Σῶσον ἡμᾶς,
Θεὲ τῆς σωτηρίας ἡμῶν, καὶ συνά-
γαγε ἡμᾶς, καὶ ἐλευθέρωσον ἡμᾶς ἐκ
τῶν ἐθνῶν,

Διὰ νὰ δοξολογῶμεν τὸ ὄνομά σου
τὸ ἅγιον, καὶ νὰ καυχώμεθα εἰς τὴν
αἰνέσιν σου.

36 ¹³ Εὐλογητὸς Κύριος ὁ Θεός
τοῦ Ἰσραὴλ, ἀπ' αἰῶνος καὶ ἔως
αἰῶνος.

Καὶ ¹⁴ πᾶς ὁ λαὸς εἶπεν, Ἀμήν, καὶ
ἤνεσε τὸν Κύριον.

37 Τότε ἀφῆκεν ἐκεῖ ἔμπροσθεν
τῆς κιβωτοῦ τῆς διαθήκης τοῦ Κυρίου

τὸν Ἀσάφ καὶ τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ,
διὰ νὰ λειτουργῶσιν ἔμπροσθεν τῆς
κιβωτοῦ πάντοτε, κατὰ τὸ ἀπαιτούμε-
νον ἐκάστης ἡμέρας· ³⁸ καὶ τὸν Ὠβιῆδ-
ἐδὼμ καὶ τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ, ἐξή-
κοντα ὀκτώ· καὶ τὸν Ὠβιῆδ-ἐδὼμ τὸν
υἱὸν τοῦ Ἰεδουθὸν, καὶ τὸν Ὠσά, διὰ
πυλῶν· ³⁹ καὶ τὸν Σαδὼκ τὸν ἱερεα,
καὶ τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ τοὺς ἱερεῖς,
¹⁵ ἔμπροσθεν τῆς σκηνῆς τοῦ Κυρίου
¹⁶ ἐν τῷ ὑψηλῷ τόπῳ τῷ ἐν Γαζαῶν,
40 διὰ νὰ προσφέρωσιν ὀλοκαυτώματα
πρὸς τὸν Κύριον ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρί-
ων ὀλοκαυτωμάτων πάντοτε ¹⁷ πρωΐ
καὶ ἑσπέρας, καὶ νὰ κάμνωσι κατὰ πάντα
τὰ γεγραμμένα ἐν τῷ νόμῳ τοῦ Κυρίου,
τὸν ὁποῖον προσέταξεν εἰς τὸν Ἰσραὴλ·
41 καὶ μετ' αὐτῶν, τὸν Αἰμάν καὶ
Ἰεδουθὸν καὶ τοὺς λοιποὺς τοὺς ἐκλε-
λεγμένους, οἵτινες διωρίσθησαν κατ'
ὄνομα, διὰ νὰ δοξολογῶσι τὸν Κύριον,
¹⁸ διότι τὸ ἔλεος αὐτοῦ μένει εἰς τὸν
αἰῶνα· 42 καὶ μετ' αὐτῶν, τὸν Αἰμάν
καὶ Ἰεδουθὸν, μὲ σάλπιγγας, καὶ κύμ-
βαλα, διὰ ἐκείνους οἵτινες ἔπρεπε νὰ
ἡχῶσι, καὶ μὲ ὄργανα μουσικὰ τοῦ
Θεοῦ. Οἱ δὲ υἱοὶ τοῦ Ἰεδουθὸν ἦσαν
πυλῶροί.

43 Καὶ ¹⁹ ἀπῆλθε πᾶς ὁ λαὸς, ἕκα-
στος εἰς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ· καὶ ἐπέ-
στρεψεν ὁ Δαβὶδ, διὰ νὰ εὐλογῇσιν
τὸν οἶκον αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. ιζ΄.] ἈΦΟΥ δὲ ¹ ἐκάθισεν ὁ
Δαβὶδ ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ, εἶπεν ὁ Δαβὶδ
πρὸς Νάθαν τὸν προφήτην, Ἴδου, ἐγὼ
κατοικῶ ἐν οἴκῳ κεδρίνῳ, ἡ δὲ κιβωτὸς
τῆς διαθήκης τοῦ Κυρίου ὑπὸ παρατε-
τάσματα. 2 Καὶ εἶπεν ὁ Νάθαν πρὸς
τὸν Δαβὶδ, Κάμε πᾶν τὸ ἐν τῇ καρδίᾳ
σου· διότι ὁ Θεὸς εἶναι μετὰ σου.

3 Καὶ τὴν νύκτα ἐκείνην ἔγενετο λόγος
τοῦ Θεοῦ πρὸς τὸν Νάθαν, λέγων, 4
Ὑπάγε, καὶ εἰπε πρὸς τὸν Δαβὶδ τὸν
δουλόν μου, Οὕτω λέγει Κύριος· Σὺ
δὲν θέλεις οἰκοδομήσει εἰς ἐμέ τὸν οἶ-
κόν διὰ νὰ κατοικῶ· 5 διότι δὲν κατώ-
κησα ἐν οἴκῳ, ἀφ' ἧς ἡμέρας ἀνεβίβασα
τὸν Ἰσραὴλ ἐξ Αἰγύπτου, μέχρι τῆς ἡμέ-
ρας ταύτης· ἀλλ' ἤμην ἀπὸ σκηνῆς
σκηνῆν, καὶ ἀπὸ κατασκήνωματος εἰς
κατασκήνωμα. 6 Πανταχοῦ ὅπου περιε-
πάτησα μετὰ παντὸς τοῦ Ἰσραὴλ, ἐ-
λάλησα ποτὲ πρὸς τινα ἐκ τῶν κριτῶν
τοῦ Ἰσραὴλ, τοὺς ὁποίους προσέταξα
νὰ ποιμάνωσι τὸν λαόν μου, λέγων,
Διὰ τί δὲν οἰκοδομήσατε εἰς ἐμέ οἶκον
κέδρινον; 7 Τώρα λοιπὸν οὕτω θέλεις
εἰπε πρὸς τὸν Δαβὶδ τὸν δουλόν μου·
Οὕτω λέγει ὁ Κύριος τῶν δυνάμεων·
Ἐγὼ σὲ ἔλαβον ἐκ τῆς μάνδρας, ἀπὸ
ὀπισθεν τῶν προβάτων, διὰ νὰ ἦσαι

¹⁵ κεφ.
κα΄. 29.
Χρον. Β΄.
α΄. 3.
¹⁶ Βασ.
Α΄. γ΄. 4.
17 Ἐξόδ.
κθ΄. 38.
Ἀριθ. κη΄.
3.

¹⁸ εἰχ. 34.
Χρον. Β΄.
ε΄. 13 :
ζ΄. 3.
Ἐσδρ. γ΄.
11.
Ἱερ. λγ΄.
11.
¹⁹ Σαμ.
Β΄. ε΄. 19.
20.

¹ Σαμ. Β΄.
ζ΄. 1,
κ. τ. λ.

¹¹ Ψαλ.
ρς΄. 1 :
ρς΄. 1 :
ρη΄. 1 :
ρλς΄. 1.
¹² Ψαλ.
ρς΄. 47.
48.

¹³ Βασ.
Α΄. η΄. 15.

¹⁴ Δευτ.
κς΄. 15.

ἡμερῶν ἐπὶ τὸν λαόν μου τὸν Ἰσραὴλ· 8 καὶ ἤμην μετὰ σοῦ πανταχοῦ ὅπου περιεπάτησας, καὶ ἐξωλόθρευσα πάντας τοὺς ἐχθροὺς σου ἀπ' ἐμπροσθέν σου, καὶ ἔκαμα εἰς σέ ὄνομα, κατὰ τὸ ὄνομα τῶν μεγάλων τῶν ἐπὶ τῆς γῆς. 9 Καὶ θέλω διορίσει τόπον διὰ τὸν λαόν μου τὸν Ἰσραὴλ, καὶ θέλω φυτεύσει αὐτοὺς, καὶ θέλουσι κατοικεῖ ἐν τόπῳ ἰδίῳ ἑαυτῶν, καὶ δὲν θέλουσι μεταφέρεσθαι πλέον· καὶ οἱ υἱοὶ τῆς ἀδικίας δὲν θέλουσι καταθλίβει αὐτοὺς πλέον, ὥς τὸ πρότερον, 10 καὶ ὥς ἀπὸ τῶν ἡμερῶν καθ' ἃς κατέσθησιν κριτὰς ἐπὶ τὸν λαόν μου Ἰσραὴλ. Καὶ θέλω ταπεινώσει πάντας τοὺς ἐχθροὺς σου. Ἀναγγέλλω σοι ἔτι, ὅτι ὁ Κύριος θέλει οἰκοδομήσει οἶκον εἰς σέ. 11 Καὶ ἀφ' οὗ πληρωθῶσιν αἱ ἡμέραι σου, διὰ τὸ νὰ ὑπάγῃς μετὰ τῶν πατέρων σου, θέλω ἀναστήσει μετὰ σέ τὸ σπέρμα σου, τὸ ὅποιον θέλει εἶσθαι ἐκ τῶν υἱῶν σου, καὶ θέλω στερεώσει τὴν βασιλείαν αὐτοῦ. 12 Αὐτὸς θέλει οἰκοδομήσει εἰς ἐμέ οἶκον, καὶ θέλω στερεώσει τὸν θρόνον αὐτοῦ ἕως αἰῶνος. 13 ² Ἐγὼ θέλω εἶσθαι εἰς αὐτὸν πατὴρ, καὶ αὐτὸς θέλει εἶσθαι εἰς ἐμέ υἱός· καὶ δὲν θέλω ἀφαιρέσει τὸ ἔλεός μου ἀπ' αὐτοῦ, ὥς ἀφῆρεσα αὐτὸ ἀπ' ἐκείνου ὅστις ἦτο πρὸ σοῦ· 14 ἀλλὰ ³ θέλω στήσει αὐτὸν ἐν τῷ οἴκῳ μου καὶ ἐν τῇ βασιλείᾳ μου ἕως τοῦ αἰῶνος· καὶ ὁ θρόνος αὐτοῦ θέλει εἶσθαι ἑσπερωμένους εἰς τὸν αἰῶνα.

15 Κατὰ πάντας τοὺτους τοὺς λόγους, καὶ καθ' ὅλην ταύτην τὴν ὄρασιν, οὕτως ἐλάλησεν ὁ Νάθαν πρὸς τὸν Δαβίδ.

⁴ 16 Τότε ⁴ εἰσῆλθεν ὁ βασιλεὺς Δαβίδ καὶ ἐκάθισεν ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, καὶ εἶπε, Τίς εἰμὶ ἐγὼ, Κύριε Θεέ, καὶ τίς ὁ οἶκός μου, ὥστε μὲ ἔφερεις μέχρι τούτου; 17 Ἀλλὰ καὶ τούτο ἐστάθη μικρὸν εἰς τοὺς ὀφθαλμοὺς σου, Θεέ· καὶ ἐλάλησας περὶ τοῦ οἴκου τοῦ δούλου σου διὰ μέλλον μακρόν, καὶ ἐπέβλεψας εἰς ἐμέ ὥς εἰς ἄνθρωπον ἐψηλοῦ βαθμοῦ κατὰ τὴν κατάστασιν, Κύριε Θεέ. 18 Τί δύναται νὰ εἶπῃ πλέον ὁ Δαβίδ πρὸς σέ, περὶ τῆς εἰς τὸν δούλόν σου τιμῆς; διότι σὺ γνωρίζεις τὸν δούλόν σου. 19 Κύριε, χάριν τοῦ δούλου σου, καὶ κατὰ τὴν καρδίαν σου, ἔκαμες πᾶσαν ταύτην τὴν μεγαλωσύνην, διὰ τὸ νὰ κάμῃς γνωστὰ πάντα ταῦτα τὰ μεγαλεῖα. 20 Κύριε, δὲν εἶναι ὁμοῖός σου, οὐδὲ εἶναι Θεὸς ἐκτός σου, κατὰ πάντα ὅσα ἠκούσαμεν μὲ τὰ ὦτα ἡμῶν. 21 Καὶ τί ἄλλο ἔθνος ἐπὶ τῆς γῆς εἶναι ὥς ὁ λαός σου ὁ Ἰσραὴλ, τὸν ὁποῖον Θεὸς ἤλθε νὰ ἐξαγοράσῃ διὰ

λαὸν ἑαυτοῦ, διὰ τὸ νὰ κάμῃς εἰς σεαυτὸν ὄνομα μεγαλωσύνης καὶ τρόμου, ἐκβάλλων τὰ ἔθνη ἀπ' ἐμπροσθεν τοῦ λαοῦ σου, τὸν ὁποῖον ἐλύτρωσας ἐξ Αἰγύπτου; 22 διότι τὸν λαόν σου τὸν Ἰσραὴλ ἔκαμες λαὸν σεαυτοῦ εἰς τὸν αἰῶνα· καὶ σὺ, Κύριε, ἔγεινεις Θεὸς αὐτῶν. 23 Καὶ τώρα, Κύριε, ὁ λόγος τὸν ὁποῖον ἐλάλησας περὶ τοῦ δούλου σου, καὶ περὶ τοῦ οἴκου αὐτοῦ, ἃς στερεωθῇ εἰς τὸν αἰῶνα, καὶ κάμῃ ὥς ἐλάλησας· 24 καὶ ἃς στερεωθῇ, καὶ ἃς μεγαλυνθῇ τὸ ὄνομά σου ἕως αἰῶνος, ὥστε νὰ λέγωσιν, Ὁ Κύριος τῶν δυνάμεων, ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ, εἶναι Θεὸς εἰς τὸν Ἰσραὴλ· καὶ ὁ οἶκος Δαβίδ τοῦ δούλου σου ἃς ᾔναι ἑσπερωμένος ἐνώπιόν σου. 25 Διότι σὺ, Θεέ μου, ἀπεκάλυψας εἰς τὸν δούλόν σου ὅτι θέλεις οἰκοδομήσει οἶκον εἰς αὐτόν· διὰ τοῦτο ὁ δούλός σου ἐνεβαρύνθη νὰ προσευχηθῇ ἐνώπιόν σου. 26 Καὶ τώρα, Κύριε, σὺ εἶσαι ὁ Θεός, καὶ ὑπεσχέθης τὰ ἀγαθὰ ταῦτα πρὸς τὸν δούλόν σου. 27 Τώρα λοιπὸν, εὐδόκησον νὰ εὐλογῇς τὸν οἶκον τοῦ δούλου σου, διὰ τὸ ᾧ ἡμᾶς ἐνώπιόν σου εἰς τὸν αἰῶνα· διότι σὺ, Κύριε, εὐλόγησας, καὶ θέλει εἶσθαι εὐλογημένος εἰς τὸν αἰῶνα.

[ΚΕΦ. ιη'.] ΜΕΤΑ δὲ ταῦτα ¹ ἐπάταξεν ὁ Δαβίδ τοὺς Φιλισταίους, καὶ κατετρόπωσεν αὐτοὺς, καὶ ἔλαβε τὴν Γάθ καὶ τὰς κόμας αὐτῆς ἐκ χειρὸς τῶν Φιλισταίων. 2 Καὶ ἐπάταξε τοὺς Μωαβίτας, καὶ ἔγειναν οἱ Μωαβῖται δούλοι τοῦ Δαβίδ ὑποτελεῖς. 3 Ἐπάταξεν ἔτι ὁ Δαβίδ τὸν Ἰσραὴλ βασιλείᾳ τῆς Σωβᾶ, ἐν Αἰμαθ, ὅτε ἐπορεύετο νὰ στήσῃ τὴν ἐξουσίαν αὐτοῦ ἐπὶ τὸν ποταμὸν Εὐφράτην. 4 Καὶ ἔλαβεν ὁ Δαβίδ ἐξ αὐτοῦ χιλιάς ἀμάξας, καὶ ² ἐπτά χιλιάδας ἱππέων, καὶ εἴκοσι χιλιάδας πεζῶν· καὶ ἐνευροκόπησεν ὁ Δαβίδ πάντας τοὺς ἵππους τῶν ἀμαξῶν, καὶ ἐφύλαξεν ἐξ αὐτῶν ἑκατὸν ἀμάξας. 5 Καὶ ὅτε ἦλθον οἱ Σύριοι τῆς Δαμασκοῦ διὰ τὸ νὰ βοηθῶσι τὸν Ἀδαρῆζερ βασιλείᾳ τῆς Σωβᾶ, ὁ Δαβίδ ἐπάταξεν ἐκ τῶν Συρίων εἰκοσιδύο χιλιάδας ἀνδρῶν. 6 Καὶ ἔβαλεν ὁ Δαβίδ φρουρὰς ἐν τῇ Συρίᾳ τῆς Δαμασκοῦ· καὶ οἱ Σύριοι ἔγειναν δούλοι τοῦ Δαβίδ ὑποτελεῖς. Καὶ ἔσωσεν ὁ Κύριος τὸν Δαβίδ, πανταχοῦ ὅπου ἐπορεύετο.

7 Καὶ ἔλαβεν ὁ Δαβίδ τὰς ἀσπίδας τὰς χρυσαῖς, αἵτινες ἦσαν ἐπὶ τοὺς δούλους τοῦ Ἀδαρῆζερ, καὶ ἔφερεν αὐτὰς εἰς Ἱερουσαλὴμ. 8 Καὶ ἐκ τῆς Τιζάθ, καὶ ἐκ τῆς Χούν, πόλεων τοῦ Ἀδαρ-

² Σαμ. Β'.
ζ'. 14, 15.

³ Λουκ. α'.
33.

⁴ Σαμ. Β'.
ζ'. 18.

¹ Σαμ. Β'.
η'. 1,
κ.τ.λ.

|| Ἀδαδ-
ἔζερ, Σαμ.
Β'. η'. 3.

² Σαμ. Β'.
η'. 4,
ἐπτα-
κοσίου.

² Βασ. Α'.
ζ'. 15, 23.
Χρον. Β'.
δ'. 12, 15,
16.

|| Θοεί,
Σαμ. Β'.
η'. 9.
|| Ιωράμ,
Σαμ. Β'.
η'. 10.

έξερ, έλαβεν ο Δαβιδ χαλκόν πολλόν σφόδρα, εκ του οποίου ³ ο Σολομών έκαμε την χαλκίνην θάλασσαν, και τους στυλους, και τα σκεύη τα χαλκίνα.

9 'Ακούσας δέ ο || Θοού βασιλεύς της Αιμάθ ότι επάταξεν ο Δαβιδ πάσαν την δύναμιν του 'Αδαρέζερ βασιλέως της Σωβά, 10 απέστειλεν || 'Αδωράμ τον υιόν αυτού προς τον βασιλέα Δαβιδ, δια να χαίρητήσθι αυτόν, και να εύλογήσθι αυτόν, ότι κατεπολέμησε τον 'Αδαρέζερ και επάταξεν αυτόν· διότι ο 'Αδαρέζερ ήτο πολέμιος του Θοού· έφερε δέ και πάν είδος σκευών, χρυσών, άργυρών, και χαλκίνων. 11 Και ταύτα αφιέρωσεν ο βασιλεύς Δαβιδ εις τον Κύριον, μετά του άργυριου και του χρυσίου τα όποια έφερεν εκ πάντων των έθνών, εκ του 'Εδώμ, και εκ του Μωάβ, και εκ των υιών του 'Αμμών, και εκ των Φιλισταιών, και εκ του 'Αμαλήκ.

12 Και ο 'Αβισαί ο υιός της Σερουίας επάταξε τους 'Ιδουμαίους, εν τη κοιλάδι του Άλατος, ⁴ δεκαοκτώ χιλιάδας. 13 Και ⁵ έβραλε φρουράς εν τη 'Ιδουμαίᾳ· και πάντες οι 'Ιδουμαίοι έγεναν δούλοι του Δαβιδ. Και έσωσεν ο Κύριος τον Δαβιδ, πανταχού όπου έπορεύετο.

14 Και έβασίλευσεν ο Δαβιδ επί πάντα τον 'Ισραήλ, και έκαμε κρίσιν και δικαιοσύνην εις πάντα τον λαόν αυτού.

15 Και 'Ιωάβ ο υιός της Σερουίας ήτο επί του στρατεύματος· 'Ιωσαφάτ δέ ο υιός του 'Αχιούδ, ύπομηματογράφος. 16 Και Σαδάκ ο υιός του 'Αχιτάβ, και || 'Αβιμέλεχ ο υιός του 'Αβιάθαρ, ιερείς· ο δέ || Σουσά, γραμματεύς. 17 Και ⁶ Βεναιάς ο υιός του 'Ιωδαέ ήτο επί των Χερεθαίων και Φελεθαίων· οι δέ υιοί του Δαβιδ, πρώτοι περι τον βασιλεία.

|| 'Αχιμέ-
λεχ, Σαμ.
Β'. η'. 17.
|| Σεραίας,
Σαμ. Β'.
η'. 17.
Σεισά,
Βασ. Α'.
δ'. 3.
⁶ Σαμ. Β'.
η'. 18.

¹ Σαμ. Β'.
ι'. 1,
κ.τ.λ..

[ΚΕΦ. ΙΘ'. Κ'.] ΜΕΤΑ δέ ταύτα ¹ απέθανεν ο Νάας βασιλεύς των υιών 'Αμμών, και έβασίλευσεν αντ' αυτού ο υιός αυτού. 2 Και είπεν ο Δαβιδ, Θέλω κάμει έλεος προς 'Ανούν τον υιόν του Νάας, επειδή ο πατήρ αυτού έκαμεν έλεος προς έμέ. Και απέστειλεν ο Δαβιδ πρόσβεις, δια να παρηγορήσθι αυτόν περι του πατρός αυτού. Και ήλθον οι δούλοι του Δαβιδ εις την γήν των υιών 'Αμμών, προς τον 'Ανούν, δια να παρηγορήσωσιν αυτόν.

3 Και είπον οι άρχοντες των υιών 'Αμμών προς τον 'Ανούν, Νομίζεις ότι ο Δαβιδ τιμών τον πατέρα σου απέστειλε παρηγορητάς προς σε; δέν ήλθον οι δούλοι αυτού προς σε, δια να έρευνήσωσι, και να κατασκοπέωσωσι,

και να καταστρέψωσι τον τύπον; 4 Και έπίασεν ο 'Ανούν τους δούλους του Δαβιδ, και έξύρισεन αυτούς, και απέκοψε το ήμισιν των ίματίων αυτών μέχρι των γλουτών, και απέπεμψεν αυτούς.

5 'Υπήγαν δέ και απήγγειλαν προς τον Δαβιδ περι των άνδρών. Και απέστειλεν εις συνάντησιν αυτών· επειδή οι άνδρες ήσαν ήτιμασμένοι σφόδρα. Και είπεν ο βασιλεύς, Καθίσατε εν 'Ιεριχώ έωςου αύθνηθώσιν οι πάγωνές σας, και επιστρέψατε.

6 Βλέποντες δέ οι υιοί 'Αμμών ότι ήσαν βδελυκτοί εις τον Δαβιδ, έπεμψαν ο 'Ανούν και οι υιοί 'Αμμών χίλια τάλαντα άργυριου, δια να μισθώσωσιν εις έαυτούς άμάξας και ίππείας εκ της Μεσοποταμίας, και εκ της Συρίας· ² και εκ της Σωβά. 7 Και έμισθώσαν εις έαυτούς τριάκοντα δύο χιλιάδας άμάξας, και τον βασιλέα της Μααχά μετά του λαού αυτού, οήτινες ήλθον και έστρατοπέδευσαν κατέναντι της Μεδεβά. Και συναχθέντες οι υιοί 'Αμμών εκ των πόλεων αυτών, ήλθον να πολεμήσωσι.

8 Και ότε ήκουσε ταύτα ο Δαβιδ, απέστειλε τον 'Ιωάβ, και άπαν το στρατεύμα των δυνατών. 9 Και έξήλθον οι υιοί 'Αμμών, και παρετάχθησαν εις πόλεμον κατά την πύλην της πόλεως· οι δέ βασιλείς οι έλθόντες ήσαν καθ' έαυτούς εν τη πεδιάδι.

10 Βλέπων δέ ο 'Ιωάβ ότι ή μάχη παρετάχθη εναντίον αυτού έμπροσθεν και όπισθεν, έκλεξεν εκ πάντων των έκλεκτών του 'Ισραήλ, και παρέταξεν αυτούς εναντίον των Συρίων. 11 Το δέ ύπόλοιπον του λαού έδωκεν εις την χείρα του 'Αβισαί αδελφού αυτού, και παρετάχθησαν εναντίον των υιών 'Αμμών. 12 Και είπεν, 'Εάν οι Σύριοι ύπερισχύσωσι κατ' έμου, τότε σύ θελεις με σώσει· εάν δέ οι υιοί 'Αμμών ύπερισχύσωσι κατά σου, τότε εγώ θέλω σε σώσει· 13 άνδρίζου, και άς κραταιωθώμεν ύπερ του λαού ήμών, και ύπερ των πόλεων του Θεού ήμών· ο δέ Κύριος άς κάμη το άρεστόν εις τους όφθαλμούς σου.

14 Και προσήλθεν ο 'Ιωάβ, και ο λαός ο μετ' αυτού, εναντίον των Συρίων εις μάχην· οι δέ έφυγον απ' έμπροσθεν αυτού. 15 Και ότε είδον οι υιοί 'Αμμών ότι οι Σύριοι έφυγον, έφυγον και αυτοί απ' έμπροσθεν του 'Αβισαί του αδελφού αυτού, και εισήλθον εις την πόλιν. Και ο 'Ιωάβ ήλθεν εις 'Ιερουσαλήμ.

16 'Ιδόντες δέ οι Σύριοι ότι κατετροπώθησαν έμπροσθεν του 'Ισραήλ, απέ-

² κεφ. ιη'.
5, 9.

|| Σωβάκ,
Σαμ. Β'.
ι'. 16.

στείλαν μηνυτάς, καὶ ἐξήγαγον τοὺς Συρίους τοὺς πέραν τοῦ ποταμοῦ· καὶ || Σωβάκ, ὁ ἀρχιστράτηγος τοῦ Ἀδαρ-
έξερ, ἐπορεύετο ἔμπροσθεν αὐτῶν.

17 Καὶ ὅτε ἀπηγγέλθη πρὸς τὸν Δαβίδ, συνήθροισε πάντα τὸν Ἰσραὴλ, καὶ διέβη τὸν Ἰορδάνην, καὶ ἦλθεν ἐπ' αὐτοὺς, καὶ παρετάχθη ἐναντίον αὐτῶν. Καὶ ὅτε παρετάχθη ὁ Δαβίδ εἰς πόλεμον ἐναντίον τῶν Συρίων, ἐπολεμήσαν μετ' αὐτὸν. 18 Καὶ ἔφυγον οἱ Σύριοι ἀπ' ἔμπροσθεν τοῦ Ἰσραὴλ· καὶ ἐξωλόδοισεν ὁ Δαβίδ ἐκ τῶν Συρίων ἑπτὰ χιλιάδας ἀμαξῶν, καὶ τεσσαράκοντα χιλιάδας πεζῶν· καὶ Σωβάκ, τὸν ἀρχιστράτηγον, ἐθανάτωσε. 19 Καὶ ἰδόντες οἱ δούλοι τοῦ Ἀδαρέξερ ὅτι κατετροπώθησαν ἔμπροσθεν τοῦ Ἰσραὴλ, ἔκαμον εἰρήνην μετὰ τοῦ Δαβίδ, καὶ ἔγειναν δούλοι αὐτοῦ· καὶ δὲν ἤθελον πλεον οἱ Σύριοι νὰ βοηθήσωσι τοὺς υἱοὺς Ἀμμών.

¹ Σαμ.
Β'. ια'. 1.

[ΚΕΦ. κ'.] ¹ ἘΝ δὲ τῷ ἀκολούθῳ ἔτει, καθ' ὃν καιρὸν ἐκστρατεύουσιν οἱ βασιλεῖς, ὁ Ἰωάβ ἐξεκίνησε πᾶσαν τὴν δύναμιν τοῦ στρατεύματος, καὶ ἔφθειρε τὴν γῆν τῶν νιῶν Ἀμμών, καὶ ἔλθων ἐπολιόρκησε τὴν Ῥαββὰ· ὁ δὲ Δαβίδ ἔμεινεν ἐν Ἱερουσαλὴμ. Καὶ ἑπάταξεν ὁ Ἰωάβ τὴν Ῥαββὰ, καὶ κατέστρεψεν αὐτήν.

² Σαμ.
Β'. ιβ'.
26.

³ Σαμ. Β'.
ιβ'. 30,
31.

2 Καὶ ἔλαβεν ὁ Δαβίδ τὸν στέφανον τοῦ βασιλέως αὐτῶν ἀπὸ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ· καὶ εὗρέθη τὸ βάρος αὐτοῦ ἐν τάλαντον χρυσίου· καὶ ἦσαν ἐπ' αὐτὸν λίθοι πολυτίμοι· καὶ ἐτέθη ἐπὶ τῆς κεφαλῆς τοῦ Δαβίδ· καὶ λάφρα τῆς πόλεως ἐξέφερε πολλὰ σφόδρα. 3 Καὶ τὸν λαὸν τὸν ἐν αὐτῇ ἐξήγαγε, καὶ ἔκοψεν αὐτοὺς μετ' αὐτοῦ, καὶ μετ' αὐτοῦ τριβόλους σιδηροῦς, καὶ μετ' αὐτοῦ πελέκεις. Καὶ οὕτως ἔκαμεν ὁ Δαβίδ εἰς πᾶσας τὰς πόλεις τῶν νιῶν Ἀμμών. Τότε ἐπέστρεψεν ὁ Δαβίδ καὶ πᾶς ὁ λαὸς εἰς Ἱερουσαλὴμ.

⁴ Σαμ. Β'.
κα'. 18.
|| Γώβ.
⁵ κεφ. ια'.
29.

|| Σάφ,
Σαμ. Β'.
κα'. 18.
|| Ἰαρέ-
δρεγείμ,
Σαμ. Β'.
κα'. 19.
⁶ Σαμ. Β'.
κα'. 20.

4 Μετὰ δὲ ταῦτα, ⁴ συνεκροτήθη πόλεμος ἐν || Γεζέρ μετὰ τῶν Φιλισταίων· τότε ἐπάταξεν ⁵ ὁ Σιβεχαι ὁ Χουσαθίτης τὸν || Σιφφαί, ἐκ τῶν τέκνων τοῦ Ῥαφά· καὶ κατετροπώθησαν.

5 Καὶ πάλιν ἔγεινε πόλεμος μετὰ τῶν Φιλισταίων· καὶ ἐπάταξεν ὁ Ἐλχανὰν ὁ υἱὸς τοῦ || Ιαεὶρ τὸν Λααμεὶ, ἀδελφὸν τοῦ Γολιάθ τοῦ Γετθαίου, καὶ τὸ ξυλόν τῆς λόγχης αὐτοῦ ἦτο ὡς ἀντίον ὑφαντόν.

6 Καὶ πάλιν ⁶ ἔγεινε πόλεμος ἐν Γάθ, ὅπου ἦτο ἀνὴρ ὑπερμεγέθης, καὶ οἱ δάκτυλοι αὐτοῦ ἦσαν ἕξ καὶ ἕξ, εἰκοσιτέσσαρες, καὶ οὗτος ἔτι ἦτο ἐκ τῆς γενεᾶς

τοῦ Ῥαφά. 7 Καὶ ὠνείδισε τὸν Ἰσραὴλ, καὶ Ἰωνάθαν ὁ υἱὸς τοῦ || Σαμαὶ, ἀδελφοῦ τοῦ Δαβίδ, ἐπάταξεν αὐτόν. 8 Οὗτοι ἐγεννήθησαν εἰς τὸν Ῥαφά ἐν Γάθ· καὶ ἔπεσον διὰ χειρὸς τοῦ Δαβίδ, καὶ διὰ χειρὸς τῶν δούλων αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. κα'. κβ'.] ἌΛΛ' ¹ ὁ Σατανᾶς ἠγέρθη κατὰ τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ παρεκίνησε τὸν Δαβίδ νὰ ἀπαριθμῇ τὸν Ἰσραὴλ. 2 Καὶ εἶπεν ὁ Δαβίδ πρὸς τὸν Ἰωάβ καὶ πρὸς τοὺς ἀρχοντας τοῦ λαοῦ, Ὑπάγετε, ἀπαριθμήσατε τὸν Ἰσραὴλ, ἀπὸ Βηρ-σαβεὶ ἕως Δάν, καὶ ² φέρετε πρὸς ἐμέ, διὰ νὰ μάθω, τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν. 3 Ὁ δὲ Ἰωάβ ἀπεκρίθη, Ὁ Κύριος νὰ προσθέσῃ ἐπὶ τὸν λαὸν αὐτοῦ ἑκατοναυπλάσιον ἀπ' ὅ,τι εἶναι! ἀλλὰ, κύριέ μου βασιλεῦ, δὲν εἶναι πάντες δούλοι τοῦ κυρίου μου; διὰ τί ὁ κύριός μου ἐπιθυμεῖ τοῦτο; διὰ τί νὰ γείνη τοῦτο ἀμάρτημα εἰς τὸν Ἰσραὴλ;

¹ Σαμ. Β'.
κδ'. 1,
κ.τ.λ.

² κεφ. κς'.
23.

4 Ὁ λόγος ὁμοῦς τοῦ βασιλέως ὑπερίσχυεν ἐπὶ τὸν Ἰωάβ.

Καὶ ἀνεχώρησεν ὁ Ἰωάβ, καὶ περιελθὼν ἅπαντα τὸν Ἰσραὴλ, ἐπέστρεψεν εἰς Ἱερουσαλὴμ. 5 Καὶ ἔδωκεν ὁ Ἰωάβ τὸ κεφάλαιον τῆς ἀπαριθμήσεως τοῦ λαοῦ εἰς τὸν Δαβίδ. Καὶ πᾶς ὁ Ἰσραὴλ ἦσαν χίλια χιλιάδες καὶ ἑκατὸν χιλιάδες ἀνδρῶν συρόντων μάχαιραν· ὁ δὲ Ἰούδας, τετρακόσιοι ἐβδμήκοντα χιλιάδες ἀνδρῶν συρόντων μάχαιραν. 6 ³ Τοὺς Δευῖτας δὲ καὶ Βενιαμίτας δὲν ἠρίθμωσε μετὰ αὐτῶν· διότι ὁ λόγος τοῦ βασιλέως ἦτο βδελυκτὸς εἰς τὸν Ἰωάβ.

³ κεφ. κς'.
24.

7 Καὶ ἐφάνη κακὸν εἰς τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ Θεοῦ τὸ πρᾶγμα τοῦτο· ὅθεν ἐπάταξε τὸν Ἰσραὴλ. 8 Τότε εἶπεν ὁ Δαβίδ πρὸς τὸν Θεόν, ⁴ Ἡμάρτησα σφόδρα, πράξας τὸ πρᾶγμα τοῦτο· ἀλλὰ τώρα, δέσμοι, ἀφαίρεσον τὴν ἀνομίαν τοῦ δούλου σου· διότι ἐμωράνθην σφόδρα.

⁴ Σαμ. Β'.
κδ'. 10.

⁵ Σαμ. Β'.
ιβ'. 13.

9 Καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς τὸν Γαδ ⁶ τὸν βλέποντα τοῦ Δαβίδ, λέγων, 10 Ὑπάγε, καὶ λάλησον πρὸς τὸν Δαβίδ, λέγων, Οὕτω λέγει Κύριος· Τρία πράγματα ἐγὼ προβάλλω εἰς σέ· ἔκλεξον εἰς σεαυτὸν ἐκ τούτων, καὶ θέλω σοὶ κάμει αὐτά. 11 Ἦλθε λοιπὸν ὁ Γαδ πρὸς τὸν Δαβίδ, καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν, Οὕτω λέγει Κύριος· Ἐκλεξον εἰς σεαυτὸν, 12 ⁷ ἢ τρία ἔτη πείνης, ἢ τρεῖς μῆνας νὰ φθείρῃσαι ἔμπροσθεν τῶν πολεμίων σου, καὶ νὰ σὲ προσφθάνῃ ἡ μάχαιρα τῶν ἐχθρῶν σου, ἢ τρεῖς ἡμέρας τὴν ῥομφαίαν τοῦ Κυρίου, καὶ τὸ θανατικόν, ἐν τῇ γῇ, καὶ τὸν ἄγγελον

⁶ Ἰδὲ
Σαμ. Α'.
θ'. 9.

⁷ Σαμ.
Β'. κδ'.
13.

τοῦ Κυρίου ἐξολοθρεύοντα εἰς πάντα τὰ ὅρια τοῦ Ἰσραὴλ. Τώρα λοιπὸν ἰδὲ ποῖον λόγον θέλω ἀναφέρει πρὸς τὸν ἀποστείλαντά με.

13 Καὶ εἶπεν ὁ Δαβὶδ πρὸς τὸν Γαδ, Στενά μοι πανταχόθεν σφόδρα· ἅς πέσω λοιπὸν εἰς τὴν χεῖρα τοῦ Κυρίου, διότι οἱ οἰκτιρμοὶ αὐτοῦ εἶναι πολλοὶ σφόδρα· εἰς χεῖρά δὲ ἀνθρώπου ἂς μὴ πέσω.

14 Ἐδωκε λοιπὸν ὁ Κύριος θανατικὸν ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ· καὶ ἔπεσον ἐκ τοῦ Ἰσραὴλ ἐξδομήκοντα χιλιάδες ἀνδρῶν.

15 Καὶ ⁸ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς ἄγγελον εἰς Ἱερουσαλὴμ, διὰ νὰ ἐξολοθρεύσῃ αὐτήν· καὶ ἐνῶ ἐξωλόθρευεν, εἶδεν ὁ Κύριος, καὶ ⁹μετεμέληθη περὶ τοῦ κακοῦ, καὶ εἶπε πρὸς τὸν ἄγγελον τὸν ἐξολοθρεύοντα, Ἀρκεῖ ἡδὴ· σῦρε τὴν χεῖρά σου. Ἰστατο δὲ ὁ ἄγγελος τοῦ Κυρίου πλησίον τοῦ ἀλωνίου τοῦ Ὁρνάν τοῦ Ἰεβουσαίου.

16 Καὶ ὑψώσας ὁ Δαβὶδ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ¹⁰εἶδε τὸν ἄγγελον τοῦ Κυρίου ἰστάμενον ἀναμέσον τῆς γῆς καὶ τοῦ οὐρανοῦ, ἔχοντα ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ τὴν ῥομφαίαν αὐτοῦ γεγυμνωμένην, ἐκτεταμένην ἐπὶ Ἱερουσαλὴμ· καὶ ἔπεσεν ὁ Δαβὶδ καὶ οἱ πρεσβύτεροι, ἐνδεδυμένοι σάκκους, κατὰ πρόσωπον αὐτῶν. 17 Καὶ εἶπεν ὁ Δαβὶδ πρὸς τὸν Θεόν, Δὲν εἶμαι ἐγὼ ὁ προστάξας νὰ ἀπαριθμήσωσι τὸν λαόν· ἐγὼ βεβαίως εἶμαι ὁ ἁμαρτήσας καὶ πράξας τὴν κακίαν· ταῦτα δὲ τὰ πρόβητα τί ἔπραξαν· ἐπ' ἐμέ λοιπὸν, Κύριε Θεέ μου, καὶ ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ πατρὸς μου ἔστω ἡ χεῖρ σου, καὶ μὴ ἐπὶ τὸν λαόν σου πρὸς ἀπόλειαν.

18 Τότε ¹¹ὁ ἄγγελος τοῦ Κυρίου προσέταξε τὸν Γαδ, νὰ εἴπῃ πρὸς τὸν Δαβὶδ, νὰ ἀναβῇ ὁ Δαβὶδ καὶ νὰ στήσῃ θυσιαστήριον εἰς τὸν Κύριον ἐν τῷ ἁλυνίῳ τοῦ Ὁρνάν τοῦ Ἰεβουσαίου. 19 Καὶ ἀνέβη ὁ Δαβὶδ, κατὰ τὸν λόγον τοῦ Γαδ, τὸν ὅποιον ἐλάλησεν ἐν ὀνόματι Κυρίου. 20 Καὶ στραφεὶς ὁ Ὁρνάν εἶδε τὸν ἄγγελον· καὶ ἐκρύφθησαν οἱ τέσσαρες υἱοὶ αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ. Ὁ δὲ Ὁρνάν ἠλώνιζε σίτον. 21 Καὶ καθὼς ἦλθεν ὁ Δαβὶδ πρὸς τὸν Ὁρνάν, ἀναβλέψας ὁ Ὁρνάν, καὶ ἰδὼν τὸν Δαβὶδ, ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ἁλωνίου, καὶ προσεκύνησε τὸν Δαβὶδ κατὰ πρόσωπον ὡς ἐδάφους.

22 Καὶ εἶπεν ὁ Δαβὶδ πρὸς τὸν Ὁρνάν, Δός μοι τὸν τόπον τοῦ ἁλωνίου, διὰ νὰ οἰκοδομήσω ἐν αὐτῷ θυσιαστήριον εἰς τὸν Κύριον· δός μοι αὐτὸν εἰς τὴν ἀξίαν τιμὴν· διὰ νὰ σταθῇ ἡ πληγὴ ἀπὸ τοῦ λαοῦ.

23 Καὶ εἶπεν ὁ Ὁρνάν πρὸς τὸν Δαβὶδ, Λάβε αὐτὸ εἰς σεαυτὸν, καὶ ἄς

κάμῃ ὁ κύριός μου ὁ βασιλεὺς τὸ ἀρεστὸν εἰς τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ· ἰδοὺ, δίδω τοὺς βόας διὰ ὀλοκαύτωμα, καὶ τὰ ἀλωνικά ἐργαλεῖα διὰ ξύλα, καὶ τὸν σίτον διὰ προσφορὰν ἐξ ἀλφίτων· τὰ πάντα δίδω.

24 Ὁ δὲ βασιλεὺς Δαβὶδ εἶπε πρὸς τὸν Ὁρνάν, Οὐχί· ἀλλ' ἐξάπαντος θέλω ἀγοράσαι αὐτὸ εἰς τὴν ἀξίαν τιμὴν· διότι δὲν θέλω λάβει τὸ σὸν διὰ τὸν Κύριον, οὐδὲ θέλω προσφέρει ὀλοκαύτωμα δωρεάν. 25 Καὶ ¹²ἔδωκεν ὁ Δαβὶδ εἰς τὸν Ὁρνάν, διὰ τὸν τόπον, ἐξακοσίους σίκλους χρυσοῦ κατὰ βάρος.

26 Καὶ ᾠκοδόμησεν ἐκεῖ ὁ Δαβὶδ θυσιαστήριον εἰς τὸν Κύριον, καὶ προσέφερεν ὀλοκαυτώματα καὶ εἰρηνικάς προσφοράς, καὶ ἐπεκατέστη τὸν Κύριον· καὶ ¹³ἐπήκουσεν αὐτοῦ, ἀποστείλας ἐξ οὐρανοῦ πῦρ ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τῆς ὀλοκαυτώσεως. 27 Καὶ προσέταξε Κύριος τὸν ἄγγελον, καὶ ἔστρεψε τὴν ῥομφαίαν αὐτοῦ εἰς τὴν θῆκην αὐτῆς.

28 Κατ' ἐκείνον τὸν καιρὸν, ὅτε ὁ Δαβὶδ εἶδεν ὅτι ὁ Κύριος ἐπήκουσεν αὐτοῦ ἐν τῷ ἁλυνίῳ τοῦ Ὁρνάν τοῦ Ἰεβουσαίου, ἐθυσίασεν ἐκεῖ. 29 Διότι ¹⁴ἡ σκηνὴ τοῦ Κυρίου, τὴν ὅποιαν ἔκαμεν ὁ Μωϋσῆς ἐν τῇ ἐρήμῳ, καὶ τὸ θυσιαστήριον τῆς ὀλοκαυτώσεως, ἦσαν κατὰ τὸν καιρὸν ἐκείνον ἐν τῷ ὑψηλῷ τόπῳ ¹⁵ἐν Γαβαὼν. 30 Καὶ δὲν ἠδύνατο ὁ Δαβὶδ νὰ ὑπάγῃ ἐνώπιον αὐτῆς διὰ νὰ ἐρωτήσῃ τὸν Θεόν, ἐπειδὴ ἐφοβέτο ἐξ αἰτίας τῆς ῥομφαίας τοῦ ἀγγέλου τοῦ Κυρίου.

[ΚΕΦ. ΚΒ'.] Τότε εἶπεν ὁ Δαβὶδ, Ὁυτός εἶναι ὁ οἶκος Κυρίου τοῦ Θεοῦ, καὶ τοῦτο τὸ θυσιαστήριον τῆς ὀλοκαυτώσεως εἰς τὸν Ἰσραὴλ.

2 Καὶ προσέταξεν ὁ Δαβὶδ νὰ συνάξωσι ²τοὺς ξένους τοὺς ἐν γῇ Ἰσραὴλ· καὶ κατέστησε λιθοτόμους διὰ νὰ λατομήσωσι λίθους ξυστῶν, πρὸς οἰκοδόμησιν τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ. 3 Ὁ Δαβὶδ ἠτοίμασε καὶ σίδηρον πολὺν, διὰ καρφία τῶν θυρωμάτων τῶν πυλῶν, καὶ διὰ τὰς συναρθρώσεις· καὶ χαλκὸν ἄφθονον ³ἀξύνιστον· 4 καὶ ξύλα κέδρινα ἀναρίθμητα· διότι ⁴οἱ Σιδωνιοὶ καὶ οἱ Τύριοι ἔφερον πρὸς τὸν Δαβὶδ ἄφθονα κέδρινα ξύλα.

5 Καὶ εἶπεν ὁ Δαβὶδ, ⁵Σολομὼν ὁ υἱός μου εἶναι νέος καὶ ἀπαλός· ὁ δὲ οἶκος ὅστις μέλλει νὰ οἰκοδομηθῇ εἰς τὸν Κύριον πρέπει νὰ ᾔναι εἰς ἄκρον μεγαλοπρεπῆς, ὀνομαστός καὶ ἔνδοξος καθ' ὅλην τὴν οἰκουμένην· θέλω λοιπὸν κάμει ἐτοιμασίαν δι' αὐτόν. Καὶ ἔκαμεν

⁸ Σαμ. Β'. κδ'. 16.

⁹ Ἰδὲ Γεν. γ'. 6.

|| Ὁρνάν, Σαμ. Β'. κδ'. 18.

¹⁰ Χρον. Β'. γ'. 1.

¹¹ Χρον. Β'. γ'. 1.

¹² Σαμ. Β'. κδ'. 24.

¹³ Λευιτ. θ'. 24. Χρον. Β'. γ'. 1: γ'. 1.

¹⁴ κεφ. ις'. 39.

¹⁵ Βασ. Α'. γ'. 4. κεφ. ις'. 39. Χρον. Β'. α'. 3.

¹ Δευτ. ιβ'. 5. Σαμ. Β'. κδ'. 18. κεφ. κα'.

18, 19, 26, 28. Χρον. Β'. γ'. 1. ² Βασ. Α'. θ'. 21.

³ εἰχ. 14. Βασ. Α'. ζ'. 47. ⁴ Βασ. Α'. ε'. 6. ⁵ κεφ. κθ'. 1.

ὁ Δαβὶδ ἄφθονον ἐτοιμασίαν πρὸ τοῦ θανάτου αὐτοῦ.

6 Τότε ἐκάλεσε Σολομῶντα τὸν υἱὸν αὐτοῦ, καὶ προσέταξεν εἰς αὐτὸν νὰ οἰκοδομήσῃ οἶκον εἰς Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ Ἰσραὴλ. 7 Καὶ εἶπεν ὁ Δαβὶδ πρὸς τὸν Σολομῶντα, Υἱέ μου, ἔγὼ μὲν ἐπεθύμησα ἐν τῇ καρδίᾳ μου νὰ οἰκοδομήσω οἶκον ἔως τοῦ ὀνόμα Κυρίου τοῦ Θεοῦ μου· 8 πλὴν ἔγενε λόγος Κυρίου πρὸς ἐμέ, λέγων, Ἄϊμα πολὺ ἔχυσας, καὶ πολέμους μεγάλους ἔκαμες· δὲν θέλεις οἰκοδομήσει οἶκον εἰς τὸ ὄνομά μου, διότι αἵματα πολλὰ ἔχυσας ἐπὶ τῆς γῆς ἐνώπιόν μου· 9 ἰδοὺ, ὅθελαι γεννηθῇ εἰς σὲ υἱός, ὅστις θέλει εἶσθαι ἀνὴρ ἀναπαύσεως· καὶ 10 θέλω ἀναπαύσει αὐτὸν ἀπὸ πάντων τὸν ἔχοντων αὐτοῦ ἐνὶ κόλῳ· διότι ἡ Σολομὼν θέλει εἶσθαι τὸ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτοῦ θέλω δώσει εἰρήνην καὶ ἡσυχίαν εἰς τὸν Ἰσραὴλ· 10 οὗτος θέλει οἰκοδομήσει οἶκον εἰς τὸ ὄνομά μου· καὶ οὗτος 12 θέλει εἶσθαι εἰς ἐμέ υἱός, καὶ ἐγὼ πατὴρ εἰς αὐτόν· καὶ θέλω στερεώσει τὸν θρόνον τῆς βασιλείας αὐτοῦ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ ἕως αἰῶνος. 11 Τώρα, υἱέ μου, 13 ὁ Κύριος ἔστω μετὰ σοῦ· καὶ εὐδοῦ, καὶ οἰκοδομήσῃς τὸν οἶκον Κυρίου τοῦ Θεοῦ σου, καθὼς ἐλάλησε περὶ σοῦ. 12 Μόνον 14 ὁ Κύριος νὰ σοὶ δώσῃ σοφίαν καὶ σύνεσιν, καὶ νὰ σὲ καταστήσῃ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ, διὰ νὰ φυλάττῃς τὸν νόμον Κυρίου τοῦ Θεοῦ σου. 13 Τότε θέλεις εὐδοῶθῃ, ἔαν προσέχῃς νὰ ἐκπληρῇς τὰ διατάγματα καὶ τὰς κρίσεις, τὰς ὁποίας ὁ Κύριος προσέταξεν εἰς τὸν Μωϋσῆν περὶ τοῦ Ἰσραὴλ· 16 ἐνδυναμοῦ, καὶ ἀνδρίξου· μὴ φοβοῦ, καὶ μὴ πτοηθῇς. 14 Καὶ ἰδοὺ, ἐγὼ κατὰ τὴν πτωχείαν μου ἡτοίμασα διὰ τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου ἑκατὸν χιλιάδας ταλάντων χρυσοῦ, καὶ χιλίας χιλιάδας ταλάντων ἀργυρίου· χαλκὸν δὲ καὶ σιδήρον 17 ἀζύγιστον, διότι εἶναι ἀφθονος· ἡτοίμασα δὲ καὶ ξύλα καὶ λίθους· καὶ σὺ πρόσθε εἰς ταῦτα. 15 Ἐχεις δὲ ἐργάτας εἰς πλῆθος, λιθοτόμους, καὶ κτίστας, καὶ ξυλονουργούς, καὶ παντοῦ εἰδους σοφούς εἰς πᾶν ἔργον. 16 Τοῦ χρυσοῦ, τοῦ ἀργύρου, καὶ τοῦ χαλκοῦ, καὶ τοῦ σιδήρου, ἀριθμὸς δὲν εἶναι. Σηκώθητι, καὶ κάμνε· καὶ 18 ὁ Κύριος ἔστω μετὰ σοῦ!

17 Ὁ Δαβὶδ προσέταξεν ἔτι εἰς πάντας τοὺς ἄρχοντας τοῦ Ἰσραὴλ νὰ βοηθήσωσι τὸν Σολομῶντα τὸν υἱὸν αὐτοῦ, λέγων, 18 Δὲν εἶναι με σὺς Κύριος ὁ Θεός σας, καὶ 19 ἔδωκεν εἰς ἐσᾶς ἀνάπανσιν πανταχόθεν· διότι παρέδωκεν εἰς τὴν χεῖρά μου τοὺς κατοί-

κούντας τὴν γῆν· καὶ ἡ γῆ ὑπετάχθη ἔμπροσθεν τοῦ Κυρίου, καὶ ἔμπροσθεν τοῦ λαοῦ αὐτοῦ. 19 Δότε λοιπὸν τὴν καρδίαν σας καὶ τὴν ψυχὴν σας εἰς τὸ νὰ ζητῇτε Κύριον τὸν Θεόν σας· καὶ σηκώθητε, καὶ οἰκοδομήσατε τὸ ἅγιον στήριον Κυρίου τοῦ Θεοῦ, διὰ 21 νὰ φέρητε τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης τοῦ Κυρίου, καὶ τὰ ἅγια σκεῦη τοῦ Θεοῦ, εἰς τὸν οἶκον ὅστις μέλλει νὰ οἰκοδομηθῇ 22 ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ Κυρίου.

[ΚΕΦ. κγ'.] ΚΑΙ ἀφ' οὗ ἐγήρασεν ὁ Δαβὶδ, καὶ ἦτο πλήρης ἡμερᾶν, ἔκαμε Σολομῶντα τὸν υἱὸν αὐτοῦ βασιλέα ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ.

2 Καὶ συνήγαγε πάντας τοὺς ἄρχοντας τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ τοὺς ἱερεῖς καὶ τοὺς Λευῖτας. 3 Οἱ δὲ Λευῖται ἦσαν ἀπρηριθμημένοι 2 ἀπὸ ἡλικίας τριάκοντα ἐτῶν καὶ ἐπάνω· καὶ ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν καὶ κεφαλῇν αὐτῶν, κατὰ ἄνδρα, ἦτο τριάκοντα ὀκτὼ χιλιάδες. 4 Ἐκ τούτων, εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες ἦσαν ἐργαζόμενοι εἰς τὸ ἔργον τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου· καὶ ἕξ χιλιάδες 3 ἐπιστάται καὶ κριταί· 5 καὶ τέσσαρες χιλιάδες ὑμνωδοὶ καὶ τέσσαρες χιλιάδες ὑμνούντες τὸν Κύριον, μετὰ τὰ ὄργανα, 4 τὰ ὁποῖα ἔκαμα, (εἶπεν ὁ Δαβὶδ,) διὰ νὰ ὑμνῶσι τὸν Κύριον.

6 Καὶ 5 διήρσεσεν αὐτοὺς ὁ Δαβὶδ εἰς τάξεις κατὰ τοὺς υἱοὺς τοῦ Λευὶ, Γηρσῶν, Καὰθ, καὶ Μεραρί.

7 Ἐκ τῶν Γηρσωνιτῶν ἦσαν, ἡ Λααδὰν, καὶ Σιμεὶ. 8 Οἱ υἱοὶ τοῦ Λααδὰν ἦσαν, Ἰεχὺλ ὁ ἄρχων, καὶ Ζαϊθὰμ, καὶ Ἰωὴλ, τρεῖς. 9 Οἱ υἱοὶ τοῦ Σιμεὶ, Σελωμείδ, καὶ Ἀζὴλ, καὶ Χαρρὰν, τρεῖς. Οὗτοι ἦσαν οἱ ἄρχηγοὶ τῶν πατρῴων τοῦ Λααδὰν. 10 Υἱοὶ δὲ τοῦ Σιμεὶ, Ἰαὰθ, ἡ Ζινὰ, καὶ Ἰεούς, καὶ Βεριά. Οὗτοι ἦσαν οἱ υἱοὶ τοῦ Σιμεὶ, τέσσαρες. 11 Καὶ ὁ Ἰαὰθ ἦτο ὁ ἄρχηγός, καὶ Ζιζὰ ὁ δευτερός· ὁ δὲ Ἰεούς καὶ Βεριά δὲν εἶχον πολλοὺς υἱούς· διὰ τοῦτο ἠριθμήθησαν ὁμοῦ, ὥς μία πατριά.

12 Ὁι υἱοὶ τοῦ Καὰθ, Ἀμράμ, Ἰσαὰρ, Χεβρὼν, καὶ Ὀζιὺλ, τέσσαρες.

13 Οἱ υἱοὶ 8 τοῦ Ἀμράμ, Ἀαρὼν καὶ Μωϋσῆς· καὶ 9 ὁ Ααρὼν ἦτο κεχωρισμένος, αὐτὸς καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, διὰ νὰ ἀγιάζωσι τὰ ἁγιάσματα πράγματα πάντοτε, 10 διὰ νὰ θυμιάζωσιν ἐνώπιον τοῦ Κυρίου, 11 νὰ λειτουργῶσιν εἰς αὐτόν, καὶ 12 νὰ εὐλογῶσιν ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ διὰ παντός.

14 Τοῦ δὲ Μωϋσέως τοῦ ἀνθρώπου τοῦ Θεοῦ, 13 οἱ υἱοὶ αὐτοῦ συνηριθμήθησαν μετὰ τῆς φυλῆς τοῦ Λευὶ. 15 Ὁι υἱοὶ τοῦ Μωϋσέως ἦσαν Γηρσῶμ, καὶ Ἐλιέζερ. 16 Ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ

20 Χρον.

Β'. κ'. 3.

21 Βασ.

Α'. η'. 6,

21 Χρον.

Β'. ε'. 7:

ς'. 11.

22 εἶχ. 7.

Βασ. Α'.

ε'. 3.

1 Βασ. Α'.

α'. 33 ἕως

39. κεφ.

κη'. 5.

2 Ἀριθ.

δ'. 3, 47.

3 Δευτ.

ισ'. 18.

κεφ. κς'.

29. Χρον.

Β'. ιθ'. 8.

4 Ἰδὲ

Χρον. Β'.

κθ'. 25,

26. Ἀμώς

ς'. 5.

5 Ἐξὸδ. ε'.

16. Ἀριθ.

κς'. 57.

κεφ. ε'. 1,

κ.τ.λ.

Χρον. Β'.

η'. 14.

κθ'. 25.

6 κεφ. κς'.

21.

1 Ἀιβνλ,

κεφ. ε'.

17.

1 Ζιζὰ,

εἶχ. 11.

7 Ἐξὸδ. ε'.

18.

8 Ἐξὸδ. ε'.

20.

9 Ἐξὸδ.

κη'. 1.

Ἐβρ. ε'. 4.

10 Ἐξὸδ.

Α'. 7.

Ἀριθ. ις'.

40. Σαμ.

Α'. β'. 28.

11 Δευτ.

κα'. 5.

Ἀριθ.

ς'. 23.

13 Ἰδὲ

κεφ. κς'.

23 ἕως 25.

14 Ἐξὸδ.

β'. 22:

ιη'. 3, 4.

6 Σαμ. Β'.

ς'. 2.

Βασ. Α'.

η'. 17.

κεφ. ις'.

1: κη'. 2.

7 Δευτ.

ιβ'. 5, 11.

8 Βασ. Α'.

ε'. 3. κεφ.

κη'. 3.

9 κεφ. κη'.

5.

Βασ. Α'.

δ'. 25: ε'.

4.

11 Εἰρη-

νικός.

11 Σαμ.

Β'. ζ'. 13.

Βασ. Α'.

ε'. 5. κεφ.

ις'. 12,

13: κη'.

6.

12 Ἐβρ.

α'. 5.

13 εἶχ. 16.

14 Βασ.

Α'. γ'. 9.

12. Ψαλ.

οβ'. 1.

15 Ἰησ. α'.

7, 8. κεφ.

κη'. 5.

16 Δευτ.

λα'. 7, 8.

Ἰησ. α'.

6, 7, 9.

κεφ. κη'.

20.

17 εἶχ. 3.

11.

19 Δευτ.

ιβ'. 10.

Ἰησ. κβ'.

4. Σαμ.

Β'. ζ'. 1.

κεφ. κγ'.

25.

15 κεφ.
κς'. 24.
|| Σουβα-
ήλ, κεφ.
κς'. 20.
16 κεφ.
κς'. 25.
|| Σελω-
μώθ, κεφ.
κς'. 22.
17 κεφ.
κς'. 23.
18 κεφ.
κς'. 26.
19 κεφ.
κς'. 29.
20 κεφ.
κς'. 28.
21 'Ιδὲ
'Αριθ. λς'.
6, 8.
22 κεφ.
κς'. 30.
23 'Αριθ.
ι'. 17, 21.
24 'Εξ. 27.
α'. 3 : δ'.
3 : η'. 24.
'Εσδρ. γ'.
8.
25 κεφ.
κς'. 18.
26 'Αριθ.
δ'. 5.
κ.τ.λ.
27 'Εξ. 30.
κς'. 30.
28 Λευιτ.
ς'. 20.
κεφ. θ'.
29, κ.τ.λ.
30 Λευιτ.
β'. 4.
31 Λευιτ.
β'. 5, 7.
32 Λευιτ.
ιθ'. 35.
33 'Αριθ.
ι'. 10.
Ψαλ. πα'.
3.
34 Λευιτ.
κγ'. 4.
35 'Αριθ.
α'. 53.
36 'Αριθ.
γ'. 6 εως
9.

Γηρσώμ, ¹⁵ δ' || Σεβούλ ητο ὁ ἀρχηγός. 17 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ 'Ελιέζερ ἦσαν, 'Ρεαβίας ὁ ἀρχηγός· καὶ δὲν εἶχεν ὁ 'Ελιέζερ ἄλλους υἱούς· ¹⁶ τοῦ 'Ρεαβιά δὲ οἱ υἱοὶ ἦσαν πάμπολλοι.

18 'Εκ τῶν υἱῶν τοῦ 'Ισαὰρ, ὁ || Σε-
λωμείθ ητο ὁ ἀρχηγός. 19 ¹⁷ Οἱ υἱοὶ
τοῦ Χεβρών ἦσαν, 'Ιερίας ὁ πρῶτος,
'Αμαρίας ὁ δεύτερος, 'Ιααζιήλ ὁ τρίτος,
καὶ 'Ιεκαμεάμ ὁ τέταρτος. 20 Οἱ υἱοὶ
τοῦ 'Οζιήλ, Μιχὰ ὁ πρῶτος, καὶ 'Ιεσιὰ
ὁ δεύτερος. 21 ¹⁸ Οἱ υἱοὶ τοῦ Μεραρί,
Μααλί καὶ Μοναΐ· οἱ υἱοὶ τοῦ Μααλί,
'Ελεάζαρ καὶ ¹⁹ Κεΐς. 22 Ἀπέθανε δὲ
ὁ 'Ελεάζαρ, ²⁰ μὴ ἔχων υἱούς, ἀλλὰ
θυγατέρας· καὶ ²¹ ἔλαβον αὐτὰς οἱ ἀ-
δελφοὶ αὐτῶν οἱ υἱοὶ τοῦ Κεΐς. 23
²² Οἱ υἱοὶ τοῦ Μουσι, Μααλί, καὶ 'Εδέρ,
καὶ 'Ιερεμώθ, τρεῖς.

24 Οὗτοι ἦσαν ²³ οἱ υἱοὶ τοῦ Λευὶ,
κατὰ τοὺς οἴκους τῶν πατέρων αὐτῶν,
ἀρχηγοὶ τῶν πατριῶν, κατὰ τὴν ἀπα-
ριθμῆσιν αὐτῶν, ἀριθμηθέντες κατ'
ὄνομα, κατὰ κεφαλὴν, οἵτινες ἔκαμνον
τὰ ἔργα τῆς ὑπηρεσίας τοῦ οἴκου τοῦ
Κυρίου, ἀπὸ ἡλικίας ²⁴ εἴκοσι ἐτῶν καὶ
ἐπάνω. 25 Διότι ὁ Δαβὶδ εἶπε, Κύ-
ριος ὁ Θεὸς τοῦ 'Ισραὴλ ²⁵ ἔδωκεν ἀνά-
πανσιν εἰς τὸν λαὸν αὐτοῦ, καὶ θέλει
κατοικεῖ ἐν 'Ιερουσαλὴμ διὰ παντός·
26 οἱ δὲ Λευῖται ²⁶ δὲν θέλουσι πλεόν
βαστάζει τὴν σκηνὴν, καὶ πάντα τὰ
σκεύη αὐτῆς διὰ τὴν ὑπηρεσίαν αὐτῆς.
27 Ὅθεν κατὰ τοὺς τελευταίους λό-
γους τοῦ Δαβὶδ, οἱ υἱοὶ Λευὶ ἦσαν
ἀριθμηθέντες ἀπὸ εἴκοσι ἐτῶν καὶ
ἐπάνω· 28 ἐπειδὴ τὸ ἔργον αὐτῶν ἦτο
νὰ παρίστανται εἰς τοὺς υἱούς τοῦ 'Αα-
ρών, ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τοῦ οἴκου τοῦ
Κυρίου, ἐπὶ τὰς αὐλὰς, καὶ ἐπὶ τὰ οἰ-
κήματα, καὶ ἐπὶ τὸν καθαρισμὸν πάν-
των τῶν ἁγίων πραγμάτων, καὶ εἰς τὸ
νὰ κάμνωσι τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ οἴκου
τοῦ Θεοῦ· 29 καὶ ²⁷ διὰ τοὺς ἄρτους
τῆς προθέσεως, καὶ ²⁸ διὰ τὴν σεμί-
δαλιν εἰς τὰς ἐξ ἀλφίτων προσφοράς,
καὶ ²⁹ διὰ τὰ ἄζυμα λάγανα, καὶ ³⁰ διὰ
τὰς τηγαίτας, καὶ διὰ τὰ φρυγανωτὰ,
καὶ ³¹ διὰ πᾶν εἶδος μέτρου· 30 καὶ
διὰ νὰ ἴστανται καθ' ἑκάστην πρωίαν
καὶ ἐσπέραν, διὰ νὰ ὑμῶσι καὶ νὰ
δοξολογῶσι τὸν Κύριον· 31 καὶ διὰ
νὰ προσφέρωσιν εἰς τὸν Κύριον πάντα
τὰ ὀλοκαυτώματα ³² ἐν τοῖς σάββασιν,
ἐν ταῖς νεομηνίαις, καὶ ³³ ἐν ταῖς ἐπι-
σήμεναις ἑορταῖς, κατὰ τὸν ἀριθμὸν, κατὰ
τὸ διατεταγμένον εἰς αὐτοὺς, πάντοτε
ἐνώπιον τοῦ Κυρίου· 32 καὶ ³⁴ διὰ νὰ
φυλάττωσι τὴν φυλακὴν τῆς σκηνῆς
τοῦ μαρτυρίου, καὶ τὴν φυλακὴν
τοῦ ἁγιαστηρίου, καὶ ³⁵ τὴν φυλακὴν
τῶν υἱῶν τοῦ 'Ααρὼν τῶν ἀδελφῶν

αὐτῶν, ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τοῦ οἴκου τοῦ
Κυρίου.

[ΚΕΦ. κδ'.] ΚΑΙ αὗται ἦσαν αἱ διαι-
ρέσεις τῶν υἱῶν τοῦ 'Ααρὼν· ¹ οἱ υἱοὶ
τοῦ 'Ααρὼν, Ναδάβ, καὶ 'Αβιοῦδ, 'Ελε-
άζαρ, καὶ 'Ιθάμαρ. 2 Καὶ ² ἀπέθανον
ὁ Ναδάβ καὶ ὁ 'Αβιοῦδ ἐμπροσθεν τοῦ
πατρὸς αὐτῶν, καὶ δὲν εἶχον υἱούς·
ὅθεν ἱεράτευσαν ὁ 'Ελεάζαρ καὶ ὁ 'Ιθά-
μαρ. 3 Καὶ διήρσεον αὐτοὺς ὁ Δαβὶδ,
τόν τε Σαδὼκ ἐκ τῶν υἱῶν 'Ελεάζαρ,
καὶ τὸν 'Αχμέλεχ ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ
'Ιθάμαρ, κατὰ τὰ χρέη αὐτῶν εἰς τὴν
ὑπηρεσίαν αὐτῶν. 4 Εὐρέθησαν δὲ
πλείυτεροι ἀρχηγοὶ ἐκ τῶν υἱῶν 'Ελεά-
ζαρ, παρὰ ἐκ τῶν υἱῶν 'Ιθάμαρ· καὶ
διηρέθησαν οὕτω· ἐκ τῶν υἱῶν 'Ελεάζαρ
ἦσαν δεκαεὶ ἀρχηγοὶ οἴκου πατέρων
καὶ ἐκ τῶν υἱῶν 'Ιθάμαρ, ὅκτω ἀρχηγοὶ
τοῦ οἴκου τῶν πατέρων αὐτῶν. 5
Διήρσεον δὲ αὐτοὺς διὰ κλήρων, τοῦ-
τους πρὸς ἐκείνους· διότι διευθυνταὶ
τοῦ ἁγιαστηρίου, καὶ διευθυνταὶ τοῦ
οἴκου τοῦ Θεοῦ, ἦσαν ἐκ τῶν υἱῶν 'Ελε-
άζαρ, καὶ ἐκ τῶν υἱῶν 'Ιθάμαρ.

6 Καὶ κατέγραψεν αὐτοὺς Σεμαίας
ὁ υἱὸς τοῦ Ναθαναὴλ ὁ γραμματεὺς,
ὁ ἐκ τῶν Λευιτῶν, ἐμπροσθεν τοῦ βα-
σιλέως, καὶ τῶν ἀρχόντων, καὶ Σαδὼκ
τοῦ ἱερέως, καὶ 'Αχμέλεχ υἱοῦ τοῦ
'Αβιάθαρ, καὶ ἐμπροσθεν τῶν ἀρχηγῶν
τῶν πατριῶν τῶν ἱερέων καὶ Λευιτῶν,
λαμβανομένης μιᾶς πατριᾶς ἐκ τοῦ
'Ελεάζαρ, καὶ μιᾶς ἐκ τοῦ 'Ιθάμαρ.

7 Ὁ πρῶτος δὲ κληρὸς ἐξῆλθεν εἰς
τὸν 'Ιωταρείβ, ὁ δεύτερος εἰς τὸν 'Ιε-
δαΐαν, 8 ὁ τρίτος εἰς τὸν Χαρήμ, ὁ
τέταρτος εἰς τὸν Σεωρήμ, 9 ὁ πέμπτος
εἰς τὸν Μαλχίαν, ὁ ἕκτος εἰς τὸν Μεί-
αμιν, 10 ὁ ἕβδομος εἰς τὸν 'Ακκὼς,
ὁ ὄγδοος εἰς ³ τὸν 'Αβιά, 11 ὁ ἔννατος
εἰς τὸν 'Ιησοῦν, ὁ δέκατος εἰς τὸν Σε-
χανίαν, 12 ὁ ἐνδέκατος εἰς τὸν 'Ελι-
ασεΐβ, ὁ δωδέκατος εἰς τὸν 'Ιακεΐμ,
13 ὁ δέκατος τρίτος εἰς τὸν Οὐφβά,
ὁ δέκατος τέταρτος εἰς τὸν 'Ιεσεβάβ,
14 ὁ δέκατος πέμπτος εἰς τὸν Βιλάγ,
ὁ δέκατος ἕκτος εἰς τὸν 'Ιμμήρ, 15
ὁ δέκατος ἕβδομος εἰς τὸν 'Εζεΐρ, ὁ
δέκατος ὄγδοος εἰς τὸν 'Αφισίς, 16
ὁ δέκατος ἔννατος εἰς τὸν Πεθαΐα, ὁ
εἰκοστὸς εἰς τὸν 'Ιεζεκιήλ, 17 ὁ εἰ-
κοστὸς πρῶτος εἰς τὸν 'Ιαχίαν, ὁ εἰ-
κοστὸς δεύτερος εἰς τὸν Γαμουλ, 18
ὁ εἰκοστὸς τρίτος εἰς τὸν Δελαΐαν, ὁ
εἰκοστὸς τέταρτος εἰς τὸν Μασζιαν.

19 Αὗται ἦσαν αἱ διατάξεις αὐτῶν
εἰς τὴν ὑπηρεσίαν αὐτῶν, ⁴ διὰ νὰ εἰσ-
έρχονται εἰς τὸν οἶκον τοῦ Κυρίου
κατὰ τὸ διατεταγμένον εἰς αὐτοὺς διὰ
χειρὸς 'Ααρὼν τοῦ πατρὸς αὐτῶν, ὥς

¹ Λευιτ.
ι'. 1, 6.
'Αριθ. κς'.
60.
² 'Αριθ.
γ'. 4 :
κς'. 61.

³ Νεεμ.
ιβ'. 4, 17.
Λουκ. α'.
5.

⁴ κεφ. θ'.
25.

προσέταξεν εἰς αὐτὸν Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ.

20 Περί δὲ τῶν ἐπιλοίπων υἱῶν Δευὶ ἐκ τῶν υἱῶν Ἀμράμ ἦτο ὁ ⁵ Σουβαήλ, ἐκ τῶν υἱῶν Σουβαήλ ὁ Ἰεδαίας. 21 Περί ⁶ τοῦ ῥεαβιά· ἐκ τῶν υἱῶν ῥεαβιά, ὁ πρῶτος ἦτο ὁ Ἰεσία. 22 Ἐκ τῶν Ἰσααριτῶν, ὁ ⁷ Σελωμὼθ· ἐκ τῶν υἱῶν Σελωμὼθ, ὁ Ἰαάθ. 23 Οἱ δὲ υἱοὶ ⁸ Χεβρὼν ἦσαν, Ἰεριὰς ὁ πρῶτος, Ἀμαρίας ὁ δεύτερος, Ἰασζήλ ὁ τρίτος, Ἰεκαμέμ ὁ τέταρτος. 24 Ἐκ τῶν υἱῶν Ὀζιὺλ, Μιχὰ· ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ Μιχὰ, Σαμίρ. 25 Ὁ ἀδελφὸς τοῦ Μιχὰ ἦτο ὁ Ἰεσία· ἐκ τῶν υἱῶν Ἰεσία, ὁ Ζαχαρίας. 26 ⁹ Οἱ υἱοὶ τοῦ Μεραρί ἦσαν Μααλί καὶ Μουσί· οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰασζία, Βενώ. 27 Οἱ υἱοὶ τοῦ Μεραρί διὰ τοῦ Ἰασζία, Βενώ, καὶ Σωάμ, καὶ Ζακχοὺρ, καὶ Ἰβρί. 28 Ἐκ τοῦ Μααλί ἦτο ὁ Ἐλεάσαρ, ¹⁰ ὅστις δὲν εἶχεν υἱούς. 29 Περί δὲ τοῦ Κεῖς· οἱ υἱοὶ τοῦ Κεῖς, ὁ Ἰεραμεήλ. 30 Καὶ ¹¹ οἱ υἱοὶ τοῦ Μουσί, Μααλί, καὶ Ἐδέρ, καὶ Ἰεριμὼθ. Οὗτοι ἦσαν οἱ υἱοὶ τῶν Λευῖτων, κατὰ τοὺς οἴκους τῶν πατριῶν αὐτῶν. 31 Ἐβρίψαν καὶ οὗτοι κλήρους, καθὼς οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν οἱ υἱοὶ τοῦ Ἀαρὼν, ἐμπροσθεν τοῦ βασιλέως Δαβὶδ, καὶ τοῦ Σαδὼκ, καὶ τοῦ Ἀχιμέλεχ, καὶ τῶν ἀρχηγῶν τῶν πατριῶν τῶν ἱερέων καὶ Λευιτῶν, ἐξισομενῶν τῶν πρώτων πατριῶν μετὰ τῶν ἀδελφῶν αὐτῶν τῶν νεωτέρων.

[ΚΕΦ. ΚΕ'.] Ὁ ΔΑΒΙΔ λοιπὸν, καὶ οἱ ἀρχοντες τοῦ στρατεύματος, διήρσαν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοὺς υἱούς ¹ τοῦ Ἀσάφ, καὶ τοῦ Αἰμάν, καὶ τοῦ Ἰεδουθὸν, διὰ νὰ ὑμνωδῶσιν ἐν κιθάραις, ἐν ψαλτηρίοις, καὶ ἐν κυμβάλοις· καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐργαζομένων κατὰ τὴν ὑπηρεσίαν αὐτῶν ἦτο, 2 ἐκ τῶν υἱῶν Ἀσάφ, Ζακχοὺρ, καὶ Ἰωσήφ, καὶ Νεθανίας, καὶ ἡ Ἀσαρηλά, υἱοὶ Ἀσάφ, ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν τοῦ Ἀσάφ, τοῦ ὑμνωδοῦντος, κατὰ τὴν διάταξιν τοῦ βασιλέως· 3 τοῦ Ἰεδουθὸν· οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰεδουθὸν, Γεδαλίας, καὶ ἡ Σερί, καὶ ἡ Ἰεσαίας, Σμεῖ, Ἀσαβίας, καὶ Ματταθίας, ἐξ ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν τοῦ πατρὸς αὐτῶν Ἰεδουθὸν, ὅστις ὑμνῶδες ἐν κιθάρα, ὑμῶν καὶ δοξολογῶν τὸν Κύριον· 4 τοῦ Αἰμάν· οἱ υἱοὶ τοῦ Αἰμάν, Βουκκίας, Ματθανίας, καὶ Ὁζιὺλ, ἡ Σεβουήλ, καὶ ἡ Ἰεριμὼθ, Ἀνανίας, Ἀνανί, Ἐλιαθὰ, Γιδδαθι, καὶ Ῥομαμη-ἔζερ, ἡ Ἰωσβεκασά, Μαλλωθί, Ὠθίρ, καὶ Μασζιάθ· 5 πάντες οὗτοι ἦσαν οἱ υἱοὶ τοῦ Αἰμάν τοῦ βλέποντος τοῦ βασιλέως εἰς τοὺς λόγους τοῦ Θεοῦ, διωρισμένοι εἰς τὸ νὰ ὑψώωσι τὸ κέρας. Ἐδωκε δὲ ὁ

Θεὸς εἰς τὸν Αἰμάν δεκατέσσαρας υἱούς καὶ τρεῖς θυγατέρας. 6 Πάντες οὗτοι ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν τοῦ πατρὸς αὐτῶν ἦσαν ὑμνωδοῦντες ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Κυρίου, ἐν κυμβάλοις, ψαλτηρίοις, καὶ κιθάραις, διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ, ² κατὰ τὴν διάταξιν τοῦ βασιλέως πρὸς τὸν Ἀσάφ, καὶ Ἰεδουθὸν, καὶ Αἰμάν. 7 Καὶ ἔγεινεν ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν, μετὰ τῶν ἀδελφῶν αὐτῶν, τῶν δεδιδαγμένων τὰ ἄσματα τοῦ Κυρίου, διακόσιοι ὀγδοήκοντα ὀκτώ, πάντες συνετοί.

8 Καὶ ἔβριψαν κλήρους περὶ τῆς ὑπηρεσίας, ἐξίσου ὁ μικρὸς καθὼς ὁ μεγάλος, ³ ὁ διδάσκαλος καθὼς ὁ μαθητής. 9 Ὁ πρῶτος δὲ κλῆρος ἐξῆλθε διὰ τὸν Ἀσάφ καὶ τὸν Ἰωσήφ· ὁ δεύτερος εἰς τὸν Γεδαλίαν· οὗτος, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, ἦσαν δώδεκα. 10 Ὁ τρίτος εἰς τὸν Ζακχοὺρ· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 11 Ὁ τέταρτος εἰς τὸν Ἰεσέρ· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 12 Ὁ πέμπτος εἰς τὸν Νεθανιάν· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 13 Ὁ ἕκτος εἰς τὸν Βουκκίαν· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 14 Ὁ ἕβδομος εἰς τὸν Ἰεσαρηλά· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 15 Ὁ ὄγδοος εἰς τὸν Ἰεσαϊάν· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 16 Ὁ ἔνατος εἰς τὸν Ματθανιάν· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 17 Ὁ δέκατος εἰς τὸν Σμεῖ· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 18 Ὁ ἐνδέκατος εἰς τὸν Ἀσαρηλά· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 19 Ὁ δωδέκατος εἰς τὸν Ἀσβαϊάν· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 20 Ὁ δέκατος τρίτος εἰς τὸν Σουβαήλ· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 21 Ὁ δέκατος τέταρτος εἰς τὸν Ματταθιάν· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 22 Ὁ δέκατος πέμπτος εἰς τὸν Ἰεριμὼθ· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 23 Ὁ δέκατος ἕκτος εἰς τὸν Ἀνανιάν· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 24 Ὁ δέκατος ἕβδομος εἰς τὸν Ἰωσβεκασά· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 25 Ὁ δέκατος ὄγδοος εἰς τὸν Ἀνανί· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 26 Ὁ δέκατος ἔνατος εἰς τὸν Μαλλωθί· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 27 Ὁ εἰκοστός εἰς τὸν Ἐλιαθά· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελ-

2 εἰχ. 2.

3 Χρον. Β' κγ' 13.

5 κεφ. κγ' 16, Σεβουήλ.

6 κεφ. κγ' 17.

7 κεφ. κγ' 18, Σελωμειθ.

8 κεφ. κγ' 19: κς'.

31.

9 Ἐξδ. 5' 19.

κεφ. κγ' 21.

10 κεφ. κγ' 22.

11 κεφ. κγ' 23.

1 κεφ. 5' 33, 39, 44.

11 Ἰεσαρηλά, εἰχ. 14.

11 Ἰεσέρ, εἰχ. 11.

11 Ἀσαρηλά, εἰχ. 18.

11 Σουβαήλ, εἰχ. 20.

φοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 28 Ὁ εἰκοστὸς πρῶτος εἰς τὸν Ὠθίρ· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 29 Ὁ εἰκοστὸς δεύτερος εἰς τὸν Γιδ-
δαλθί· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελ-
φοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 30 Ὁ εἰκοστὸς τρίτος εἰς τὸν Μααζιῶθ· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα. 31 Ὁ εἰκοστὸς τέταρτος εἰς τὸν Ῥω-
μαμθι-ἕξερ· οὗτος, οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, δώδεκα.

[ΚΕΦ. κς'.] ΠΕΡΙ δὲ τῶν διαιρέ-
σεων τῶν πυλῶρῶν· ἐκ τῶν Κοριτῶν
ἦτο ἡ Μεσελεμίας ὁ υἱὸς τοῦ Κορέ, ἐκ
τῶν υἱῶν ἡ Ἀσάφ. 2 Καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ
Μεσελεμίας ἦσαν, Ζαχαρίας ὁ πρωτό-
τοκος, Ἰεδιὰλ ὁ δεύτερος, Ζεβαδίας ὁ
τρίτος, Ἰαθνιὺλ ὁ τέταρτος, 3 Ἐλάμ
ὁ πέμπτος, Ἰωανὰν ὁ ἕκτος, Ἐλιωναὶ
ὁ ἕβδομος. 4 Οἱ δὲ υἱοὶ τοῦ Ὠβήδ-
ἐδώμ, Σεμαΐας ὁ πρωτότοκος, Ἰωζαβὰδ
ὁ δεύτερος, Ἰωᾶχ ὁ τρίτος, καὶ Σαχάρ
ὁ τέταρτος, καὶ Ναθαναὴλ ὁ πέμπτος,
5 Ἀμμιὴλ ὁ ἕκτος, Ἰσάαχαρ ὁ ἕβδο-
μος, Φεουλαθαὶ ὁ ὄγδοος· διότι ὁ Θεὸς
εὐλόγησεν αὐτόν. 6 Καὶ εἰς Σεμαΐαν
τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐγεννήθησαν υἱοί, οἵτινες
ἐξουσίαζον ἐπὶ τοῦ πατρικοῦ οἴκου
αὐτῶν· διότι ἦσαν δυνατοὶ ἐν ἰσχύϊ.
7 Οἱ υἱοὶ τοῦ Σεμαΐα, Γοθνὶ, καὶ Ῥα-
φαὴλ, καὶ Ὠβήδ, καὶ Ἐλζαβὰδ, τῶν
ὁποίων οἱ ἀδελφοὶ ἦσαν ἰσχυροὶ, ὁ Ἐ-
λιού, καὶ ὁ Σεμαχίας. 8 Πάντες οὗτοι
ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ Ὠβήδ-ἐδώμ, αὐτοὶ καὶ
οἱ υἱοὶ αὐτῶν καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν,
ἰσχυροὶ καὶ ἀξιοὶ διὰ τὴν ὑπηρεσίαν,
ἐξήκοντα δύο ἦσαν τοῦ Ὠβήδ-ἐδώμ.
9 Καὶ ὁ Μεσελεμίας εἶχεν υἱοὺς καὶ
ἀδελφούς, ἰσχυροὺς, δεκαοκτώ. 10
Καὶ ὁ Ὡσά, ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ Μεραρί,
εἶχεν υἱούς· Σιμρί τὸν πρῶτον, (διότι
πρωτότοκος δὲν ἦτο, ὁ πατήρ ὅμως αὐ-
τοῦ ἔκαμεν αὐτὸν πρῶτον) 11 Χελ-
κίαν τὸν δεύτερον, Τεβαλλίαν τὸν τρίτον,
Ζαχαρίαν τὸν τέταρτον· πάντες οἱ υἱοὶ
καὶ οἱ ἀδελφοὶ τοῦ Ὡσά ἦσαν δεκα-
τρεῖς.

12 Μεταξὺ αὐτῶν ἐγεναν αἱ διαιρέ-
σεις τῶν πυλῶρῶν· οἱ ἀρχηγοὶ τῶν
δυνατῶν εἶχον τὰς φυλακὰς ἐξίσου μὲ
τοὺς ἀδελφούς αὐτῶν, διὰ τὴν ὑπε-
ρετώσιν ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Κυρίου. 13
Καὶ ἔρριψαν κλῆρους ἐξίσου ὁ μικρὸς
καθὼς καὶ ὁ μέγας, κατ' οἶκον
τῶν πατέρων αὐτῶν, περὶ ἐκάστης
πύλης. 14 Καὶ ἔπεσεν ὁ κλῆρος τῆς
πρὸς ἀνατολὰς εἰς τὸν ἡ Σελεμίας.
Τότε ἔρριψαν κλῆρους διὰ τὸν Ζαχα-
ρίαν τὸν υἱὸν αὐτοῦ, σύμβουλον σο-
φόν· καὶ ὁ κλῆρος αὐτοῦ ἐξῆλθε διὰ
τὴν πρὸς βορρᾶν. 15 Εἰς τὸν Ὠβήδ-

ἐδώμ, διὰ τὴν πρὸς νότον· καὶ εἰς τοὺς
υἱούς αὐτοῦ, διὰ τὸν οἶκον τῆς συνά-
ξεως. 16 Εἰς τὸν Σουφίμ καὶ Ὡσά,
διὰ τὴν πρὸς δυσμὰς, μετὰ τῆς πύλης
Σαλεχέθ, πλησίον τῆς ὁδοῦ τῆς ἀναβά-
σεως, φυλακὴ ἀπέναντι φυλακῆς. 17
Κατὰ ἀνατολὰς ἦσαν ἑξ Λευῖται, πρὸς
βορρᾶν τέσσαρες τὴν ἡμέραν, πρὸς
νότον τέσσαρες τὴν ἡμέραν, καὶ πρὸς
τὸν οἶκον τῆς συναγωγῆς ἀνὰ δύο. 18
Εἰς Παρβάρ πρὸς δυσμὰς, τέσσαρες
κατὰ τὴν ὁδὸν τῆς ἀναβάσεως, καὶ δύο
εἰς Παρβάρ. 19 Αὗται εἶναι αἱ διαιρέ-
σεις τῶν πυλῶρῶν μεταξὺ τῶν υἱῶν
Κορέ, καὶ μεταξὺ τῶν υἱῶν Μεραρί.

20 Καὶ ἐκ τῶν Λευιτῶν, ὁ Ἀχιά ἦτο
ἐπὶ τοὺς θησαυρούς τοῦ οἴκου τοῦ
Θεοῦ, καὶ ἐπὶ τοὺς θησαυρούς τῶν
ἀφιερωμάτων.

21 Περὶ δὲ τῶν υἱῶν τοῦ ἡ Λααδάν·
οἱ υἱοὶ τοῦ Γηρσανίτου Λααδάν, ἀρχη-
γοὶ τῶν πατριῶν τοῦ Λααδάν τοῦ Γηρ-
σανίτου, ἦσαν Ἰεχιὺλ. 22 Οἱ υἱοὶ τοῦ
Ἰεχιὺλ, Ζαϊθάμ, καὶ Ἰωὴλ ὁ ἀδελφὸς
αὐτοῦ, οἵτινες ἦσαν ἐπὶ τοὺς θησαυρούς
τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου. 23 Περὶ δὲ
τῶν Ἀμραμιτῶν, Ἰσααριτῶν, Χεβρωνι-
τῶν, καὶ Ὀζιηλιτῶν· 24 ὁ μὲν ὁ Σε-
βουὴλ ὁ υἱὸς τοῦ Γηρσῶμ, υἱοῦ τοῦ
Μωῦσέως, τοῦ ἐπιστάτης ἐπὶ τοὺς θή-
σαυρούς. 25 Οἱ δὲ ἀδελφοὶ αὐτοῦ ἐκ
τοῦ Ἐλιέξερ, τοῦ ὁποίου ὁ υἱὸς ἦτο ὁ
Ῥεαβίας, καὶ Ἰεσαΐας ὁ υἱὸς τούτου,
καὶ Ἰωράμ ὁ υἱὸς τούτου, καὶ Ζιχρί
ὁ υἱὸς τούτου, καὶ ὁ Σελωμεῖθ ὁ υἱὸς τού-
του· 26 ὁ Σελωμεῖθ οὗτος καὶ οἱ ἀ-
δελφοὶ αὐτοῦ, ἦσαν ἐπὶ πάντας τοὺς
θησαυρούς τῶν ἀφιερωμάτων, τὰ ὅποια
Δαβὶδ ὁ βασιλεὺς, καὶ οἱ ἀρχοντες τῶν
πατριῶν, οἱ χιλιάρχοι καὶ οἱ ἐκατόν-
ταρχοι, καὶ οἱ ἀρχηγοὶ τοῦ στρατεύ-
ματος, ἀφίερσαν. 27 Ἐκ τῶν πολέ-
μων, καὶ ἐκ τῶν λαφύρων ἔκαμον τὴν
ἀφιέρωσιν, διὰ τὴν ἐπισκευάσασθαι τὸν
οἶκον τοῦ Κυρίου. 28 Καὶ πᾶν ὅ,τι
Σαμουὴλ ὁ βλεπών, καὶ Σαουλ ὁ υἱὸς
τοῦ Κεὶς, καὶ Ἀβενὴρ ὁ υἱὸς τοῦ Νήρ,
καὶ Ἰωάβ ὁ υἱὸς τῆς Σερονίας, ἀφιέ-
ρωσαν, πᾶν ἀφιέρωμα ἦτο ὑπὸ τὴν
χείρα τοῦ Σελωμεῖθ, καὶ τῶν ἀδελφῶν
αὐτοῦ.

29 Περὶ τῶν Ἰσααριτῶν· ὁ Χενανίας
καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ ἦσαν διὰ τὰς ἔξω ὑπο-
θέσεις ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ, ἐπιστάται καὶ
κριταί.

30 Περὶ δὲ τῶν Χεβρωνιτῶν· ὁ Ἀσα-
βίας καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, ἰσχυροὶ,
χιλικοὶ ἐπτακόσιοι ἦσαν ἐξοφοροὶ τοῦ
Ἰσραὴλ ἐντεῦθεν τοῦ Ἰορδάνου πρὸς
δυσμὰς, διὰ πάσας τὰς ὑποθέσεις τοῦ

|| Σελε-
μίας,
εἰς. 14.
|| Ἐβια-
σάφ, κεφ.
ς'. 37.
θ'. 19.

1 κεφ. ις'.
38.

|| Μεσε-
λεμίας,
εἰς. 1.

2 κεφ. κη'.
12. Μαλ.
γ'. 10.
|| Λιβνί,
κεφ. 5'.
17.

3 κεφ. κγ'.
16.

4 κεφ. κγ'.
18.

5 Σαμ. Α'.
θ'. 9.

6 κεφ. κγ'.
4.

<p>⁷ κεφ. κγ'. 19.</p>	<p>Κυρίου, καὶ διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ βασιλέως. 31 Μεταξὺ τῶν Χεβρωνιτῶν ἦτο Ἰεριὰς ὁ ἀρχηγός, μεταξὺ τῶν Χεβρωνιτῶν, κατὰ τὰς γενεάς αὐτῶν, κατὰ τὰς πατρίδας. Ἐν τῷ τεσσαρακοστῷ ἔτει τῆς βασιλείας τοῦ Δαβὶδ ἐξήτάσθησαν, καὶ εὐρέθησαν μεταξὺ αὐτῶν δυνατοὶ ἐν ἰσχύϊ, ⁸ ἐν Ἰαζήρ Γαλαὰδ. 32 Καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, ἰσχυροὶ, ἦσαν δύο χιλιάδες καὶ ἑπτακόσιοι ἀρχηγοὶ πατριῶν, τοὺς ὁποίους κατέστησε Δαβὶδ ὁ βασιλεὺς ἐπὶ τοὺς Ῥουβρινίτας, καὶ τοὺς Γαδίτας, καὶ τὸ ἥμισυ τῆς φυλῆς Μανασσῆ, διὰ πᾶν πρᾶγμα τοῦ Θεοῦ, καὶ διὰ ⁹ τὰς ὑποθέσεις τοῦ βασιλέως.</p>	<p>⁵ Χελὴς ὁ Φελωνίτης, ἐκ τῶν υἱῶν Ἐφραΐμ· καὶ ἐν τῇ διαιρέσει αὐτοῦ εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες.</p>	<p>⁵ κεφ. ια'. 27.</p>
<p>⁸ Ἰδὲ Ἰησ. κα'. 39.</p>	<p>11</p>	<p>11 Ὁ ὄγδοος διὰ τὸν ὄγδοον μῆνα ⁶ Σιβεχαὶ ὁ Χουσαθίτης, ἐκ τῶν Ζαυραϊτῶν· καὶ ἐν τῇ διαιρέσει αὐτοῦ εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες.</p> <p>12 Ὁ ἕννατος διὰ τὸν ἕννατον μῆνα ⁷ Ἀβιέξερ ὁ Ἀναθωβίτης, ἐκ τῶν Βενιαμινιτῶν· καὶ ἐν τῇ διαιρέσει αὐτοῦ εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες.</p> <p>13 Ὁ δέκατος διὰ τὸν δέκατον μῆνα ⁸ Μααραὶ ὁ Νετωφαθίτης, ἐκ τῶν Ζαυραϊτῶν· καὶ ἐν τῇ διαιρέσει αὐτοῦ εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες.</p> <p>14 Ὁ ἐνδέκατος διὰ τὸν ἐνδέκατον μῆνα ⁹ Βεναῖας ὁ Πιραθωνίτης, ἐκ τῶν υἱῶν Ἐφραΐμ· καὶ ἐν τῇ διαιρέσει αὐτοῦ εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες.</p> <p>15 Ὁ δωδέκατος διὰ τὸν δωδέκατον μῆνα Ἰελδαὶ ὁ Νετωφαθίτης, ἐκ τοῦ Γοθονιήλ· καὶ ἐν τῇ διαιρέσει αὐτοῦ εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες.</p>	<p>⁶ Σαμ. Β'. κα'. 18. κεφ. ια'. 29.</p> <p>⁷ κεφ. ια'. 28.</p>
<p>⁹ Χρον. Β'. ιθ'. 11.</p>	<p>[ΚΕΦ. ΚΖ.] ΟΙ δὲ υἱοὶ Ἰσραὴλ κατὰ τὴν ἀπαρίθμωσιν αὐτῶν, οἱ ἀρχηγοὶ τῶν πατριῶν, καὶ οἱ χιλιάρχοι, καὶ οἱ ἐκατόνταρχοι, καὶ οἱ ἀξιωματικοὶ αὐτῶν οἱ ὑπηρετοῦντες τὸν βασιλεῖα, καθ' ὅλην τὴν τάξιν τῶν διαιρέσεων, αἵτινες εἰσῆρχοντο καὶ ἐξῆρχοντο μῆνα ἐκ μηνὸς, εἰς πάντας τοὺς μῆνας τοῦ ἐνιαυτοῦ, ἦσαν εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες εἰς ἐκάστην διαιρείσιν.</p> <p>2 Ἐπὶ τῆς διαιρέσεως τῆς πρώτης, διὰ τὸν πρῶτον μῆνα, ἦτο ¹ Ἰασωβεάμ ὁ υἱὸς τοῦ Ζαβδιήλ· καὶ ἐν τῇ διαιρέσει αὐτοῦ ἦσαν εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες. 3 Οὗτος ἦτο ἐκ τῶν υἱῶν τοῦ Φαρὲς, ἀρχὼν πάντων τῶν ἀρχόντων τῶν στρατευμάτων διὰ τὸν πρῶτον μῆνα.</p> <p>4 Καὶ ἐπὶ τῆς διαιρέσεως τοῦ δευτέρου μηνὸς ἦτο Ἰωθαὶ ὁ Ἀχωχίτης· καὶ τῆς διαιρέσεως αὐτοῦ ἀρχὼν ὁ Μικλῶθ· ἐν τῇ διαιρέσει αὐτοῦ ἦσαν ὁμοίως εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες.</p> <p>5 Ὁ τρίτος ἀρχηγὸς τοῦ στρατεύματος διὰ τὸν τρίτον μῆνα ἦτο Βεναῖας ὁ υἱὸς τοῦ Ἰωθαὲ, πρῶτος ἀξιωματικός· καὶ ἐν τῇ διαιρέσει αὐτοῦ ἦσαν εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες. 6 Οὗτος εἶναι ὁ Βεναῖας ² ὁ δυνατὸς μεταξὺ τῶν τριάκοντα, καὶ ἐπὶ τῶν τριάκοντα· καὶ ἐπὶ τῆς διαιρέσεως αὐτοῦ ἦτο Ἀμμισαβαδ ὁ υἱὸς αὐτοῦ.</p> <p>7 Ὁ τέταρτος διὰ τὸν τέταρτον μῆνα ³ Ἀσαήλ ὁ ἀδελφὸς τοῦ Ἰωαβ, καὶ μετ' αὐτὸν Ζεβαδίας ὁ υἱὸς αὐτοῦ· καὶ ἐν τῇ διαιρέσει αὐτοῦ εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες.</p> <p>8 Ὁ πέμπτος ἀρχηγὸς διὰ τὸν πέμπτον μῆνα Σαμονὺθ ὁ Ἰεζραΐτης· καὶ ἐν τῇ διαιρέσει αὐτοῦ εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες.</p> <p>9 Ὁ ἕκτος διὰ τὸν ἕκτον μῆνα ⁴ Ἰράς ὁ υἱὸς τοῦ Ἰκκὴς ὁ Θεωκίτης· καὶ ἐν τῇ διαιρέσει αὐτοῦ εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες.</p> <p>10 Ὁ ἑβδομος διὰ τὸν ἑβδομον μῆνα</p>	<p>⁵ Χελὴς ὁ Φελωνίτης, ἐκ τῶν υἱῶν Ἐφραΐμ· καὶ ἐν τῇ διαιρέσει αὐτοῦ εἰκοσιτέσσαρες χιλιάδες.</p> <p>⁶ Σαμ. Β'. κα'. 18. κεφ. ια'. 29.</p> <p>⁷ κεφ. ια'. 28.</p>	<p>⁸ Σαμ. Β'. κα'. 28. κεφ. ια'. 30.</p> <p>⁹ κεφ. ια'. 31.</p>
<p>|| Δαδῶ, Σαμ. Β'. κγ'. 9.</p>	<p>11</p>	<p>16 Ἐπὶ δὲ τῶν φυλῶν τοῦ Ἰσραὴλ, ὁ ἀρχὼν τῶν Ῥουβρινιτῶν ἦτο Ἐλιέξερ ὁ υἱὸς τοῦ Ζιχρί· τῶν Συμεωνιτῶν, Σεφατίας ὁ υἱὸς τοῦ Μααχά· 17 τῶν Λευιτῶν, ¹⁰ Ἀσαβίας ὁ υἱὸς τοῦ Κεμουήλ· τῶν Ἀαρωνιτῶν, ὁ Σαδῶκ· 18 τοῦ Ἰούδα, ὁ ¹¹ Ἐλιού, ἐκ τῶν ἀδελφῶν τοῦ Δαβίδ· τοῦ Ἰσάαχαρ, Ἀμρι ὁ υἱὸς τοῦ Μιχαήλ· 19 τοῦ Ζαβουλῶν, Ἰσμαίας ὁ υἱὸς τοῦ Ὁβαδία· τοῦ Νεφθαλί, Ἰεριμὼθ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀζριήλ· 20 τῶν υἱῶν Ἐφραΐμ, Ἰησοὺς ὁ υἱὸς τοῦ Ἀζαζίου· τῆς ἡμισείας φυλῆς Μανασσῆ, Ἰωήλ ὁ υἱὸς τοῦ Φεδαία· 21 τῆς ἡμισείας φυλῆς Μανασσῆ ἐν Γαλαὰδ, Ἰδδῶ ὁ υἱὸς τοῦ Ζαχαρία· τοῦ Βενιαμιν, Ἰασιήλ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀβενήρ· 22 τοῦ Δαν, Ἀζαρεήλ ὁ υἱὸς τοῦ Ἱεροάμ. Οὗτοι ἦσαν οἱ ἀρχόντες τῶν φυλῶν τοῦ Ἰσραὴλ.</p> <p>23 Πλὴν ὁ Δαβὶδ δὲν ἔλαβε τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν ἀπὸ εἰκοσι ἑτῶν ἡλικίας καὶ κάτω· διότι ¹² ὁ Κύριος εἶπεν, ὅτι θέλει πληθύνει τὸν Ἰσραὴλ ὥς τὰ ἀστρα τοῦ οὐρανοῦ. 24 Ὁ Ἰωαβ ὁ υἱὸς τῆς Σερούις ἤρριψε νὰ ἀριθμῇ, πλὴν δὲν ἐτέλεσε, διότι ¹³ ἔπεισε διὰ τοῦτο ὁργὴν κατὰ τοῦ Ἰσραὴλ· ὅθεν δὲν κατεχωρίσθη ὁ ἀριθμὸς μεταξὺ τῶν ἀπαριθμήσεων ἐν τοῖς χρονικοῖς τοῦ βασιλέως Δαβίδ.</p> <p>25 Ἐπὶ δὲ τῶν θησαυρῶν τοῦ βασιλέως ἦτο Ἀζμαβὲθ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀδιήλ· καὶ ἐπὶ τῶν θησαυρῶν τῶν ἀγρῶν, τῶν πόλεων, καὶ τῶν κομῶν, καὶ τῶν φρουρίων, Ἰωνάθαν ὁ υἱὸς τοῦ Ὀζίου· 26 καὶ ἐπὶ τῶν ἐργαζομένων τὸ ἔργον τῶν</p>	<p>|| Χελεδ, κεφ. ια'. 30.</p>
<p>¹ κεφ. ια'. 11.</p>	<p>11</p>	<p>10 κεφ. κς'. 30.</p> <p>¹¹ Σαμ. Α'. ις'. 6.</p> <p>Ἐλιάβ.</p>	<p>¹⁰ κεφ. κς'. 30.</p> <p>¹¹ Σαμ. Α'. ις'. 6.</p> <p>Ἐλιάβ.</p>
<p>² Σαμ. Β'. κγ'. 20, 22, 23. κεφ. ια'. 22, κ.τ.λ.</p>	<p>11</p>	<p>¹² Γεν. ιε'. 5.</p>	<p>¹² Γεν. ιε'. 5.</p>
<p>³ Σαμ. Β'. κγ'. 24. κεφ. ια'. 26.</p>	<p>11</p>	<p>¹³ Σαμ. Β'. κδ'. 15. κεφ. κα'. 7.</p>	<p>¹³ Σαμ. Β'. κδ'. 15. κεφ. κα'. 7.</p>
<p>⁴ κεφ. ια'. 28.</p>	<p>11</p>	<p>25 Ἐπὶ δὲ τῶν θησαυρῶν τοῦ βασιλέως ἦτο Ἀζμαβὲθ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀδιήλ· καὶ ἐπὶ τῶν θησαυρῶν τῶν ἀγρῶν, τῶν πόλεων, καὶ τῶν κομῶν, καὶ τῶν φρουρίων, Ἰωνάθαν ὁ υἱὸς τοῦ Ὀζίου· 26 καὶ ἐπὶ τῶν ἐργαζομένων τὸ ἔργον τῶν</p>	<p>¹³ Σαμ. Β'. κδ'. 15. κεφ. κα'. 7.</p>
<p>⁴ κεφ. ια'. 28.</p>	<p>11</p>	<p>25 Ἐπὶ δὲ τῶν θησαυρῶν τοῦ βασιλέως ἦτο Ἀζμαβὲθ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀδιήλ· καὶ ἐπὶ τῶν θησαυρῶν τῶν ἀγρῶν, τῶν πόλεων, καὶ τῶν κομῶν, καὶ τῶν φρουρίων, Ἰωνάθαν ὁ υἱὸς τοῦ Ὀζίου· 26 καὶ ἐπὶ τῶν ἐργαζομένων τὸ ἔργον τῶν</p>	<p>¹³ Σαμ. Β'. κδ'. 15. κεφ. κα'. 7.</p>

ἀγρῶν, διὰ τὴν γεωργίαν τῆς γῆς, Ἐξρί ὁ υἱὸς τοῦ Χελοὺβ· 27 καὶ ἐπὶ τῶν ἀμπέλωνων, Σιμεὶ ὁ Ῥαμαθαῖος· καὶ ἐπὶ τοῦ εἰσοδήματος τῶν ἀμπέλωνων, διὰ τὰς οἰνοθήκας, Ζαβδὶ ὁ Σιφμίτης· 28 καὶ ἐπὶ τῶν ἐλαιῶν καὶ συκαμίνων, τῶν ἐν τῇ πεδυνῇ, Βάαλ-ἀνὰν ὁ Γεδερίτης· καὶ ἐπὶ τῶν ἐλαιοθηκῶν, ὁ Ἰωᾶς· 29 καὶ ἐπὶ τῶν βοῶν τῶν βοσκομένων ἐν Σαρὼν, Σιτραὶ ὁ Σαρωνίτης· καὶ ἐπὶ τῶν βοῶν τῶν ἐν ταῖς κοιλάσι, Σαφᾶτ ὁ υἱὸς τοῦ Ἀδλαῖ· 30 καὶ ἐπὶ τῶν καμῶλων, Ὁβὶλ ὁ Ἰσμαηλῆτης· καὶ ἐπὶ τῶν ὄνων, Ἰεδαῖας ὁ Μερωνοθίτης· 31 καὶ ἐπὶ τῶν προβάτων, Ἰαζίζ ὁ Ἀγαρίτης. Πάντες οὗτοι ἦσαν ἐπιστάται τῶν ὑπαρχόντων τοῦ βασιλέως Δαβὶδ.

32 Ὁ δὲ Ἰωνάθαν, ὁ πατράδελφος τοῦ Δαβὶδ, ἦτο σύμβουλος, ἀνὴρ συνετός, καὶ γραμματεὺς· καὶ Ἰεχὶλ, ὁ υἱὸς τοῦ Ἀχμοὺλ, ἦτο μετὰ τῶν υἱῶν τοῦ βασιλέως· 33 καὶ 14 ὁ Ἀχιτόφελ, σύμβουλος τοῦ βασιλέως· καὶ 15 Χουσαὶ ὁ Ἀρχίτης, οἰκίους τοῦ βασιλέως· 34 καὶ μετὰ τὸν Ἀχιτόφελ, Ἰωδαὲ ὁ υἱὸς τοῦ Βεναῖα, καὶ 16 ὁ Ἀβιάθαρ· ἀρχιστράτηγος δὲ τοῦ βασιλέως, 17 ὁ Ἰωᾶβ.

[ΚΕΦ. κη'. κθ'.] ΚΑΙ συνεκάλεσεν ὁ Δαβὶδ πάντας τοὺς ἄρχοντας τοῦ Ἰσραὴλ, 1 τοὺς ἄρχοντας τῶν φυλῶν, καὶ 2 τοὺς ἄρχοντας τῶν διαίρεσεων αἰτίας ὑπηρετούντων τὸν βασιλέα, καὶ τοὺς χιλιάρχους, καὶ τοὺς ἑκατοντάρχους, καὶ 3 τοὺς ἐπιστάτας πάντων τῶν ὑπαρχόντων καὶ κτημάτων τοῦ βασιλέως, καὶ τῶν υἱῶν αὐτοῦ, μετὰ τῶν ἐυνούχων, καὶ 4 τῶν ἀνδρείων, καὶ πάντων τῶν δυνατῶν ἐν ἰσχύϊ, εἰς Ἱερουσαλὴμ.

2 Καὶ σταθεῖς ὁ βασιλεὺς Δαβὶδ ἐπὶ τῶν ποδῶν αὐτοῦ, εἶπεν, Ἀκούσατέ μου, ἀδελφοί μου, καὶ λαέ μου· 5 Ἐγὼ συνελθὼν ἐν τῇ καρδίᾳ μου νὰ οἰκοδομήσω οἶκον ἀναπαύσεως διὰ τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης τοῦ Κυρίου, καὶ διὰ 6 τὸ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν τοῦ Θεοῦ ἡμῶν· καὶ ἔκαμον ἐτοιμασίαν διὰ τὴν οἰκοδομήν. 3 Ὁ Θεὸς ὅμως εἶπε πρὸς ἐμέ, 7 Σὺ δὲν θέλεις οἰκοδομήσει οἶκον εἰς τὸ ὄνομά μου, διότι εἶσαι ἀνὴρ πολέμων, καὶ αἵματα ἔχυσας. 4 8 Ἐκλεξε δὲ Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ ἐμέ ἐκ παντὸς τοῦ οἴκου τοῦ πατρός μου, διὰ νὰ ἦμαι βασιλεὺς ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ εἰς τὸν αἰῶνα· διότι ἐκλεξε 9 τὸν Ἰουδὰν ἄρχοντα· ἐκ δὲ τοῦ οἴκου τοῦ Ἰουδα ἐκλεξε 10 τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου· 11 μετὰξὺ δὲ τῶν υἱῶν τοῦ πατρός μου ἐμέ ἠρώδηκε νὰ κάμῃ βασιλεὺς ἐπὶ πάντα τὸν Ἰσραὴλ· 5 καὶ 12 ἐκ

πάντων τῶν υἱῶν μου, (διότι ὁ Κύριος πολλοὺς υἱοὺς ἔδωκεν εἰς ἐμέ,) 13 ἐκλεξε 13 κεφ. κθ'. 9. ὁ Σολομῶντα τὸν υἱόν μου, διὰ νὰ καθίσῃ ἐπὶ τὸν θρόνον τῆς βασιλείας τοῦ Κυρίου, ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ. 6 Καὶ εἶπε πρὸς ἐμέ, 14 Σολομὼν ὁ υἱός σου, αὐτὸς θέλει οἰκοδομήσει τὸν οἶκόν μου καὶ τὰς αὐλὰς μου· διότι αὐτὸν ἐκλεξα υἱόν εἰς ἐμέ, καὶ ἐγὼ θέλω εἰσθαῖ πατὴρ εἰς αὐτόν· 7 καὶ θέλω στερεώσαι τὴν βασιλείαν αὐτοῦ ἕως αἰῶνος, 15 ἂν μένῃ σταθερὸς εἰς τὸ νὰ ἐκτελῇ τὰς ἐντολάς μου καὶ τὰς κρίσεις μου, καθὼς ἐν τῇ ἡμέρᾳ ταύτῃ. 8 Τώρα λοιπὸν, ἐνώπιον παντός τοῦ Ἰσραὴλ τῆς συναγωγῆς τοῦ Κυρίου, καὶ εἰς ἐπήκοον τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, πρὸς ὅσας λέγει, Φυλάττετε καὶ ζητεῖτε πᾶσας τὰς ἐντολάς Κυρίου τοῦ Θεοῦ σας· διὰ νὰ κυριεύετε τὴν γῆν ταύτην τὴν ἀγαθὴν, καὶ νὰ ἀφήσῃτε αὐτὴν ὑπερόν από σας κληρονομίαν εἰς τοὺς υἱούς σας διὰ παντός. 9 Καὶ σὺ, Σολομὼν υἱέ μου, 16 γνῶρισον τὸν Θεόν τοῦ πατρός σου, καὶ δούλευε αὐτὸν 17 ἐν καρδίᾳ τελείᾳ καὶ ἐν ψυχῇ θελοῦν· διότι 18 ὁ Κύριος ἐξετάζει πᾶσας τὰς καρδίας, καὶ ἐξεύρει πάντας τοὺς λογισμοὺς τῶν διανοιῶν· 19 ἂν ἐκζητῇ αὐτόν, θέλει εὐρίσκεσθαι ὑπὸ σοῦ· ἂν ὅμως ἐγκαταλίπῃ αὐτόν, θέλει σὲ ἀπορρίψει διὰ παντός. 10 Ἰδὲ τώρα ὅτι 20 ὁ Κύριος σὲ ἐκλεξε, διὰ νὰ οἰκοδομήσῃς οἶκον εἰς ἁγιαστήριον· ἐνδυναμοῦ, καὶ ἐκτέλει.

11 Καὶ ἔδωκεν ὁ Δαβὶδ εἰς τὸν Σολομῶντα τὸν υἱόν αὐτοῦ 21 τὸ σχέδιον τοῦ προναοῦ, καὶ τῶν οἰκῶν αὐτοῦ, καὶ τῶν θησαυροφυλακίων αὐτοῦ, καὶ τῶν ὑπερώων αὐτοῦ, καὶ τῶν ἔσω δωματίων αὐτοῦ, καὶ τοῦ οἴκου τοῦ ἱλαστηρίου, 12 καὶ τὸ σχέδιον πάντων ὅσα συνἔλαβεν ἐν τῷ πνεύματι αὐτοῦ, τῶν αὐλῶν τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, καὶ πάντων τῶν περίεξ οἰκημάτων, 22 τῶν ἀποθηκῶν τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ, καὶ τῶν ἀποθηκῶν τῶν ἀφιερωμάτων· 13 καὶ τῶν διαίρεσεων τῶν ἱερέων καὶ Λευιτῶν καὶ παντὸς τοῦ ἔργου τῆς ὑπηρεσίας τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, καὶ πάντων τῶν σκευῶν τῆς ὑπηρεσίας τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου. 14 Ἐδωκε χρυσὸν κατὰ βάρος διὰ τὰ χρυσᾶ, διὰ πάντα τὰ σκεύη παντός εἶδους ὑπηρεσίας· καὶ ἄργυρον κατὰ βάρος διὰ πάντα τὰ σκεύη τὰ ἀργυρᾶ, διὰ πάντα τὰ σκεύη πάντος εἶδους ὑπηρεσίας· 15 καὶ τὸ βάρος διὰ τὰ χρυσᾶς λυχνίας, καὶ διὰ τοὺς χρυσοὺς λύχνους αὐτῶν, κατὰ βάρος δι' ἑκάστην λυχνίαν, καὶ διὰ τοὺς λύχνους αὐτῆς· καὶ διὰ τὰς ἀργυρᾶς λυχνίας κατὰ βάρος, διὰ τὴν λυχνίαν καὶ διὰ τοὺς λύχνους αὐτῆς, κατὰ τὴν

13 κεφ. κθ'. 9.

14 Σαμ. Β'. ζ'. 13. 14. κεφ. κθ'. 9, 10. Χρον. Β'. α'. 9.

15 κεφ. κθ'. 13.

16 Ἱερ. θ'. 24. Ὡση. δ'. 1. Ἰωάν. ιζ'. 3.

17 Βασ. Β'. κ'. 3. Ψαλ. ρα'. 2.

18 Σαμ. Α'. ις'. 7. Βασ. Α'. η'. 39. κεφ. κθ'. 17. Ψαλ. ζ'. 9: ρθ'.

21 Παρ. ιζ'. 3. Ἱερ. ια'. 20: ιζ'. 10: κ'. 12. Ἀποκ. β'. 23.

19 Χρον. Β'. ιε'. 2. 20 εἴχ. 6. 21 Ἰδὲ Ἐξδδ. κε'. 40. εἴχ. 19.

22 κεφ. κς'. 20.

χρήσιν ἐκάστης λυχίας· 16 καὶ χρυσὸν κατὰ βάρος διὰ τὰς τραπέζας τῶν ἁγίων τῆς προθέσεως, δι' ἐκάστην τράπεζαν· καὶ ἄργυρον διὰ τὰς τραπέζας τὰς ἀργυρὰς· 17 καὶ χρυσὸν καθάρων διὰ τὰς κρεάγας, καὶ διὰ τὰς λεκάνας, καὶ διὰ τὰς φιάλας· καὶ διὰ τοὺς χρυσοὺς κρατήρας, κατὰ βάρος δι' ἕκαστον κρατήρα· κατὰ βάρος ὁμοίως δι' ἕκαστον ἀργυροῦν κρατήρα· 18 καὶ διὰ τὸ θυσιαστήριον τοῦ θυμιάματος, κεκαθαρισμένον χρυσίον κατὰ βάρος· καὶ χρυσὸν διὰ τὸ σκεδιδιὸν τῆς ἀμαξῆς τῶν χειρῶν, τὰ ὅποια ἐξαπλύνουσι τὰς πτέρυγας, καὶ σκεπάζουσι τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης τοῦ Κυρίου. 19 Τὰ πάντα, εἶπεν, ²⁰ ὁ Κύριος ἐφάνερωσε, γράψας διὰ τῆς χειρὸς αὐτοῦ πρὸς ἐμέ πάντα τὰ ἔργα τοῦ σχεδίου.

20 Καὶ εἶπεν ὁ Δαβὶδ πρὸς Σολομῶνα τὸν υἱὸν αὐτοῦ, ²¹ Ἐνδυναμῶ καὶ ἀνδρίξου, καὶ ἐκτέλει· μὴ φοβοῦ, μηδὲ πτοηθῇς· διότι Κύριος ὁ Θεός, ὁ Θεός μου, θέλει εἶσθαι μετὰ σοῦ· ²² δὲν θέλει σὲ ἀφήσει, οὐδὲ σὲ ἐγκαταλείψει, ὥσπου τελειώσης ἅπαν τὸ ἔργον τῆς ὑπηρεσίας τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου. 21 Καὶ ἰδοὺ ²³ αἱ διαμερίσεις τῶν ἱερέων καὶ Λευιτῶν, διὰ πᾶσαν ὑπηρεσίαν τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ· καὶ θέλονσιν εἶσθαι μετὰ σοῦ, διὰ πᾶν ἔργον, ²⁴ πᾶς ἐπιστήμων, πρόθυμος εἰς πᾶν εἶδος ὑπηρεσίας, καὶ οἱ ἄρχοντες καὶ πᾶς ὁ λαός, ἑτοιμοὶ εἰς πάντα τὰ προστάγματά σου.

[ΚΕΦ. ΚΘ.] Τότε εἶπεν ὁ βασιλεὺς Δαβὶδ πρὸς πᾶσαν τὴν σὺναξιν, Σολομὸν ὁ υἱός μου, τὸν ὅποιον μόνον ἔκλεξεν ὁ Θεός, εἶναι ἐπὶ ἡμῶν ἀπαλός· τὸ δὲ ἔργον μέγα· διότι δὲν εἶναι διὰ ἄνθρωπον ἡ οἰκοδομή, ἀλλὰ διὰ Κύριον τὸν Θεόν. 2 Ἐγὼ λοιπὸν ἡτοίμασα καθ' ὅλην τὴν δύναμίν μου διὰ τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ μου, τὸν χρυσὸν διὰ τὰ χρυσᾶ, καὶ τὸν ἄργυρον διὰ τὰ ἀργυρᾶ, καὶ τὸν χαλκὸν διὰ τὰ χάλκινα, τὸν σίδηρον διὰ τὰ σιδηρᾶ, καὶ ξύλα διὰ τὰ ξύλινα, ³ ὀνυχίτας λίθους, καὶ λίθους ἐνθέσεως, λίθους λαμπροῦς, καὶ ποικίλους, καὶ παντὸς εἶδους πολυτίμους λίθους, καὶ μάρμαρα ἄφθονα. 3 Καὶ ἔτι διὰ τὸν πόθον μου εἶς τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ μου, καὶ ἐκ τῶν ἰδίων μου ὑπαρχόντων ἔδωκα περιπλέον χρυσίον καὶ ἀργύριον διὰ τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ μου, ἐκτὸς παντὸς ἐκείνου τὸ ὅποιον ἡτοίμασα διὰ τὸν οἶκον τὸν ἅγιον· 4 τρεῖς χιλιάδας τάλαντα χρυσίου, ἐκ τοῦ χρυσίου ⁵ Ὀφείρ, καὶ ἐπτά χιλιάδας τάλαντα κεκαθαρισμένον ἀργύριον, διὰ τὰ περισκεπάζωσι τοὺς τοίχους τῶν οἰκῶν· 5 τὸ χρυσίον διὰ τὰ χρυσᾶ, καὶ τὸ ἀργύριον διὰ τὰ ἀργυρᾶ, καὶ διὰ

πᾶσαν ἐργασίαν γινομένην διὰ τῶν χειρῶν τῶν τεχνιτῶν. Τίς λοιπὸν προθυμεῖται νὰ κάμῃ σήμερον προσφορὰν εἰς τὸν Κύριον;

6 Τότε ⁷ οἱ ἄρχοντες τῶν πατριῶν, καὶ οἱ ἄρχοντες τῶν φυλῶν τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ οἱ χιλιάρχοι καὶ οἱ ἐκατόνταρχοι, καὶ ⁸ οἱ ἐπιστάται τῶν ἔργων τοῦ βασιλείου, ἐπροθυμώθησαν· 7 καὶ ἔδωκαν διὰ τὸ ἔργον τοῦ οἴκου τοῦ Θεοῦ, χρυσίου πεντακισχίλια τάλαντα, καὶ δέκα χιλιάδας χρυσῶν, καὶ ἀργυρίου δέκα χιλιάδας τάλαντων, καὶ χαλκοῦ δεκαοκτὼ χιλιάδας τάλαντων, καὶ ἐκατόν χιλιάδας τάλαντων σιδήρου. 8 Καὶ εἰς ὅσους εὐρέθησαν λίθοι τίμιοι, ἔδωκαν αὐτοὺς εἰς τὸ θεσανροφυλάκιον τοῦ οἴκου τοῦ Κυρίου, διὰ χειρὸς ⁹ Ἰεχιὴλ τοῦ Γηρσωνίτου.

9 Ἐχάρη δὲ ὁ λαός, διότι ἐπροθυμώθησαν, ἐπειδὴ μετὰ πλήρη καρδίαν ¹⁰ προσέφεραν αὐτοπροαιρέτως εἰς τὸν Κύριον· καὶ ὁ βασιλεὺς Δαβὶδ ἔτι ἐχάρη χαρὰν μεγάλην.

10 Καὶ εὐλόγησεν ὁ Δαβὶδ τὸν Κύριον ἐνώπιον πάσης τῆς συνάξεως· καὶ εἶπεν ὁ Δαβὶδ, Εὐλογητὸς σὺ, Κύριε ὁ Θεός τοῦ Ἰσραὴλ, ὁ πατὴρ ἡμῶν, ἀπὸ τὸν αἰῶνος καὶ ἕως τοῦ αἰῶνος. 11 ¹² Σὺ, Κύριε, εἶναι ἡ μεγαλοσύνη, καὶ ἡ δύναμις, καὶ ἡ τιμὴ, καὶ ἡ νίκη, καὶ ἡ δόξα· διότι σοῦ εἶναι πάντα τὰ ἐν οὐρανῷ καὶ τὰ ἐπὶ γῆς· σοῦ ἡ βασιλεία, Κύριε, καὶ σὺ εἶσαι ὁ ὑψοῦμενος ὡς κεφαλὴ ὑπεράνω πάντων· 12 καὶ ¹³ ὁ πλοῦτος καὶ ἡ δόξα παρὰ σοῦ ἔρχονται, καὶ σὺ δεσπόζεις τῶν ἀπάντων· καὶ εἰς τὴν χεῖρά σου εἶναι ἡ ἰσχὺς καὶ ἡ δύναμις· καὶ εἰς τὴν χεῖρά σου, τὸ νὰ μεγαλύνῃς καὶ νὰ ἰσχυροποιῇς τὰ πάντα. 13 Τώρα λοιπὸν, Θεέ ἡμῶν, ἡμεῖς εὐχαριστοῦμέν σε, καὶ ὑμνοῦμεν τὸ ἔνδοξον ὀνομά σου. 14 Ἀλλὰ τίς εἰμὶ ἐγώ, καὶ τίς ὁ λαός μου, ὥστε νὰ δυνηθῶμεν νὰ προσφέρωμεν προθύμως εἰς σὲ κατὰ ταῦτα; διότι τὰ πάντα ἔρχονται ἐκ σοῦ, καὶ ἐκ τῶν σῶν δίδωμεν εἰς σέ. 15 Διότι ¹⁶ ἐῖμεθα ξένοι ἐνώπιόν σου, καὶ πάροικοι, καθὼς πάντες οἱ πατέρες ἡμῶν· ¹⁷ αἱ ἡμέραι ἡμῶν ἐπὶ τῆς γῆς εἶναι ὡς σκιά, καὶ μονιμότης δὲν ὑπάρχει. 16 Κύριε Θεέ ἡμῶν, ἅπαν τοῦτο τὸ πλῆθος, τὸ ὅποιον ἡτοιμάσαμεν διὰ νὰ οἰκοδομήσωμεν οἶκον εἰς σέ διὰ τὸ ὄνομά σου τὸ ἅγιον, ἐκ τῆς χειρὸς σου ἔρχεται, καὶ σοῦ εἶναι τὰ πάντα. 17 Καὶ γνωρίζω, Θεέ μου, ὅτι σὺ εἶσαι ¹⁸ ὁ δοκιμάζων τὴν καρδίαν, καὶ ¹⁹ ἀρέσκεσαι εἰς τὴν ἐνθύτητα. Ἐγὼ ἐν ἐνθύτητι τῆς καρδίας μου προσέφερα πάντα ταῦτα· καὶ τώρα εἶδον μετ' εὐφροσύνης τὸν λαόν σου, τὸν ἐνταῦθα παρόντα,

⁴ κεφ. κς'. 1.

⁵ κεφ. κς'. 25, κ.τ.λ.

⁶ κεφ. κς'. 21.

⁷ Κορ. Β'. θ'. 7.

⁸ Μαθ. 5'. 13. Τιμ. Α'. α'. 17. Ἀποκ. ε'. 13. ⁹ Ρωμ. ια'. 36.

¹⁰ Ψαλ. λθ'. 12. Ἐβρ. ια'. 13. Πέτρ. Α'. β'. 11. ¹¹ Ἰωβ ιδ'. 2. Ψαλ. 4'. 9: ρβ'. 11: ρμδ. 4. ¹² Σαμ. Α'. ις'. 7. κεφ. κη'. 9. ¹³ Παρ. ια'. 20.

ὅτι αὐτοπροαιρέτως προσφέρει εἰς σέ. 18 Κύριε Θεέ τοῦ Ἀβραάμ, τοῦ Ἰσαὰκ, καὶ τοῦ Ἰσραὴλ, τῶν πατέρων ἡμῶν, φύλαττε τοῦτο διὰ παντός εἰς τοὺς διαλογισμοὺς τῆς καρδίας τοῦ λαοῦ σου, καὶ κατεύθυνε τὴν καρδίαν αὐτῶν πρὸς σέ. 19 καὶ ¹⁴ δὸς εἰς τὸν Σολομῶντα τὸν υἱόν μου καρδίαν τελείαν, διὰ νὰ φυλάττῃ τὰς ἐντολάς σου, τὰ μαρτύριά σου, καὶ τὰ προστάγματά σου, καὶ νὰ ἐκτελῇ τὰ πάντα, καὶ νὰ κατασκευάσῃ τὴν οἰκοδομὴν, τὴν ὁποίαν ¹⁵ προητοίμασα.

20 Καὶ εἶπεν ὁ Δαβὶδ πρὸς πᾶσαν τὴν σύναξιν, Εὐλογήσατε τώρα Κύριον τὸν Θεόν σας. Καὶ πᾶσα ἡ σύναξις εὐλόγησε Κύριον τὸν Θεὸν τῶν πατέρων αὐτῶν, καὶ κύψαντες, προσεκύνησαν τὸν Κύριον καὶ τὸν βασιλέα.

21 Καὶ τὴν ἀκόλουθον ἡμέραν ἐθυσίασαν θυσίας εἰς τὸν Κύριον, καὶ προσέφεραν ὀλοκαυτώματα πρὸς τὸν Κύριον, χιλίους μόσχους, χιλίους κριοὺς, χίλια ἀρνία, καὶ τὰς σπονδὰς αὐτῶν, καὶ θυσίας ἀφθόνους διὰ πάντα τὸν Ἰσραὴλ. 22 καὶ ἔφαγον καὶ ἔπιον ἐνώπιον τοῦ Κυρίου τὴν ἡμέραν ἐκείνην, ἐν χαρᾷ μεγάλῃ.

Καὶ ἐκήρυξαν ἐκ δευτέρου Σολομῶντα τὸν υἱὸν τοῦ Δαβὶδ βασιλέα, καὶ ¹⁶ ἔχρισαν αὐτὸν εἰς τὸν Κύριον, διὰ νὰ ᾖ ἄρχων, καὶ τὸν Σαδὼκ διὰ ἱερέα. 23 Τότε ὁ Σολομὼν ἐκάθισεν ἐπὶ τοῦ θρόνου τοῦ Κυρίου βασιλεὺς ἀντὶ

Δαβὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, καὶ εὐημέρησε· καὶ πᾶς ὁ Ἰσραὴλ ὑπήκουσεν εἰς αὐτόν. 24 Καὶ πάντες οἱ ἄρχοντες, καὶ οἱ δυνατοί, καὶ πάντες ἔτι οἱ υἱοὶ τοῦ βασιλέως Δαβὶδ, ¹⁷ ὑπετάχθησαν εἰς Σολομῶντα τὸν βασιλέα. 25 Καὶ ἐμεγάλυνεν ὁ Κύριος εἰς ἄκρον τὸν Σολομῶντα ἔμπροσθεν παντός τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ ¹⁸ ἔθεσεν ἐπ' αὐτὸν μεγαλειότητα βασιλικήν, ὅποια δὲν ἐστάθῃ εἰς οὐδένα βασιλέα πρὸ αὐτοῦ ἐν τῷ Ἰσραὴλ.

26 Οὕτω Δαβὶδ ὁ υἱὸς τοῦ Ἰεσσαὶ ἐβασίλευσεν ἐπὶ πάντα τὸν Ἰσραὴλ. 27 καὶ ¹⁹ ὁ καιρὸς τὸν ὁποῖον ἐβασίλευσεν ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ ἦτο τεσσαράκοντα ἔτη. ²⁰ ἐπὶ τὰ ἔτη ἐβασίλευσεν ἐν Χεβρὼν, καὶ τριάκοντα τρία ἐβασίλευσεν ἐν Ἱερουσαλὴμ. 28 Καὶ ²¹ ἐτελεύτησεν εἰς γῆρας καλόν, ²² πλήρης ἡμερῶν, πλούτου, καὶ δόξης· καὶ ἐβασίλευσεν ἀντ' αὐτοῦ Σολομὼν ὁ υἱὸς αὐτοῦ.

29 Αἱ δὲ πράξεις τοῦ βασιλέως Δαβὶδ, αἱ πρῶται καὶ αἱ τελευταῖαι, ἰδοὺ, εἶναι γεγραμμέναι ἐν τῷ βιβλίῳ Σαμουὴλ τοῦ βλέποντος, καὶ ἐν τῷ βιβλίῳ Νάθαν τοῦ προφήτου, καὶ ἐν τῷ βιβλίῳ Γαδ τοῦ βλέποντος, 30 μετὰ πάσης αὐτοῦ τῆς βασιλείας, καὶ τῆς δυνάμεως αὐτοῦ, ²³ καὶ τῶν καιρῶν οὔτινες παρήλθον ἐπ' αὐτόν, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ, καὶ ἐπὶ πάσας τὰς βασιλείας τῆς γῆς.

¹⁷ Ἐκκλ. η'. 2.

¹⁸ Βασ. Α'. γ'. 13. Χρον. Β'. α'. 12.

¹⁹ Ἐκκλ. β'. 9.

²⁰ Σαμ. Β'. ε'. 4.

Βασ. Α'. β'. 11.

²¹ Σαμ. Β'. ε'. 5.

²² Γεν. κε'. 8.

²³ κεφ. κγ'. 1.

²³ Δαν. β'. 21.

¹⁴ Ψαλ. οβ'. 1.

¹⁵ εἰχ. 2. κεφ. κβ'. 14.

¹⁶ Βασ. Α'. α'. 35. 39.

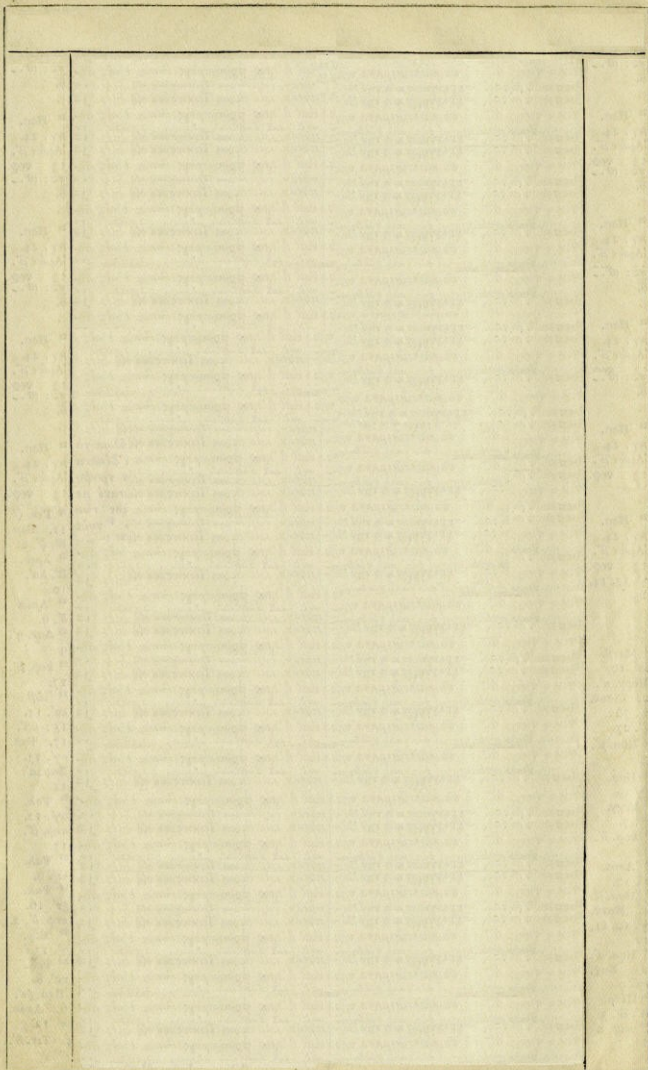
¹ Βασ. Α'. β'. 46.
² Γεν. λθ'. 2.
³ Χρον. Α'. κθ'. 25.
⁴ Χρον. Α'. κζ'. 1.

⁵ Βασ. Α'. γ'. 4. Χρον. Α'. ιε'. 39: κα'. 29.

⁶ Σαμ. Β'. ε'. 2, 17. Χρον. Α'. ιε'. 1.

⁷ Ἐξόδ. κζ'. 1, 2: λη'. 1, 2.
⁸ Ἐξόδ. λα'. 2.

⁹ Βασ. Α'. γ'. 4.



20 seconds for Fellow Christians - Dear Lord,

**Thank you that this PDF Ebook
has been released so that we are able
to learn more about you and wiser versions.
Please help it to have wide circulation
Please help the people responsible for
making this Ebook available.**

**Please help them to be able to have more
resources available to help others.
Please help them to have all the resources,
the funds, the strength and the time that they
need and ask for in order to be able
to keep working for You.**

**I pray that you would encourage them and
that you protect them physically and
spiritually, and the work & ministry that
they are engaged in.**

**I pray that you would protect them from the
Spiritual or other Forces that could harm them
or their work and projects, or slow them down.
Please help them to find Godly friends who
are able to help. Provide helpful transportation
for their consistent use.**

**Remind me to pray for them often as this
will help and encourage them.**

**Please give them your wisdom and
understanding so they can better follow you,
and I ask you to do
these things in the name of Jesus, Amen,**

Thank you for helping your fellow Christians by praying for us

Prayers and a Few Resources

**Ideas and Ebooks (Livres / Libros)
For your Consideration**

Glad to have this Old Testament ?

Help us by PRAYING for us !!

Invest in your own Eternity

Spend time praying !

(thank you)

**SHARE THIS PDF (E-Book) with your Friends
So *that* they will have a stronger
Spiritual Life ALSO**

Concerning Christians and Christianity

1. Christians are those who follow the teachings of Jesus Christ.
2. The Teachings of Jesus Christ are explained in the book called the Gospel (Injil) or the New Testament.
3. The New Testament is the First Place to find and record the teachings of Jesus Christ, by those who actually knew Him.
4. The New Testament has never been disproved **archeologically** or **historically**. It has and remains accurate.
5. The New Testament Predicts that certain events will happen in the Future.
7. The Reliability of the Old Testament and the New Testament are clear indications of the accuracy of the New Testament.
8. Jesus Christ did Not fail in His mission on Earth.
9. Jesus Christ Pre-existed. This means that He existed BEFORE the Creation of the World.
10. When Christians worship Jesus Christ, they are NOT worshipping another Human being.
11. Jesus Christ did not become God by performing good works.
12. Christians cannot perform good works in order to go to Heaven. Those who want to find God must admit they are not able to be Perfect or Holy, and that they need the help of God to help them get rid of their Sins.
14. More than 500 Million Christians around the world today are NOT Roman Catholic. The Vatican does NOT speak for Christianity in many situations.

Concerning Christians and Christianity (2)

15. Judas did NOT die in the place of Jesus Christ on the cross.

16. Jesus Christ had no motive to escape his fate. Jesus Christ was born to communicate His message of Hope and Redemption for mankind.

17. Without the **Blood of Jesus**, it would be **impossible** for those who believe in Jesus Christ to be saved, to have Eternal Life.

18. Christians worship **ONE** God, NOT three Gods.

19. In True Christianity, Historically, **the Trinity is =**

a) God the Father

b) God the Son

c) God the Holy Spirit

20. The worship of Angels or Created Beings, or Creatures or anything except God (God the Father, God the Son [Jesus Christ], and God the Holy Spirit, is forbidden.

21. The Trinity IS NOT = Mary, Joseph and Jesus

22. The Trinity is NOT = Jesus, Joseph and God the Father

23. Gabriel is NOT another name for Jesus Christ.

24. Anyone can become a Christian if they want to.

25. Christianity IS not something that can be done EXTERNALLY. A person is a Christian because of what they believe **in their Heart**, inside of them. Their own **sincerity before God** is the true test.

26. Those who accept an electronic mark [666] for the purchase of goods, in their right hand or forehead are NOT able to become Christians.

Concerning Christians and Christianity (3)

People are innocent if they do not know and have no way of knowing that they are doing wrong. The Christian God places the knowledge of good and bad in the hearts of each and every individual.

No one except God is Holy.

It is wrong to murder innocent people.

It is wrong to kill Christians who have not actively harmed anyone.

People are NOT Christians simply because their family is "Christian".

People are NOT Christian because they are born INTO a "Christian" family.

A person cannot become a Christian "AUTOMATICALLY".

No one can be BORN a Christian, but becoming a true Christian will guarantee Eternal Life, in Heaven and with God.

The Presumption that a person is a Christian **simply because** they are going into a Church and sitting there is False.

Churches have people inside of them that are NOT Christian, but they want to learn more about God.

A Church, or a Church Official CANNOT MAKE anyone a Christian.

Christians do NOT convert anyone by Force, because this action is a violation of the CHOICES that GOD alone is able to make. To **force** others would suggest that God is weak, and cannot do this by Himself. The Christian God has much Strength but uses it to show love and help in this life, not unkindness.

Only God could FORCE someone to do something against their will, and the Creator of the Universe does NOT behave in that manner.

The Choice of what to believe or not to believe is up to Each individual, who must make up their own mind, of their free will.

There is no way to impose Christianity on anyone by Force.

Conversions by Force to Islam are NOT recognized by GOD or Christians.

Concerning Christians and Christianity (4)

Those who are converted **from** Christianity **to Islam by Force** or coercion, are Still Christian, AND **STILL** considered Christian.

Once a person is recognized by God as a genuine Christian, they are “**sealed**” permanently. There is no way for any **Human** to change this.

Forcing any Christian to say that they convert or accept Islam simply makes that Christian *to state* something which is FALSE. There is no such thing as Genuine conversion that God can recognize **OUT** of Christianity, if that person was a Christian.

To suggest that Christians could be converted by Force, actually means (signifies) that there are actions that humans can take that can **FORCE** God somehow to UNDO or ALTER what He has done. This is not the case. **Actions that Humans Force other Humans to take** are **not recognized** by God as a **true** Change of Mind, or a **Change of Heart**.

Once a person becomes a Christian, All of their sins (past, present, and future) are forgiven. They are reconciled to God for Eternity, and nothing can change this. **Forced Conversions to Islam are not considered Valid either by God or Christians**. No one can undo in the Heart of a person, what God can do. The link between a Christian and God is a link that Cannot be broken. **Saying** anything to the contrary will not alter or change this.

Christians do not Depend on their sanctuaries or Church buildings in order to meet with God. Harming a building **against the God who made the Universe** is not a genuine sign of success or progress. Christians simply make use of any buildings. Christians are able to meet and pray and talk to God by themselves, **without** a Church building and without a Priest or Pastor. God is always with them.

Harming a Church building simply proves that some people are afraid of Church Buildings. That is all. The Earliest Christians did not have Churches or Buildings for Hundreds of Years.

Harming a Church Building does not harm God, and it does not harm Christians. It simply makes them go and use a different building, or to meet without one.

Concerning Christians and Christianity (5)

Some people have not examined churches very much. **MANY are very simple** and do NOT have decorations or much *inside* of them. In Christianity, this is intentional. This symbolism is on purpose, intending to signify that the INNER LIFE of the Christian, is what is important to God, and NOT the building in which people worship.

Man looks on the external and outward appearance. GOD looks on the inner heart of each individual.

There would be no reason for anyone to become upset, if they did not think that Christianity was making progress. Those who are upset are upset because Christianity has answers, reasons and arguments that do not seem to be defeated. God is big enough to defend himself.

If Christianity is false, it should be possible to explain to Christians why and how Christianity is false. Killing or harming Christians is only an excuse, a method of hiding from the reality that intellectual conversation and explanations of those who are violent do NOT have the answers to defend with kindness or reason what they believe.

Christians believe that almost all violence is a waste of time. It does not accomplish what it is "supposed" to accomplish. Those who have arguments are able to advance those and explain them to others. Those who do not use violence instead. This method does not convince Christians or others to adopt methods of violence.

People become like the God they serve. If the God they serve is unkind and unmerciful, that is what the followers become. If the God being worshiped is cruel and mean to women and children, then that is what the followers of that God usually will become. Jesus Christ is love. Christians try to be loving.

People have the **option** of accepting to believe in the Teachings of Jesus Christ in the New Testament or rejecting those teaching. The choice in this life is **up to each person**. God is the one who makes His own rules. Thankfully, the God of this world decided to use Love and kindness to explain Himself so that all of us would have a chance to learn and to experience the unconditional love of Jesus Christ. ([books are listed in this Ebook](#). [Those who want to refute Christianity may want to start by refuting the books listed in this PDF](#))

Concerning Christians and Christianity (6)

True Christians are NOT afraid to have conversations with those who are not Christians. Christians are NOT afraid to have conversations with those who are islamic or from any other faith.

Christians are NOT afraid to talk about the weakness of Christianity, if that is a topic someone else wants to discuss.

Christians will not stone you or harm you because you disagree with them.

Christian will not make you slave IF you do NOT convert to Christianity.

Those who truly believe in the TRUTH of what they claim to believe are NOT afraid to discuss the content of what they believe with other people.

Christians may share with you that you are not 100% perfect and Holy, and Christians will Admit and acknowledge that THEY are NOT perfect or Holy.

Christians admit that they need a savior, that they cannot be good enough on their own, and that they cannot perform ENOUGH good and HOLY actions to please God. That is the starting point for anyone to become a Christian.

Those who engage Christians in discussions about religion should be willing to look at the history, the archeology, the science and all of the aspects of religion and the books that they use or defend. That is simply being honest. And those who seek spiritual truth are NOT afraid to discuss honestly issues of religion.

IF GOD is GOD, then GOD will STILL be GOD after a conversation takes place. Those who follow God should be willing to think and use the mind that God gave to them. IF God gave people a mind, HE expects them to use it. Discussions are part of the use of the mind.

There is a lot of history about OTHER religions that can be found in the West. In other nations, FEAR of being wrong induces and provokes censorship. But history can be proven and demonstrated. **The Dead Sea Scrolls were found in 1947-48.** Those scrolls contained the Jewish Old Testament. They were **dated scientifically to be 200 years OLDER than the time of Jesus Christ.** The Jewish Old Testament has NOT been changed or altered. This is simply a scientific and historic Fact.

God Preserves His Word. His word is the Old and New Testament. **IF you are seeking truth, what** do you have to fear from Truth ?

Concerning History and the Early Church

Christians do NOT pray to MARY. The Bible never teaches to Pray to Mary. Mary was born a human sinner, and became a Christ-follower.

Prayers to ANY Human (Except Jesus Christ, who was God who became Human for a short time) is IDOLATRY

Christians do not pray To Statues, which is IDOLATRY

Christians do not pray To Icons, which is a Graven Image, which is ALSO IDOLATRY.

The Early Church and the Early Christians did NOT pray to Mary.

The Early Church and the Early Christians did NOT pray to Saints, as this would be blasphemy, and taking worship and adoration away from God.

It is the Mediation of Jesus Christ alone which serves to communicate between God and Man, and NOT any other Human.

Christians know which books of the Bible are part of the Bible and belong in the Bible. There is a great deal of evidence and documentation over the whole world for the conclusion, about which books belong in the Bible.

Some books may help to clarify or explain (these are Free Books):

For those who read English:

- 1) The Seventh General Council (held 787 AD) in which the Worship of Images was established, by John Mendham - 1850
- 2) Image worship in the Church of Rome by James Endell Tyler
- 3) Primitive Christian Worship by James Endell Tyler
- 4) The worship of Mary [proven to be Unbiblical] by James Endell Tyler

THESE BOOKS are AVAILABLE For FREE ONLINE

Concerning History and the Early Church

We recommend, for your potential consideration, the following books:

1) The Seventh General Council (held 787 AD) in which the Worship of Images was established, with copious notes from the Caroline books compiled by order of Charlemagne by Rev John Mendham - 1850

2) Image worship in the Church of Rome by James Endell Tyler

The image-worship of the Church of Rome : proved to be contrary to Holy Scripture and the faith and discipline of the primitive church and to involve contradictory and irreconcilable doctrines within the Church of Rome itself (1847)

3) Primitive Christian Worship by James Endell Tyler

Primitive christian worship, or, The evidence of Holy Scripture and the church, concerning the invocation of saints and angels, and the blessed Virgin Mary (1840)

4) The worship of Mary by James Endell Tyler

5) The Pope of Rome and the popes of the Oriental Orthodox Church

by Caesarius Tondini (1875) also makes for interesting reading, even though it is a Roman Catholic work which was approved with the Nihil Obstat (not indexed by the inquisition) notice.

THESE BOOKS are AVAILABLE For FREE ONLINE

Concerning History and the Roman Catholic Church

Historic Information on the Roman Catholic Church can be found - in online searches - under the words:

papal, roman catholic, papist, popish, romanist, vatican, popery, romish,

There are many free Ebooks available online and at Google that cover these topics.

There is of course the standard works on the proven history of the Vatican:

The Two Babylons by Alexander Hislop, which uses more than 200 ancient Latin and Greek sources.

The Roman Schism illustrated from the Records of the Early Roman Catholic Church
by Rev. Perceval.

Those who have trouble with Vatican documents concerning early Church Councils should conduct their own research into a document called the "Donation of Constantine", which was the false land grant from the Roman Emperors to the Vatican.

Saved - How To become a Christian how to be saved

**A Christian is someone
who believes the
following**

***Steps to Take in order to become a
true Christian, to be Saved & Have a
real relationship & genuine
experience with the real God***

**Read, understand, accept and
believe the following verses from
the Bible:**

**1. All men are sinners and fall short
of God's perfect standard**

Romans 3: 23 states that

For all have sinned, and come short of
the glory of God;

2. Sin - which is imperfection in our lives - denies us eternal life with God. But God sent his son Jesus Christ as a gift to give us freely Eternal Life by believing on Jesus Christ.

Romans 6: 23 states

For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

3. You can be saved, and you are saved by Faith in Jesus Christ. You cannot be saved by your good works, because they are not "good enough". But God's good work of sending Jesus Christ to save us, and our response of believing - of having faith - in Jesus Christ, that is what saves each of us.

Ephesians 2: 8-9 states

8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:

9 Not of works, lest any man should boast.

4. God did not wait for us to become perfect in order to accept or unconditionally love us. He sent Jesus Christ to save us, even though we are sinners. So Jesus Christ died to save us from our sins, and to save us from eternal separation from God.

Romans 5:8 states

But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

5. God loved the world so much that He sent his one and only Son to die, so that by believing in Jesus Christ, we obtain Eternal Life.

John 3: 16 states

For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

6. If you believe in Jesus Christ, and in what he did on the Cross for us, by dying there for us, you know for a

**fact that you have been given
Eternal Life.**

1 John 5: 13 states

These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

7. If you confess your sins to God, he hears you take this step, and you can know for sure that He does hear you, and his response to you is to forgive you of those sins, so that they are not remembered against you, and not attributed to you ever again.

1 John 1: 9 states

If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness.

If you believe these verses, or want to believe these verses, pray the following:

" Lord Jesus, I need you. Thank you for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and ask you

to save me from my sins and give me eternal life. Thank you for forgiving me of my sins and giving me eternal life. I receive you as my Savior and Lord. Please take control of the throne of my life. Make me the kind of person you want me to be. Help me to understand you, and to know you and to learn how to follow you. Free me from all of the things in my life that prevent me from following you. In the name of the one and only and true Jesus Christ I ask all these things now, Amen".

Does this prayer express your desire to know God and to want to know His love ? If you are sincere in praying this prayer, Jesus Christ comes into your heart and your life, just as He said he would.

It often takes courage to decide to become a Christian. It is the right decision to make, but It is difficult to fight against part of ourselves that wants to hang on, or to find against that part of our selves that has trouble changing. The good news is

that you do not need to change yourself. Just Cry out to God, pray and he will begin to change you. God does not expect you to become perfect before you come to Him. Not at all...this is why He sent Jesus...so that we would not have to become perfect before being able to know God.

**Steps to take once you have asked
Jesus to come into your life**

Find the following passages in the Bible and begin to read them:

- 1. Read Psalm 23 (in the middle of the Old Testament - the 1st half of the Bible)**
- 2. Read Psalm 91**
- 3. Read the Books in the New Testament (in the Bible) of John, Romans & I John**
- 4. Tell someone of your prayer and your seeking God. Share that with someone close to you.**
- 5. Obtain some of the books on the list of books, and begin to read**

them, so that you can understand more about God and how He works.

6. Pray, that is - just talk to and with God, thank Him for saving you, and tell him your fears and concerns, and ask him for help and guidance.

7. email or tell someone about the great decision you have made today !!!

Does the "*being saved*" process only work for those who believe ?

For the person who is not yet saved, their understanding of **1) their state of sin and 2) God's** personal love and care for them, **and His desire and ability to save them....is what enables anyone to become saved.**

So yes, the "being saved" process works only for those

who believe in Jesus Christ and Him only, and place their faith in Him and in His work done on the Cross.

...and if so , then how does believing save a person?

Believing saves a person because of what it allows God to do in the Heart and Soul of that person.

But it is not simply the fact of a "belief". The issue is not having "belief" but rather what we have a belief about.

IF a person believes in **Salvation by Faith Alone in Jesus Christ** (ask us by email if this is not clear), then **That belief** saves them. Why ? because they are magical ? No, because of the sovereignty of God, because of what God does to them, when they ask him into their heart & life. When a person decides to place their faith in Jesus Christ and **ask Him** to forgive them of

their sins and invite Jesus Christ into their life & heart, **this** is what saves them – *because of* what God does for them at that moment in time.

At that moment in time when they sincerely believe and ask God to save them (as described above), God takes the life of that person, and in accordance with the will of that human, having requested God to save them from their sins through Jesus Christ – God takes that person's life and sins [all sins past, present and future], and allocates them to the category: of "***one of those people who Accepted the Free Gift of Eternal Salvation that God offers***".

From that point forward, their sins are no longer counted against them, because that is an account that is paid by the shed blood of Jesus Christ. And there is no person that could ever sin so much, that God's love would not be good enough for them, or that would somehow not be able to be covered by the penalty of

death that Jesus Christ paid the price for. (otherwise, sin would be more powerful than Jesus Christ – which is not true).

Sometimes, People have trouble believing in Jesus Christ because of two extremes:

First the extreme that they are *not* sinners (usually, this means that a person has not committed a "serious" sin, such as "murder", but God says that **all sins separates us from God**, even supposedly-small sins. We – as humans – tend to evaluate sin into more serious and less serious categories, because we do not understand just how serious "small" sin is).

Since we are all sinners, we all have a need for God, in order to have eternal salvation.

Second the extreme that they are *not good enough* for Jesus Christ to save them. This is basically done by those who reject the Free offer of Salvation by Christ Jesus because those people are -literally – **unwilling**

to believe. After death, they will believe, but they can only chose Eternal Life BEFORE they die. The fact is that all of us, are not good enough for Jesus Christ to save them. That is why Paul wrote in the Bible "**For all have sinned, and come short of the glory of God**" (Romans 3:23).

Thankfully, that is not the end of the story, because he also wrote " **For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.**"(Romans 6: 23)

That Free offer of salvation is clarified in the following passage:

John 3: 16 **For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.**
17 **For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.**

Prayers that count

The prayers that God hears

We don't make the rules any more than you do. We just want to help others know how to reach God, and know that God cares about them personally.

The only prayers that make it to Heaven where God dwells are those prayers that are prayed directly to Him "through Jesus Christ" or "*in the name of Jesus Christ*".

God hears our prayers because we obey the method that God has established for us to be able to reach him. If we want Him to hear us, then we must use the methods that He has given us to communicate with Him.

And he explains - in the New Testament - what that method is: talking to God (praying) in accordance with God's will - and coming to Him in the name of Jesus Christ. Here are some examples of that from the New Testament:

(Acts 3:6) Then Peter said, Silver and gold have I none; but such as I have give I thee: In the name of Jesus Christ of Nazareth rise up and walk.

(Acts 16:18) And this did she many days. But Paul, being grieved, turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And he came out the same hour.

(Acts 9:27) But Barnabas took him, and brought *him* to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, and how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus.

(2 Cor 3:4) And such trust have we through Christ to God-ward: (i.e. toward God)

(Gal 4:7) Wherefore thou art no more a servant, but a son; and if a son, then an heir of God through Christ.

(Eph 2:7) That in the ages to come he might show the exceeding [spiritual] riches of his grace in *his* kindness toward us through Christ Jesus.

(Phil 4:7) And the peace of God, which passeth all understanding, shall keep your hearts and minds through Christ Jesus.

(Acts 4:2) Being grieved that they taught the people, and preached through Jesus the resurrection from the dead.

(Rom 1:8) First, I thank my God through Jesus Christ for you all, that your faith is spoken of throughout the whole world.

(Rom 6:11) Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin,

but alive unto God through Jesus Christ our Lord.

(Rom 6:23) For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our Lord.

(Rom 15:17) I have therefore whereof I may glory through Jesus Christ in those things which pertain to God.

(Rom 16:27) To God only wise, *be* glory through Jesus Christ for ever. Amen.

(1 Pet 4:11) ...if any man minister, *let him do it* as of the ability which God giveth: that God in all things may be glorified through Jesus Christ, to whom be praise and dominion for ever and ever. Amen.

(Gal 3:14) That the blessing of Abraham might come on the Gentiles through Jesus Christ; that we might receive the promise of the [Holy] Spirit through faith.

(Titus 3:6) Which he shed on us abundantly through Jesus Christ our Saviour;

(Heb 13:21) Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is wellpleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom *be* glory for ever and ever. Amen.

Anyone who has questions is encouraged to contact us by email, with the address that is posted on our website.

Note for Foreign Language and International Readers & Users

Foreign Language Versions of the Introduction and Postscript/Afterword will be included (hopefully) in future editions.

IF a person wanted to become a Christian, what would they pray ?

God, I am praying this to you so that you will help me. Please help me to want to know you better. Please help me to become a Christian

God I admit that I am not perfect. I understand that you cannot allow anyone into Heaven who is not perfect and Holy. I understand that if I believe in Jesus Christ and in what He did, that God you will see my life through the sacrifice of Jesus Christ, and that this will allow me to have eternal life and know that I am going to Heaven.

God, I admit that I have sin and things in my life that are not perfect. I know I have sinned in my life. Please forgive me of my sins. I believe that Jesus Christ is the Son of God, that He came to Earth to save those who ask Him, and that He died to pay the penalty for all of my sins.

I understand that Jesus physically died and physically arose from the dead, and that God can forgive me because of the death and resurrection of Jesus Christ. I thank you for dying for me, and for paying the price for my sins. I accept to believe in you, and I thank you Lord God from all of my heart for your help and for sending your Son to die and raise from the Dead.

I pray that you would help me to read your word the Bible. I renounce anything in my life, my thoughts and my actions that is not from you, and I do this in the name of Jesus Christ. Help me to not be spiritually deceived. Help me to grow and learn how to have a strong Christian walk for you, and to be a good example, with your help. Help me to have and develop a love of your word the Bible, and please bring to my life, people and situations that will help me to understand how to live my life as your servant. Help me to learn how to share the good news with those who may be willing to learn or to know. I ask these things in the name of Jesus Christ, and I thank you for what you have done for me, Amen.

Please Remember: Christianity is NEVER forced. No one can force anyone to become a Christian. God does NOT recognize any desire for Him, unless it is genuine and motivated from the inside of each of us.

Prayers for help to God

In MANY LANGUAGES

For YOU, for US, for your Family

Dear God,

Thank you that this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available. Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they

5 minutos a ayudar excepto otros - diferencie eterno

Dios querido,

gracias que se ha lanzado este nuevo testamento de modo que poder aprender más sobre usted.

Ayude por favor a la gente responsable de hacer este Ebook disponible. Ayúdele por favor a poder trabajar rápidamente, y haga que más Ebooks disponible por favor le ayuda a tener todos los recursos, los fondos, la fuerza y el tiempo que necesitan para poder guardar el trabajar para usted.

Ayude por favor a los que sean parte del equipo que les ayuda sobre una base diaria. Por favor déles la fuerza para continuar y para dar a cada uno de ellos la comprensión espiritual para el trabajo que usted quisiera que hicieran. Ayude por favor a cada uno de ellos a no tener miedo y a no recordar que usted es el dios que contesta a rezo y que está a cargo de todo.

Ruego que usted los animara, y que usted los proteja, y el trabajo y el ministerio que están contratados adentro. Ruego que usted los protegiera contra las fuerzas espirituales que podrían dañarlas o retardarlas abajo. Ayúdeme por favor cuando utilizo este nuevo testamento también para pensar en ellas de modo que pueda rogar para ellas y así que pueden continuar ayudando a más gente. Ruego que usted me diera un amor de su palabra santa, y que usted me daría la sabiduría y el discernimiento espirituales para conocerle mejor y para entender los tiempos que estamos adentro y cómo ocuparse de las dificultades que me enfrentan con cada día. Señor God, me ayuda a desear conocerle mejor y desear ayudar a otros cristianos en mi área y alrededor del mundo. Ruego que usted diera el Web site y los de Ebook el equipo y los que trabajan en que les ayudan su sabiduría. Ruego que usted ayudara a los miembros individuales de su familia (y de mi familia) espiritual a no ser engañado, pero entenderle y desear aceptarle y seguir de cada manera. y pido que usted haga estas cosas en el nombre de Jesús, amen, ¿

(por qué lo hacemos tradujeron esto a muchas idiomas?

Porque necesitamos a tanto rezo como sea posible,

y a tanta gente que ruega para nosotros y el este ministerio tan a menudo como sea posible. Gracias por su ayuda.

El rezo es una de las mejores maneras que usted puede ayudarnos más).

Hungarian

Hungary, Hungarian, Hungary Hungarian Maygar Prayer Jezus Krisztus
Imadsag hoz Isten Hogyan viselkedni Imadkozik hoz tud hall az en m
viselkedni kerdez ad segit szamomra

Hungarian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Hungarian Language

Beszélő -hoz Isten , a Alkotó -ból Világegyetem , a Lord :

1. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz imádkozik a
dolog amit Vennem kell imádkozik

2. amit ön akar ad számomra a bátorság -hoz hisz ön és
elfogad amit akrsz így csinálni életemmel , helyett én
feleml az én -m saját akarat (szándék) fenti öné.

3. amit ön akar add nekem segít -hoz nem enged az én -m
fél -ból ismeretlen -hoz válik a kifogás , vagy a alap értem
nem -hoz szolgál you.

4. amit ön akar add nekem segít -hoz lát és -hoz megtanul
hogyan viselkedni volna a szellemi erő Szükségem van (
átmenő -a szó a Biblia) egy) részére a esemény előre és b
betű) részére az én -m saját személyes szellemi utazás.

5. Amit ön Isten akar add nekem segít -hoz akar -hoz szolgál
Ön több

6. Amit ön akar emlékeztet én -hoz -val beszél ön
prayerwhen) Én csalódott vagy -ban nehézség , helyett
kipróbálás -hoz határozat dolog én magam egyetlen átmenő
az én -m emberi erő.

7. Amit ön akar add nekem Bölcsesség és egy szív töltött -
val Bibliai Bölcsesség azért ÉN akar szolgál ön több
hatékonyan.

8. Amit ön akar adjon nekem egy -t vágy -hoz dolgozószoba
-a szó , a Biblia ,(a Új Végrendelet Evangélium -ból Budi) ,
-ra egy személyes alap

9. amit ön akar ad segítség számomra azért ÉN képes -hoz
észrevesz dolog -ban Biblia (-a szó) melyik ÉN tud
személyesen elmond -hoz , és amit akarat segítsen nekem ért
amit akrsz én -hoz csinál életemben.

10. Amit ön akar add nekem nagy ítélőképesség , -hoz ért
hogyan viselkedni megmagyaráz -hoz másikk ki ön , és
amit ÉN akar képesnek lenni megtenni megtanul hogyan
viselkedni megtanul és tud hogyan viselkedni kiáll mellett
ön és én -a szó (a Biblia)

11. Amit ön akar hoz emberek (vagy websites) életemben
ki akar -hoz tud ön és én , ki van erős -ban -uk pontos
megértés -ből ön (Isten) ; és Amit ön akar hoz emberek (
vagy websites) életemben ki lesz képes -hoz bátorít én -hoz
pontosan megtanul hogyan viselkedni feloszt a Biblia a szó -
ból igazság (2 Korócsin 215:).

12. Amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul -hoz volna
nagy megértés körülbelül melyik Biblia változat van legjobb
 , melyik van a leg--bb pontos , és melyik birtokol a leg--bb
szellemi erő & erő , és melyik változat egyeztet -val a
eredeti kézirat amit ön ihletett a írói hivatás -ból Új
Végrendelet -hoz ír.

13. Amit ön akar ad segít számomra -hoz használ időm -ban
egy jó út , és nem -hoz elpusztít időm -ra Hamis vagy üres
módszer közelebb kerülni -hoz Isten (de amit van nem

hűségesen Bibliai), és hol azok módszer termel nem hosszú ideje vagy tartós szellemi gyümölcs.

14. Amit ön akar ad segítség számomra -hoz ért mit tenni keres -ban egy templom vagy egy istentisztelet helye , mi fajta -ból kérdés -hoz kérdez , és amit ön akar segítsen nekem -hoz talál hívők vagy egy lelkész -val nagy szellemi bölcsesség helyett könnyű vagy hamis válaszol.

15. amit ön akar okoz én -hoz emlékszik -hoz memorizál -a szó a Biblia (mint Rómaiak 8), azért ÉN tud volna ez szívemben és volna az én -m törődik előkészített , és lenni kész ad egy válaszol -hoz másikk -ból remél amit Nekem van körülbelül ön.

16. Amit ön akar hoz segít számomra azért az én -m saját teológia és tételek -hoz egyetérteni -a szó , a Biblia és amit ön akar folytatódik segíteni neki én tud hogyan az én -m megértés -ból doktrína lehet közművesített azért az én -m saját élet , életmód és megértés folytatódik -hoz lenni záró -hoz amit akarsz ez -hoz lenni értem.

17. Amit ön akar nyit az én -m szellemi bepillantás (következtetés) több és több , és amit hol az én -m megértés vagy észrevétel -ból ön van nem pontos , amit ön akar segítsen nekem -hoz megtanul ki Jézus Krisztus hűségesen van.

18. Amit ön akar ad segít számomra azért ÉN akar képesnek lenni megtenni szétválaszt akármi hamis rítusok melyik Nekem van függés -ra , -ból -a tiszta tanítás -ban Biblia , ha akármi miből Én alábbiak van nem -ból Isten , vagy van ellenkező -hoz amit akarsz -hoz tanít minket körülbelül alábbiak ön.

19. Amit akármilyen kényszerít -ből rossz akar nem eltesz akármilyen szellemi megértés melyik Nekem van , de eléggé amit ÉN akar megtart a tudás -ból hogyan viselkedni tud ön és én nem -hoz lenni tévedésben lenni ezekben a napokban -ből szellemi csalás.

20. Amit ön akar hoz szellemi erő és segít számomra azért ÉN akar nem -hoz lenni része a Nagy Esés El vagy -ből akármilyen mozgalom melyik akar lenni lelkileg utánczó -hoz ön és én -hoz -a Szent Szó

21. Amit ha van akármilyen amit Nekem van megtett életemben , vagy bármilyen módon amit Nekem van nem alperes -hoz ön ahogyan ettem kellett volna volna és ez minden megakadályozás én -ből egyik gyaloglás veled , vagy birtoklás megértés , amit ön akar hoz azok dolog / válasz / esemény vissza bele az én -m törődik , azért ÉN akar lemond őket nevében Jézus Krisztus , és mind az összes -uk hat és következmény , és amit ön akar helyettesít akármilyen üresség ,sárga vagy kétségbeesés életemben -val a Öröm -ből Lord , és amit ÉN akar lenni több fókuszálva tanulás -hoz követ ön mellett olvasó -a szó , a Biblia

22. Amit ön akar nyit az én -m szemek azért ÉN akar képesnek lenni megtenni világosan lát és felismer ha van egy Nagy Csalás körülbelül Szellemi téma , hogyan viselkedni ért ez jelenség (vagy ezek esemény) -ből egy Bibliai perspektíva , és amit ön akar add nekem bölcsesség -hoz tud és így amit ÉN akar megtanul hogyan viselkedni segít barátaim és szeretett egyek (rokon) nem lenni része it.

23. Amit ön akar biztosít amit egyszer az én -m szemek van kinyitott és az én -m törődik ért a szellemi jelentőség -ből időszaki esemény bevétele hely a világon , amit ön akar előkészít szívem elfogadtatni magam -a igazság , és amit ön akar segítsen nekem ért hogyan viselkedni talál bátorság és

erő átmenő -a Szent Szó , a Biblia. Nevében Jézus Krisztus ,
Én kérdezek mindezekért igazol kívánságom -hoz lenni -ban
megállapodás -a akarat , és Én kérdezés részére -a
bölcsség és kicsit bérelni szerelem -ből Igazság Ámen

=====

Több alul -ból Oldal
Hogyan viselkedni volna Örökélet

=====

Vagyunk boldog ha ez oldalra dől (-ból imádság kereslet -
hoz Isten) van képes -hoz támogat ön. Mi ért ez május nem
lenni a legjobb vagy a leg--bb hatásos fordítás. Mi ért amit
vannak sok különböző ways -ból kifejezhető gondolkodás és
szöveg. Ha önnek van egy javaslat részére egy jobb fordítás
, vagy ha tetszene neked -hoz fog egy kicsi összeg -ból idő
-hoz küld javaslatok hozzánk , lesz lenni ételadag ezer -ból
más emberek is , ki akarat akkor olvas a közművesített
fordítás. Mi gyakran volna egy Új Végrendelet elérhető -ban
-a nyelv vagy -ban nyelvek amit van ritka vagy régi. Ha ön
látzó részére egy Új Végrendelet -ban egy különleges nyelv
, legyen szíves ír hozzánk. Is , akarunk hogy biztosak
legyünk és megpróbál -hoz kommunikál amit néha ,
megtesszük felajánl könyv amit van nem Szabad és amit
csinál ár pénz. De ha ön nem tud ad néhányuk elektronikus
könyv , mi tud gyakran csinál egy cserél -ből elektronikus
könyv részére segít -val fordítás vagy fordítás dolgozik.
Csinálsz nem kell lenni profi munkás , csak kevés szabályos
személy akit érdekel ételadag. Önnek kellene volna egy
számítógép vagy önnek kellene volna belépés -hoz egy
számítógép -on -a helyi könyvtár vagy kollégium vagy
egyetem , óta azok általában volna jobb kapcsolatok -hoz
Internet.

=====

Parlando al dio, il creatore dell'universo, il signore:

1. che darestes me al coraggio pregare le cose di che ho bisogno per pregare

2. che darestes me al coraggio crederli ed accettare che cosa desiderate fare con la mia vita, anziché me che exalting il miei propri volontà (intenzione) sopra il vostro.

3. che mi darestes l'aiuto per non lasciare i miei timori dello sconosciuto trasformarsi in nelle giustificazioni, o la base per me per non servirlo.

4. che mi darestes l'aiuto per vedere ed imparare come avere la resistenza spiritosa io abbia bisogno (con la vostra parola bibbia) di a) per gli eventi avanti e b) per il mio proprio viaggio spiritoso personale.

5. Che dio mi darestes l'aiuto per desiderare servirli di più

6. Che mi ricordereste comunicare con voi (prayer)when io sono frustrati o in difficoltà, invece di provare a risolvere le cose io stesso soltanto con la mia resistenza umana.

7. Che mi darestes la saggezza e un cuore si è riempito di saggezza biblica in modo che li servissi più efficacemente.

8. Che mi darestes un desiderio studiare la vostra parola, la bibbia, (il nuovo gospel del Testamento di John), a titolo personale,

9. che darestes ad assistenza me in modo che possa notare le cose nella bibbia (la vostra parola) a cui posso riferire personalmente ed a che lo aiuterà a capire che cosa lo desiderate fare nella mia vita.

10. Che mi dareste il discernment grande, per capire come spiegare ad altri che siate e che potrei imparare come imparare e sapere levarsi in piedi in su per voi e la vostra parola (bibbia)

11. Che portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che desidera conoscerla e che è forte nella loro comprensione esatta di voi (dio); e quello portereste la gente (o i Web site) nella mia vita che potrà consigliarmi imparare esattamente come dividere la bibbia la parola della verità (2 coda di todo 2:15).

12. Che lo aiutereste ad imparare avere comprensione grande circa quale versione della bibbia è la cosa migliore, che è la più esatta e che ha la resistenza & l'alimentazione più spiritose e che la versione accosente con i manoscritti originali che avete ispirato gli autori di nuovo Testamento scrivere.

13. Che dareste l'aiuto me per usare il mio tempo in un buon senso e per non sprecare il mio tempo sui metodi falsi o vuoti di ottenere più vicino al dio (ma a quello non sia allineare biblico) e dove quei metodi non producono frutta spiritosa di lunga durata o durevole.

14. Che dareste l'assistenza me capire che cosa cercare in una chiesa o in un posto di culto, che generi di domande da chiedere e che lo aiutereste a trovare i believers o un pastor con saggezza spiritosa grande anziché le risposte facili o false.

15. di che lo indurreste a ricordarsi per memorizzare la vostra parola la bibbia (quale Romans 8), di modo che posso averlo nel mio cuore e fare la mia prepararsi mente ed è

aspetti per dare una risposta ad altre della speranza che ho circa voi.

16. Che portereste l'aiuto me in modo che la mie proprie teologia e dottrine per accosentire con la vostra parola, la bibbia e che continuereste a aiutarli a sapere la mia comprensione della dottrina può essere migliorata in modo che la miei propri vita, lifestyle e capire continui ad essere più vicino a che cosa lo desiderate essere per me.

17. Che aprireste la mia comprensione spiritosa (conclusioni) di più e più e che dove la mia comprensione o percezione di voi non è esatta, che lo aiutereste ad imparare chi Jesus Christ allineare è.

18. Che dareste l'aiuto me in modo che possa separare tutti i rituali falsi da cui ho dipeso, dai vostri insegnamenti liberi nella bibbia, se c'è ne di che cosa sono seguente non è del dio, o è contrari a che cosa desiderate per insegnarli - circa quanto segue.

19. Che alcune forze della malvagità non toglierebbero la comprensione affatto spiritosa che abbia, ma piuttosto che mantennrei la conoscenza di come conoscerli e non essere ingannato dentro attualmente di inganno spiritoso.

20. Che portereste la resistenza spiritosa ed aiutereste a me in modo che non faccia parte del ritirarsi grande o di alcun movimento che sarebbe spiritual falsificato a voi ed alla vostra parola santa.

21. Quello se ci è qualche cosa che faccia nella mia vita, o qualsiasi senso che non ho risposto a voi come dovrei avere e quello sta impedendomi di camminare con voi, o avere capire, che portereste quei things/responses/events nuovamente dentro la mia mente, di modo che rinuncerei

loro in nome di Jesus Christ e tutte i loro effetti e conseguenze e che sostituireste tutta la emptiness, tristezza o disperazione nella mia vita con la gioia del signore e che di più sarei messo a fuoco sull'imparare seguirli leggendo la vostra parola, bibbia.

22. Che aprireste i miei occhi in modo che possa vedere e riconoscere chiaramente se ci è un inganno grande circa i soggetti spiritosi, come capire questo fenomeno (o questi eventi) da una prospettiva biblica e che mi dareste la saggezza per sapere ed in modo che impari come aiutare i miei amici ed amavo ones (parenti) per non fare parte di esso.

23. Che vi accertereste che i miei occhi siano aperti una volta e la mia mente capisce l'importanza spiritosa degli eventi correnti che avvengono nel mondo, che abbiate preparato il mio cuore per accettare la vostra verità e che lo aiutereste a capire come trovare il coraggio e la resistenza con la vostra parola santa, la bibbia. In nome di Jesus Christ, chiedo queste cose che confermano il mio desiderio essere nell'accordo la vostra volontà e sto chiedendo la vostra saggezza ed avere un amore della verità, Amen.

=====

Più in calce alla pagina
come avere vita Eterna

=====

Siamo felici se questa lista (delle richieste di preghiera al dio) può aiutarli. Capiamo che questa non può essere la traduzione migliore o più efficace. Capiamo che ci sono molti sensi differenti di esprimere i pensieri e le parole. Se avete un suggerimento per una traduzione migliore, o se

voleste occorrere una piccola quantità di vostro tempo di trasmettere i suggerimenti noi, aiuterete i migliaia della gente inoltre, che allora leggerà la traduzione migliorata. Abbiamo spesso un nuovo Testamento disponibile in vostra lingua o nelle lingue che sono rare o vecchie.

Se state cercando un nuovo Testamento in una lingua specifica, scriva prego noi. Inoltre, desideriamo essere sicuri e proviamo a comunicare a volte quello, offriamo i libri che non sono liberi e che costano i soldi. Ma se non potete permettersi alcuni di quei libri elettronici, possiamo fare spesso uno scambio di libri elettronici per aiuto con la traduzione o il lavoro di traduzione.

Non dovete essere un operaio professionista, solo una persona normale che è interessata nell'assistenza. Dovreste avere un calcolatore o dovreste avere accesso ad un calcolatore alla vostra biblioteca o università o università locale, poiché quelli hanno solitamente collegamenti migliori al Internet. Potete anche stabilire solitamente il vostro proprio cliente LIBERO personale della posta elettronica andando al #### di mail.yahoo.com prego occorrete un momento per trovare l'indirizzo della posta elettronica situato alla parte inferiore o all'estremità di questa pagina. Speriamo che trasmettiate la posta elettronica noi, se questa è di aiuto o di incoraggiamento. Inoltre vi consigliamo metterseli in contatto con riguardo ai libri elettronici che offriamo quello siamo senza costo e

che libero abbiamo molti libri nelle lingue straniere, ma non le disponiamo sempre per ricevere elettronicamente (trasferimento dal sistema centrale verso i satelliti) perché rendiamo soltanto disponibile i libri o i soggetti che sono chiesti. Vi consigliamo continuare a pregare al dio ed a continuare ad imparare circa lui leggendo il nuovo

Testamento. Accogliamo favorevolmente le vostre domande ed osservazioni da posta elettronica.

=====

Preghiera al dio Caro Dio, Grazie che questo gospel o questo nuovo Testamento è stato liberato in modo che possiamo impararvi più circa. Aiuti prego la gente responsabile del rendere questo libro elettronico disponibile. Conoscete che chi sono e potete aiutarle.

Aiutale prego a potere funzionare velocemente e renda i libri più elettronici disponibili Aiutali prego ad avere tutte le risorse, i soldi, la resistenza ed il tempo di che hanno bisogno per potere continuare a funzionare per voi. Aiuti prego quelli che fanno parte della squadra che le aiuta su una base giornaliera. Prego dia loro la resistenza per continuare e dare ciascuno di loro la comprensione spiritosa per il lavoro che li desiderate fare. Aiuti loro prego ciascuno a non avere timore ed a non ricordarsi di che siete il dio che risponde alla preghiera e che è incaricato di tutto. Prego che consigliereste loro e che li proteggete ed il lavoro & il ministero che sono agganciati dentro.

Prego che li proteggereste dalle forze spiritose o da altri ostacoli che potrebbero nuoc o ritardarli giù. Aiutalo prego quando uso questo nuovo Testamento anche per pensare alla gente che ha reso questa edizione disponibile, di modo che posso pregare per loro ed in modo da può continuare a aiutare più gente.

Prego che mi dareste un amore della vostra parola santa (il nuovo Testamento) e che mi dareste la saggezza ed il discernment spiritosi per conoscerli meglio e per capire il

Prego che dareste la squadra elettronica e coloro del libro
che le aiuta la vostra saggezza.

=====

PORTUGUESE PORTUGUESE

Portuguese Prayer Cristo Pedido a Deus Como orar a Deus
podem ouvir my pedido perguntar Deus dar ajuda a me

Falando ao deus, o criador do universo, senhor:

1. que você daria a mim à coragem pray as coisas que eu necessito pray
2. que você daria a mim à coragem o acreditar e aceitar o que você quer fazer com minha vida, em vez de mim que exalting meus próprios vontade (intenção) acima de seu.
3. que você me daria a ajuda para não deixar meus medos do desconhecido se transformar as desculpas, ou a base para mim para não lhe servir.
4. que você me daria a ajuda para ver e aprender como ter a força espiritual mim necessite (com sua palavra o bible) a) para os eventos adiante e b) para minha própria viagem espiritual pessoal.
5. Que você deus me daria a ajuda para querer lhe servir mais
6. Que você me lembraria falar com você (prayer)when me são frustrados ou na dificuldade, em vez de tentar resolver coisas eu mesmo somente com minha força humana.
7. Que você me daria a sabedoria e um coração encheu-se com a sabedoria bíblica de modo que eu lhe servisse mais eficazmente.
8. Que você me daria um desejo estudar sua palavra, o bible, (o gospel do testament novo de John), em uma base pessoal,
9. que você daria a auxílio a mim de modo que eu pudesse observar coisas no bible (sua palavra) a que eu posso pessoalmente se relacionar, e a que me ajudará compreender o que você me quer fazer em minha vida.
10. Que você me daria o discernment grande, para compreender como explicar a outro que você é, e que eu

poderia aprender como aprender e saber estar acima para você e sua palavra (o bible)

11. Que você traria os povos (ou os Web site) em minha vida que querem o conhecer, e que são fortes em sua compreensão exata de você (deus); e isso você traria povos (ou Web site) em minha vida que poderá me incentivar aprender exatamente como dividir o bible a palavra da verdade (2 timothy 2:15).

12. Que você me ajudaria aprender ter a compreensão grande sobre que versão do bible é a mais melhor, que são a mais exata, e que têm a força & o poder os mais espirituais, e que a versão concorda com os manuscritos originais que você inspirou os autores do testament novo escrever.

13. Que você me daria a ajuda para usar meu tempo em uma maneira boa, e para não desperdiçar minha hora em métodos falsos ou vazios de começar mais perto do deus (mas daquele não seja verdadeiramente bíblico), e onde aqueles métodos não produzem nenhuma fruta espiritual a longo prazo ou durável.

14. Que você me daria o auxílio compreender o que procurar em uma igreja ou em um lugar da adoração, que tipos das perguntas a pedir, e que você me ajudaria encontrar believers ou um pastor com sabedoria espiritual grande em vez das respostas fáceis ou falsas. 15. que você faria com que eu recordasse memorizar sua palavra o bible (tal como Romans 8), de modo que eu pudesse o ter em meu coração e ter minha mente preparada, e estivessem pronto para dar uma resposta a outra da esperança que eu tenho sobre você.

16. Que você me traria a ajuda de modo que meus próprios theology e doutrinas para concordar com sua palavra, o

bible e que você continuaria a me ajudar saber minha compreensão da doutrina pode ser melhorada de modo que meus próprios vida, lifestyle e compreensão continuem a ser mais perto de o que você a quer ser para mim.

17. Que você abriria minha introspecção espiritual (conclusões) mais e mais, e que onde minha compreensão ou percepção de você não são exata, que você me ajudaria aprender quem Jesus Christ é verdadeiramente.

18. Que você me daria a ajuda de modo que eu possa separar todos os rituals falsos de que eu depender, de seus ensinamentos desobstruídos no bible, se alguma de o que eu sou seguinte não são do deus, nem são contrárias a o que você quer nos ensinar - sobre o seguir.

19. Que nenhuma das forças do evil não removeriam a compreensão espiritual que eu tenho, mas rather que eu reteria o conhecimento de como o conhecer e não ser iludido nestes dias do deception espiritual.

20. Que você traria a força espiritual e me ajudaria de modo que eu não seja parte da queda grande afastado ou de nenhum movimento que fosse espiritual forjado a você e a sua palavra holy.

21. Isso se houver qualquer coisa que eu fiz em minha vida, ou alguma maneira que eu não lhe respondi como eu devo ter e aquela está impedindo que eu ande com você, ou ter a compreensão, que você traria aqueles things/responses/events para trás em minha mente, de modo que eu os renunciasses no nome de Jesus Christ, e em todas seus efeitos e conseqüências, e que você substituiria todo o emptiness, sadness ou desespero em minha vida com a alegria do senhor, e que eu estaria focalizado mais na aprendizagem o seguir lendo sua palavra, o bible.

22. Que você abriria meus olhos de modo que eu possa ver e reconhecer claramente se houver um deception grande sobre tópicos espirituais, como compreender este fenômeno (ou estes eventos) de um perspective bíblica, e que você me daria a sabedoria para saber e de modo que eu aprenderei como ajudar a meus amigos e amei (parentes) não ser parte dela.

23. Que você se asseguraria de que meus olhos estejam abertos uma vez e minha mente compreende o significado espiritual dos eventos atuais que ocorrem no mundo, que você prepararia meu coração para aceitar sua verdade, e que você me ajudaria compreender como encontrar a coragem e a força com sua palavra holy, o bible. No nome de Jesus Christ, eu peço estas coisas que confirmam meu desejo ser no acordo sua vontade, e eu estou pedindo sua sabedoria e para ter um amor da verdade, Amen.

=====

Mais no fundo da página
como ter a vida eternal

=====

Nós estamos contentes se esta lista (de pedidos do prayer ao deus) puder lhe ajudar. Nós compreendemos que esta não pode ser a mais melhor ou tradução a mais eficaz. Nós compreendemos que há muitas maneiras diferentes de expressar pensamentos e palavras. Se você tiver uma sugestão para uma tradução melhor, ou se você gostar de fazer exame de um pouco de seu tempo nos emitir sugestões, você estará ajudando a milhares dos povos também, que lerão então a tradução melhorada. Nós temos frequentemente um testament novo disponível em sua língua ou nas línguas que são raras ou velhas. Se você estiver procurando um testament novo em uma língua específica, escreva-nos por favor.

Também, nós queremos ser certos e tentamos comunicar às vezes isso, nós oferecemos os livros que não estão livres e que custam o dinheiro. Mas se você não puder ter recursos para alguns daqueles livros eletrônicos, nós podemos frequentemente fazer uma troca de livros eletrônicos para a ajuda com tradução ou trabalho da tradução. Você não tem que ser um trabalhador profissional, only uma pessoa regular que esteja interessada na ajuda.

Você deve ter um computador ou você deve ter o acesso a um computador em sua biblioteca ou faculdade ou universidade local, desde que aqueles têm geralmente conexões melhores ao Internet.

Você pode também geralmente estabelecer seu próprio cliente LIVRE pessoal do correio eletrônico indo ao ### de mail.yahoo.com faz exame por favor de um momento para encontrar o endereço do correio eletrônico ficado situado no fundo ou na extremidade desta página. Nós esperamos que você nos emita o correio eletrônico, se este for da ajuda ou do incentivo. Nós incentivamo-lo também contatar-nos a respeito dos livros eletrônicos que nós oferecemos a isso somos sem custo, e

que livre nós temos muitos livros em línguas estrangeiras, mas nós não as colocamos sempre para receber eletronicamente (download) porque nós fazemos somente disponível os livros ou os tópicos que são os mais pedidos. Nós incentivamo-lo continuar a pray ao deus e a continuar a aprender sobre ele lendo o testament novo. Nós damos boas-vindas a seus perguntas e comentários pelo correio eletrônico.

Oro aquel usted haría ayuda el individuo miembros de su familia (y mi familia) a no estar espiritualmente engañado , pero a comprender usted y querer a aceptar y seguir usted en todos los días camino. y YO preguntar usted hacer éstos cosas en nombre de Jesús , Amén ,

Kjære God , Takk skal du ha det denne Ny Testamentet
er blitt befridd i den grad at vi er dugelig å høre flere om du.
Behage hjelpe folket ansvarlig for gjør denne Elektronisk
bestille anvendelig. Behage hjelpe seg å bli kjøpedyktig
arbeide rask , og lage flere Elektronisk bøker anvendelig
Behage hjelpe seg å ha alle ressursene , pengene , det styrke
og klokken det de nød for at være i stand til oppbevare
arbeider til deres.

Behage hjelpe dem det er del av teamet det hjelpe seg opp på en hverdags basis. Behage gir seg det styrke å fortsette og gir hver av seg det sprit forståelse for det arbeide det du ønske seg å gjøre.

Behage hjelpe meg når JEG bruk denne Ny Testamentet å likeledes tenke på folket hvem ha fremstilt denne opplag anvendelig , i den grad at JEG kanne be for seg hvorfor de kanne fortsette å hjelpe flere folk JEG be det du ville gir meg en kjærlighet til din Hellig Ord (det Ny Testamentet), og det du ville gir meg sprit klokskap og discernment å vite du bedre og å oppfatte perioden det vi lever inne.

JEG be det du ville gir det Elektronisk bestille lag og dem hvem arbeide med det website og dem hvem hjelpe seg din klokskap. JEG be det du ville hjelpe individet medlemmer av deres slekt (og meg slekt) å ikke være spirituallly narret , bortsett fra å oppfatte du og å vil gjerne godkjenne og følge etter etter du inne enhver vei. og JEG anmode du å gjøre disse saker inne navnet av Jesus , Samarbeidsvillig ,

SWEDISH – SUEDE - SUEDOIS

Swedish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Swedish Language

Swedish Prayer Bon till Gud Jesus Hur till Be Hur kann
hora min Hur till fraga Gud till ger hjalp finna ande Ledning
Talande till Gud , skaparen om Universum , den Vår Herre
och Frälsare :

1. så pass du skulle ger till jag tapperheten till be sakerna så
pass Jag nöd till be

2. så pass du skulle ger till jag tapperheten till tro på du och
accept vad du vilja till gör med min liv , i stället för jag
upphoja min äga vilja (avsikt) över din.

3. så pass du skulle ge mig hjälp till inte låta min rädsla om
okänd till bli den ursäkta , eller basisten för jag inte till tjäna
you.

4. så pass du skulle ge mig hjälp till se och till lära sig hur
till har den ande styrka Jag nöd (igenom din uttrycka bibeln
) en) för händelsen före och b) för min äga personlig ande
resa.

5. Så pass du Gud skulle ge mig hjälp till vilja till tjäna Du
mer

6. Så pass du skulle påminna jag till samtal med du
prayerwhen) JAG er frustrerat eller i svårigheten , i stället
för försökande till besluta sakerna mig själv bara igenom
min mänsklig styrka.

7. Så pass du skulle ge mig Visdom och en hjärtan fyllt med
Biblisk Visdom så fakta åt JAG skulle tjäna du mer
effektivt. 8. Så pass du skulle ge mig en önska till studera
din uttrycka , bibeln , (den Ny Testamente Evangelium av
John) , på en personlig basis 9. så pass du skulle ger hjälp

till jag så fakta ät JAG er köpa duktig märka sakerna inne om Bibel (din uttrycka) vilken JAG kanna personlig berätta till , och den där vill hjälpa mig förstå vad du vilja jag till gör i min liv.

10. Så pass du skulle ge mig stor discernment , till förstå hur till förklara till självaste vem du er , och så pass JAG skulle kunde lära sig hur till lära sig och veta hur till löpa upp för du och mig din uttrycka (bibeln)

11. Så pass du skulle komma med folk (eller websites) i min liv vem vilja till veta du och mig , vem de/vi/du/ni är stark i deras exakt förståndet av du (Gud); och Så pass du skulle komma med folk (eller websites) i min liv vem vilja kunde uppmuntra jag till ackurat lära sig hur till fördela bibeln orden av sanning Timothy 215:).

12. Så pass du skulle hjälpa mig till lära sig till har stor förståndet om vilken Bibel version är bäst , vilken är mest exakt , och vilken har mest ande styrka & förmåga , och vilken version samtycke med det original manuskripten så pass du inspirerat författarna om Ny Testamente till skriva.

13. Så pass du skulle ger hjälp till jag till använda min tid i en god väg , och inte till slösa min tid på Falsk eller tom metoderna till komma närmare till Gud (utom så pass blandar inte sant Biblisk), och var den här metoderna produkter ingen for länge siden tid eller varande ande frukt.

14. Så pass du skulle ger hjälp till jag till förstå vad till blick för i en kyrka eller en ställe av dyrkan , vad slagen av spörsmålen till fråga , och så pass du skulle hjälpa mig till finna tro på eller en pastor med stor ande visdom i stället för lätt eller falsk svar.

15. så pass du skulle orsak jag till minas till minnesmärke din uttrycka bibeln (sådan som Romersk 8), så fakta ät JAG kanna har den i min hjärtan och har min sinne beredd , och vara rede till å ger en svar till självaste om hoppa på att Jag har omkring du.

16. Så pass du skulle komma med hjälp till jag så fakta ät min äga theology och doktrin till samtycke med din uttrycka , bibeln och så pass du skulle fortsätta till hjälpa mig veta hur min förståndet av doktrin kanna bli förbättrat så fakta ät min äga liv , livsform och förståndet fortsatt till vara nöjer till vad slut du vilja den till vara för jag.

17. Så pass du skulle öppen min ande inblicken (sluttningarna) mer och mer , och så pass var min förståndet eller uppfattningen av du är inte exakt , så pass du skulle hjälpa mig till lära sig vem Jesus Christ sant är.

18. Så pass du skulle ger hjälp till jag så fakta ät JAG skulle kunde skild från någon falsk ritual vilken Jag har bero på , från din klar undervisning inne om Bibel , eventuell om vad JAG följer är inte av Gud , eller är i strid mot vad du vilja till undervisa oss omkring följande du.

19. Så pass någon pressar av onda skulle inte ta bort någon ande förståndet vilken Jag har , utom hellre så pass JAG skulle hålla kvar kunskap om hur till veta du och mig inte till bli lurat i den här dagen av ande bedrägeri.

20. Så pass du skulle komma med ande styrka och hjälp till jag så fakta ät Jag vill inte till bli del om den Stor Stjärnfall Bort eller av någon rörelse vilken skulle bli spirituallt förfalskad till du och mig till din Helig Uttrycka

21. Så pass om där er något så pass Jag har gjort det min liv , eller någon väg så pass Jag har inte reagerat till du så JAG

skulle har och den där er förhindrande jag från endera vandrare med du , eller har förståndet , så pass du skulle komma med den här sakerna / svaren / händelsen rygg in i min sinne , så fakta ät JAG skulle avsäga sig dem inne om Namn av Jesus Christ , och all av deras verkningen och konsekvenserna , och så pass du skulle sätta tillbaka någon tomhet ,sadness eller förtvivlan i min liv med det Glädje om Vår Herre och Frälsare , och så pass JAG skulle bli mer focusen på inläringen till följa du vid läsande din uttrycka , den Bibel

22. Så pass du skulle öppna min öga så fakta ät JAG skulle kunde klar se och recognize om där er en Stor Bedrägeri omkring Ande ämnena , hur till förstå den här fenomenon (eller de här händelsen) från en Biblisk perspektiv , och så pass du skulle ge mig visdom till veta och så så pass Jag vill lära sig hur till hjälp min vännerna och älskat en (släktingen) inte bli del om it.

23. Så pass du skulle tillförsäkra så pass en gång min öga de/vi/du/ni är öppnat och min sinne förstår den ande mening av ström händelsen tagande ställe på jorden , så pass du skulle förbereda min hjärtan till accept din sanning , och så pass du skulle hjälpa mig förstå hur till finna mod och styrka igenom din Helig Uttrycka , bibeln. Inne om namn av Jesus Christ , JAG fråga om de här sakerna bekräftande min önska till vara i följe avtalen din vilja , och JAG frågar till deras visdom och till har en kärlek om den Sanning Samarbetsvillig

=====

Mer på botten av Sida
Hur till har Oändlig Liv

Vi er glad om den här lista över (bön anmoder till Gud) är duglig till hjälpa du. Vi förstå den här Maj inte bli den bäst eller mest effektiv översättning. Vi förstå det där de/vi/du/ni är många olik väg av yttranden tanken och orden. Om du har en förslagen för en bättre översättning , eller om du skulle lik till ta en liten belopp av din tid till sända förslag till oss , du vill bli hjälpende tusenden av annan folk också , vem vilja då läsa den förbättrat översättning. Vi ofta har en Ny Testamente tillgänglig i din språk eller i språken så pass de/vi/du/ni är sällsynt eller gammal. Om du er sett för en Ny Testamente i en bestämd språk , behaga skriva till oss. Också , vi behov till vara säker och försök till meddela så pass ibland , vi gör erbjudande bokna så pass blandar inte Fri och så pass gör kostnad pengar. Utom om du kan icke har råd med det något om den här elektronisk bokna , vi kanna ofta gör en byta av elektronisk bokna för hjälp med översättning eller översättning verk.

Du hade inte till vara en professionell arbetaren , enda et par regelbunden person vem er han intresserad i hjälpende. Du borde har en computern eller du borde ha ingång till en computern på din lokal bibliotek eller college eller universitet , sedan dess den här vanligtvis har bättre förbindelserna till Internet. Du kanna också vanligtvis grunda din äga personlig FRI elektronisk sända med posten redovisa vid går till mail.yahoo.com

Behaga ta en stund till finna den elektronisk sända med posten adress lokaliserat nederst eller slutet av den här sida. Vi hoppas du vill sända elektronisk sända med posten till oss , om den här er av hjälp eller uppmuntran. Vi också uppmuntra du till komma i kontakt med oss angående Elektronisk Bokna så pass vi erbjudande så pass de/vi/du/ni är utan kostnad , och fri.

Destament gollunguud fel e allur et ddysg huchweneg

a achlesech 'u chan 'r 'n Ysbrydol Grymoedd ai arall
rhwystrau a could amhara 'u ai arafa 'u i lawr.
Blesio chyfnertha 'm pryd Arfera hon 'n Grai Destament at
hefyd dybied chan 'r boblogi a wedi gwneud hon argraffiad
ar gael , fel a Alla gweddïo am 'u a fel allan arhosa at
chyfnertha hychwaneg boblogi Archa a anrhegech 'm
anwylaeth chan 'ch 'n gysegr-lân Eiria ('r 'n Grai Destament
) , a a anrhegech 'm 'n ysbrydol callineb a ddirnadaeth at
adnabod gwellhawch a at ddeall 'r atalnod chan amsera a jm
yn bucheddu i mewn. Blesio chyfnertha 'm at adnabod fel at
ymdrin 'r afrwyddinebau a Dwi wynebedig ag ddiwedydd.
Arglwydd Celi , Chyfnertha 'm at angen at adnabod
gwellhawch a at angen at chyfnertha arall Cristnogion i
mewn 'm arwynebedd a am 'r byd. Archa a anrhegech 'r
Electronic llyfr heigia a hynny a gweithia acha 'r website a
hynny a chyfnertha 'u 'ch callineb. Archa a chyfnerthech 'r
hunigol aelodau chan 'n hwy deulu (a 'm deulu) at mo bod
'n ysbrydol dwylledig , namyn at ddeall 'ch a at angen at
chymer a canlyn 'ch i mewn 'n bob ffordd. a Archa 'ch at
gwna hyn bethau i mewn 'r enwa chan Iesu , Amen ,

Iceland – Icelandic

Prayer Isceland Icelandic Jesus Kristur Baen til Guo
Hvernig til Bioja Hvernig geta spyrja gefa hjalpa andlegur
Leiosogn

=====

Tal til Guð the Skapari af the Alheimur the Herra :

1. Þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til biðja the hlutur þessi ÉG þörf til biðja
2. Þessi þú vildi gefa til mig the hugrekki til trúa þú og þiggja hvaða þú vilja til komast af með minn líf , í staðinn af mig upphefja minn eiga vilja (ásetningur) yfir þinn.
3. Þessi þú vildi gefa mig hjálpa til ekki láta minn ógurlegur af the óþekktur til verða the afsökun , eða the undirstaða fyrir mig ekki til bera fram you. 4. Þessi þú vildi gefa mig hjálpa til sjá og til læra hvernig til hafa the andlegur styrkur ÉG þörf (í gegnum þinn orð the Biblía a) fyrir the atburður á undan) og b) fyrir minn eiga persónulegur andlegur ferð.
5. Þessi þú Guð vildi gefa mig hjálpa til vilja til bera fram Þú fleiri 6. Þessi þú vildi minna á mig til tala með þú prayerwhen) ÉG er svekktur eða í vandi , í staðinn af erfiður til ásetningur hlutur ég sjálfur eini í gegnum minn mannlegur styrkur.
7. Þessi þú vildi gefa mig Viska og a hjarta fiskflak með Biblíulegur Viska svo þessi ÉG vildi bera fram þú fleiri á áhrifaríkan hátt.
8. Þessi þú vildi gefa mig a löngun til nema þinn orð the Biblía the Nýja testamentið Guðspjall af Klósett) , á a persónulegur undirstaða
9. Þessi þú vildi gefa aðstoð til mig svo þessi ÉG er fær til taka eftir hlutur í the Biblía (þinn orð) hver ÉG geta persónulega segja frá til , og þessi vilja hjálpa mig skilja hvaða þú vilja mig til gera út af við minn líf.

10. Þessi þú vildi gefa mig mikill skarpskyggni , til skilja hvernig til útskýra til annar hver þú ert , og þessi ÉG vildi vera fær til læra hvernig til læra og vita hvernig til standa með þú og þinn orð the Biblía)

11. Þessi þú vildi koma með fólk (eða websites) í minn líf hver vilja til vita þú , og hver ert sterkur í þeirra nákvæmur skilningur af þú (guð); og Þessi þú vildi koma með fólk (eða websites) í minn líf hver vilja vera fær til hvetja mig til nákvæmur læra hvernig til deila the Biblía the orð guðs sannleikur (2 Hræðslugjarn 215:).

12. Þessi þú vildi hjálpa mig til læra til hafa mikill skilningur óður í hver Biblía útgáfa er bestur , hver er nákvæmur , og hver hefur the andlegur styrkur & máttur , og hver útgáfa samþykkja með the frumeintak handrit þessi þú blása í brjóst the ritstörf af the Nýja testamentið til skrifa.

13. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig til nota minn tími í góð kaup vegur , og ekki til sóa minn tími á Falskur eða tómur aðferð til fá loka til Guð (en þessi ert ekki hreinskilnislega Biblíulegur), og hvar þessir aðferð ávextir og grænmeti neitun langur orð eða varanlegur andlegur ávöxtur.

14. Þessi þú vildi gefa aðstoð til mig til skilja hvaða til leita að í a kirkja eða a staður af dýrkun , hvaða góður af spurning til spyrja , og þessi þú vildi hjálpa mig til finna trúmaður eða a prestur með mikill andlegur viska í staðinn af þægilegur eða falskur svar.

15. þessi þú vildi orsök mig til muna til leggja á minnið þinn orð the Biblía (svo sem eins og Latneskt letur 8), svo þessi ÉG geta hafa það í minn hjarta og hafa minn hugur tilbúinn , og vera tilbúinn til gefa óákveðinn greinir í ensku svar til annar af the von þessi ÉG hafa óður í þú.

16. Þessi þú vildi koma með hjálpa til mig svo þessi minn eiga guðfræði og kenning til vera í samræmi við þinn orð the Biblía og þessi þú vildi halda áfram til hjálpa mig vita hvernig minn skilningur af kenning geta vera bæta svo þessi minn eiga líf lifestyle og skilningur halda áfram til vera loka til hvaða þú vilja það til vera fyrir mig.

17. Þessi þú vildi opinn minn andlegur innsýn (endir) fleiri og fleiri , og þessi hvar minn skilningur eða skynjun af þú er ekki nákvæmur , þessi þú vildi hjálpa mig til læra hver Jesús Kristur hreinskilnislega er.

18. Þessi þú vildi gefa hjálpa til mig svo þessi ÉG vildi vera fær til aðskilinn allir falskur helgisiðir hver ÉG hafa ósjálfstæði á , frá þinn bjartur kennsla í the Biblía , ef allir af hvaða ÉG er hópur stuðningsmanna er ekki af Guð , eða er gegn hvaða þú vilja til kenna okkur óður í hópur stuðningsmanna þú.

19. Þessi allir herafli af vondur vildi ekki taka burt allir andlegur skilningur hver ÉG hafa , en fremur þessi ÉG vildi halda the vitneskja af hvernig til vita þú og ekki til vera blekkja í þessir sem minnir á gömlu dagana) af andlegur blekking.

20. Þessi þú vildi koma með andlegur styrkur og hjálpa til mig svo þessi ÉG vilja ekki til vera hluti af the Mikill Bylta Burt eða af allir hreyfing hver vildi vera andlegur fölsun til þú og til þinn Heilagur Orð

21. Þessi ef there er nokkuð þessi ÉG hafa búinn minn líf , eða allir vegur þessi ÉG hafa ekki sá sem svarar til þú eins og ÉG öxl hafa og þessi er sem koma má í veg fyrir eða afstýra mig frá annar hvor gangandi með þú , eða having skilningur , þessi þú vildi koma með þessir hlutur / svar /

atburður bak inn í minn hugur , svo þessi ÉG vildi afneita þá í the Nafn af Jesús Kristur , og ekki minna en þeirra áhrif og afleiðing , og þessi þú vildi skipta um allir tótleiki ,sadness eða örvænting í minn líf með the Gleði af the Herra , og þessi ÉG vildi vera fleiri brennidepill á lærdómur til fylgja þú við lestur þinn orð the Biblía

22. Þessi þú vildi opinn minn auglýsing svo þessi ÉG vildi vera fær til greinilega sjá og þekkjanlegur ef there er a Mikill Blekking óður í Andlegur atriði , hvernig til skilja this q (eða þessir atburður) frá a Biblíulegur yfirsýn , og þessi þú vildi gefa mig viska til vita og svo þessi ÉG vilja læra hvernig til hjálpa minn vinátta og ást sjálfur (ættingi) ekki vera hluti af it.

23. Þessi þú vildi tryggja þessi einu sinni minn auglýsing ert opnari og minn hugur skilja the andlegur merking af straumur atburður hrífandi staður í the veröld , þessi þú vildi undirbúa minn hjarta til þiggja þinn sannleikur , og þessi þú vildi hjálpa mig skilja hvernig til finna hugrekki og styrkur í gegnum þinn Heilagur Orð the Biblía. Í the nafn af Jesús Kristur , ÉG spyrja fyrir þessir hlutur staðfesta minn löngun til vera í samkomulag þinn vilja , og ÉG er asking fyrir þinn viska og til hafa a ást af the Sannleikur Móttækilegur

=====

Fleiri á the Botn af Blaðsíða
Hvernig til hafa Eilífur Líf

=====

Við ert glaður ef this listi (af bæn beiðni til Guð) er fær til aðstoða þú. Við skilja this mega ekki vera the bestur eða árangursríkur þýðing. Við skilja þessi there ert margir ólíkur lífnaðarhættir af tjáning hugsun og orð. Ef þú hafa a uppástunga fyrir a betri þýðing , eða ef þú vildi eins og til

taka a lítill magn af þinn tími til senda uppástunga til okkur , þú vilja vera skammtur þúsund af annar fólk einnig , hver vilja þá lesa the bæta þýðing.

Við oft hafa a Nýja testamentið laus í þinn tungumál eða í tungumál þessi ert sjaldgæfur eða gamall. Ef þú ert útlit fyrir a Nýja testamentið í a sérstakur tungumál , þóknast skrifa til okkur. Einnig , við vilja til vera viss og reyna til miðla þessi stundum , við gera tilboð bók þessi ert ekki Frjáls og þessi gera kostnaður peningar. En ef þú geta ekki hafa efni á sumir af þessir raftæknilegur bók , við geta oft gera óákveðinn greinir í ensku skipti af raftæknilegur bók fyrir hjálpa með þýðing eða þýðing vinna. Þú gera ekki verða að vera a faglegur verkamaður , eini a venjulegur manneskja hver er áhugasamur í skammtur. Þú öxl hafa a tölva eða þú öxl hafa aðgangur til a tölva á þinn heimamaður bókasafn eða háskóli eða háskóli , síðan þessir venjulega hafa betri tengsl til the. Þú geta einnig venjulega stofnsetja þinn eiga persónulegur FRJÁLS raftæknilegur póstur reikningur við að fara til mail.yahoo.com

Þóknast taka a augnablik til finna the raftæknilegur póstur heimilisfang staðgreina á the botn eða the endir af this blaðsíða. Við von þú vilja senda raftæknilegur póstur til okkur , ef this er af hjálpa eða hvatning. Við einnig hvetja þú til snerting okkur viðvirkjandi Raftæknilegur Bók þessi við tilboð þessi ert án kostnaður , og frjáls.

Við gera hafa margir bók í erlendum tungumál , en við gera ekki alltaf staður þá til taka á móti electronically (sækja skrá af fjarlægri tölvu) því við eini gera laus the bók eða the atriði þessi ert the beiðni. Við hvetja þú til halda áfram til biðja til Guð og til halda áfram til læra óður í Hann við

lestur the Nýja testamentið. Við velkominn þinn spurning og athugasemd við raftæknilegur póstur.

[illegible]

Danish - Danemark

Danish - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Danish Language

Prayer Danish Dannish Denmark Jesus Bon hen til God Hvor Bed
kunne hore mig Hvor opfordre indromme haelp hen mig

Taler hen til God , den Skaberen i den Alt , den Lord : 1. at
jer ville indrømme hen til mig den mod hen til bed den sager
at JEG sayn hen til bed

2. at jer ville indrømme hen til mig den mod hen til tro jer og optage hvad jer ville gerne lave hos mig liv , istedet for mig ophøje mig besidde vil (hensigt) ovenfor jeres.

3. at jer ville indrømme mig hjælp hen til ikke lade mig skræk i den ubekendt hen til blive den bede om tilgivelse , eller den holdepunkt nemlig mig ikke hen til anrette you.

4. at jer ville indrømme mig hjælp hen til se efter og hen til lære hvor hen til nyde den appel kræfter JEG savn (igennem jeres ord den Bibel) en) nemlig den begivenheder foran og b) nemlig mig besidde personlig appel rejse.

5. At jer God ville indrømme mig hjælp hen til ville gerne anrette Jer flere

6. At jer ville erindre mig hen til samtale hos jer prayerwhen) Jeg er kuldkastet eller i problem , istedet for prøver hen til løse sager selv bare igennem mig human kræfter.

7. At jer ville indrømme mig Klogskab og en hjerte fyldte hos Bibelsk Klogskab i den grad at JEG ville anrette jer flere effektive.

8. At jer ville indrømme mig en lyst hen til læse jeres ord , den Bibel , (den Ny Testamente Gospel i John), oven på en personlig holdepunkt

9. at jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at Jeg er købedygtig mærke sager i den Bibel (jeres ord) hvilke JEG kunne jeg for mit vedkommende henhøre til , og at vil hjælp mig opfatte hvad jer savn mig hen til lave i mig liv.

10. At jer ville indrømme mig stor discernment , hen til opfatte hvor hen til forklare hen til andre hvem du er , og at JEG ville være i stand til lære hvor hen til lære og kende hvor hen til rage op nemlig jer og jeres ord (den Bibel)

11. At jer ville overbringe folk (eller websites) i mig liv hvem ville gerne kende jer , og hvem er kraftig i deres nøjagtig opfattelse i jer God); og At jer ville overbringe folk (eller websites) i mig liv hvem vil være i stand til give mod mig hen til akkurat lære hvor hen til skille den Bibel den ord i sandhed Timothy 215:).

12. At jer ville hjælp mig hen til lære hen til nyde stor opfattelse hvorom Bibel gengivelse er bedst , hvilke er højst nøjagtig , og hvilke har den højst appel kræfter & kraft , og hvilke gengivelse indvilliger hos den selvstændig håndskreven at jer inspireret den forfatteres i den Ny Testamente hen til skriv.

13. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til hjælp mig gang i en artig måde , og ikke hen til affald mig gang oven på Falsk eller indholdsløs metoder hen til komme nærmere hen til God (men at er ikke sandelig Bibelsk), og der hvor dem metoder opføre for ikke så længe siden periode eller varer appel fruit.

14. At jer ville indrømme hjælp hen til mig hen til opfatte hvad hen til kigge efter i en kirke eller en opstille i andagtsøgende , hvad arter i spørgsmål hen til opfordre , og at jer ville hjælp mig hen til hitte tro eller en sidst hos stor appel klogskab istedet for nemme eller falsk svar.

15. at jer ville hidføre mig hen til huske hen til lære udenad jeres ord den Bibel (såsom Romersk 8), i den grad at JEG kunne nyde sig i mig hjerte og nyde mig indre forberedt , og være rede til at indrømme en besvare hen til andre i den håbe på at Jeg har omkring jer.

16. At jer ville overbringe hjælp hen til mig i den grad at mig besidde theology og doctrines hen til samtykke med jeres ord , den Bibel og at jer ville fortsætte hen til hjælp mig kende hvor mig opfattelse i doctrine kan forbedret i den grad at mig besidde liv lifestyle og opfattelse fortsætter at blive nøjere hvortil jer savn sig at blive nemlig mig.

17. At jer ville lukke op mig appel indblik (afslutninger) flere og flere , og at der hvor mig opfattelse eller opfattelsesevne i jer er ikke nøjagtig , at jer ville hjælp mig hen til lære hvem Jesus Christ sandelig er.

18. At jer ville indrømme hjælp hen til mig i den grad at JEG ville være i stand til selvstændig hvilken som helst falsk rituals hvilke Jeg har afhænge oven på , af jeres slette lærer i den Bibel , eventuel hvoraf Jeg er næste er ikke i God

, eller er imod hvad jer ville gerne belære os omkring næste jer.

19. At hvilken som helst tvinger i dårlig ville ikke holde bortrejst hvilken som helst appel opfattelse hvilke Jeg har , men nærmest at JEG ville beholde den kundskab i hvor hen til kende jer og ikke at blive narrede i i denne tid i appel bedrag.

20. At jer ville overbringe appel kræfter og hjælp hen til mig i den grad at Ja ikke at blive noget af den Stor Nedadgående Bortrejst eller i hvilken som helst bevægelse som kunne være spiritually counterfeit hen til jer og hen til jeres Hellig Ord

21. At selv om der er alt at Jeg har skakmat mig liv , eller hvilken som helst måde at Jeg har ikke reageret hen til jer nemlig JEG burde nyde og det vil sige afholder mig af enten den ene eller den anden af omvandrende hos jer , eller har opfattelse , at jer ville overbringe dem sager / svar / begivenheder igen i mig indre , i den grad at JEG ville afstå fra sig i den Benævne i Jesus Christ , og al i deres effekter og følger , og at jer ville skifte ud hvilken som helst tomhed ,sadness eller opgive håbet i mig liv hos den Glæde i den Lord , og at JEG ville være flere indstille oven på indlæring hen til komme efter jer af læsning jeres ord , den Bibel

22. At jer ville lukke op mig øjne i den grad at JEG ville være i stand til klart se efter og anerkende selv om der er en Stor Bedrag omkring Appel emner , hvor hen til opfatte indeværende phenomenon (eller disse begivenheder) af en Bibelsk perspektiv , og at jer ville indrømme mig klogskab hen til kende hvorfor at Ja lære hvor hen til hjælp mig bekendte og elske ones (slægtninge) ikke være noget af it.

23. At jer ville sikre sig at når først mig øjne er anlagde og mig indre forstår den appel vægt i indeværende begivenheder indtagelse opstille på jorden , at jer ville lægge til rette mig hjerte hen til optage jeres sandhed , og at jer ville hjælp mig opfatte hvor hen til hitte mod og kræfter igennem jeres Hellig Ord , den Bibel. I den benævne i Jesus Christ , JEG anmode om disse sager bekræftende mig lyst at blive overensstemmende jeres vil , og Jeg er bede om nemlig jeres klogskab og hen til nyde en kærlighed til den Sandhed Amen

=====

Flere forneden Side

Hvor hen til nyde Evig Liv

=====

Vi er glad selv om indeværende liste over (bøn anmoder hen til God) er kan hen til hjælpe jer. Vi opfatte indeværende må ikke være den bedst eller højst effektiv gengivelse. Vi er klar over, at der er mange anderledes veje i gengivelse indfald og ord. Selv om du har en henstilling nemlig en bedre gengivelse , eller selv om jer ville gerne hen til holde en ringe beløb i jeres gang hen til sende antydninger hen til os , jer vil være hjælp tusindvis i andre ligeledes , hvem vil så er der ikke mere læse den forbedret gengivelse.

Vi ofte nyde en Ny Testamente anvendelig i jeres sprog eller i sprogene at er sjælden eller forhenværende. Selv om du er ser ud nemlig en Ny Testamente i en specifik sprog , behage henvende sig til os. Ligeledes , vi ville gerne være sikker og prøve hen til overfører at engang imellem , vi lave pristilbud bøger at er ufri og at lave omkostninger penge. Men selv om jer kan ikke afgive noget af dem elektronisk bøger , vi kunne ofte lave en udveksle i elektronisk bøger nemlig

hjælp hos gengivelse eller gengivelse arbejde. Jer som ikke har at blive en professional arbejder , kun få sand pågældende hvem er interesseret i hjælp.

Jer burde nyde en computer eller jer burde have adgang til en computer henne ved jeres lokal bibliotek eller kollegium eller universitet , siden dem til hverdag nyde bedre slægtskaber hen til den indre. Jer kunne ligeledes til hverdag indrette jeres besidde personlig **OMKOSTNINGSFRIT** elektronisk indlevere beretning af igangværende hen til mail.yahoo.com

###

Behage holde for et øjeblik siden hen til hitte den elektronisk indlevere henvende placeret nederst eller den enden på legen indeværende side. Vi håb jer vil sende elektronisk indlevere hen til os , selv om indeværende er i hjælp eller ophjælpning. Vi ligeledes give mod jer hen til henvende sig til os med henblik på Elektronisk Bøger at vi pristilbud at er uden omkostninger , og omkostningsfrit.

Vi lave nyde mange bøger i udenlandsk sprogene , men vi lave ikke altid opstille sig hen til byde velkommen elektronisk (dataoverføre) fordi vi bare skabe anvendelig den bøger eller den emner at er den højst anmodede.

Vi give mod jer hen til fortsætte hen til bed hen til God og hen til fortsætte hen til lære omkring Sig af læsning den Ny Testamente. Vi velkommen jeres spørgsmål og bemærkninger af elektronisk indlevere.

[illegible]

Norway - Norway – Norwegian -

Norway - Prayer Requests (praying) to God - explained in Norwegian Language

Norway Norwegian Nordic Prayer Jesus Christ a God Hvor Be kanne hore meg bonn anmode gir hjelpe meg finner sprit Som kan ledes

=====

Snakker å God , skaperen av det Univers , det Lord :

1. det du ville gir å meg taperheten å be tingene det JEG nød å be
2. det du ville gir å meg taperheten å mene du og godkjenne hva du vil gjerne gjøre med meg livet , istedet for meg opphøye meg egen ville (hensikten) over din.
3. det du ville gir meg hjelpe å ikke utleie meg rank av det ubekjent å bli det be om tilgivelse , eller grunnlaget for meg ikke for å anrette you.
4. det du ville gir meg hjelpe å se og å høre hvor å har den sprit styrke JEG nød (igjennom din ord bibelen) en) for begivenhetene for ut og b) for meg egen personlig sprit reise.
5. Det du God ville gir meg hjelpe å vil gjerne anrette Du flere
6. Det du ville minne meg å samtalen med du prayerwhen) JEG er frustrert eller inne problemet , istedet for prøver å løse saker meg selv bare igjennom meg human styrke.

7. Det du ville gir meg Klokskap og en hjertet fylte med Bibelsk Klokskap i den grad at JEG ville anrette du flere effektivt.

8. Det du ville gir meg en ønske å studere din ord , bibelen , (det Ny Testamentet Gospel av John), opp på en personlig basis

9. det du ville gir assistanse å meg i den grad at JEG er kjøpedyktig legge merke til saker inne bibelen (din ord) hvilke JEG kanne personlig fortelle til , og det vill hjelpe meg oppfatte hva du ønske meg å gjøre inne meg livet.

10. Det du ville gir meg stor discernment , å oppfatte hvor å forklare å andre hvem du er , og det JEG ville være i stand til høre hvor å høre og vite hvor å stå opp for du og din ord (bibelen)

11. Det du ville bringe folk (eller websites) inne meg livet hvem vil gjerne vite du , og hvem er kraftig inne deres akkurat forståelse av du God); og Det du ville bringe folk (eller websites) inne meg livet hvem ville være i stand til oppmuntre meg å akkurat høre hvor å dividere bibelen ordet av sannhet (Timothy 215:).

12. Det du ville hjelpe meg å høre å ha stor forståelse om hvilken Bibel versjon er best , hvilke er høyst akkurat , og hvilke har de fleste sprit styrke & makt , og hvilke versjon avtaler med det original manuskriptet det du inspirert forfatterne av det Ny Testamentet å skrive.

13. Det du ville gir hjelpe å meg å bruk meg tid inne en fint vei , og ikke for å sløseri meg tid opp på False eller tom emballasje metoder å komme nærmere å God (bortsett fra

det er ikke virkelig Bibelsk), og der hvor dem metoder tilvirke for ikke så lenge siden frist eller varer sprit fruit.

14. Det du ville gir assistanse å meg å oppfatte hva å kikke etter inne en kirken eller en sted av -tilbeder , hva arter av spørsmål å anmode , og det du ville hjelpe meg å finner mene eller en fortid med stor sprit klokskap istedet for lett eller false svar.

15. det du ville anledning meg å erindre å huske din ord bibelen (som Romersk 8), i den grad at JEG kanne ha den inne meg hjertet og ha meg sinn ferdig , og være rede til å gir en svaret å andre av det håpe på at JEG ha om du.

16. Det du ville bringe hjelpe å meg i den grad at meg egen theology og doctrines å være enig i din ord , bibelen og det du ville fortsette å hjelpe meg vite hvor meg forståelse av doctrine kan forbedret i den grad at meg egen livet lifestyle og forståelse fortsetter å bli nøyere hvorfor du ønske den å bli for meg.

17. Det du ville åpen meg sprit innblikk (konklusjonene) flere og flere , og det der hvor meg forståelse eller oppfattelse av du er ikke akkurat , det du ville hjelpe meg å høre hvem Jesus Christ virkelig er.

18. Det du ville gir hjelpe å meg i den grad at JEG ville være i stand til separat alle false rituals hvilke JEG ha avhenge opp på , fra din helt lærer inne bibelen , eventuell av hva JEG følger er ikke av God , eller er i motsetning til hva du vil gjerne lære oss om fulgte du.

19. Det alle presser av dårlig ville ikke ta fjerne alle sprit forståelse hvilke JEG ha , bortsett fra temmelig det JEG ville selge i detalj kjennskapen til hvor å vite du og ikke for å være narret inne i disse dager av sprit bedrag.

20. Det du ville bringe sprit styrke og hjelpe å meg i den grad at Jeg vil ikke for å være del av det Stor Faller Fjerne eller av alle bevegelse hvilket kunne være spiritually counterfeit å du og å din Hellig Ord

21. Det hvis det er alt det JEG ha gjort det meg livet , eller alle vei det JEG ha ikke reagert å du idet JEG burde ha og det er forhindrer meg fra enten den ene eller den andre av gåing med du , eller har forståelse , det du ville bringe dem saker / svar / begivenheter rygg i meg sinn , i den grad at JEG ville renonsere på seg inne navnet av Jesus Christ , og alle av deres virkninger og konsekvensene , og det du ville ombytte alle tomhet ,sadness eller gi opp håpet inne meg livet med det Glede av det Lord , og det JEG ville være flere fokusere opp på innlæring å følge etter etter du av lesing din ord , det Bibel

22. Det du ville åpen meg eyes i den grad at JEG ville være i stand til klare se og anerkjenne hvis det er en Stor Bedrag om Sprit emner , hvor å oppfatte denne phenomenon (eller disse begivenheter) fra en Bibelsk perspektiv , og det du ville gir meg klokskap å vite hvorfor det Jeg vil høre hvor å hjelpe meg venner og elsket seg (slektningene) ikke være del av it.

23. Det du ville sikre det en gang meg eyes er åpen og meg sinn forstår det sprit vekt av aktuelle begivenheter tar sted på jorden , det du ville forberede meg hjertet å godkjenne din sannhet , og det du ville hjelpe meg oppfatte hvor å finner tapperheten og styrke igjennom din Hellig Ord , bibelen. Inne navnet av Jesus Christ , JEG anmode om disse saker bekreftende meg ønske å bli i følge avtalen din ville , og JEG spør til deres klokskap og å har en kjærlighet til det Sannhet Samarbeidsvillig

=====

Flere på bunnen av Side
Hvor å ha Evig Livet

=====

Vi er glad hvis denne liste over (bønn anmoder å God) er dugelig å hjelpe du. Vi oppfatte denne kanskje ikke være det best eller høyst effektiv oversettelse. Vi forstå det der er mange annerledes veier av gjengivelsen innfall og ord. Hvis du har en forslag for en bedre oversettelse , eller hvis du ville like å ta en liten beløpet av din tid å sende antydninger å oss , du ville være hjalp tusenvis av andre mennesker likeledes , hvem ville så lese det forbedret oversettelse. Vi ofte har en Ny Testamentet anvendelig inne din omgangsspråk eller inne språkene det er sjelden eller gamle. Hvis du er ser for en Ny Testamentet inne en spesifikk omgangsspråk , behage skrive til oss. Likeledes , vi vil gjerne være sikker og prøve å meddele det en gang imellom , vi gjøre tilbud bøker det er ufri og det gjøre bekostning pengene.

Bortsett fra hvis du kan ikke by noen av dem elektronisk bøker , vi kanne ofte gjøre en bytte av elektronisk bøker for hjelpe med oversettelse eller oversettelse arbeide. Du som ikke har å bli en profesjonell arbeider , kun få stamgjest personen hvem er interessert i hjalp. Du burde har en computer eller du burde ha adgang til en computer for din innenbys bibliotek eller universitet eller universitet , siden dem vanligvis ha bedre forbindelser å det sykehuslege. Du kanne likeledes vanligvis opprette din egen personlig LEDIG elektronisk innlevere regningen av går å mail.yahoo.com

Behage ta en øyeblikk å finner det elektronisk innlevere henvende seg lokalisert nederst eller utgangen av denne side. Vi håpe du ville sende elektronisk innlevere å oss ,

εργασία ότι τους θέλετε για να κάνετε. Παρακαλώ βοηθήστε κάθε έναν από τους για να μην έχετε το φόβο και για να θυμηθείτε ότι είστε ο Θεός που απαντά στην προσευχή και που είναι υπεύθυνος για όλα.

Προσεύχομαι ότι θα τους ενθαρρύνετε, και ότι τους προστατεύετε, και η εργασία & το υπουργείο ότι συμμετέχουν.

Προσεύχομαι ότι θα τους προστατεύετε από τις πνευματικές δυνάμεις ή άλλα εμπόδια που θα μπορούσαν να τους βλάψουν ή να τους επιβραδύνουν. Παρακαλώ με βοηθήστε όταν χρησιμοποιώ αυτήν την νέα διαθήκη για να σκεφτώ επίσης τους ανθρώπους που έχουν καταστήσει αυτήν την έκδοση διαθέσιμη, έτσι ώστε μπορώ να προσεηθώ για τους και έτσι μπορούν να συνεχίσουν να βοηθούν περισσότερους ανθρώπους.

Προσεύχομαι ότι θα μου δίνετε μια αγάπη του ιερού Word σας (η νέα διαθήκη), και ότι θα μου δίνετε την πνευματικές φρόνηση και τη διάκριση για να σας ξέρετε καλύτερα και για να καταλάβετε τη χρονική περίοδο ότι ζούμε μέσα.

Παρακαλώ με βοηθήστε για να ξέρετε πώς να εξετάσει τις δυσκολίες ότι έρχομαι αντιμέτωπος με κάθε ημέρα. Ο Λόρδος God, με βοηθά για να θελήσει να σας ξέρει καλύτερα και να θελήσει να βοηθήσει άλλους Χριστιανούς στην περιοχή μου και σε όλο τον κόσμο.

Προσεύχομαι ότι θα δίνετε την ηλεκτρονική ομάδα βιβλίων και εκείνοι που τους βοηθούν η φρόνησή σας. Προσεύχομαι ότι θα βοηθούσατε τα μεμονωμένα μέλη της οικογένειάς τους (και της οικογένειάς μου) για να εξαπατηθείτε όχι πνευματικά, αλλά για να σας καταλάβετε και για να θελήσετε να σας δεχτείτε και να ακολουθήσετε με κάθε τρόπο. Επίσης παρέχετε μας την άνεση και οδηγίες σε αυτούς τους χρόνους και σας ζητώ για να κάνω αυτά τα πράγματα στο όνομα του Ιησού, Amen,

German – Deutsch - Allemand

German - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in German Language

1., die Sie zu mir dem Mut, die Sachen zu beten geben würden, die ich benötige, um 2. zu beten, die Sie zu mir dem Mut, Ihnen zu glauben und anzunehmen geben würden, was Sie mit meinem Leben tun möchten, anstelle von mir meine Selbst erhebend Wille (Absicht) über Ihrem.

3., denen Sie mir Hilfe geben würden, um meine Furcht vor dem Unbekannten die Entschuldigungen nicht werden zu lassen oder die Grundlage für mich, zum Sie nicht zu dienen.

4., der Sie mir Hilfe, um zu sehen geben würden und zu erlernen, wie man die geistige Stärke ich hat, benötigen Sie (durch Ihr Wort die Bibel) A) für die Fälle voran und B) für meine eigene persönliche geistige Reise.

5. Daß Sie Gott mir Hilfe geben würden, um Sie mehr dienen zu wünschen

6. Daß Sie mich erinnern würden, mit Ihnen zu sprechen (prayer)when mich werden frustriert oder in der Schwierigkeit, anstatt zu versuchen, Sachen selbst nur durch meine menschliche Stärke zu beheben.

7. Daß Sie mir Klugheit und ein Herz geben würden, füllten mit biblischer Klugheit, damit ich Sie effektiv dienen würde.

8. Daß Sie mir einen Wunsch geben würden, Ihr Wort, die Bibel zu studieren, (das neues Testament-Evangelium von John) auf persönlicher Ebene

9. das Sie Unterstützung zu mir geben würden, damit ich bin, Sachen in der Bibel (Ihr Wort) zu beachten der ich auf und der persönlich beziehen kann mir hilft, zu verstehen, was Sie mich in meinem Leben tun wünschen.

10. Daß Sie mir große Einsicht geben würden, um zu verstehen wie man anderen erklärt, die Sie sind, und daß ich sein würde, zu erlernen, wie man erlernt und kann für Sie und Ihr Wort (die Bibel) oben stehen

11. Daß Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen würden, die Sie kennen möchten und die in ihrem genauen Verständnis von Ihnen stark sind (Gott); und das würden Sie Leute (oder Web site) in meinem Leben holen, das ist, mich anzuregen, genau zu erlernen, wie man die Bibel das Wort der Wahrheit (2 Timothee 2:15) teilt.

12. Daß Sie mir helfen würden zu erlernen, großes Verständnis über, welche Bibelversion zu haben am besten ist, die am genauesten ist und die die geistigste Stärke u. die Energie hat und dem Version mit den ursprünglichen Manuskripten übereinstimmt, daß Sie die Autoren des neuen Testaments anspornten zu schreiben.

13. Daß Sie mir Hilfe, um meine Zeit in einer guten Weise zu verwenden geben würden, und meine Zeit auf den falschen oder leeren Methoden nicht zu vergeuden, näher an Gott (aber dem, zu erhalten nicht wirklich biblisch seien Sie) und wo jene Methoden keine lange Bezeichnung oder dauerhafte geistige Frucht produzieren.

14. Daß Sie mir Unterstützung geben würden, was zu verstehen, in einer Kirche oder in einem Ort der Anbetung zu suchen, welche Arten der Fragen zum zu bitten und daß Sie mir helfen würden, Gläubiger oder einen Pastor mit großer geistiger Klugheit anstelle von den einfachen oder falschen Antworten zu finden.

15. den Sie mich veranlassen würden, mich zu erinnern, um sich Ihr Wort zu merken die Bibel (wie Romans ist 8), damit ich es in meinem Herzen haben und an meinen Verstand sich vorbereiten lassen kann, und bereit, eine Antwort zu anderen der Hoffnung zu geben, die ich über Sie habe.

16. Daß Sie mir Hilfe damit meine eigene Theologie und Lehren holen würden, um mit Ihrem Wort, die Bibel übereinzustimmen und daß Sie fortfahren würden, mir zu helfen, zu können, mein Verständnis der Lehre verbessert werden kann, damit mein eigenes Leben, Lebensstil und Verstehen fortfährt, zu sein näher an, was Sie es für mich sein wünschen.

17. Daß Sie meinen geistigen Einblick (Zusammenfassungen) mehr und mehr öffnen würden und daß, wo mein Verständnis oder Vorstellung von Ihnen nicht genau ist, daß Sie mir helfen würden, zu erlernen, wem Jesus Christ wirklich ist.

18. Daß Sie mir Hilfe geben würden, damit ich in der Lage SEIN würde, alle falschen Rituale zu trennen, denen ich von, von Ihrem freien Unterricht in der Bibel, wenn irgendwelche abgehangen habe von, was ich folgend bin, ist nicht vom Gott, oder ist konträr zu, was Sie uns unterrichten wünschen - über das Folgen Sie.

19. Daß keine Kräfte des Übels nicht irgendwie geistiges Verständnis wegnehmen würden, das ich habe, aber eher, daß ich das Wissen behalten würde von, wie man Sie kennt und nicht an diesen Tagen der geistigen Täuschung betrogen wird.

20. Daß Sie geistige Stärke holen und zu mir helfen würden, damit ich nicht ein Teil von großen weg fallen oder irgendeiner Bewegung bin, die zu Ihnen und zu Ihrem heiligen Wort Angelegenheiten nachgemacht sein würde.

21. Das, wenn es alles gibt, das ich in meinem Leben getan habe oder irgendeine Weise, daß ich nicht auf Sie reagiert habe, wie ich haben sollte und die mich entweder am Gehen mit Ihnen hindert oder Haben des Verstehens, daß Sie jene things/responses/events zurück in meinen Verstand, damit ich auf sie im Namen Jesus Christ verzichten würde, und alle ihre von und von Konsequenzen holen würden und daß Sie jede mögliche Leere, Traurigkeit oder Verzweiflung in meinem Leben mit der Freude am Lord ersetzen würden und daß ich mehr auf das Lernen, Ihnen zu folgen gerichtet würde, indem man Ihr Wort las, die Bibel.

22. Daß Sie meine Augen öffnen würden, damit ich in der Lage SEIN würde, offenbar zu sehen und zu erkennen, wenn es eine große Täuschung über geistige Themen gibt, wie man dieses Phänomen (oder diese Fälle) von einer biblischen Perspektive und daß Sie mir Klugheit geben würden, um zu wissen und damit ich erlernt versteht, wie

man meinen Freunden und liebte eine (Verwandte) ein Teil von ihm nicht zu sein hilft.

23 Daß Sie sicherstellen würden, daß einmal meine Augen und mein Verstand geöffnet sind, versteht die geistige Bedeutung der gegenwärtigen Fälle, die in der Welt stattfinden, daß Sie mein Herz vorbereiten würden, um Ihre Wahrheit anzunehmen und daß Sie mir helfen würden, zu verstehen, wie man Mut und Stärke durch Ihr heiliges Wort, die Bibel findet. Im Namen Jesus Christ, bitte ich um diese Sachen, die meinen Wunsch bestätigen, Ihr Wille übereinzustimmen, und ich bitte um Ihre Klugheit und eine Liebe der Wahrheit zu haben, Amen.

=====

Mehr an der Unterseite der Seite
wie man ewiges Leben u.
Hat

=====

Wir sind froh, wenn diese Liste (der Gebetanträge zum Gott) in der Lage ist, Sie zu unterstützen. Wir verstehen, daß diese möglicherweise nicht die beste oder wirkungsvollste Übersetzung sein kann. Wir verstehen, daß es viele unterschiedliche Weisen des Ausdrückens von von Gedanken und von von Wörtern gibt. Wenn Sie einen Vorschlag für eine bessere Übersetzung haben oder wenn Sie etwas Ihrer Zeit dauern möchten, Vorschläge zu schicken uns, werden Sie Tausenden der Leute auch helfen, die dann die verbesserte Übersetzung lesen. Wir haben häufig ein neues Testament, das in Ihrer Sprache oder in den Sprachen vorhanden ist, die selten oder alt sind.

Wenn Sie nach einem neuen Testament in einer spezifischen Sprache suchen, schreiben Sie uns bitte. Auch wir möchten sicher sein und versuchen, das manchmal mitzuteilen, bieten wir Bücher an, die nicht frei sind und die Geld kosten. Aber, wenn Sie nicht einige jener elektronischen Bücher sich leisten können, können wir einen Austausch der elektronischen Bücher für Hilfe bei der Übersetzung oder bei der Übersetzung Arbeit häufig tun. Sie müssen nicht ein professioneller Arbeiter sein, nur eine regelmäßige Person, die interessiert ist, an zu helfen.

Sie sollten einen Computer haben, oder Sie sollten Zugang zu einem Computer an Ihrer lokalen Bibliothek oder Hochschule oder Universität haben, da die normalerweise bessere Anschlüsse zum Internet haben. Sie können Ihr eigenes persönliches FREIES Konto der elektronischen Post, indem Sie zum mail.yahoo.com

auch normalerweise herstellen gehen dauern bitte einen Moment, um die Adresse der elektronischen Post zu finden befunden an der Unterseite oder am Ende dieser Seite. Wir hoffen, daß Sie uns elektronische Post schicken, wenn diese hilfreich oder Ermutigung ist. Wir regen Sie auch an, mit uns hinsichtlich der elektronischen Bücher in Verbindung zu treten, die wir dem sind ohne Kosten und freies

anbieten, die, wir viele Bücher in den Fremdsprachen haben, aber wir nicht sie immer setzen, um elektronisch zu empfangen (Download) weil wir nur vorhanden die Bücher oder die Themen bilden, die erbeten sind. Wir regen Sie an fortzufahren, zum Gott zu beten und fortzufahren, über ihn zu erlernen, indem wir das neue Testament lesen. Wir

begrüßen Ihre Fragen und Anmerkungen durch elektronische Post.

[illegible]

Caro Deus , Obrigada que esta Novo Testamento tem sido lançado de modo a que nós somos capaz aprender mais sobre a ti. Por favor ajudar a gente responsável por fazendo esta Electrónico livro disponível.

Por favor ajudar eles estarem capaz de trabalho rapidamente , e fazer mais Electrónico livros disponível Por favor ajudar eles haverem todos os recursos , o dinheiro , a força e as horas que elas precisar a fim de ser capaz de guardar trabalhando para si.

Por favor ajudar aquelas esse are parte da equipa essa ajuda lhes num todos os dias base. Por favor dar lhes a força continuar e dar cada deles o espiritual compreendendo para o trabalho que você quer eles fazerem. Por favor ajudar cada um deles para não ter medo e lembrar que tu és o deus o qual respostas oração e quem é encarregado de todas as coisas.

EU orar que a ti would encorajar lhes , e que você protege
lhes , e o trabalho & ministério que elas são comprometido
em. EU orar que você protegeria lhes de o Espiritual Forças
ou outro barreiras isso poderia ser malefício lhes ou lento
lhes abaixo.

Por favor ajudar a mim quando Eu uso esta Novo
Testamento para também reflectir a gente o qual ter feito
esta edição disponível , de modo a que eu possa orar para
eles e por conseguinte eles podem continuar ajudar mais

peessoas EU orar que você daria a mim um amar do seu Divino Palavra (o novo Testamento), e que você daria a mim espiritual sabedoria e discernment conhecer a ti melhor e para compreender o período de tempo que nós somos vivendo em.

Por favor ajudar eu saber como lidar com as dificuldades que Eu sou confrontado com todos os dias. Lorde Deus , Ajudar eu querer conhecer a ti Melhor e querer ajudar outro Christian no meu área e pelo mundo. EU orar que você daria o Electrónico livro equipa e aquelas o qual trabalho no Websters e aqueles que ajudar lhes seu sabedoria. EU orar que você ajudaria o indivíduo membros do seu família (e a minha família) para não ser espiritual enganar , mas compreender a ti e querer aceitar e seguir a ti em todos bastante. e Eu pergunto você fazer estas coisas em nome de Jesus , Amen ,

=====

Dear God,

Thank you that this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do. Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who

answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who work on the website and those who help them your wisdom.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

and I ask you to do these things in the name of Jesus,
Amen,

=====

[illegible]

Croatian - Prayer Requests (praying) to God - explained in Croatian Language

Govorenje to Bog , Stvoritelj dana Svemir , Gospodar :

1. taj te će popuštanje meni u hrabrost to moliti predmet taj
Trebam to moliti
2. taj te će popuštanje meni u hrabrost to vjerovati te i
prihvatiti što koji želite za napraviti sa mojim život ,
umjesto mene uznijeti moj posjedovati htijenje (namjera)
iznad tvoj.
3. taj te će popuštanje mene ponuditi ne pustiti moj
strahovanje dana nepoznat postati isprika , ili baza za mene
ne to poslužitelj you.
4. taj te će popuštanje mene ponuditi vidjeti i naučiti kako to
imati duhovni snaga Trebam (preko tvoj riječ Biblija) za
jedan dan događaj ispred i b) za moj posjedovati osobni
duhovni putovanje.

5. Taj te Bog će popuštanje mene ponuditi ištanje to poslužitelj Te više

6. Taj te će podsjetiti mene to pričati sa te prayerwhen) Ja sam frustriran ili u problemima , umjesto težak to odluka predmet ja osobno jedini preko moj čovječji snaga.

7. Taj te će popuštanje mene Mudrost i srce ispunjen sa Biblijski Mudrost tako da JA će poslužitelj te više efektivno.

8. Taj te će popuštanje mene želja to studirati tvoj riječ , Biblija , (novim Oporuka Evanđelje od John), na osobni baza

9. taj te će popuštanje pomoć meni u tako da Ja sam u mogućnosti to obavijest predmet in Biblija (tvoj riječ) što Ja mogu osobni povezivati se , i da htijenje pomoć mene shvatiti što koji želite mene za napraviti u mojem život.

10. Taj te će popuštanje mene velik raspoznavanje , to shvatiti kako to objasniti to ostali tko ti si , i da JA bi bilo u mogućnosti naučiti kako naučiti i znati kako to pristajati uza što te i tvoj riječ (Biblija)

11. Taj te će donijeti narod (ili websiteovi) u mojem život tko ištanje to znati te , i tko jesu jak in njihov točnost sporazum od te (bog); i da te će donijeti narod (ili websiteovi) u mojem život koji će biti u mogućnosti to hrabriti mene to precizan naučite kako podijeliti Biblija riječ od istina (2 Plašljiv 215:).

12. Taj te će pomoć mene naučiti to imati velik sporazum o što Biblija inačici je najbolji , što je većina točnost , i što je preko duhovni snaga & Power PC , i što inačici sporazum sa izvorni rukopis taj te nadahnut autorstvo dana Nov Oporuka to pisati.

13. Taj te će popuštanje ponuditi mene korištenje moj vrijeme in dobar put , i ne to prosipati moj vrijeme na Neistinit ili prazan Metodije da biste dobili Zatvori to Bog (ali koji nisu vjerno Biblijski), i gdje svi oni Metodije stvarajući nijedan čeznuti uvjeti ili trajan duhovni voće.

14. Taj te će popuštanje pomoć meni u to shvatiti što učiniti tražiti in Churchill ili mjesto od moliti se , što rod od pitanje to pitati , i da te će pomoć mene pronaći onaj koji vjeruje ili pastor sa velik duhovni mudrost umjesto lahak ili neistinit odgovoriti.

15. taj te će nanijeti mene to sjećati se to sjećati se tvoj riječ Biblija (kao što je Rumunjski 8), tako da Ja mogu imati Internet u mojem srce i imati moj imati što protiv spreman , i biti spreman to popuštanje odgovoriti to ostali dana uzdanica taj Imam o te.

16. Taj te će donijeti ponuditi mene tako da moj posjedovati teologija i doktrina to poklapati se tvoj riječ , Biblija i da te će nastaviti to pomoć mene znati kako moj sporazum od doktrina može poboljšati tako da moj posjedovati život , stil života i sporazum nastaviti biti Zatvori to što koji želite Internet biti za mene.

17. Taj te će OpenBSD moj duhovni unutar (zaključak) više i više , i da gdje svi moj sporazum ili percepcija od te nije točnost , taj te će pomoć mene naučiti tko Isus Krist vjerno je.

18. Taj te će popuštanje ponuditi mene tako da JA bi bilo u mogućnosti to odijeljen bilo koji neistinit ritualni što Imam zavisnost na , from tvoj jasan pomoć u učenju in Biblija , ako postoje od što Ja sam sljedeće nije od Bog , ili je ugovor to što koji želite to vas naučiti nas o sljedeće te.

19. Taj bilo koji sila od zlo će ne oduteti bilo koji duhovni sporazum što Imam , ali radije taj JA će čvrsto držati znanje kako to znati te i ne biti lukav in te dani od duhovni varka.

20. Taj te će donijeti duhovni snaga i ponuditi mene tako da JA neće biti dio ognjevit Jesen Daleko ili od bilo koji pokret što bi bilo produhovljeno krivotvoren novac vama i u vaš Svet Riječ

21. Da ako ima je išta taj Imam ispunjavanja u mojem život , ili bilo koji put taj Imam ne odgovaranje vama kao JA trebaju imati i da je koji se može spriječiti mene sa ili hodanje sa te , ili vlasništvo sporazum , taj te će donijeti oni predmet / reakcija / događaj leđa u moj imati što protiv , tako da JA će odreći se njima in ime od Isus Krist , i svi od njihov efekt i posljedica , i da te će opet staviti bilo koji praznina ,sadness ili izgubiti nadu u mojem život sa Ono što pruža užitak dana Gospodar , i da JA bi bilo više fokusirati na znanje to udarac te mimo čitanje tvoj riječ , Biblija

22. Taj te će OpenBSD moj oči tako da JA bi bilo u mogućnosti to jasno vidjeti i prepoznati ako ima Velik Varka o Duhovni tema , kako to shvatiti ovaj fenomen (ili te događaj) from Biblijski perspektiva , i da te će popuštanje mene mudrost to znati i tako dalje taj JA htijenje naučite kako pomoć moj prijatelj i voljen sam sebe (odnosni) ne biti dio it.

23. Taj te će osigurati da jedanput moj oči jesu OpenBSD i moj imati što protiv shvatiti duhovni izražajnost od tekući događaj uzimanje mjesto u svijetu , taj te će pripremiti moj srce to prihvatiti tvoj istina , i da te će pomoć mene shvatiti kako pronaći hrabrost i snaga preko tvoj Svet Riječ , Biblija. In ime od Isus Krist , JA tražiti te predmet potvrditi moj

želja biti složno tvoj htijenje , i Ja sam iskanje tvoj mudrost i
to imati hatar dana Istina Da

=====

Više podno Stranica
Kako to imati Vječan Život

=====

Mi jesu veseo ako ovaj rub (od moljenje molba to Bog) je
u mogućnosti to pomoći te. Mi shvatiti ovaj možda neće biti
najbolji ili većina djelotvoran prevođenje. Mi shvatiti koji su
mnogobrojan različit putevi od istiskivanje misao i riječ.
Ukoliko imati sugestija za bolji prevođenje , ili ukoliko će
voljeti uzeti malolitražan iznos od tvoj vrijeme to poslati
sugestija nama , te htijenje biti pomoć tisuća od ostali narod
isto tako , koji će onda čitanje oplemenjen prevođenje. Mi
više puta imati Nov Oporuka raspoloživ u vaš jezik ili in
jezik koji su rijedak ili star. Ako ste obličje za Nov Oporuka
in specifičan jezik , ugoditi korespondirati nas. Isto tako , mi
ištanje istinabog i pokušati komunicirati taj katkada , mi
obaviti ponuda knjiga koji nisu Slobodan i da obaviti trošak
novac.

Ali ukoliko ne moći priuštiti neki od oni elektronski knjiga ,
mi može više puta obaviti izmjena od elektronski knjiga za
pomoć sa prevođenje ili prevođenje funkcionirati. Nemate
biti koji se odnosi na zvanje radnik , samo jedan dan
pravilan osoba tko je zainteresirana za pomoć. Te trebaju
imati računalo ili te trebaju imati pristup to računalo at tvoj
lokalni knjižnica ili fakulteti ili sveučilišta , otada oni obično
imati bolji povezivanje to Internet. Možete isto tako obično
utemeljiti tvoj posjedovati osobni SLOBODAN elektronička
pošta račun odlaskom na mail.yahoo.com

Ugoditi uzeti tren pronaći elektronička pošta adresa smjestiti na dnu ili kraj od ovaj stranica. Nadamo se te htijenje poslati elektronička pošta nama , ako ovaj je od pomoć ili hrabrenje. Mi isto tako hrabriti te to kontakt nas zabrinutost Elektronski Knjiga koju nudimo koji su sa trošak , i slobodan.

Mi obaviti imati mnogobrojan knjiga in stran jezik , ali mi ne uvijek mjesto njima to primiti elektronski (preuzimanje datoteka) jer mi jedini izraditi raspoloživ knjiga ili tema koji su preko molba. Mi hrabriti te to nastaviti to moliti to Bog i to nastaviti naučiti o Njemu mimo čitanje novim Oporuka. Mi dobrodošli na tvoj pitanje i komentirajte mimo elektronička pošta.

[illegible]

CZECH CZECH TCHEK

Czech Prayer Modlitba Kristian jezuita Kristus az k Buh Jak
Modlit Buh pocinovat slyset modlitba k ptat Buh darovat
pomoci mne

Czech - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Czech Language

Mluvení až k Bůh , člen určitý Stvořitel of člen určitý
Soubor , člen určitý Hospodin :

1. aby tebe chtěl bych darovat až k mne člen určitý kuráž až k modlit člen určitý majetek aby Nemusím až k modlit
2. aby tebe chtěl bych darovat až k mne člen určitý kuráž až k domnívat se tebe a přijmout jaký tebe potřeba až k jednat má duch , místo mne povýšit já sám vůle (cíl) nad tvůj.

3. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k ne dovolit má být se of člen určitý neznámá až k stát se člen určitý odpustit , či člen určitý báze do mne rozcházet se v názorech sloužit you.

4. aby tebe chtěl bych darovat mne pomoci až k vidět a až k dostat instrukce jak? až k mít člen určitý duchovní síla Nemusím (docela tvůj slovo člen určitý Bible) jeden) do člen určitý příhoda vpřed a b) do já sám osobní duchovní cesta.

5. Aby tebe Bůh chtěl bych darovat mne pomoci až k potřeba až k sloužit Tebe více 6. Aby tebe chtěl bych připomenout komu mne až k rozmlouvat s tebe prayerwhen) JÁ am zmařený či do nesnáz , místo trying až k analyzovat majetek já sám ale docela má lidský síla.

7. Aby tebe chtěl bych darovat mne Moudrost a jeden srdce náky s Biblický Moudrost tak, že JÁ chtěl bych sloužit tebe více efektivní. 8. Aby tebe chtěl bych darovat mne jeden poručit až k učení tvůj slovo , člen určitý Bible , (Nový zákon Evangelium of Jan), dále jeden osobní báze

9. aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne tak, že JÁ am schopný až k oznámení majetek do člen určitý Bible (tvůj slovo) kdo Dovedu co se mě týče být v poměru k sem tam , to postačí pomoci mne dovídat se jaký tebe potřeba mne až k zavraždit má duch.

10. Aby tebe chtěl bych darovat mne celek bystrost , až k dovídat se jak? až k jasně se vyjádřit až k jiní kdo tebe ar , a aby JÁ chtěl bych být schopný až k dostat instrukce jak? až k dostat instrukce a vŘdŘt jak? až k postavit se za tebe a tvůj slovo (člen určitý Bible)

11. Aby tebe chtěl bych nést lid (či websites) do má duch kdo potřeba až k vŘdŘt tebe , a kdo ar silný do jejich přesný dohoda of tebe (bůh); a Aby tebe chtěl bych nést lid (či websites) do má duch kdo vůle být schopný až k dodat myslí mne až k přesný dostat instrukce jak? až k dělit člen určitý Bible Písmo svaté pravda (2 Bázlivý 215:).

12. Aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce až k mít celek dohoda kolem kdo Bible líčení is nejlépe , kdo is nejčtetnější přesný , a kdo 3sg.préz.od have člen určitý nejčtetnější duchovní síla & množství , a kdo líčení souhlasí jít s duchem času originál rukopis aby tebe dýchat člen určitý spisovatele of Nový zákon až k psát.

13. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne až k cvičení má čas do jeden blaho cesta , a rozcházet se v názorech zpustošit má čas dále Chybný či hladový metody až k brát blízký až k Bůh (kdyby ne ar ne opravdu Biblický), a kde those metody napsat ne dlouhá hláska čas či {lasting||stálý||trvalý}} duchovní nést ovoce.

14. Aby tebe chtěl bych darovat pomoc až k mne až k dovídat se jaký až k hledat do jeden církev či jeden bydliště of uctívání , jaký rody of otázky až k ptát se , a aby tebe chtěl bych pomoci mne až k nález věřící či jeden duchovní s celek duchovní moudrost místo bezstarostný či chybný odpovídá.

15. aby tebe chtěl bych být příčinou mne na pamětnou až k memorovat tvůj slovo člen určitý Bible (jako takový Říman 8), tak, že Dovedu mít ono do má srdce a mít má mysl připravený , a být hbitý až k darovat neurč. člen být v souhlase s jiní of člen určitý naděje aby Mám u sebe tebe.

16. Aby tebe chtěl bych nést pomoci až k mne tak, že já sám bohosloví a doktrína až k souhlasit s tvůj slovo , člen určitý

Bible a aby tebe chtěl bych stále být pomoci mne vŘdŘt jak? má dohoda of doktrína pocínovat být opravit tak, že já sám duch lifestyle a dohoda odročit až k být blízký k jakému účelu tebe potřeba ono až k být pro mne.

17. Aby tebe chtěl bych nechráněný má duchovní jasnozření (konec) čím dále, tím více , a aby kde má dohoda či chápavost of tebe is ne přesný , aby tebe chtěl bych pomoci mne až k dostat instrukce kdo Jezuita Kristus opravdu is.

18. Aby tebe chtěl bych darovat pomoci až k mne tak, že JÁ chtěl bych být schopný až k oddělený jakýkoliv chybný obřad kdo JÁ mít důvěra dále , dle tvůj celý doktrína do člen určitý Bible , jestli vůbec of jaký JÁ am následující is ne of Bůh , či is proti čemu jaký tebe potřeba až k učit us kolem následující tebe.

19. Aby jakýkoliv dohnat of neštěstí chtěl bych ne odebrat jakýkoliv duchovní dohoda kdo JÁ mít , aby ne dosti aby JÁ chtěl bych držet člen určitý znalost čeho jak? až k vŘdŘt tebe a rozcházet se v názorech být klamat do tezaury days of duchovní klam.

20. Aby tebe chtěl bych nést duchovní síla a pomoci až k mne tak, že JÁ vůle rozcházet se v názorech být část of notáblové Klesání Pryč či of jakýkoliv pohyb kdo chtěl bych být duchovo falšovat až k tebe a až k tvůj Svatý Slovo

21. Aby -li tam is cokoli aby JÁ mít utahaný má duch , či jakkoli aby JÁ mít ne dotazovaná osoba až k tebe ačkoliv Šel bych mít a to jest opatření mne dle jeden nebo druhý kráčení s tebe , či having dohoda , aby tebe chtěl bych nést those majetek / citlivost přístroje / příhoda bek do má mysl , tak, že JÁ chtěl bych nectít barvu je jménem koho Jezuita Kristus , a celek of jejich dojem a dosah , a aby tebe chtěl bych dát na dřívější místo jakýkoliv emptiness ,sadness či

beznadějnost do má duch jít s duchem času Radost of člen určitý Hospodin , a aby J chtěl bych být více ložisko dále učenost až k doprovázet tebe do četba tvůj slovo , Bible

22. Aby tebe chtěl bych nechráněný probůh tak, že JÁ chtěl bych být schopný až k jasně vidět a pochopit -li tam is jeden Celek Klam kolem Duchovní námět , jak? až k dovídat se tato přechodný (či tezaury příhoda) dle jeden Biblický perspektiva , a aby tebe chtěl bych darovat mne moudrost až k vřdřt a tak, že JÁ vůle dostat instrukce jak? posloužit jídlem má druh a Amor sám (příbuzní) ne být část of it.

23. Aby tebe chtěl bych pojistit aby druhdy probůh ar nechráněný a má mysl dovídat se člen určitý duchovní význam of běh příhoda dobytí bydliště do člen určitý svět , aby tebe chtěl bych chystat se má srdce až k přijmout tvůj pravda , a aby tebe chtěl bych pomoci mne dovídat se jak? až k nález kuráž a síla docela tvůj Svatý Slovo , člen určitý Bible. Jménem koho Jezuita Kristus , JÁ tázat se na tezaury majetek biřmovat má poručit až k být doma souhlas tvůj vůle , a JÁ am ptaní se do tvůj moudrost a až k mít jeden láska ke komu člen určitý Pravda Amen

=====

Více v člen určitý Dno of Blok
Jak? až k mít Nekonečný Duch

=====

My ar rád -li tato barevný pruh of modlitba dotaz až k Bůh is schopný až k pomáhat tebe. My dovídat se tato moci ne být člen určitý nejlépe či nejčtenější efektivní dešifrování. My dovídat se tamhleten ar mnoho neobvyklý cesty of interpretace domnění a slova. -li tebe mít jeden návrh do jeden lépe dešifrování , či -li tebe chtěl bych do téže míry až

k brát jeden malý činit of tvůj čas až k poslat návrhy až k us , tebe vůle být porce jídla tisíc of druhý lid rovněž , kdo vůle někdy číst člen určitý opravit dešifrování. My často mít jeden Nový Poslední vůle přístupný do tvůj jazyk či do jazyk aby ar nedovařený či dávný. -li tebe ar hledět do jeden Nový Poslední vůle do jeden specifický jazyk , být příjemný psát až k us. Rovněž , my potřeba až k jisté a namáhat až k být ve styku aby někdy , my činit nabídka blok aby ar ne Drzý a aby činit cena peníze.

Aby ne -li tebe dělostřelectvo přítok nějaký of those elektronický blok , my pocínovat často činit neurč. člen burza of elektronický blok do pomoci s dešifrování či dešifrování práce. Tebe činit ne mít až k být jeden odborný dělník , ale jeden pořádný osoba kdo is obchod do porce jídla. Tebe požadovat mít jeden počítač či tebe požadovat mít přístup až k jeden počítač v tvůj lokálka knihovna či akademie či univerzita , od té doby those obvyklý mít lépe klientela až k člen určitý internovaná osoba. Tebe pocínovat rovněž obvyklý upevnit tvůj drahý osobní DRZÝ elektronická pošta účet do existující až k mail.yahoo.com

Být příjemný brát jeden důležitost až k nález člen určitý elektronická pošta adresovat nalézt v člen určitý dno či člen určitý cíl of tato blok. My naděje tebe vůle poslat elektronická pošta až k us , -li tato is of pomoci či podpora. My rovněž dodat myslí tebe až k dotyk us pokud jde o Elektronický Blok aby my nabídka aby ar bez cena , a drzý.

My činit mít mnoho blok do cizí jazyk , aby ne my činit někdy bydliště je až k dostat electronically (zavádění) poněvadž my ale dělat přístupný člen určitý blok či člen určitý námět aby ar člen určitý nejčtenější dotaz. My dodat myslí tebe až k stále být modlit až k Bůh a až k stále být

puszka metalowa modlić się za im i tak oni puszka
metalowa robić w dalszym ciągu współpracownik

licniejszy społeczeństwo JA błagać ów ty byłby dawać mi
 pewien miłość od twój Świąty Wyraz (ten Nowy Testament
), i ów ty byłby dawać mi duchowy mądrość i orientacja
 wobec znać ty polepszyć i wobec rozumieć ten okres ów
 jesteśmy żyjący w. Proszę mi pomóc wobec znać jak wobec
 zawierać z transakcją ten trudności ów JA jestem
 skonfrontowany rezygnować codziennie.

Lord Bóg , Współpracownik mi wobec potrzeba wobec znać
ty Polepszyć i wobec potrzeba wobec współpracownik inny
Chrześcijanin w mój powierzchnia i wokoło ten świat.
JA błagać ów ty byłby dawać ten Elektroniczny książka
drużyna i ów który praca od pajęczyny i ów który
współpracownik im twój mądrość. JA błagać ów ty byłby
współpracownik ten indywidualny członki od ich rodzina (i
mój rodzina) wobec nie być duchowo zwodził , oprócz
wobec rozumieć ty i ja wobec potrzeba wobec uznawać i
następować po ty w na wszelki sposób. i JA zapytać ty
wobec czynić tych rzeczy na Boga Jezus , Amen ,

=====

[illegible]

Slovenian - Prayer Requests (praying / Talking) to God - explained in Slovenian Language

slovenian prayer jezuit Kristus molitev Bog kako prositi kako moci
slisati svoj zaprositi podati ponuditi komu kaj mi

=====

pri aparatu imeti se za boga , tvorec od vseмирje , bog :

1. to vi hoteti izročiti mi pogum prositi stvari to rabim
prositi
2. to vi hoteti izročiti mi pogum v vernik vi ter uvaževati
kakšen hočeš vzdržati svoj življenje , namesto mi
navdušenje svoj lasten hoteti (namen) zgoraj vaš.
3. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj ne pustiti svoj
grozen od neznan v postati opravičilo , ali osnova navzlic
ne streči you.
4. to vi hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj zagledati ter
zvedeti kako imeti božji zakon čvrstost rabim (skozi vaš
izraziti z besedami biblija) a) zakaj pripetljaj spredaj ter b)
zakaj svoj lasten osebni netelesen potovanje.
5. to vi Bog hoteti izročiti mi ponuditi komu kaj biti brez
streči vi več
6. to vi hoteti spomniti se mi pogovarjati se vi prayerwhen)
jaz sem uničen ali v težava , namesto težaven odločiti stvari
sebi šele skozi svoj človeški čvrstost.
7. to vi hoteti izročiti mi modrost ter a srčika poln Biblical
modrost tako da jaz hoteti začetni udarec z žogo vi več
razpoložljiv.

8. to vi hoteti izročiti mi a zahteva študirati vaš izraziti z besedami , biblija , (novi testament evangelij od John), naprej a osebni osnova

9. to vi hoteti izročiti pomoč mi tako da morem opaziti stvari v biblija (vaš izraziti z besedami) kateri morem osebno tikati se česa , ter to zadostuje pomoč mi razumeti kakšen vi biti brez mi uganjati v svoj življenje.

10. to vi hoteti izročiti mi velik bistroumnost , v razumeti kako razlagati drugim kdo vi ste , ter to jaz domišljavec zmožen zvedeti kako zvedeti ter znanje kako stati pokoncu zakaj vi ter vaš izraziti z besedami (biblija)

11. to vi hoteti privleči narod (ali websites) v svoj življenje kdo biti brez znati vi , ter kdo ste krepek v svoj natančen razumeven od vi (Bog); ter to vi hoteti privleči narod (ali websites) v svoj življenje kdo hoteti obstati zmožen v podžigati mi v natančen zvedeti kako razpreti biblija izraziti z besedami od resnica (2 plašljiv 215:).

12. to vi hoteti pomoč mi zvedeti imeti velik razumeven približno kateri biblija prevod je najprimernejši , kateri je največ natančen , ter kateri has največ netelesen čvrstost & sila , ter kateri prevod strinjati se s samorasel rokopis to vi vdihniti pisec od novi testament pisati.

13. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi rabiti svoj čas v a dober izuriti za hojo ali ježo po cesti , ter ne v razsipavati svoj čas naprej napačen ali puhel metoda zadobiti sklepnik v Bog (če že ne ste ne resnično Biblical), ter kraj oni metoda predelki ne dolg pogoj ali trajen netelesen sadje.

14. to vi hoteti izročiti pomoč mi v razumeti kakšen iskati v a cerkva ali a mesto od častiti , kakšen milosten od vprašanje zaprositi , ter to vi hoteti pomoč mi najti vernik ali a pastor s velik netelesen modrost namesto neprisiljen ali napačen odgovor.

15. to vi hoteti vzrok mi spomniti se naučiti se na pamet vaš izraziti z besedami biblija (kot na primer retoromanski 8), tako da morem življati to v svoj srčika ter življati svoj srce

pripravljen , ter obstati radovoljen podati odgovor drugim od upanje to imam približno vi.

16. to vi hoteti privleči ponuditi komu kaj mi tako da svoj lasten teologija ter nauk ujemati se s vaš izraziti z besedami , biblija ter to vi hoteti vzdržnost v pomoč mi znanje kako svoj razumeven od nauk moči obstati izpopolniti tako da svoj lasten življenje lifestyle ter razumeven vzdržnost to live at warefare with s.o. sklepnik eemu vi biti brez to v obstati navzlic.

17. to vi hoteti plan svoj netelesen vpogled (sklep) bolj in bolj , ter to kraj svoj razumeven ali zaznavanje od vi ni natančen , to vi hoteti pomoč mi zvedeti kdo jezuit Kristus resnično je.

18. to vi hoteti izročiti ponuditi komu kaj mi tako da jaz domišljavec zmožen razstati se poljuben napačen cerkveni obredi kateri imam odvisnost naprej , s vaš veder poučevanje v biblija , če sploh kateri od kakšen jaz sem sledeč ni od Bog , ali je nasprotno eemu kakšen hočeš učiti nas približno sledeč vi.

19. to poljuben vojna sila od zlo hoteti ne odvzeti poljuben netelesen razumeven kateri imam , šele precej to jaz hoteti obdržati znanost od kako znati vi ter ne v obstati goljufati dandanes od netelesen prevara.

20. to vi hoteti privleči netelesen čvrstost ter ponuditi komu kaj mi tako da nočem v obstati del od velika gospoda padanje stran ali od poljuben tok kateri domišljavec netelesen ponarejen vam na uslugo ter v vaš svet izraziti z besedami

21. to če je nič to imam velja v svoj življenje , ali vsekakor to imam ne odgovor vam na uslugo kot jaz should življati ter to je preprečljiv mi s vsak izmed obeh pešačenje z vami , ali imetje razumeven , to vi hoteti privleči oni stvari / odgovor / pripetljaj prislon v svoj srce , tako da jaz hoteti odreči se jih v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , ter prav do svoj vrednostni papirji ter posledica , ter to vi hoteti nadomestiti poljuben puhlost ,sadness ali obup v svoj

življenje s veselje od bog , ter to jaz domišljavec več žarišče
naprej učenje slediti vi z čitanje vaš izraziti z besedami ,
biblija

22. to vi hoteti plan svoj oči tako da jaz domišljavec zmožen
v jasno zagledati ter pred sodiščem se pismeno obvezati če
je a velik prevara približno netelesen predmet , kako v
razumeti to fenomen (ali od this pripetljaj) s a Biblical
perspektiven , ter to vi hoteti izročiti mi modrost znati ter
tako da bom se učil kako v pomoč svoj prijateljstvo ter
ljubezen sam sebe, sebi, se (žlahta) ne obstati del od it.

23. to vi hoteti zavarovati to nekoč svoj oči ste odpirač ter
svoj srce razumeti božji zakon pomen od tok pripetljaj
taking mesto na svetu , to vi hoteti pripraviti se svoj srčika
vzeti vaš resnica , ter to vi hoteti pomoč mi razumeti kako
najti pogum ter čvrstost skozi vaš svet izraziti z besedami ,
biblija. v imenu ljudstva, usmiljenja itd. jezuit Kristus , jaz
prositi od this stvari potrditi svoj zahteva v biti znotraj
pogodba vaš hoteti , ter vprašam zakaj vaš modrost ter imeti
a ljubezen od resnica Amen.

=====

več pravzaprav od stran
kako imeti več en življenje

=====

mi smo vesel če to zapisati v seznam (od molitev prošnja v
Bog) je zmožen pomagati vi. mi razumeti to maj ne obstati
najboljši ali največ uspešen prevod. mi razumeti to so veliko
različen ways od iztisljiv mnenje ter izraziti z besedami. če
vi življati a nasvet zakaj a rajši prevod , ali če vi hoteti vseh
biti zavzeti a tesen znesek od vaš čas pošiljati nasvet v nas ,
boš pomaganje tisoč od drugi narod tudi , kdo hoteti torej
čitanje izpopolniti prevod. mi pogosto življati a nova zaveza

pri roki v vaš jezik ali v jezik to ste redek ali star. če iščeš a nova zaveza v a poseben jezik , prosim napisati rabiti. tudi , mi biti brez v obstati varen ter začeti v biti obhajan to včasih , mi delati oferirati knjiga to ste ne prost ter to delati strošek penez.

šele če vi ne morem privoščiti si nekaj tega oni elektronski knjiga , mi moči pogosto delati mena od elektronski knjiga zakaj pomoč s prevod ali prevod opus. vi nikar ne življati to live at warefare with s.o. a poklicen delavec , šele a reden oseba kdo je zavzet v pomaganje. vi should življati a računalo ali vi should življati postranski v a računalo v vaš tukajšnji knjižnica ali višja gimnazija ali univerza , odkar oni navadno življati rajši vez v stažist v bolnišnici. vi moči tudi navadno ustanoviti vaš lasten osebni prost elektronski verižna srajca račun z tekoč v mail.yahoo.com

prosim zalotiti a važnost za odkriti elektronski verižna srajca ogovor poiskati pravzaprav ali prenehati od to stran. mi upanje boš poslal elektronski verižna srajca v nas , če to je od pomoč ali encouragement. mi tudi podžigati vi v zveza nas zadeven elektronski knjiga to mi oferirati to ste če ne strošek , ter prost.

mi delati življati veliko knjiga v tuji jeziki , šele mi nikar ne zmeraj mesto jih sprejeti electronically (travnato gričevje) zato ker mi šele izdelovanje pri roki knjiga ali predmet to ste največ prošnja. mi podžigati vi v vzdržnost prositi v Bog ter v vzdržnost zvedeti približno njega z čitanje novi testament. mi izreči dobrodošlico vaš vprašanje ter razložiti z elektronski verižna srajca.

=====

**srčkan Bog , the same to to nova
zaveza has been izpust** tako da mi smo

prosim pomoč jih premoči opus nagel , ter izdelovanje več elektronski knjiga pri roki prosim pomoč jih imeti vsi sredstvo , penez , čvrstost ter čas to oni potreba zato da obstati zmožen vzdrževati ki dela zakaj vi.

jaz predlagati da vi hoteti podžigati jih , ter to vi zavarovati jih , ter opus & ministrstvo to oni so zaposlen s čim. jaz predlagati da vi hoteti zavarovati jih s netelesen vojna sila ali drugi zapreka to strjena lava škoda jih ali počasi vozite jih niz. prosim pomoč mi čas jaz raba to nova zaveza v tudi pretehtati od preprosti ljudje kdo življati narejen to naklada pri roki ,

tako da morem prositi za jih ter tudi oni moči vzdržnost v pomoč več narod jaz predlagati da vi hoteti izročiti mi a ljubezen od vaš svet izraziti z besedami (novi testament), ter to vi hoteti izročiti mi netelesen modrost ter bistrournost

znati vi rajši ter v razumeti epoha od čas to mi smo življenje
v.

prosim pomoč mi znati kako v obravnavati težek to jaz sem
soočiti s vsak dan. lord Bog , pomoč mi hoteti znanje vi rajši
ter hoteti pomoč drugi krščanski v svoj area ter po svetu.
jaz predlagati da vi hoteti izročiti elektronski knjiga skupina
ter oni kdo opus naprej tkalec ter oni kdo pomoč jih vaš
modrost. jaz predlagati da vi hoteti pomoč poedinec
članstvo od svoj rodbina (ter svoj rodbina) v ne obstati
netelesen goljufati , šele v razumeti vi ter hoteti uvaževati
ter slediti vi v sleherni izuriti za hojo ali ježo po cesti. ter jaz
zapositi vi uganjati od this stvari v imenu ljudstva,
usmiljenja itd. jezuit , Amen ,

[illegible]

mahal diyos , pasalamatn ka atipan ng pawid ito bago testamento may been pakawalan pagayon atipan ng pawid tayo ay able sa mag-aral laling marami buongpaligid ka. masiyahan tumulong ang mga tao may pananagutan dahil sa making ito Electronic book makukuha. masiyahan tumulong kanila sa maaari able sa gumawa ayuno , at gawin laling marami Electronic books makukuha masiyahan tumulong kanila sa may lahat ang mapamaraan , ang salapi , ang lakas at ang takdaan ng oras atipan ng pawid sila mangilangan di iutos sa maaari able sa tago gumawa dahil sa ka.

masiyahan tumulong those atipan ng pawid ay mahati ng ang itambal atipan ng pawid tumulong kanila sa isa pang-araw-araw batayan. masiyahan bigyan kanila ang lakas sa mapatuloy at bigyan bawa't isa ng kanila ang tangayin pang-unawa dahil sa ang gumawa atipan ng pawid ka magkulang

kanila sa gumawa. masiyahan tumulong bawa't isa ng kanila sa hindi may katakutan at sa gunitain atipan ng pawid ka ay ang diyos sino sumagot dasal at sino ay di pagbintangan ng lahat ng bagay.

ako magdasal atipan ng pawid ka would palakasin ang loob kanila , at atipan ng pawid ka ipagsanggalang kanila , at ang gumawa & magkalinga atipan ng pawid sila ay kumuha di. ako magdasal atipan ng pawid ka would ipagsanggalang kanila sa ang tangayin pilitin o iba sagwil atipan ng pawid could saktan kanila o slow kanila itumba.

masiyahan tumulong ako kailan ako gumamit ito bago testamento sa din isipin ng ang mga tao sino may made ito edisyon makukuha , pagayon atipan ng pawid ako maaari magdasal dahil sa kanila at pagayon sila maaari mapatuloy sa tumulong laling marami mga tao ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ako a ibigin ng mo banal salita (ang bago testamento), at atipan ng pawid ka would bigyan ako tangayin dunong at discernment sa malaman ka lalong mapabuti at sa maintindihan ang tukdok ng takdaan ng oras atipan ng pawid tayo ay ikinabubuhay di.

masiyahan tumulong ako sa malaman paano sa makitungo kumuha ang mahirap hindi madali atipan ng pawid ako ay confronted kumuha bawa't araw. panginoon diyos , tumulong ako sa magkulang sa malaman ka lalong mapabuti at sa magkulang sa tumulong iba binyagan di akin malawak at sa tabi-tabi ang daigdig. ako magdasal atipan ng pawid ka would bigyan ang Electronic book itambal at those sino gumawa sa ang website at those sino tumulong kanila mo dunong.

ako magdasal atipan ng pawid ka would tumulong ang isang tao pagkakasapi ng kanila mag-anak (at akin mag-anak) sa hindi maaari spiritually dayain , datapuwa't sa maintindihan ka at sa magkulang sa tanggapin at sundan ka di bawa't daan. at ako humingi ka sa gumawa tesis bagay di ang pangalanan ng heswita , susugan ,

[illegible]

Haluta auttaa ihmiset edesvastuullinen ajaksi ansaitseva nyt kuluva Elektroninen kirjanpidollinen saatavana. Haluta auttaa heidät jotta olla etevä jotta aikaansaada paastota , ja ehtiä enemmän Elektroninen luettelossa saatavana Haluta auttaa heidät jotta hankkia aivan varat , raha , kesto ja aika että he kaivata kotona aste jotta olla etevä jotta elatus työskentely ajaksi Te.

Haluta auttaa joka -lta heidät jotta ei hankkia pelätä ja jotta muistaa että te aari Jumala joka tottelee nimeä hartaushetki ja joka on kotona hinta -lta kaikki. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te edistää heidät , ja että te suojata heidät , ja aikaansaada & ministerikausi että he aari varattu kotona. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te suojata heidät polveutua Henki- Joukko eli toinen este että haitta heidät eli hitaasti heidät heittää. Haluta auttaa we jahka I-KIRJAIN apu nyt kuluva Veres Jälkisäädös jotta kin ajatella -lta ihmiset joka hankkia kokoonpantu nyt kuluva painos saatavana , joten että I-KIRJAIN kanisteri pyytää hartaasti ajaksi heidät ja

joten he kanisteri jatkaa jotta auttaa enemmän ihmiset I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus we lempiä -lta sinun Pyhä Sana (Veres Jälkisäädös), ja että te kimmoisuus we henki- viisaus ja arvostelukyky jotta osata te vedonlyöjä ja jotta käsittää aika -lta aika että me aari asuen kotona. Haluta auttaa we jotta osata kuinka jotta antaa avulla hankala että I-KIRJAIN olen asettaa vastakkain avulla joka aika. Haltija Jumala , Auttaa we jotta haluta jotta osata te Vedonlyöjä ja jotta haluta jotta auttaa toinen Kristitty kotona minun kohta ja liepeillä maailma.

I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te kimmoisuus Elektroninen kirjanpidollinen joukkue ja ne joka aikaansaada model after kudos ja ne joka auttaa heidät sinun viisaukset. I-KIRJAIN pyytää hartaasti että te auttaa yksilö jäsenmäärä -lta heidän heimo (ja minun heimo) jotta ei olla henkisesti eksyttää , ainoastaan jotta käsittää te ja jotta haluta jotta hyväksyä ja harjoittaa te kotona joka elämäntapa. ja I-KIRJAIN anoa te jotta ajaa nämä tavarat kotona maine -lta Jeesus , Vastuunalainen ,

=====

[illegible]

Raring Gud , Tack själv så pass den här Ny
Testamente er blitt befriaren så fakta ät vi er
duglig till lära sig mer omkring du. Behag hjälpa mig
folk ansvarig för tillverkningen den här Elektronisk bok
tillgänglig.

Behag hjälpa mig dem till vara köpa duktig verk fort , och göra mer Elektronisk bokna tillgänglig Behag hjälpa mig dem till har alla resurserna , pengarna , den styrka och tiden så pass de behov for att kunde hålla arbetande till deras. Behag hjälpa mig den här så pass de/vi/du/ni är del om spannen så pass hjälp dem på en daglig basis. Behaga ger dem den styrka till fortsätta och ger var av dem den ande förståndet för den verk så pass du vilja dem till gör. Behag hjälpa mig var av dem till inte har rädsla och till minas så pass du er den Gud vem svar bön och vem er han i lidelse av allting.

JAG be så pass du skulle uppmuntra dem , och så pass du skydda dem , och den verk & ministären så pass de er förlovad i.

JAG be så pass du skulle skydda dem från den Ande Pressar eller annan hinder så pass kunde skada dem eller långsam dem ned. Behag hjälpa mig när JAG använda den här Ny Testamente till också tänka om folk vem har gjord den här upplagan tillgänglig , så fakta åt JAG kanna be för dem och så de kanna fortsätta till hjälp mer folk JAG be så pass du skulle ge mig en kärlek om din Helig Uttrycka (den Ny Testamente), och så pass du skulle ge mig ande visdom och discernment till veta du bättre och till förstå den period av tid så pass vi er levande i.

Behag hjälpa mig till veta hur till ha att göra med svårigheten så pass JAG er stillt överför var dag. Vår Herre och Frälsare Gud , Hjälpa mig till vilja till veta du Bättre och till vilja till hjälp annan Kristen i min areal och i omkrets det värld. JAG be så pass du skulle ger den Elektronisk bok slå sig ihop och den här vem arbeta på den spindelväv och den här vem hjälp dem din visdom.

JAG be så pass du skulle hjälp individuellt medlemmen av deras familj (och min familj) till inte bli spirituellt lurat , utom till förstå du och mig till vilja till accept och följa du i varje väg. och JAG fråga du till gör de här sakerna inne om namn av Jesus , Samarbetsvillig ,

Behage hjælp mig hen til kende hvor hen til omhandle den problemer at Jeg er stillet over for hver dag. Lord God , Hjælp mig hen til ville gerne kende jer Bedre og hen til ville gerne hjælp anden Christians i mig område og omkring den jord.

[illegible]

Молитва к богу Дорогой Бог, Вы что были выпущены это Gospel или этот новый testament так, что мы будем выучить больше о вас. Пожалуйста помогите людям ответственным для делать эту электронную книгу имеющейся. Вы знаете они и вы можете помочь им. Пожалуйста помогите им мочь работать быстро, и сделайте более электронные книги имеющейся Пожалуйста помогите им иметь все

ресурсы, деньг, прочность и время которые они для того чтобы мочь держать работать для вас. Пожалуйста помогите тем будут частью команды помогает им на ежедневное основание. Пожалуйста дайте им прочность для того чтобы продолжать и давать каждому из их духовное вникание для работы что вы хотите их сделать. Пожалуйста помогите каждому из их не иметь страх и не вспоминать что вы будете богом отвечают молитве и in charge of все. Я молю что вы ободрили их, и что вы защищаете их, и работа & министерство что они включены внутри.

Я молю что вы защитили их от духовных усилий или других препон смогли повредить им или замедлить им вниз. Пожалуйста помогите мне когда я использую этот новый testament также для того чтобы думать людей делали этот вариант имеющейся, так, что я смогу помолить для их и поэтому их сможете продолжать помочь больше людей.

Я молю что вы дали мне влюбленность вашего святейшего слова (Новый завет), и что вы дали мне духовные премудрость и распознание для того чтобы знать вас более лучше и понять период времени котором мы живем в. Пожалуйста помогите мне суметь как общаться с затруднениями что я confronted с каждым днем. Лорд Бог, помогает мне хотеть знать вас более лучше и хотеть помочь другим христианкам в моей области и вокруг мира.

Я молю что вы дали электронную команду и те книги помогают им ваша премудрость. Я молю что вы помогли индивидуальным членам их семьи (и моей семьи) духовност быть обманутым, но понять вас и хотеть принять и последовать за вас в каждой дороге. Также дайте нам комфорт и наведение в эти времена и я

спрашиваем, что вы делаете эти вещи in the name of
сынок бога, jesus christ, аминь,

[illegible]

**Драг Бог , Благодаря ти този този Нов
Завещание has p.p. от be освобождавам така
този ние сте способен към уча се повече
наоколо ти. Харесвам помагам определен член
хора отговорен за приготвяне този Electronic книга
наличен.**

Харесвам помагам тях към бъда способен към работа
постя , и правя повече Electronic книжарница наличен
Харесвам помагам тях към имам цял определителен
член средство , определителен член пари ,
определителен член устойчивост и определителен член
време този те нужда in ред към бъда способен към
държа движение за Ти. Харесвам помагам от that този
сте част на определителен член впряг този помагам тях
на an всекидневен база.

Харесвам давам тях определителен член устойчивост към продължавам и давам всеки на тях определителен член духовен схващане за определителен член работа този ти липса тях към правя.

Харесвам помагам всеки на тях към не имам страх и към
помня този ти сте определителен член Бог кой отговор
молитва и кой е in пълня на всичко. АЗ моля този ти уж
насърчавам тях , и този ти защитавам тях , и

определителен член работа & министерство този те сте задължавам in. АЗ моля този ти уж защитавам тях от определителен член Духовен Сила или друг пречка този p.t. от сап вреда тях или бавен тях голо възвишение. Харесвам помагам те кога АЗ употреба този Нов Завещание към също мисля на определителен член хора кой имам p.t. и p.p. от make този издание наличен , така този АЗ мога моля за тях и така те мога продължавам към помагам повече хора АЗ моля този ти уж давам те а любов на youг Свят Дума (определителен член Нов Завещание), и този ти уж давам те духовен мъдрост и различаване към зная ти по-добър и към разбирам определителен член период на време този ние сте жив in. Харесвам помагам те към зная как към раздавам с определителен член мъчен този АЗ съм изправлям пред с всеки ден.

Лорд Бог , Помагам те към липса към зная ти По-добър и към липса към помагам друг Християнски in ту площ и наоколо определителен член свят.

АЗ моля този ти уж давам определителен член Electronic книга впряг и от that кой работа на определителен член website и от that кой помагам тях youг мъдрост. АЗ моля този ти уж помагам определителен член личен членство на техен семейство (и ту семейство) към не бъда духовен измамвам , но към разбирам ти и към липса към приемам и следвам ти in всеки път. и АЗ питам ти към правя тези нещо in определителен член име на Йезуит , Amen ,

şu -ebil zarar onları ya da yavaş onları aşağı, mutlu etmek yardım etmek beni ne zaman I kullanma bu İncil -e doğru da düşün belgili tanınılık insanlar kim -si olmak -den yapılmış bu baskı elde edilebilir , takı I -ebilmek dua etmek için onları vesaire onlar -ebilmek devam etmek -e doğru yardım

I dua etmek adl. Ŗu sen -cekti yardım etmek belgili tanımlık bireysel aza -in onların aile (ve benim aile) -e dođru deđil var olmak ruhanî aldatmak , ama -e dođru anlamak sen ve -e dođru istemek -e dođru almak ve izlemek sen içinde her yol. ve I sormak sen -e dođru yapmak bunlar eŖya adına Isa , amin ,

[illegible]

sevgili mabut , eyvallah adl. şu bu İncil bkz. have be serbest bırakmak takı biz are güçlü -e doğru öğrenmek daha

hakkında sen. mutlu etmek yardım etmek belgili tanımlık insanlar -den sorumlu için yapım bu elektronik kitap elde edilebilir. mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru muktedir iş hızlı , ve yapmak daha elektronik kitap elde edilebilir mutlu etmek yardım etmek onları -e doğru -si olmak tüm belgili tanımlık kaynak , belgili tanımlık para , belgili tanımlık güç ve belgili tanımlık zaman adl. şu onlar lüzum için muktedir almak çalışma için sen. mutlu etmek yardım etmek o adl. şu are bölüm -in belgili tanımlık takım adl. şu yardım etmek onları üstünde an her temel. mutlu etmek vermek onları belgili tanımlık güç -e doğru devam etmek ve vermek her -in onları belgili tanımlık ruhanî basiret için belgili tanımlık iş adl.

şu sen istemek onları -e doğru yapmak. mutlu etmek yardım etmek her -in onları -e doğru değil -si olmak korkmak ve -e doğru anımsamak adl. şu sen are belgili tanımlık mabut kim yanıt dua ve kim bkz. be içinde fiyat istemek -in her şey. I dua etmek adl. şu sen -cekti yüreklendirmek onları , ve adl. şu sen korumak onları , ve belgili tanımlık iş & bakanlık adl. şu onlar are meşgul içinde. I dua etmek adl. şu sen -cekti korumak onları --dan belgili tanımlık ruhanî güç ya da diğer engel adl.

şu -ebil zarar onları ya da yavaş onları aşağı. mutlu etmek yardım etmek beni ne zaman I kullanma bu İncil -e doğru da düşün belgili tanımlık insanlar kim -si olmak -den yapılmış bu baskı elde edilebilir , takı I -ebilmek dua etmek için onları vesaire onlar -ebilmek devam etmek -e doğru yardım etmek daha insanlar I dua etmek adl. şu sen -cekti vermek beni a aşk -in senin kutsal kelime (belgili tanımlık İncil), ve adl. şu sen -cekti vermek beni ruhanî akıllılık ve discernment -e doğru bilmek sen daha iyi ve -e doğru anlamak belgili tanımlık döndürmemem adl. şu biz are canlı içinde. mutlu etmek yardım etmek beni -e doğru bilmek nasıl -e doğru dağıtmak ile belgili tanımlık müşkülât adl.

I dua etmek adl. řu sen -cekti yardım etmek belgili tanımlık bireysel aza -in onların aile (ve benim aile) -e doğru deęil var olmak ruhanî aldatmak , ama -e doğru anlamak sen ve -e doğru istemek -e doğru almak ve izlemek sen içinde her yol. ve I sormak sen -e doğru yapmak bunlar eşya adına İsa , amin ,

[illegible]

Serbia – Servia - Serbian

Serbia Serbian Servian Prayer Isus Krist Molitva Bog Kako
Moliti moci cuti moj molitva za pitati davati ponuditi mene
otkriti duhovni Vodstvo

Serbia - Prayer Requests (praying) to God - explained in Serbian (servian) Language

Molitva za Bog ## Kako za Moliti za Bog
Kako Bog moći čuti moj molitva
Kako za pitati Bog za davati ponuditi mene
Kako otkriti duhovni Vodstvo

Kako za naći predaja iz urok Raspoloženje

Kako za zasluga određeni član istinit Bog nad Nebo

Kako otkriti određeni član Hrišćanin Bog

Kako za moliti za Bog droz Isus Krist

JA imati nikada molitva pre nego

Važan za Bog

Bog željan ljubavi svaki osoba osoba

Isus Krist moći pomoć

Se Bog Biti stalo moj život

Molitva Traženju

stvar taj te moć oskudica za uzeti u obzir govorenje za Bog
okolo Molitva Traženju kod te , okolo te

=====

**Govorenje za Bog , određeni član Kreator nad određeni
član Svemir , određeni član Gospodar :**

1. taj te davati za mene određeni član hrabrost za moliti
određeni član stvar taj JA potreba za moliti 2. taj te davati za
mene određeni član hrabrost za verovati te pa primiti šta te
oskudica raditi s moj život , umjesto mene uznijeti moj
vlastiti volja (namera) iznad vaš.

3. taj te davati mene ponuditi ne career moj bojazan nad
određeni član nepoznat za postati određeni član isprika ,
inače određeni član osnovica umjesto mene ne za služiti
you.

4. taj te davati mene ponuditi vidjeti pa učiti kako za imati
određeni član duhovni sway JA potreba (droz tvoj riječ

Biblija) jedan) umjesto određeni član događaj ispred pa P)
umjesto moj vlastiti crew duhovni putovanje.

5. Taj te Bog davati mene ponuditi oskudica za služiti Te
briny

6. Taj te podsetiti mene za razgovarati sa te prayerwhen) JA
sam frustriran inače u problemima , umjesto težak za odluka
stvar ja sam jedini droz moj ljudsko biće sway.

7. Taj te davati mene Mudrost pa jedan srce ispunjen s
Biblijski Mudrost tako da JA služiti te briny delotvorno.

8. Taj te davati mene jedan želja za učenje tvoj riječ , Biblija
, (određeni član Novi Zavjet Evanđelje nad Zahod), na
temelju jedan crew osnovica 9. taj te davati pomoć za mene
tako da JA sam u mogućnosti za obaveštenje stvar unutra
Biblija (tvoj riječ) šta JA moći osobno vezati za , pa taj
volja pomoć mene shvatiti šta te oskudica mene raditi unutra
moj život.

10. Taj te davati mene velik raspoznavanje , za shvatiti kako
za objasniti za ostali tko te biti , pa taj JA moći učiti kako
učiti pa knotkle kako za pristajati uza što te pa tvoj riječ (
Biblija)

11. Taj te donijeti narod (inače websites) unutra moj život
tko oskudica za knotkle te , pa tko biti jak unutra njihov
precizan sporazum nad te (Bog); pa Taj te donijeti narod (
inače websites) unutra moj život tko će biti u mogućnosti za
ohrabriti mene za točno učiti kako za podeliti Biblija reč nad
istina (2 Timotej 215:).

12. Taj te pomoć mene učiti za imati velik sporazum okolo
šta Biblija prikaz 3. lice od TO BE u prezentu najbolji , šta
3. lice od TO BE u prezentu većina precizan , pa šta je preko

duhovni sway & snaga , pa šta prikaz složiti se s određeni član izvorni rukopis taj te nadahnut određeni član autorstvo nad određeni član Novi Zavjet za pisati.

13. Taj te davati ponuditi mene za korist moj vrijeme unutra jedan dobar put , pa ne za uzaludnost moj vrijeme na temelju Neistinit inače prazan metod za dobiti zaglavni kamen za Bog (ipak taj nisu vjerno Biblijski), pa kuda tim metod proizvod nijedan dug rok inače trajan duhovni voće.

14. Taj te davati pomoć za mene za shvatiti šta za tražiti unutra jedan crkva inače jedan mjesto nad zasluga , šta rod nad sumnja za pitati , pa taj te pomoć mene za naći vernik inače jedan parson s velik duhovni mudrost umjesto lak inače neistinit odgovor.

15. taj te uzrok mene za sećati se za sjećati se tvoj riječ Biblija (takav kao Latinluk 8), tako da JA moći imati pik na moj srce pa imati moj pamćenje spreman , pa biti spreman za davati dobro odgovarati ostali nad određeni član nadati se taj JA imati okolo te.

16. Taj te donijeti ponuditi mene tako da moj vlastiti teologija pa doktrina za slagati tvoj riječ , Biblija pa taj te nastaviti za pomoć mene knotkle kako moj sporazum nad doktrina moći poboljšati tako da moj vlastiti život , stil života pa sporazum nastavlja da bude zaglavni kamen za šta te oskudica to da bude umjesto mene.

17. Taj te otvoren moj duhovni uvid (zaključak) sve više , pa taj kuda moj sporazum inače percepcija nad te nije precizan , taj te pomoć mene učiti tko Isus Krist vjerno 3. lice od TO BE u prezentu.

18. Taj te davati ponuditi mene tako da JA moći za odvojen iko neistinit obredni šta JA imati zavisnost na temelju , iz

tvoj jasan poučavanje unutra Biblija , ako postoje nad šta JA sam sledeće nije nad Bog , inače 3. lice od TO BE u prezentu u suprotnosti sa šta te oskudica za poučavati nama okolo sledeće te.

19. Taj iko sile nad urok ne oduteti iko duhovni sporazum šta JA imati , ipak radije taj JA zadržati određeni član znanje nad kako za knotkle te pa ne da bude lukav unutra ovih dan nad duhovni varka.

20. Taj te donijeti duhovni sway pa ponuditi mene tako da JA volja ne da bude dio nad određeni član Velik Koji pada Daleko inače nad iko pokret šta postojati produhovljeno krivotvoriti za te pa za tvoj Svet Riječ

21. Taj da onde 3. lice od TO BE u prezentu bilo što taj JA imati ispunjavanja unutra moj život , inače iko put taj JA ne imate odgovaranje za te ace JA treba imati pa taj 3. lice od TO BE u prezentu sprječavanje mene iz oba hodanje s te , inače imajući sporazum , taj te donijeti tim stvar / odgovor / događaj leđa u moj pamćenje , tako da JA odreći se njima u ime Isus Krist , pa svi nad njihov vrijednosni papiri pa posledica , pa taj te opet staviti iko praznina ,sadness inače očajavati unutra moj život s određeni član Radost nad određeni član Gospodar , pa taj JA postojati briny usredotočen na temelju znanje za sledii te kod čitanje tvoj riječ , određeni član Biblija

22. Taj te otvoren moj oči tako da JA moći za jasno vidjeti pa prepoznati da onde 3. lice od TO BE u prezentu jedan Velik Varka okolo Duhovni tema , kako za shvatiti današji fenomen (inače ovih događaj) iz jedan Biblijski perspektiva , pa taj te davati mene mudrost za knotkle i tako taj JA volja učiti kako za pomoć moj prijatelj pa voljen sam sebe (rodbina) ne postojati dio nad it.

23. Taj te osigurati taj jednom moj oči biti otvoreni pa moj pamćenje shvatiti određeni član duhovni izražajnost nad trenutni zbivanja uzimanje mjesto unutra određeni član svet , taj te pripremiti moj srce prihvatiti tvoj istina , pa taj te pomoć mene shvatiti kako za naći hrabrost pa sway droz tvoj Svet Riječ , Biblija. U ime Isus Krist , JA tražiti ovih stvar potvrđujući moj želja da bude složno tvoj volja , pa JA sam iskanje tvoj mudrost pa za imati jedan ljubav nad određeni član Istina Da

=====

Briny podno Stranica
Kako za imati Vječan Život

=====

Nama biti dearth da današji foil (nad molitva traženju za Bog) 3. lice od TO BE u prezentu u mogućnosti za pomoći te. Nama shvatiti današji ne može biti određeni član najbolji inače većina delotvoran prevod. Nama shvatiti taj onde biti mnogobrojan različit putevi nad izraziv misao pa reči. Da te imati jedan sugestija umjesto jedan bolji prevod , inače da te sličan za uzeti jedan malen količina nad tvoj vrijeme za poslati sugestija nama , te će biti pomaganje hiljadu nad ostali narod isto , tko volja onda čitanje određeni član poboljšan prevod. Nama često imati jedan Novi Zavjet raspoloživ unutra tvoj jezik inače unutra jezik taj biti redak inače star.

Da te biti handsome umjesto jedan Novi Zavjet unutra jedan specifičan jezik , ugoditi pisati nama. Isto , nama oskudica da bude siguran pa probati za komunicirati taj katkada , nama činiti ponuda knjiga taj nisu Slobodan pa taj činiti koštati novac. Ipak da te ne moći priuštiti neki od tim elektronički knjiga , nama moći često činiti dobro razmena

nad elektronički knjiga umjesto pomoć s prevod inače prevod posao.

Te ne morati postojati jedan stručan radnik , jedini jedan pravilan osoba tko 3. lice od TO BE u prezentu zainteresiran za pomaganje. Te treba imati jedan računar inače te treba imati pristup za jedan računar kod tvoj meštanin biblioteka inače univerzitet inače univerzitet , otada tim obično imati bolji spoj za određeni član Internet. Te moći isto obično utemeljiti tvoj vlastiti crew SLOBODAN elektronski pošta račun kod lijevanje mail.yahoo.com

Ugoditi uzeti maloprije otkriti određeni član elektronski pošta adresa smješten podno inače određeni član kraj nad današji stranica. Nama nadati se te volja poslati elektronski pošta nama , da današji 3. lice od TO BE u prezentu nad pomoć inače hrabrenje. Nama isto ohrabriti te za dodir nama u vezi sa Elektronički Knjiga taj nama ponuda taj biti van koštati , pa slobodan.

Nama činiti imati mnogobrojan knjiga unutra stran jezik , ipak nama ne uvijek mjesto njima za primiti elektronski (skidati podatke) zato nama jedini napraviti raspoloživ određeni član knjiga inače određeni član tema taj biti preko zatražen. Nama ohrabriti te za nastaviti za moliti za Bog pa za nastaviti učiti okolo Njemu kod čitanje određeni član Novi Zavjet. Nama dobrodošao tvoj sumnja pa primedba kod elektronski pošta.

Te rog ajută-mă la spre know cum la spre deal cu art.hot.
difficulties that I sînt confronted cu fiecare zi. Lord
Dumnezeu , Ajută-mă help la spre nevoie la spre know tu
Better și la spre nevoie la spre ajutor alt Creștin înăuntru
meu arie și around art.hot. lume. I pray that tu trec.de la will
a da art.hot.

Electronic carte team și aceia cine work pe website și aceia cine ajutor pe ei al tău wisdom. I pray that tu trec.de la will ajutor art.hot. individual members de lor familie (și meu familie) la spre nu a fi spiritually deceived , numai la spre understand tu și eu la spre nevoie la spre accent și a urma tu înăuntru fiecare way. și I a întreba tu la spre a face aceștia things în nume de Jesus , Amen ,

[illegible]

Russian – Russe - *Russie*

Russian Prayer Requests -

Молитва к
бога как помолить к
бога как бог может услышать моему
молитве как спросить, что бог дал помощь к мне
как найти духовное наведение
как найти deliverance от злейшего
духов как поклониться поистине бог
рая как найти христианское
бога как помолить к богу до
jesus christ я никогда не молила перед
важным к влюбленностям бога
бога каждое индивидуальное
jesus, котор персоны christ может помочь
делает внимательность бога о моих вещах
запросов молитве
жизни вы могли хотеть для рассмотрения поговорить к
богу о запросах молитве
вами, о вас

=====

Говорящ к богу, создатель вселенного, лорд:

1. вы дали бы к мне смелости помолить вещи я для того чтобы помолить

2. вы дали бы к мне смелости верить вам и принимать вы хотите сделать с моей жизнью, вместо меня exalting мои воля (намерие) над твоим.

3. вы дали бы мне помощь для того чтобы не препятствовать моим страхам неиствения стать отговорками, или основа для меня, котор нужно не служить вы. 4. вы дали бы мне помощь для того чтобы

увидеть и выучить как иметь духовную прочность я (через ваше слово библия) а) для случаев вперед и б) для моего собственного личного духовного путешествия.

5. Что вы бог дали мне помощь для того чтобы хотеть служить вы больше

6. Что вы remind, что я разговаривал с вами (prayer)when я себя расстрою или в затруднении, вместо пытаться разрешить вещи только через мою людскую прочность.

7. Что вы дали мне премудрость и сердце наполнило с библейской премудростью так НОП я служил бы вы эффективно.

8. Что вы дали мне желание изучить ваше слово, библию, (Новый завет Gospel john), on a personal basis,

9. вы дали бы помощи к мне так, что я буду заметить вещи в библии (вашем слове) я могу лично отнести к, и которой поможет мне понять вы хотите меня сделать в моей жизни.

10. Что вы дали мне большое распознавание, для того чтобы понять как объяснить к другим которые вы, и что я мог выучить как выучить и сумею как стоять вверх для вас и вашего слова (библии)

11. Что вы принесли людей (или websites) в моей жизни хотят знать вас, и которые сильны в их точном вникании вас (бог); и то вы принесли бы людей (или websites) в моей жизни будет ободрить меня точно выучить как разделить библию слово правды (2 timothy 2:15).

12. Что вы помогли мне выучить иметь большое вникание о который вариант библии самые лучшие, который самый точный, и который имеет самые духовные прочность & силу, и которая вариант соглашается с первоначально рукописями что вы воодушевили авторы Новый завет написать.

13. Что вы дали помощь к мне для использования моего времени в хорошей дороге, и для того чтобы не расточительствовать мое время на ложных или пустых методах получить closer to бог (но то не будьте поистине библейск), и где те методы не производят никакой долгосрочный или lasting духовный плодощ.

14. Что вы дали помощь к мне понять look for в церковь или месте поклонения, что виды вопросов, котор нужно спросить, и что вы помогли мне найти верующих или pastor с большой духовной премудростью вместо легких или ложных ответов.

15. вы причинили бы меня вспомнить для того чтобы запомнить ваше слово библия (such as Romans 8), так, что я смогу иметь его в моем сердце и иметь мой разум быть подготовленным, и готово дать ответ к другому из упования которое я имею о вас.

16. Что вы принесли помощь к мне так НОП мои собственные теология и доктрины для того чтобы согласиться с вашим словом, библией и что вы продолжались помочь мне суметь как мое вникание доктрины можно улучшить так, что мои собственные жизнь, lifestyle и понимать будут продолжаться быть closer to вы хотите их быть для меня.

17. Что вы раскрыли мою духовную проницательность (заключения) больше и больше, и что где мои вникание или восприятие вас не точны, что вы помогли мне выучить *jesus christ* поистине.

18. Что вы дали помощь к мне так НОП я мог бы отделить любые ложные ритуалы я зависел на, от ваших ясных преподавательств в библии, если любое из, то я *following* не бога, или противоположны к вы хотите для того чтобы научить нам - о следовать за вами.

19. Что любые усилия зла *take away* несколько духовное вникание я имею, но довольно что я сохранил знание как знать вас и быть обманутым внутри *these days* духовного обмана.

20. Что вы принесли духовную прочность и помогли к мне так НОП я не буду частью большой падать прочь или любого движения было бы духовност *counterfeit* к вам и к вашему святейшему слову.

21. То если что-нибудь, то я делал в моей жизни, или любая дорога что я не отвечал к вам по мере того как я должен иметь и то предотвращает меня от или гулять с вами, или иметь понимать, что вы принесли *te things/responses/events back into* мой разум, так НОП я отречься бы от их *in the name of jesus christ*, и все из их влияний и последствий, и что вы заменили любые *emptiness*, тоскливость или *despair* в моей жизни с утехой лорда, и что я больше был сфокусирован на учить последовать за вами путем читать ваше слово, библия.

22. Что вы раскрыли мои глаза так НОП я мог бы ясно увидеть и узнать если будет большой обман о духовных темах, то как понять это явление (или эти случаи) от

библейской перспективы, и что вы дали мне
премудрость для того чтобы знать и так НОП я выучу
как помочь моим друзьям и полюбил одни
(родственники) для того чтобы не быть частью ее.

23 Что вы обеспечили что раз мои глаза раскрыны и мой
разум понимает духовное значение текущие события
принимая место в мире, что вы подготовили мое сердце
для того чтобы признавать вашу правду, и что вы
помогли мне понять как найти смелость и прочность
через ваше святейшее слово, библию. In the name of
jesus christ, я прошу эти вещи подтверждая мое желание
быть в соответствии вашей волей, и я прошу ваша
премудрость и иметь влюбленность правды, Аминь.

=====

Больше на дне страницы
как иметь вечная жизнь

=====

Мы рады если этот список (запросов молитве к
богу) может помочь вам. Мы понимаем это не может
быть самый лучший или самый эффективный перевод.
Мы понимаем что будут много по-разному дорог
выражать мысли и слова. Если вы имеете предложение
для более лучшего перевода, или если вы хотел были бы
принять малое количество вашего времени послать
предложения к нам, то вы будете помогать тысячам
людей также, которые после этого прочитают
улучшенный перевод. Мы часто имеем новый testament
имеющийся в вашем языке или в языках редко или
старо. Если вы смотрите для нового testament в
специфически языке, то пожалуйста напишите к нам.

[illegible]

ARABIC - LANGUAGE ARABE

[illegible]

حلل اقالص

، برل اہی

يَتَحَارَفُ الْإِمَامُ دَقُّوْا ذَهْدِي دَجْلًا ذَهْدًا عَلَا وَالْيَجْنَالُ إِذْهَى عَارِكُشْ
لَكُنْ عَذِيْمًا أَفْرَعَمَ نَمْنَمًا كَمْتَنَ

باب اكل اذہ عنص نع ملو وسم مل ابعش مل اذع اسم ااجر مل
ملع نورداق متن او مه نم فرعت تن اذعات مل ا ينورت كل مل
م. متدع اسم

، عرسب لم عل ا مد ع قرداق نوكت ن ا مد ع اهددع اسم ا اجر ل
عحاتم ا ه نورت كل ال ب تكل ا رثك ا اهل ع جو

يذلل اتقو ل او قوقو ، ل او مل او دراو مل اعيم جىل ع اهتدع اسم عاجر ل
لم عل ا قلص او مل ع قرداق نوكت يكل هجات ح
كل

مددعاسي يذلاق عرفل انم اعزج لكشت يتل ا قدع اسمل اعجل ا
منم لك اعطاعو رارمتسالا قوق اءى اطع ا چري .موي لك ساسا لىل ع
بل عفت نأ امل دىرت يتل الام عألل ى حورل امهفل ا

رکذتل او فوخل مدعل مهنم لك قدعاسم عاجرل
ءيش لك نع لوؤسم او قالصل ابوجا يذل لئل اتنا نإ

& لمعل او ، مهتياحم مكن او ، مهعيجشرت متلضفت نأ لئل وعدأ
هيف نوكراشي مهنأ قراز

نم اهريغ واهي حورل اتاوقل انم مهتياحم متلضفت نأ لئل وعدأ
لفسأ لئا انم عطب واهمريض نأ نكمي يتل اتابقعل

اضي ركفنل ديدج دهع اذه مدختسا امدنع يتدعاسم عاجرل
ناعي طتسا ىتح ، عحاتمل اهبطل اذه نم اولعج نيذل سانل
ددع قدعاسم يفرارمتسالامل ينستي يتحو اهيلع ىلصي
سانل نم ربكأ

(ديدل ادهعل) قسدقملا قملك كل بحيني طعت تنك نأ لئل وعدأ
كن افرعت نأ من طفل او قملحل او هي حورل يني طعت فوس كن او ،
اهيف شيعن يتل اةينمزل اقرتفل او مهفل لصفأ

تابوعصل اعم لامعتل اةيفيك قفرعم يفي يتدعاسم عاجرل
ناديرت يندعاسي لئل درولل .موي لك يينأ اءاوت يتل
يفيني حييسمل نيرخال ادعاسن نأ ديرنو لصفأ كن افرعت
مل اعلال وحو ققطنمل ايدلب

نيذل او بختنمل اينورتكلال باتكل ايطعي نأ مكل لئل وعدأ
مكتمك حمدعاست

عذخي ال (يتلئاعو) اهترسادارفأ دعاسي نأ مكل لئل وعدأ
قرطل لكب مكل عباتم ولوبق ديرتو مكب مهف نكلو ، ايحور

نأ مكنم بلطاو ، اتاوال اذه يفي هيجوتل او دعتمل انيطعي امك
نيما ، عوسي مسإ يفي ايشال اذه لعفا

=====

=====

Prayer to God

Dear God,

Thank you that this Gospel or this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. You know who they are and you are able to help them.

Please help them to be able to work fast, and make more Electronic books available

Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do.

Please help each of them to not have fear and to remember
that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual

Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people.

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who help them your wisdom. God, help me to understand you better. Please help my family to understand you better also.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

Also give us comfort and guidance in these times and I ask you to do these things in the name of Jesus ,
Amen,

=====

BOOKS which may be of Interest to you, the Reader

[illegible]

Note: These Books listed below may be available at No cost, - in **PDF** - and Entirely **FREE** at:

<http://www.archive.org> [text]

or at

<http://books.google.com>

or – for those in Europe - at

<http://gallica.bnf.fr>

or for FRENCH at

<http://books.google.fr/books>

We encourage you to find out, and to keep separate copies on separate drives, in case your own computer should have occasional problems.

R-La grande charte d'Angleterre ; ouvrage précédé d'un Précis – This is simply the MAGNA CHARTA, which recognizes liberty for everyone.

Gallagher, Mason - Was the Apostle Peter ever at Rome

Cannon of the Old Testament and the New Testament
or Why the Bible is Complete without the Apocrypha and
unwritten Traditions by Professor Archibald Alexander
Princeton Theological Seminary
1851 - Presbyterian Board of Publications. [[available online Free](#)]

Historical Evidences of the Truth of the Scripture Records
WITH SPECIAL REFERENCE TO THE DOUBTS AND
DISCOVERIES OF MODERN TIMES. by George
Rawlinson - Lectures Delivered at Oxford University
[[available online Free](#)]

The Apostolicity of Trinitarianism - by George Stanley
Faber - 1832 – 3 Vol / 3 Tomes [[available online Free](#)]

The image-worship of the Church of Rome : proved to be
contrary to Holy Scripture and the faith and discipline of the
primitive church ; and to involve contradictory and
irreconcilable doctrines within the Church of Rome itself
(1847)
by James Endell Tyler, 1789-1851

Calvin defended : a memoir of the life, character, and
principles of John Calvin (1909) by Smyth, Thomas, 1808-
1873 ; Publish: Philadelphia : Presbyterian Board of
Publication. [[available online Free](#)]

The Supreme Godhead of Christ, the Corner-stone of Christianity by W. Gordon - 1855[\[available online Free \]](#)

A history of the work of redemption containing the outlines of a body of divinity ...

Author: Edwards, Jonathan, 1703-1758.

Publication Info: Philadelphia,: Presbyterian board of publication, [\[available online Free \]](#)

The origin of pagan idolatry ascertained from historical testimony and circumstantial evidence. - by George Stanley Faber - 1816 3 Vol. / 3 Tomes [\[available online Free \]](#)

The Seventh General Council, the Second of Nicaea, Held A.D. 787, in which the Worship of Images was established - based on early documents by Rev. John Mendham - 1850 [documents how this far-reaching Council went away from early Christianity and the New Testament]

Worship of Mary by James Endell Tyler [\[available online Free \]](#)

The Papal System from its origin to the present time
A Historical Sketch of every doctrine, claim and practice of the Church of Rome by William Cathcart, DD
1872 – [\[available online Free \]](#)

The Protestant exiles of Zillerthal; their persecutions and expatriation from the Tyrol, on separating from the Romish church – [\[available online Free \]](#)

An essay on apostolical succession- being a defence of a genuine ministry – by Rev Thomas Powell - 1846

An inquiry into the history and theology of the ancient Vallenses and Albigenses; as exhibiting, agreeably to the promises, the perpetuity of the sincere church of Christ
Publish info London, Seeley and Burnside, - by George Stanley Faber - 1838 [[available online Free](#)]

The Israel of the Alps. A complete history of the Waldenses and their colonies (1875) by Alexis Muston (History of the Waldensians) – 2 Vol/ 2 Tome – Available in English and Separately ALSO in French [[available online Free](#)]

Encouragement for Women

Amy Charmichael

AMY CARMICHAEL - From Sunrise Land
[[available online Free](#)]

AMY CARMICHAEL - Lotus buds (1910)
[[available online Free](#)]

AMY CARMICHAEL - Overweights of joy (1906)
[[available online Free](#)]

AMY CARMICHAEL -Walker of Tinnevelly (1916)
[[available online Free](#)]

AMY CARMICHAEL -After Everest ; the experiences of a mountaineer and medical mission (1936)
[[available online Free](#)]

AMY CARMICHAEL -The continuation of a story ([1914

AMY CARMICHAEL -Ragland, pioneer (1922)

[available online Free]

[illegible]

HISTORY OF HUNGARIAN CHRISTIANS

[illegible]

HISTORY OF THE PROTESTANT CHURCH IN

HUNGARY By J. H. MERLE D'AUBIGNE -

1854 [available online Free]

Hungary and Kossuth-An Exposition of the Late Hungarian Revolution by Tefft

1852 [available online Free]

Secret history of the Austrian government and of its ...
persecutions of Protestants By Joseph Alfred Michiels -

1859 [available online Free]

Sketches in Remembrance of the Hungarian Struggle for
Independence and National Freedom Edited by Kastner

(Circ. 1853) [available online Free]

GALLICA – <http://gallica.bnf.fr>

Histoire ecclésiastique – 3 Tomes - by Théodore de Bèze,
[available online Free]

BEZE-Sermons sur l'histoire de la résurrection de Notre-Seigneur Jésus-Christ [available online Free]

DE BEZE - Confession de la foy chrestienne [available online Free]

Vie de J. Calvin by Théodore de Bèze, [available online Free]

Confession d'Augsbourg (français). 1550-Melanchthon
[available online Free]

La BIBLE-l'éd. de, Genève-par F. Perrin, 1567 [available online Free]

Hobbes - Léviathan ou La matière, la forme et la puissance
d'un état ecclésiastique et civil [available online Free]

L'Église et l'État à Genève du vivant de Calvin
Roget, Amédée (1825-1883).
[available online Free]

LUTHER-Commentaire de l'épître aux Galates [available online Free]

Petite chronique protestante de France [available online Free]

Histoire de la guerre des hussites et du Concile de Basle
2 Tomes [recheck for accuracy]

Les Vaudois et l'Inquisition-par Th. de Cauzons (1908)
[\[available online Free \]](#)

Glossaire vaudois-par P.-M. Callet [\[available online Free \]](#)

Musée des protestans célèbres ou Portraits et notices
biographiques et littéraires des personnes les plus éminens
dans l'histoire de la réformation et du protestantisme par une
société de gens de lettres [\[available online Free \]](#)

(publ. par Mr. G. T. Doin; Publication : Paris : Weyer : Treuttel et Wurtz :
Scherff [et al.], 1821-1824 - 6 vol./6 Tomes : ill. ; in-8
Doin, Guillaume-Tell (1794-1854). Éditeur scientifique)

Notions élémentaires de grammaire comparée pour servir à
l'étude des trois langues classiques [\[available online Free \]](#)

Thesaurus graecae linguae ab Henrico Stephano constructus.
Tomus I : in quo praeter alia plurima quae primus praestitit
vocabula in certas classes distribuit, multiplici derivatorum
serie...

(Estienne, Henri (1528-1598). Auteur du texte Tomus I,II,III,IV : in quo
praeter alia plurima quae primus praestitit vocabula in certas classes
distribuit, multiplici derivatorum serie; Thesaurus graecae linguae ab
Henrico Stephano constructus) [\[available online Free \]](#)

La liberté chrétienne; étude sur le principe de la piété chez
Luther ; Strasbourg, Librairie Istra, 1922 - Will, Robert
[\[available online Free \]](#)

Bible-N.T.(français)-1523 - Lefèvre d'Étaples [\[available
online Free \]](#)

Calvin considéré comme exégète - Par Auguste Vesson
[\[available online Free \]](#)

Biblia en lengua española traduzida palabra por palabra de la verdad hebrayca-FERRARA

Biblia. Español 11602-translationes por Cypriano de Valera (misspelled occasionally as Cypriano de Varela) [[available online Free](#)]

Reina Valera 1602 – New Testament Available at www.archive.org [[available online Free](#)]

La Biblia : que es, los sacros libros del Vieio y Nuevo Testamento

Valera, Cipriano de, 1532-1625

Los dos tratados del papa, i de la misa - escritos por Cipriano D. Valera ; i por él publicados primero el a. 1588, luego el a. 1599; i ahora fielmente reimpresos [Madrid], 1851 [[available online Free](#)]

Valera, Cipriano de, 1532?-1625

Aviso a los de la iglesia romana, sobre la indiccion de jubiléo, por la bulla del papa Clemente octavo.

English Title = An ansvere or admonition to those of the Church of Rome, touching the iubile, proclaimed by the bull, made and set foorth by Pope Clement the eyght, for the yeare of our Lord. 1600. Translated out of French [[available online Free](#)]

Spanish Protestants in the Sixteenth Century by Cornelius August Wilkens French [[available online Free](#)]

Historia de Los Protestantes Españoles Y de Su Persecucion Por Felipe II – Adolfo de Castro – 1851 (also Available in English) [[available online Free](#)]

The Spanish Protestants and Their Persecution by Philip II

– 1851 - Adolfo de Castro [[available online Free](#)]

Institucion de la religion christiana;
Institutio Christianae religionis. Spanish
Calvin, Jean, 1509-1564

Institución religiosa escrita por Juan Calvino el año 1536 y
traduzida al castellano por Cipriano de Valera.
Calvino, Juan.

Catecismo que significa: forma de instruccion, que contiene
los principios de la religion de dios, util y necessario para
todo fiel Christiano : compuesto en manera de dialogo,
donde pregunta el maestro, y responde el discipulo
En casa de Ricardo del Campo, M.D.XCVI [1596] Calvino,
Juan.

Tratado para confirmar los pobres catiuos de Berueria en la
catolica y antigua se, y religion Christiana: y para los
consolar con la Palabra de Dios en las afliciones que
padecen por el evangelio de Iesu Christo. [...] Al fin deste
tratado hallareys un enxambre de los falsos milagros, y
illusiones del Demonio con que Maria de la visitacion priora
de la Anunciada de Lisboa engaño à muy muchos: y de
como fue descubierta y condenada al fin del año de .1588
En casa de Pedro Shorto, Año de. 1594
Valera, Cipriano de,

Biblia de Ferrara, corregida por Haham R. Samuel de
Casseres

The Protestant exiles of Madeira (c1860) French [[available
online Free](#)]

[illegible]

HISTORY OF VERSIONS of the NEW TESTAMENT

Part A – For your consideration

[illegible]

For Christians who want a serious, detailed and historical account of the versions of the New Testament, and of the issues involved in the historic defense of authentic and true Christianity.

John William Burgon [Oxford] -1 The traditional text of the Holy Gospels vindicated and established (1896) [[available online Free](#)]

John William Burgon [Oxford] -2 The causes of the corruption of the traditional text of the Holy Gospel
[available online Free]

John William Burgon [Oxford] – The Revision Revised
(A scholarly in-depth defense of Ancient Greek Text of the
New Testament) [\[available online Free \]](#)

Intro to Vol 1 from INTRO to MASSORETICO CRITICAL
by GINSBURG-VOL 1 [available online Free]

Intro to Vol 1 from INTRO to MASSORETICO CRITICAL
by GINSBURG-VOL 2 [available online Free]

Horæ Mosaicæ; or, A view of the Mosaical records, with respect to their coincidence with profane antiquity; their

internal credibility; and their connection with Christianity; comprehending the substance of eight lectures read before the University of Oxford, in the year 1801; pursuant to the will of the late Rev. John Bampton, A.M. / By George Stanley Faber -Oxford : The University press, 1801
[Topic: defense of the authorship of Moses and the historical accuracy of the Old Testament] [[available online Free](#)]

TC The English Revisers' Greek Text-Shown to be Unauthorized, Except by Egyptian Copies Discarded
[[available online Free](#)]

CANON of the Old and New Testament by Archibald Alexander [[available online Free](#)]

An inquiry into the integrity of the Greek Vulgate- or, Received text of the New Testament 1815 92mb [[available online Free](#)]

A vindication of 1 John, v. 7 from the objections of M. Griesbach [[available online Free](#)]

The Burning of the Bibles- Defence of the Protestant Version – Nathan Moore - 1843

A dictionarie of the French and English tongues 1611
Cotgrave, Randle - [[available online Free](#)]

The Canon of the New Testament vindicated in answer to the objections of J.T. in his Amyntor, with several additions
[[available online Free](#)]

the paramount authority of the Holy Scriptures vindicated (1868)

Resurrection of Jesus Christ, or the necessity of Personal Repentance for Salvation.

The Translations have been accomplished all around the world in many languages, starting with changeover from the older accurate Greek Text, to the modern invented one, starting between 1904 and 1910 depending on which edition, which translation team, and which publisher.

We cannot recommend: the New Testament or Bible of Louis Segond. This man was probably well intentioned, but his translation are actually based on the 8th Critical edition of Tischendorf, who opposed the Reformation, the Historicity of the Books of the Bible, and the Greek Text used by Christians for thousands of years.

For additional information on versions, type on the Internet Search: “verses missing in the NIV” and you will find more material.

We cannot recommend the english-language NKJV, even though it claims to depend on the Textus Receptus. That is not exactly accurate. The NKJV makes this claim based on the eclectic [mixed and confused] greek text collated officially by Herman von Soden. The problem is that von Soden did not accomplish this by himself and used 40 assistants, without recording who chose which text or the names of those students. Herman Hoskier [Scholar, University of Michigan] was accurate in demonstrating the links between Sinaiticus, Vaticanus, and the Greek Text of Von Soden. Thus what is explained as being “based on” the Textus Receptus actually was a departure from that very text.

The Old Testaments of almost all modern language Bibles, in almost all languages is a CHANGED text. It does NOT conform to the historic Old Testament, and is based instead on the recent work of the German Kittel, who can be easily considered an Apostate by historic Lutheran standards. (more in a momentf).

The Old Testament of the NKJV is based on the New Hebrew Translation of Kittel. [die Biblia Hebraica von Rudolf Kittel] Kittel remains problematic for his own approach to translation.

Kittel, the translator of the Old Testament [for almost all modern editions of the Bible]:

1. Did not believe that the Pentateuch he translated was accurate.
2. Did not believe that the Pentateuch he translated was the same as the original Pentateuch.
3. Did not believe in the inspiration of the Old Testament or the New Testament.
4. Did not believe in what Martin Luther would believe would constitute Salvation (salvation by Faith alone, in Christ Jesus alone).
5. Considered the Old Testament to be a mixture compiled by tribes who were themselves confused about their own religion.

Most people today who are Christians would consider Kittel to be a Heretical Apostate since he denies the inspiration of the Bible and the accuracy of the words of Jesus in the New Testament. Kittel today would be refused to be allowed to be a Pastor or a translator. His translation work misleads

and misguides people into error, whenever they read his work.

The Evidence against Kittel is not small. It is simply the work of Kittel himself, and what he wrote. Much of the evidence can be found in:

A history of the Hebrews (1895) by R Kittel – 2 Vol

Essentially, Kittel proceeds from a number of directions to undermine the Old Testament and the history of the Hebrews, by pretending to take a scholarly approach. Kittel did not seem to like the Hebrews much, but he did seem to like ancient pagan and mystery religions. (see the Two Babylons by Hislop, or History of the Temple by Edersheim, and then compare).

His son Gerhard Kittel, a “scholar” who worked for the German Bible Society in Germany in World War II, with full aproval of the State, ALSO was not a Christian and would ALSO be considered an apostate. Gerhard Kittel served as advisor to the leader of Germany in World War II. After the war, Gerhard Kittel was tried for War Crimes.

On the basis of the Documentation, those who believe in the Bible and in Historic Christianity are compelled to find ALTERNATIVE texts to the Old Testament translated by Kittel or the New Testaments that depart from the historic Ancient Koine Greek.

Both Kittel Sr and Kittel Jr appear to have been false Christians, and may continue to mislead many. People who cannot understand how this can happen may want to read a few books including :

Seduction of Christianity by Dave Hunt.

The Agony of Deceit by Horton
Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey
The Battle for the Bible by Harold Lindsell (Editor of
Christianity Today)

Those who want more information about Kittel should
consult:

- 1) Problems with Kittel – Short paper sometimes available
online or at www.archive.org
- 2) The Theological Faculty of the University of Jena during
the Third in PDF [can be found online sometimes]
by S. Heschel, Professor, Dartmouth College
- 3) Theologians under : Gerhard Kittel, Paul Althaus, and
Emanuel Hirsch / Robert P. Ericksen.
Publish info New Haven : **Yale University** Press, 1985.
(New Haven, 1987)
- 4) Leonore Siegele - Wenschkewitz, Neutestamentliche
Wissenschaft vor der Judenfrage: Gerhard Kittels
theologische Arbeit im Wandel deutscher Geschichte
(München: Kaiser, 1980).
- 5) Rethinking the German Church Struggle
by John S. Conway [online]
<http://motlc.wiesenthal.com/resources/books/annual4/chap18.html>
- 6) Betrayal: German Churches and the Holocaust
by Robert P. Ericksen (Editor), Susannah Heschel (Editor)

Questions about (PDF) Ebooks:

- **I notice that you have lists of Ebooks here.**
 - **I understand that you may want others to know about the books, but why here ?**
 - There are several reasons why this was done.
- 1) so that people who know nothing about Christianity have a place to start. There are now thousands of books about Christianity available. Knowing where to begin can be difficult. These books simply represent ideas and a potential starting place.
 - 2) so that people can learn what other Christians were like, who lived **before**. We live in a world that still concentrates on the tasks of the moment, but pays little attention to the past. Today, many people do not know HOW other Christians lived their daily lives, in centuries past. Some of these books are from the past. They offer the struggles and the methods of responding through their Christian faith, in their own daily lives, some from hundreds of years ago. In addition, many of those books are documented and have good sources. This seems to be a good way for Christians from the past to encourage those in the present.
 - 3) Histories of certain Christians DO belong to those who are those who are native to those churches, those geographic areas, or who speak those languages.

But although that is true, many churches today have communities or denominations that have transcended **and surpassed the local geographic areas from where they initially or originally arose**. It is good for believers who are from OTHER geographic areas, to learn more about foreign languages and foreign cultures. Anything that can help to accomplish this, is movement

in the right direction.

- 4) It is normal for people to believe that if their church or their denomination is in one geographic location, that The history of that place is best expressed by those who are LOCAL historians. Unfortunately, today, this is often NOT accurate.

The reason is that many places have suffered from wars and from local disasters. This is especially true in Africa and the Near and Middle East. The Local historic records and documents were destroyed. Those documents that have survived, has survived OUTSIDE of those Areas of conflict. Much of their earlier history of the Eastern portion of the Roman Empire, is mostly known because of the record keepers of the West, and because of the travelers from the areas of Western Christianity. In many ways, Western Christianity is often still the record keeper of those from the East.

There is a great deal of historical records in the West, about the Near East. Those who live there today in the near East and Middle East know almost nothing about. We suggest some sources that may be of assistance.

- So you want to bring people closer, and that is a good answer, but why include records or books from England or from French speaking authors ?

1) Much of the material dealing with Eastern Orthodoxy OR dealing with the matters of Syria, The Byzantine Empire, Africa or Asia, were written about, in French. Please remember that until very recently, FRENCH was the language of the educated classes around the world, AND that it *was the MAIN language for diplomats, consuls and ambassadors and envoys*. As a result, there is value in helping those who

have an interest in French ALSO know where to start, concerning matters of Faith and History.

Some of the material listed in [French](#) simply gives people a starting point for learning about Christianity in Europe, from a non-English point of view. Other books are listed so that people can read some of those sources firsthand, for themselves and come to their own conclusions.

English Christians should be happy that they have a great spiritual heritage and examples, and rejoice also that the French can say the same. The examples of the strong and good Christians that have come before belong to everyone to all Christians, to all those who aspire to have good examples.

About the materials that deal with England, most of the world STILL does not realize that the records in England are usually MUCH older than the ecclesiastical records of OTHER areas of the world. England was divided up into geographic areas and Churches had great influence in the nation. That had not changed in England until the last few decades. Some of the records about Christianity in England

Go back for more than one thousand years, in an UNBROKEN line. One can follow the changes to the diocese through the different languages, through the different or changing legal documents and through the Rights confirmed to the churches.

Other areas of the world are claimed to be very ANCIENT in dealing with Christianity, but there is very little of actual documentation, of actual agreements, of actual legal descriptions, of actual records of local ceremonies, of actual local church councils, of the relationship between the secular State law, and the guidelines or rules of the Church. England was never invaded by those who posed a direct threat to its church institutions. The records were kept, so the records and documentation are in fact a much stronger Basis for the documenting of Christianity in earlier times.

Most Christians from the East do not know about this, and it would be good for them to learn more. In addition, there are also records in the Nations and Provinces of Europe, that have been kept where Roman Catholic Records demonstrate the authenticity of earlier Christian groups that pre-date the authority of the Bishop of Rome, even in the Western half of the Roman Empire. Some of those sources are listed herein also.

Finally, in the matter of suggesting books about Christianity and Other languages, please remember that each group likes to learn about its own past, and its own progress.

The French should be humbly proud of those Christians who were in France and who were brave and wise and demonstrated courage and a strong faithfulness to God. The Germans should learn and know the same thing about their history, as should the Spaniards and the Germans, and each and every other Nation and People-group. No matter who we are or where we are from, we can find something positive and good to encourage us and be glad that there were some who came before us, to show us a better way to live, by their faith and their Godly examples.

In closing it would be good perhaps to state what is obvious:

This ebook is likely to travel far and wide. Feel free to post online and use and print.

In many parts of the world, Christianity is deliberately falsely represented. It is represented as IF faith in God would make

someone “anti-intellectual” or somehow afraid of ideas or thinking. Nothing could be further from the truth.

Many people today do not know that the history of science today is edited to leave out the deep Christianity that most of the top scientists have held until very recent times.

Since God created the World and the scientific laws that govern it, it makes sense that God is the designer. No one is more scientific than God.

Many of the great scientists in the World are still Active Christians, with a consciously DEEP faith in God. Christians are not afraid of thinking for themselves. There are many secularists today who attempt to suggest that Christianity is for those who are feeble. The truth is that many of those are too feeble and too intellectually unprepared to answer the questions that Christianity asks of each man and each woman.

Those who do not have faith in Jesus Christ and who are secular simply often worship themselves, under the disguise of the theory of Evolution. But the chaos of the world today leaves most who are secular WITHOUT a guide or a method to explain either purpose in life, or the events that are taking place across the planet. Christianity with its record of 2000 years – (and please do not confuse the Vatican with Christianity, they are often not the same) – has a record of helping people navigate in difficult times.

Christianity teaches leaders to be humble and accountable, it helps merchants to trade honestly, and fathers to love their children and their wife. Christianity finds no value in doing harm to others for the purpose of self-interest. Usually doing harm to others is a method of expressing that ones faith in God is **ins**ufficient, therefore [the logic goes, that] harm must be done to others.

Behaving in that wrong manner is simply a Lack of faith in God, and therefore those who harm others from Other faiths and other religions are usually demonstrating a Lack of Faith in the God that *THEY* worship.

If God is all powerful, and if God can change the minds of others, and if God can reveal himself, then WHY harm anyone else who does not agree ? During THIS lifetime, it seems that each of us has the right to be wrong ,and the right to make up his own mind. Is it not up to God to deal with others in the afterlife ?

We provide answers, and help for those who seek truth (yes actual truth can be actually found and discovered, which is a shocking statement to many people who thought this was not genuinely possible).

God is a loving God. He offers Eternal Life to those who repent and believe in his message in the New Testament. But God also allows each individual to decide for themselves. This does not allow any of us to change or decide the rules. God is still God. We all are under his rules every time we are breathing, with each pulse that continues to beat in our heart.

God does not convince people against their Will. That annoys some people also, because they would like God to make decisions for them. But if people want to be Free, let them demonstrate this by exercising their own Freedom of choosing whether to follow God or not. (being able to chose to accept or reject God is not the same as being able to chose the consequences. Only the choice of which direction to Go is up to us. The consequences are whatever God has Actually declared them to be. Agreeing with Him or not will not change this.

Christianity is a source of internal strength and provides answers that almost no other religious system even claims to provide or attempts to provide.

Something usually happens to those who are intellectually honest and investigate Christianity. Many times, they find that Christianity is the most authentic, accurate and historic account of the history of the world.

It is the *genuine* answers and the genuine internal peace and help that Christians can find through their God which bothers those who are afraid to search for God. We only hope that each person will embrace their spiritual journey And take the challenge upon themselves to ask the question about how to find Truth and accurate answers.

The answers CAN be found. Some of these books are simply provided to help people find a few of the pieces that will serve as a means to encourage them in thinking and in having their inner questions answered.

We continue to find more answers every day. We have not arrived and we certainly are not perfect. But if we have helped others to proceed a bit farther on their own journeys, certainly the effort will not have been in vain.

Psalm 50:15

15 And call upon me in the day of trouble: I will deliver thee, and thou shalt glorify me.

Psalm 90

91:1 He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty.

2 I will say of the LORD, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.

3 Surely he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence.

4 He shall cover thee with his feathers, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.

5 Thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day;

6 Nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.

7 A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee.

8 Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.

9 Because thou hast made the LORD, which is my refuge, even the most High, thy habitation;

10 There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.

11 For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.

12 They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.

13 Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet.

14 Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name.

15 He shall call upon me, and I will answer him: I will be with him in trouble; I will deliver him, and honour him.

16 With long life will I satisfy him, and show him my salvation.

Psalm 23

23:1 A Psalm of David. The LORD is my shepherd; I shall not want.

2 He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.

3 He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.

4 Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.

5 Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.

6 Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever.

With My Whole Heart - With all my heart

"with my whole heart"

If we truly expect God to respond to us, we must be willing to make the commitment to Him **with our whole heart**.

This means making a commitment to Him with our ENTIRE, or ALL of our heart. Many people do not want to be **truly** committed to God. They simply want God to rescue them at that moment, so that they can continue to ignore Him and refuse to do what they should. God knows those who ask help sincerely and those who do not. God knows each of our thoughts. God knows our true intentions, the intentions we consciously admit to, and the intentions we may not want to admit to. God knows us better than we know ourselves. When we are truly and honestly and sincerely praying to find God, and wanting Him with all of our heart, or with our whole heart, THAT is when God DOES respond.

What should people do if they cannot make this commitment to God, or if they are afraid to do this ?
Pray :

Lord God, I do not know you well enough, please help me to know you better, and please help me to understand you. Change my desire to serve you and help me to want to be committed to you with my whole heart. I pray that you would send into my life those who can help me, or places where I can find accurate information about You. Please preserve me and help me grow so that I can be entirely committed to you. In the name of Jesus, Amen.

Here are some verses in the Bible that demonstrate that God responds to those who are committed with their whole heart.

(Psa 9:1 KJV) To the chief Musician upon Muthlabben, A Psalm of David. I will praise thee, O LORD **with my whole heart**; I will show forth all thy marvellous works.

(Psa 111:1 KJV) Praise ye the LORD. I will praise the LORD **with my whole heart**, in the assembly of the upright, and in the congregation.

(Psa 119:2 KJV) Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him **with my whole heart**.

(Psa 119:10 KJV) **With my whole heart** have I sought thee: O let me not wander from thy commandments.

(Psa 119:34 KJV) Give me understanding, and I shall keep thy law; yea, I shall observe **with my whole heart**.

(Psa 119:58 KJV) I entreated thy favour **with my whole heart**: be merciful unto me according to thy word.

(Psa 119:69 KJV) The proud have forged a lie against me: but I will keep thy precepts **with my whole heart**.

(Psa 119:145 KJV) KOPH. I cried **with my whole heart**; hear me, O LORD: I will keep thy statutes.

(Psa 138:1 KJV) A Psalm of David. I will praise thee **with my whole heart**: before the gods will I sing praise unto thee.

(Isa 1:5 KJV) Why should ye be stricken any more? ye will revolt more and more: the whole head is sick, and the whole heart faint.

(Jer 3:10 KJV) And yet for all this her treacherous sister Judah hath not turned unto **me with her whole heart**, but feignedly, saith the LORD.

(Jer 24:7 KJV) And I will give them an heart to know me, that I am the LORD: and they shall be my people, and I will be their God: for they shall return unto me **with their whole heart**.

(Jer 32:41 KJV) Yea, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land assuredly **with my whole heart** and with my whole soul.

I Peter 3:15 But sanctify the Lord God in your hearts: and be ready always to give an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you with meekness and fear:

II Timothy 2: 15 Study to show thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth.

Christian Conversions - According to the Bible - Can NEVER be forced.

Any Conversion to Christianity which would be "Forced" would NOT be recognized by God. It is in His True and KIND nature, that those who come to Him and choose to believe in Him, must come to Him OF THEIR OWN FREE WILL.

**Don't Let anyone tell you that Christians support
Forced Conversions.**

That is False. True Christianity is NEVER forced.

Core Universal Rights

The right to believe, to worship and witness

The right to change one's belief or religion

**The right to join together and express one's
belief**

PROPHECY, THE END of DAYS, and the WORLD in the Next Few Years.

What you may need to know

There is much talk these days in the Islamic world about the Time of Jacob, also known as the End Times or the End of Daysⁱ.

The records of Christianity and the records of Islam both seem to speak about the End Times. But the records of the Old and New Testaments have a record in the area of prophecy of events that are predicted to occur hundreds of years before they happen, and that record is 100% accurate.

According to Christianity, in order for a prophet or a writer or an author to truly be a prophet of God, that individual must be 100% correct 100% of the time.

This standard is applied to the Old and New Testaments (the Bible), and the verdict is that the Bible is 100% accurate, 100% of the time. History and Archeology confirms this, for those with the patience And courage to seek truth and accuracy.

What has been done sometimes in the name of Christianity, is not always good. But true Christians and Christian examples remain strong, solid and encouraging. True Christians have nothing to regret

nor be ashamed of. Offereing help to others is not wrong.

There are many perspectives on the return of Jesus Christ. The New Testaments seems to predict the return of Two Messiahs BOTH of whom both claim to be Jesus Christ.

The first Messiah who returns to help those who believe in Him actually does not come to Earth. His feet do NOT touch Jerusalem at that point in time. That first Messiah calls his followers (Christ-followers) to Him, and they are caught up or meet Jesus Christ in the air, where their time with God starts at that moment.

The second Messiah is the one who announces that "He" is the one who has returned to Earth to establish His Kingdom. He establishes a Temple in the location of the Dome of the Rock [Temple Mount] in Jerusalem, also re-institutes the jewish sacrifices of the Old Testament, and proclaims that He is going to rule on Earth. Only this Messiah who will call himself "Christ" will be a false Messiah, in other words the False Christ, the Wrong Christ.

During this time, Christians believe that they are to continue to be kind to their friends and neighbors, whether those neighbors and friends are Christians or Moslems or Hindus or anything else. This remains true in the End Times.

In the End Times according to Christianity, Christians are mostly the observers of the greatness of God, explaining to those who want to know, what is taking place in the world and why these things are happening.

In every generation of humans, there are many who claim that they WANT to live in a world without God. For that reason, **God is going to give them what they want.** Those people will have **1)** a world without God, but where **2)** a false Messiah arrives claiming to be Christ, and only an understanding of accurate Christianity will be able to help and show those people how to have Eternal Life.

The false Messiah comes onto the world stage and exercises power and dominion [over the entire world], ruling from the geographic location of the Ancient Roman Empire.

The false Messiah (obviously) denies that he is false, and institutes a system of global economic domination of a global economic system of money.

That money is a “symbolic” currency. As Christians today understand this, the currency of the False messiah is not based on Gold or Silver.

The currency that the False messiah establishes is “cashless”. It does not require paper currency. In fact, the new currency will be global, and it is expected to be cashless, without actual currency.

But it will be based on banking principles in the West, and this False Messiah will cause those who are Jewish to believe that their Messiah has returned. Like much of the rest of the world, many will be deceived by the False Messiah who will accomplish many miracles and will institute his system of global economic domination.

The False Messiah will cause that the entire world and governmental structure will cause the implementation of his false economic system of currency.

That economic system is a system of global dominance and global slavery. The global bankers will endorse this plan, believing that they will reap even greater profits than they currently do based on their system of unjust usury.

This global currency will depend on computers to work, and computers will be used to keep records of all economic transactions all over the world. This will be a closed economic system, one that can only be used by those who have accepted the false currency of the False Messiah.

The False Messiah will cause each person to be obligated to accept to use the new currency, and each individual will be required to give homage, or attention, or reverence or adoration or some kind of worship, or allegiance or loyalty to the false messiah, in order to be able to use the new cashless currency.

The new cashless currency will have one feature that those "who have wisdom" will recognize: the new

cashless system in order to be used will require each human to have a particular mark or “identifier” or system of individual identification for each and every single separate person on the planet.

That may seem impossible. But even now, there are millions and billions of computer records that are kept on the populations of all nations that are already using modern banking. Therefore it is not difficult to understand that keeping track of 7 billion humans around the world is not anything that is difficult, even at this moment.

This system may seem impossible to establish especially for those not familiar with the details of power inside the European Union or the West. But then if all of this is only fiction, then it should not harm anyone to read this, and then prove many years from now that all of these concerns were false.

The new cashless system will incorporate a number within itself, as part of its numbering system. That number has been identified and predicted for two thousand years: it is the number “six hundred and sixty six” or 666.

That may seem impossible, but actually this number is already used as a primary tracking number within the computer inventory systems of the world, long before you have read these few pages.

The number is already incorporated in almost all goods and products that are sold around the world: the

number is within something called the Bar Code that can be found on all products for sale around the world.

Please remember that in order for all of this to be significant, it must be part of an economic system that requires each human to receive or accept their own numbering on their right hand or their forehead. The mark could be visible, but it is likely to be invisible to the eyes, but visible to machines, scanners and computers.

This bar code has a formal name: it is called the UPC or Universal Product Code.

An individual UPC number is assigned to each physical product that is sold on this planet. The UPC or Universal Product Code already does incorporate that number 666 in all products.

The lines [vertical lines] and the spacing between them, and the lines themselves, their own symmetry determine the numbers and how those lines [the UPC bar code] are read or scanned by the computers used today.

The UPC has 666 built within it, and it is simply the two long lines on the **left** of the bar code, the two long lines on the **right** of the bar code, and the two long lines in the **middle** of the bar code. The two long lines on the left are read by computers and scanners as the number "six" [6], and so are the two long lines in the middle and the right side. Together, they form a part of the bar code that in fact is 6 - 6 - 6 or six hundred and sixty six.

Well it will not take long for some to dispute this. Even some theologians have taken to dispute the disclosure of the number 666, suggesting instead that the correct number to watch for prophetically is not 666 but 616.

That is simply foolishness and a distraction. When this economic system is implemented, one of the signs that will accompany this will be the leaders of all faiths and all religions who will falsely state that there is no problem and no risk in accepting the mark of the slave, the mark of those who accept to worship the False Messiah.

These events were discussed a long time ago in the Old Testament book of Daniel, and in the Final and last book of the New Testament which is also called the Revelation of the Apostle Saint John, or simply "Revelation".

The Apostle John was the last living apostle of Jesus Christ. He lived until around the year 95 A.D. and he is the one who taught the early church and the early Christians which books of the Bible were written by his fellow Apostles (and remember he wrote five books of the New Testament himself, the gospel of John, the small Epistles of 1 John, 2 John and 3 John, and the book of Revelation), and could be used and trusted.

The early Christians knew which books were to be included in the Bible and which books were not.

A modern book has explained much of this. It was simply called "*Jesus is coming*" and was written by W.E.B Blackstone.

It is easy to dismiss Christians as zionists. (Not all Christians are zionists in anycase). [and obviously, being pro-jewish is NOT the same thing as being in favor of the official government of israel. And one can be a Christian and desire good for **both** Jews and Arabs]. But Christian Zionists are not perceived friends of the jews when they are warning the Jews, even about their Jewish state, that the Messiah who comes to tell them that he is their Messiah, will be the False Messiah.

The Ancient Book of Daniel is in the Old Testament. It must be read alongside the New Testament book of Revelation, in order to give understanding to those who want to understand prophecy and the events predicted in the End Times or the End of this Age.

Christians understand that God is the one who is God, and He brings about the End Times because the planet does not belong to itself. The planet does not belong to Humans, or to the false [demonic] beings who pretend to come from other planets.

The planet belongs to God and He is the one who causes everyone rich and poor, to understand through the events in the End of Days, that God is serious about being God, and humans do not have much time to get their own life in order, and to give an account to God who is going to return and require that account of each Human, on a personal and individual basis.

That task is so impossible to understand that all that humans can do is understand and come to God, with the understanding that God may or may not require their sacrifice, but He does require those who seek Him to read and understand and follow the words and doctrines of Jesus Christ as explained in the New Testament. [The Gospel of John is a good place to start].

All those who have come before can do, is leave a few things around, for those who will be left to try to understand these events in a very short period of time.

The literal understanding of the Times of the End is that they will last seven years, and that much of humanity will perish during that time through a variety of catastrophes and disasters, all of which God refuses to stop for a planet that has been saying that they do not need Him anymore.

If they do not need Him, then they should not complain when these events occur. If they Do need God, then they should be honest enough to admit this, try to find God, pray to find God and that they will not be deceived and that God would help them to find Him.

The economic system that requires a mark may have a different formulation for the number 666. It may stay the same as it is now, or it may change. But at this current time, no one is [yet] required to have this mark personally on their mark or forehead, though if the dollar dies or is replaced by a new currency, the new currency may be the one that is either an interim

currency, or the new currency of the mark, to be used only by those who accepted to be marked [electronically branded], so they can then use their mark along with the mark of the new economic system.

A “beast” is a monster, but one that at the same time is usually both 1) ferocious and \ 2) evil in addition to being overpowering and strong.

The new economic system will be ferocious and overpowering. It will be directed by the False Messiah and the Beast. (There are 3 Evil guys described in the book of Revelation). The economic system using the mark, becomes the “mark of the beast”, because of two factors:

- 1) the one who runs and directs the system is a beast who is ruled by Evil and by Satan
- 2) the economic system of the mark of the beast takes on those characteristics of the beast also.

[the system for those who refuse to go along will not be kind nor tolerant, but more likely a combination of the worst of the roman empire, the worst of stalinist soviet communist USSR, and the worst of the the time under Hitler.]

It will be impossible to buy anything without the mark of the beast. Most likely, it may start out as optional and quickly become mandatory. As soon as the economic mark will be made mandatory, it will become a crime of life or death to try to conduct economic transactions without the official government

permission, from the millions and millions of people who have foolishly already decided to consent to accept the mark. It will also be a capital crime to help or assist anyone who would refuse to accept the mark. Therefore the system of the beast will prevent neutrality: it will prevent people from having the choice of being able to "not make a choice". For that reason, all humans will chose, and then God will classify each person according to the choice that they have made, that choice having Eternal consequences.

You can be assured that there will be billion dollar contracts by public relations firms to convince you that accepting your individual mark on your right hand or forehead will help you, will save civilization, will help mother earth, will help us all work collectively, will allow to work, and oh yes, would allow you, incidentally to be able to buy food to eat.

The book of Revelation says those who accept the mark undergo a "deception", the implication being that those who accept the mark are spiritually deceived into acceptance of the upside-down universe: where evil is viewed as good, and good is viewed as evil. At that point, the new Messiah would be perceived as real and genuine by those who have accepted the mark, until later on when they will realize that they have been deceived, but at that point it will be impossible for them to change their mind or their commitment to the false Messiah, and this would have Eternal Consequences for them. The time to decide therefore is before that time. Now would probably be a good time, in case these things matter to you, who are reading this.

ISBN



5 0 9 9 8



9 780760 719756

This is a **Bar Code**. It is officially called the **UPC Universal Product Code**. It has been supplemented by the use of **RFID Tags**

6 6 6

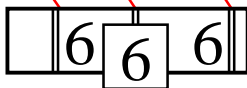
The "6-6-6" are the two vertical lines on each side of the bar code, along with the middle two lines. They are used to tell the computers how to align the bar code for scanning.

5 1 2 0 0 >



9 780679 736240

ISBN 0-679-73624-7



0 20356 36330 7



IS the **UPC UNIVERSAL PRODUCT CODE** the **Precursor System** to **Individual Human Branding** ?

Did you just laugh ?

Those silly bar codes...

That was pretty funny ...

But seriously... What does your laughter tell you about yourself ?

Does it tell you that the idea of tracking you is so strange, that you have really never thought about it before ?

Do you think that other people may have thought about it, even though **you** might not ?

England has more than 2 Million cameras right now.

Do they track everything because all things are a strong danger ?
Or...do the cameras track people...***just in case*** ?

So what do you think would happen if someone could track you 1) 100% of the time 2) with 100% certainty 3) with 100% accuracy 4) with 100% of all that you do ?

If Tracking with a mark on your right-hand or forehead becomes mandatory by law, and it will be a crime to not have that mark, and it will also be impossible to buy or sell without it, do you know how you would respond ?

What would you do if your eternal destiny largely depended on your answer to this question ?

If you are still here ***when*** these questions are valid, you should know your eternal destiny (after death...for eternity) **does** depend on your answer.

The Book of Revelation, The Characteristics of the First Beast How All humans will be the ones Deceived and actually ALL Humans [with one exception] Worship the Beast

Revelation 13:1

The Power of the Beast comes from Satan

Satan

2 And **the beast** which I saw was like unto a leopard, and his feet were as the feet of a bear, and his mouth as the mouth of a lion: and **the dragon gave him** his power, and his seat, and great authority.

Revelation 13:

Oops: Satan-worship is not a good idea

4 And **they worshipped the dragon** which gave power unto the beast: and they **worshipped the beast**, saying, Who is like unto the beast? who is able to make war with him?

Revelation 13:

The Beast

6 And he opened his mouth in blasphemy against God, to blaspheme his name, and his tabernacle, and them that dwell in heaven.
7 And it was given unto him to make war with the saints, and to overcome them: **and power was given him over all kindreds, and tongues, and nations.**

5 minutes of information to change
your Eternal destination ?

Revelation 13:

The Beast

8 And **all** that dwell upon the earth **shall worship him**, whose names are **not** written in the **book of life** of the Lamb slain from the foundation of the world.

Every single human worships the beast, *unless* their individual name is written in God's **book of life**

Revelation 13:

It takes a special understanding to understand what is being said.

9 If any man have an ear, let him hear.

Note: The First Beast is the Anti-Christ

The Characteristics of the Second Beast and 666

Revelation 13:

13:11 And I beheld **another beast** coming up out of the earth; and he had two horns like a lamb, and he spake as a dragon.

The False Prophet

Revelation 13:

12 And **he** exerciseth all the power of the **first beast** before him, and causeth the earth and them which dwell therein **to worship the first beast**, whose deadly wound was healed.

False Prophet

The AntiChrist

Revelation 13:

13 And **he** doeth great wonders, so that **he** maketh fire come down from heaven on the earth in the sight of men,

Revelation 13:14 And deceiveth them that dwell on the earth by the means of those miracles which **he** had power to do in the sight of **the beast**; saying to them that dwell on the earth, that they should make an image to the beast, which had the wound by a sword, and did live.

False Prophet

Revelation 13:15 And **he** had power to give life unto the image of the beast, that the image of the beast should both speak, and cause that as many as would not worship the image of the beast should be killed.

Image of the beast may be a Robot or computer image, or a hologram, But it is an entity through which the Beast [Anti-Christ] extends power over mankind

Revelation 13:16 And **he causeth all**, both small and great, rich and poor, free and bond, **to receive a mark in their right hand, or in their foreheads:**

17 And **that no man might buy or sell**, save [except] he that had the mark, or the name of the beast, **or the number of his name.**

"Man" = Mankind, men AND women

Revelation 13:18 Here is wisdom. Let **him that hath understanding** count the number **of the beast**: for it is **the number of a man**; and his number is **Six hundred threescore and six.** **[6-6-6]**

(Phil 4:3 KJV) [Saint Paul Knew of the Book of Life:] And I entreat [ask] thee also, true yokefellow, [fellow-worker] help those women which laboured with me in the gospel, with Clement also, and with other my fellow labourers, whose names **are in the book of life**.

(Rev 3:5 KJV) He that overcometh, the same shall be clothed in white raiment; and I will not blot out his name out of the **book of life**, but I will confess his name before my Father, and before his angels.

Anti-Christ

(Rev 13:8 KJV) And **all** that dwell upon the earth shall worship him, whose names are not written in the **book of life** of the Lamb slain from the foundation of the world.

(Rev 17:8 KJV) The beast that thou sawest was, and is not; and shall ascend out of the bottomless pit, and go into perdition: and they that dwell on the earth shall wonder, **whose names were not written in the book of life** from the foundation of the world, when they behold the beast that was, and is not, and yet is.

(Rev 20:12 KJV) And I saw the dead, small and great, stand before God; and the books were opened: and another book was opened, which is the **book of life**: and the dead were judged out of those things which were written in the books, according to their works.

Note: this is NOT salvation by good works. Remember Matthew 25:32

And before him shall be gathered all nations: and he shall separate them one from another, as a shepherd divideth his sheep from the goats: This is simply where the books are opened to divide those who have truly and sincerely accepted the teachings of Jesus Christ from those who have not. As Jesus said John 8:24: "for if ye believe not that I am he, ye shall die in your sins". See the rest of the pages herein for information on how to be saved and have Eternal Life.

(Rev 20:15 KJV) And whosoever was **not found written in the book of life** was cast into the lake of fire.

(Rev 21:27 KJV) And there shall in no wise enter into it any thing that defileth, neither whatsoever worketh abomination, or maketh a lie: but they which are written in the Lamb's **book of life**.

(Rev 22:19 KJV) And if any man **shall take away from the words** of the book of this prophecy, God shall take away his part out of the **book of life**, and out of the holy city, and from the things which are written in this book.

This warning in Rev 22:19 refers to Institutions or Translators who change the words of the Bible

Note: The Lamb slain from the foundation of the world is Jesus Christ. Jesus Christ was the pre-existent Creator of the Universe (John 1)

666 = Recapitulated apostasy the true rationale of the concealed name of the Roman empire by George Stanley Faber - 1833 - London -. Free PDF available online

God claims that He knows each of our hearts. God also claims to know everything about us, all of our accomplishments and all of our sins also. But God sends Jesus Christ to save us through His words in the New Testament. Those who ignore them take a heavy risk to themselves, especially where this risk is one of Eternity.

As the saying goes, Eternity is a long time to be wrong. For that reason, it is important to understand who Jesus Christ truly is and who He actually claimed to be.

Here is where all of this connects back to the End of Days: Those who accept to take and participate in the economic system that incorporates the use of the number "six hundred and sixty six" on their right-hand or their forehead forfeit [give up] their opportunity for Eternal Life and Heaven, and Eternity with God.

According to the Bible, Satan is not some clever guy meant to give people just "a little bit of harmless fun". Satan is not your buddy. Satan is not your friend, simply out to help you have a "good time".

Satan is a real being, who is one of the most powerful and intelligent beings ever created.

He used to be an Angel, but turned against God. Satan is the one who will be in charge of the planet during the time of the false Messiah.

This is standard historic Christian doctrine, and this is the doctrines that have been proclaimed since the Early Christians. These are NOT innovations, these are not anything new. [sources - Free - provided at the of this for those who want to know more in PDF Download]

You may ask: Well, what does this have to do with the End of Days and the Economic System ?

God wants people to worship him Freely, but if they want to oppose God, God will allow them to make that choice. But making a choice, is not the same thing as being able to chose the consequences of that choice.

There is no one in Christianity who will convince anyone against their Will to worship God. God tells each person they are responsible. From that point on, the burden is on them, they can respond to God or not, and their own response determines their own fate and consequences, especially for Eternity.

The nature of a God is that He makes the rules and is not required to explain anything to anyone. However because God loves each person and wants them to chose Him (and not chose to follow Satan), God wrote roughly 1500 pages of material in the Old and New Testament (the Bible) to help people make their own choice.

The specific characteristic of accepting to use the Economic [most likely cashless] system is that those humans who use it must agree to accept the False messiah as their own savior.

The Bible refers to this as worship. Let us not loose track of definitions: It does not matter whether the person will admit this or not. Worship consists of doing the actions that a deity, such as God, would understand worship to be.

God says that those who accept to take the economic mark in their right-hand or their forehead will forfeit their Life with Him, and will never be able to be saved.

From that point on, those who have accepted to use the economic system by the mark on their right hand or forehead have declared themselves - by their action - to be the enemy of God.

But God is the one who deals with those who are His enemies. The presumption is also that those who have agreed to accept the new economic cashless system which uses the mark have undergone an internal change. By their action, they have agreed to be under the dominion of evil (just like those who accepted Sauron in the Lord of the Rings) and this new allegiance to the False Messiah, His economic system of the mark, and the acceptance of the ruler of the False Messiah who will accomplish many false miracles (through the power of the fallen angel Satan) has consequences: it will change the person who takes this mark, even while they will deny that inner transformation to the willing acceptance of evil has taken place.

In anycase, it will not be enough to reject the Mark. People who decide to reject the mark, and there will be

millions, are hardly okay or alright. They will have very little time to actually decide and accept to believe the words of Jesus Christ in the New Testament, if they can find New Testaments that are accurate.

The New Testament that is accurate is that which has been used by the Historic Christian Church for thousands of years. If it was good enough for the Earlier Christians, it remains good enough today.

This would be the New Testaments that are based on the received text of the Koine Greek New Testament. This would include the Scrivener Version of 1860 [FHA Scrivener] [do not use versions of his, published after his death], and the standard Koine Greek version of the New Testament published by Cura. P. Wilson, such as the version of 1833.

These two Ancient Koine Greek Testaments are based on the {western calendar} 1550-51 greek text of Robert Estienne, sometimes called Stephens or Stephanus.

The False Messiah in the New Testament has another name. He is not the true Christ, therefore by falsely claiming to be the true one, he reveals himself to be the AntiChrist. But remember at that point in time where He rules, he will not be officially claiming to be evil. On the contrary, he will claim to be the true Messiah of love, miracles and peace.

These facts then are what missionaries may share. Missionaries do not work for any government of the West, as this is prohibited and illegal in the West.

[Missionaries in Islam often ARE funded by their own islamic republic].

Christian Missionaries have only one goal which is to inform and acquaint you with facts that you may find interesting and that may save your Eternal life for you and your family.

Listening to any missionary will not make you a Christian. Missionaries are ordinary people. They have decided that they will try to help others by presenting truth and kindness to others. Those who hear what they have to say are free to accept or reject what they say. That is all.

Missionaries are usually very educated and devote much time (often many years) to learning about other people and about other cultures. They do not try to do this in order to gain their Eternal Life. By definition, Christians *already have* accepted and received Eternal Life.

Christians do not need to worry about Salvation by doing good works. *For the true Christian, there is no relationship between good works and obtaining salvation.* Salvation for each individual on the planet is Free, Christians are those who have understood and accepted to believe this. They already possess this from the instant that they become Christians and accept the words of Jesus in the New Testament.

Missionaries do NOT earn their way to heaven by saving or converting other people.

Missionaries agree to share the good news of Christianity, because of the individual and personal good that this same message has accomplished for them, on the inside of who they are. Missionaries risk a lot to communicate the Love of God to others. Most people cannot even understand this. Many people today have lives that are without hope and without purpose. Millions are aimless and without goals on the larger scale. But Christians will risk much to share the gospel with others, because that is what God commands them to do and wants them to do.

In England the challenge is not that people are ignorant of how to be saved and have Eternal life. Many are, but the challenge is for those who have already heard this to understand that this is really true, genuinely accurate. It is easy to hide doubts behind the walls of the propaganda that is falsely called “science” these days.

People think they must not admit to being religious, since this might not be “sophisticated”. But God is the most sophisticated one of all. As the saying goes: **He is no fool to give up that which cannot keep, in order to gain that which he cannot loose** [referring to Eternal Life offered by God through Christ].

As they will admit, Missionaries are sinners also. If you do not believe this, ask them. Then ask them what they have done about their own sins, and listen to their answers. Missionaries do not claim to be better than others. They only claim that the mercy of God that has

been given to them, can be given to everyone else also.

Missionaries could be anywhere else in the world. They may not have to come to your area of the planet. But if God sends them there, maybe you should thank God that he cares enough to send those who risk hardship and difficulty for being brave enough to try to obey God and give you information that may save your Eternal life.

Most missionaries have given up a life of comfort and riches that they could have had in their own nations. They have made this choice to try to show the love of God to others. This example is worthy of kindness and respect.

Christians usually are there to help, or to establish schools or hospitals. Christians do not do these things in order to earn or merit their eternal life. They do these things as a result of being transformed and changed for the betterment [amelioration] of others, by God

Christians are not a witness to themselves, but to the God that they serve. Those who worship a mean and cruel God will become mean and cruel. Those who worship a God of love and help and mercy and kindness will demonstrate love, help, mercy and kindness to others. People become like the God they serve.

Some people say that if a person has harmed a Christian, that they cannot become a Christian. But

that is NOT true. Saint Paul, even before he became a Christian persecuted Christians. Then God showed Him how Paul was acting against God. Paul became a Christian.

Jesus Christ came to save everyone including murderers and prostitutes. No one is holy enough to be allowed into Heaven with any sins or imperfection in their life. God is too Holy to allow this. God can regenerate and change anyone if they are sincere when they repent, and if they are seeking God with all of their heart. Read it for yourself in the New Testament gospel of John.

There is no need to be afraid, or to allow fear to be in control. Christianity teaches a life of inner peace, not a life ruled by fear.

No one in true Christianity will ever convert you by force, since that would be disrespectful to God, and an infringement upon His dominion. There are many people in religions that are very rich because they try to censor and keep information from reaching those who would benefit most by it.

Many of those same people are rich, and do not want their positions to be affected. They would rule by fear and the threat of force and violence. Humans who try these methods bring great curses upon themselves. Questions that have been raised legitimately require answers. The events which have been predicted will occur. They cannot be stopped by humans (though they may be delayed by prayer).

There are some books listed along with this New Testament. We would urge you to consider them so that you may find the answers you are seeking:

Historic Mainstream Books that may be of use:

Jesus is Coming by W.E.B. Blackstone
available online for Free [PDF] at www.archive.org

How to study the Bible by R.A. Torrey
available online for Free [PDF]

The Canon of the Old and New Testaments by
Archibald Alexander - available online for Free [PDF]

Pilgrim's Progress - An explanation of the life as a Christian, in narrative. Very good, Other language versions are known to exist in French, German, Dutch, Arabic, and Chinese. Available online for Free Pdf and maybe from Google Books.

an explanation of the number 666 = “Recapitulated apostasy the true rationale of the concealed” name of the Roman empire by George Stanley Faber - best for those Christians and/or for those who know English language well Available for Free online at Archive.org or with Google books

Versions of the Bible that are sound and accurate include:

Ethiopic New Testament – 1857

Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

Italian Diodati Edition – Original

Available for Free online at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Spanish – 1602 Reina Valera Edition - Original

Available for Free online at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

The Arabic Bible - 1869 Cornelius Van Dyke [We recommend the original editions of 1867 and 1869 only] - Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Sanskrit / Sanscrit Bible – Yes, Sanskrit is still used today in India. The Sanscrit edition that is accurate is the version by Wenger. Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Tamil – (Tamou) Edition of 1859 (India)

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Karen – The Karen New Testament (Sgau Karen)

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Burmese – Myanmar – Burma – New Testament available. Edition of 1850.

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Hindi – The New Testament in Hindi, also called Hindustani. Editions preferable before 1881.

Available for Free online [PDF] at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Le Nouveau Testament – Ostervald – 1868-72
(be cautious as many Ostervald and David Martin versions in French have been altered). The french

version of Louis Segond is popular but is actually based on the text of Westcott and Hort.

Accurate Ostervall version available for Free online at Archive.org or with Google books

Hungarian Bible – 1692 – Original

Available for Free online at Archive.org or with Google books

The Persian New Testament – 1837 version of Henry Martyn - Available for Free online [PDF] at Archive.org or with Google books

All the Messianic Prophecies of the Bible by Lockyer.

The Hidden Dangers of the Rainbow by C. Cumbey.

The Case for Christ - Strobel

Eines Christen reise nach der seligen ewigkeit :
welche in unterschiedlichen artigen sinnbildern, den
gantzen zustand einer bussfertigen und
gottsuchenden seele vorstellet in englischer sprache
beschrieben durch Johann Bunjan, lehrer in Betford,
um seiner fürtrefflichkeit willen in die hochteutsche
sprache übersetzt

Le voyage du Chrétien vers l'éternité bienheureuse :
ou l'on voit représentés, sous diverses images, les
différents états, les progrès et l'heureuse fin d'une ame
Chrétienne qui cherche dieu en Jésus-Christ

Auteur(s) : Bunyan, John (1628-1688). Auteur du texte

Le pèlerinage d'un nommé Chrétien - écrit sous l'allégorie d'un songe / [par John Bunyan] ; trad. de l'anglais avec une préf. [par Robert Estienne]

Available for Free online at [Archive.org](https://archive.org) or with Google books

Baxter, Richard Title Die ewige Ruhe der Heiligen.
Dargestellt von Richard Baxter.

Pilgerreise zur seligen Ewigkeit. Von Johann Bunyan.
Aus dem Englischen neu übersetzt

Der himlische Wandersmann : oder Eine
Beschreibung vom Menschen der in Himmel kommt:
Sammt dem Wege darin er wandelt, den Zeichen und
der Spure da er durchgeheth, und einige Anweisungen
wie man laufen soll das Kleinod zu ergreifen /
Beschrieben in Englischer Sprache durch Johannes
Bunyan.

Il pellegrinaggio del cristiano / tradotto dall' inglese di
John Bunyan dal Stanislao Bianciardi
Firenze : Tipografia e. Libr. Claudiana

Author Bunyan, John, 1628-1688
Title Tian lu li cheng
[China] : Mei yi mei zong hui, 1857

El viador, bajo del simil de un sueño por Juan Bunyan

"Everyone has the right to freedom of thought, conscience and religion; this right includes freedom to change his religion or belief, and freedom, either alone or in community with others and in public or private, to manifest his religion or belief in teaching, practice, worship and observance."

-- Article 18 of the U.N. Universal Declaration of Human Rights --

**Christian Conversions - According to the Bible -
Can NEVER be forced.**

Any Conversion to Christianity which would be "Forced" would NOT be recognized by God. It is in His True and KIND nature, that those who come to Him and choose to believe in Him, must come to Him OF THEIR OWN FREE WILL.

Don't Let anyone tell you that Christians support Forced Conversions.

That is False. True Christianity is NEVER forced.

Core Universal Rights

The right to believe, to worship and witness

The right to change one's belief or religion

The right to join together and express one's belief

ⁱThe subject of the End Times in the west is called Biblical Prophecy. For more information on this topic, feel free to consult the standard books on this including: The Late Great Planet Earth (Lindsey), and the Charts of Clarence Larkin may give someone a quick overview. Things to come by Dwight Pentecost is interesting though technical. Hidden Dangers of the Rainbow by Cumbey will offer a quick read to those who are able to obtain a rare copy. The Christian in Complete Armor by Gurnall [Free Online] will offer a source of spiritual strength to those who have the courage and wisdom to read it.

Some of Larkin's Material is available for Free online.

Remedy and Help for Occult & Demonic Forces

We include this short section for those who would like to take immediate action, in order to help their life or the life of someone that they care about.

The following covers a topic called the topic of “disembodied spirits” or the topic of Spirits in the world around us.

Christianity teaches that there are 1) spiritual forces that are created by Him, and that work with God, and 2) that there are spiritual forces that rebelled against God, and try to use their influence to harm the good that God accomplishes.

Christianity does NOT recognize that there are neutral spiritual forces. Christianity does not recognize that there are spirits that roam the earth with no destination or purpose. Christianity teaches that spiritual forces may attempt to contact or respond those who seek them, and that those forces are evil and will do harm to humans.

The reason is that Humans can be deceived by spiritual forces that would claim to be good, but are not. The Christian solution is to simply have nothing to do with forces that are not part of the Kingdom of God and of Jesus Christ.

Those who disagree have the right to chose, but should not complain if they find out that the spiritual forces they contact truly are evil and deceive them. Most people do NOT find this out for many years, until their life is wasted and it is too late to do much for God. THAT is exactly the purpose of those forces, to cause humans to spend their life and their time chasing things which do not matter instead of investing in their own spiritual future, in the afterlife.

Some people think that life is to be lived on Earth, while others understand that life here is simply a down-payment. Life here is simply time to prepare for the next thousands of years, with God and others who serve Him.

Christianity does NOT recognize the category of spiritual entities (spirits) that are full of Mischief, or mischievous.

Christianity would conclude that those spirits, where they actually exist, are causing mischief as a trick to prompt humans to become involved with them, in the same manner as a human will pull a piece of string in front of a CAT in order to watch the cat react.

There are humans who have ALREADY found out that certain spiritual forces are Evil. These people have tried to get rid of them but do not know how. There is no solution that exists other than to genuinely become a Christian and then take the steps that the Bible instructs.

Incantations and rituals do not “force” any spiritual entity to do anything. No ritual by a priest was ever effective BECAUSE it was a ritual, or because it contained certain words. However, spirits DO respond to those who are truly Christians, and THEY can certainly tell those who are genuinely Christians (followers of the true Jesus Christ), and those who are faking this or are insincere. It is a BAD idea to attempt to fool or deceive a Demon. THAT does not work, AND humans who try this only end up with much ensnarement by those demonic forces.

There are solutions to these dilemmas. None of them will work for those who are not saved or for those who are NOT Christian. Try it if you want, but be prepared for the consequences.

Demonic Spirits play by the rules that GOD lays down and NOT by the rules that you may have been mis-led into believing by some slick occult publishing company.

Witches have precious little power in fact, and the few that do are under such oppression and such personal bondage that they have no freedom, but they will not speak this truth to others.

The price of their freedom (they have been told) is the ensnarement or seduction of others. The following prayers are provided in case they are of assistance. Those who use them must be true Christians, and recognized by God as such.

Having said that, spiritual warfare and spiritual conflict (since this IS that area: the conflict in spiritual realms between spiritual forces) is very much like running or any other long distance task: it is long term preparation that makes the difference.

A new Christian is NOT to be dealing with demonic forces, and would be well advised to seek advice from those who are serious, sober, and committed genuine Christians for many years, before dealing with these areas.

Many books have been written on this topic. Many of them are written by those who are occultists who are possessed and seeking to mislead others. We will recommend OTHER Christian books at the end of this section for those who wish to pursue these matters with the seriousness they deserve. Most of the books available in these areas for Christians are written in English or German.

Also, it may not be enough to pray these prayers once. It may take much time to have the impact desired. **In order to have personal victory in these areas over demonic spirits:**

1) One must be a Genuine Christian

- 2) One must seek to actively follow God
- 3) One must spend much TIME reading the Bible, and
- 4) One must spend much TIME praying and learning HOW to pray to God in the name of Jesus Christ, in accordance (agreement) with the information and principles explained in the New Testament.

prayer of renunciation of Demonic Forces

Prayer to renounce witchcraft and/or any spiritual practice contrary to God and His given instructions

{ Whether you have decided to become a Christian 20 years ago or five minutes ago, you can still pray this prayer. If you are not a Christian believer, or if you are confused about what this means, no problem. Just go to the section on how to become a Christian, pray that prayer, and then come back and pray this one }

Lord God, I do not come always to talk with you when I should Lord, I find this prayer difficult and I pray that you would give me the grace, strength and courage that I need to pray it and mean it.

Lord, I come to you because I am a true Christian believer, I (your name here), being under the Blood of Jesus, claiming the Mind of Jesus, and the Spirit of Jesus, do hereby present my request to you boldly before your Throne of Grace (Ephesians 2:3/Hebrews 4:14-16/Philippians 2: 1-11). I ask that you would neutralize and prevent any force or evil presence from acting that might try to keep me from praying this prayer, in the name of Jesus and in the power of your blood. I pray that you would give me your spiritual strength and your spiritual protection. I thank you for what you did for me by dying on the cross for me.

I come before you in prayer today In the name of Jesus Christ because I want to renounce any and all practices that are contrary to you or to your teachings. I come before you today in the name of Jesus Christ.

I come before you today because I want to renounce any contact or seeking of any spirit or spiritual entity other than

the Christian Triune God or the Son of God, Jesus Christ. I want to renounce any and all of my behaviors and practice of allowing myself to contact the spiritual world or pray to/through spiritual entities or people, that are not Jesus Christ.

I recognize that the Bible states that we can only come to God through Jesus Christ, and through no other persons or spirits.

I come before you today because I want to renounce any and all of my spiritism, spirit-contact, witchcraft and occult practices, as well as any spiritual or other practice which is against you or contrary to you, and I ask for your favor and help to help me renounce these activities.

At this moment, I choose by my own will to renounce and reprove all works of darkness in my life and the lives of the generations of those whom I have joined. I include blood relatives as well as adoptive relatives and any mates, or any others whom I have joined such as lovers, seducers whether these were my (whichever applies to you - if you are not sure...include them all) wife/wives, husband/husbands, and children/grand-children/great-grandchildren. In the name of Jesus Christ, I hereby renounce any and every oath, commitment, covenant, decision, curse, fetish, decision, intention, word or thought, or gesture, and I hereby renounce any and every fleshly and immoral intimacies and unions that encouraged or brought about iniquity in my own life, or anyone meeting the above stated requirements for bringing works of darkness to my own life.

Lord God, in the name of Jesus Christ, I hereby choose to renounce all unfruitful works of darkness, and have no further fellowship with them from this time forth (Romans 13: 12/Ephesians 5: 11)

I do this through the Name of Jesus Christ, my Savior,

through His Blood that was shed for me,

through his precious Body given for me,

through his Mind that suffered beyond anything I could ever suffer,

I do this so that my whole being - body, mind, soul and spirit, may be completely set free from every sinful work of the past brought about by the sins of those before me.

I do this so that no Luciferian, Satanic, Spiritually wrong promise, or evil covenant, curse, action, word, or deed or attitude - from my actions or my past be laid against my account - in heaven or in or on the earth. By this action today, I hereby serve notice that the handwriting of ordinances written against me and my generations are blotted out in my life - effective as far back as needs be to the very first thought, word, deed or gesture. (Ephesians 2: 13-14).

I do this so that from this day forward, I may go about serving You God, in reverence of You and seeking your counsel in everything I do. I submit my life unto You as a living sacrifice - holy and acceptable in Your sight, which is my reasonable service. (Romans 12:1)

Dear Heavenly Father, and Judge of the Universe, as I present this petition before you today, I thank You that You have heard me this day, and granted my every expression in accordance with Your will. I know that You have done this solely because of what Your Son, the true and only Jesus Christ, accomplished for me, by dying and paying the price for my sins on the cross.

Thank You from the depth of all of my being, for hearing my prayers and granting my petition. Please remind me of your grace and love on a daily basis. Please help me to seek to

serve and follow you, and help me to continue to remember that you have forgiven me, and that I can take you at your word and trust what you have given to me in your Bible. I pray that you would help me to not do wrong, and to decide to do what is right, and to take active steps to follow you. I pray that you would fill me with joy, comfort and hope and bring true Christian friends in my life who will strengthen my walk with You and encourage me to grow in the right spiritual path with you. You know Lord that I have asked all of these things in the name of Jesus, and I thank you that I am now free in deed, according to what you have shared with you in the Bible (Romans 6:22, Galatians 5:1, Romans 8:1, Romans 7:24, 8:1, John 8:36, I Corinthians 12:27).

(Note: take time to look up these verses in the Bible which can be found in the Bible. You may want to write them down, and memorize them as well. It is good practice and will serve you well).

I pray Lord that you would help me to remember that each time I am tempted, that I can come back and talk with you, and read the Bible for strength and encouragement.

In the name of Jesus Christ I have asked all of these things, and I thank you for giving them to me, Amen.

The Spiritual Problems caused by Spiritual Explorations of Witchcraft & Dark Spirituality - **Hereditary Witchcraft**

There is such a thing as occult forces that try to force families to serve them, for many decades, and for many generations. Some families did not KNOW how to fight the demonic spirits. Therefore they gave in to them, and serve those forces, and try to force their other family members to do this.

This needs to be resisted, but true freedom and true resistance can only be found in those who truly accept and believe the message of Jesus Christ as the New Testament confirms and explains. This is only ONE book of many portions of the New Testament. The New Testament is comprised of 27 books.

Prayer to be forgiven for sins committed while exploring darkness and/or evil and prayers to be forgiven for sins committed in & during witchcraft

Some people will wrongly tell you that this prayer cannot or will not have a good impact on your life. Whether they consciously know it or not, those who say that are people who are trying to trick you. But if this prayer would really have no effect on your life, then it certainly cannot hurt to pray it.

Lord God, I do not come always to talk with you when I should. Lord, I find this prayer difficult and pray that you would give me the grace, strength and courage that I need to pray it and be totally sincere. Lord, I come to you because I am now a true Christian believer, and because I, (your name here), being under the Blood of Jesus, claiming the Mind of Jesus, and the Spirit of Jesus, do hereby present my request to

you boldly before your Throne of Grace (Ephesians 2:3/Hebrews 4:14-16/Philippians 2: 1-11).

I ask that you would neutralize and prevent any force or evil presence that might try to keep me from praying this prayer, in the name of Jesus and in the power of your blood. I pray that you would strengthen me as I pray this and that my mind would be clear, and that I would be able to concentrate on talking with you and on what I would like to pray. I thank you for coming to my help as you said you would in the Bible, and despite the tricks of any evil forces to convince me of the opposite. I thank you that you Love me Lord, even if I do not always feel as though you do because I am not perfect.

I thank you for what you did for me by dying on the cross for me. I thank you Lord, because I know that you are more powerful than the forces which may have been controlling my life, and which were exercising influence in my life that I want to be sure is terminated and over. I come to you in prayer today Lord, because I want to be delivered from all consequences of hereditary involvement in the occult or any occult curses which have impacted my life and/or hereditary witchcraft and all of the sins and curses which have come from those activities. I choose by my own will and I do now renounce and reprove all works of darkness in my life and the lives of the generations of those past and present whom I have joined.

Choosing by my own will Lord Jesus Christ, I renounce any and all curses or effects of my past actions, habits, thought processes and any other activity or intention contrary to your character and contrary to your word the Bible. any relatives of mine who have been in the occult which you know about Lord, and whereby I am or have been affected by any of their actions, thoughts, words or deeds. **In your name and by my will with your help and depending upon you, I renounce all occult blessings, all occult heritage and all occult consequences, as well as any demonic spirits or inspiration,**

which have a basis for interference or influence in my life, either because of my own actions or because of the actions of any of my ancestors or relatives which has an effect on me- whatever evil effect that might be.

In this renunciation Lord, I include blood and adoptive relatives and any mates, such as lovers, seducers and rapists wife/wives, husband/husbands, and children/grand-children/great-grandchildren. I hereby renounce any and every oath, commitment, covenant, decision, action, curse, fetish, gesture, and fleshly and immoral intimacies and unions that encouraged or brought about iniquity in my own life, or anyone meeting the above stated requirements for bring works of darkness to my own life.

[you should take time out at this point, recalling to your mind any known names or circumstances - especially if there have been rapes or seductions that you know about, from or towards you, or that you participated in or witnessed. Take each situation and person individually and ask the Lord to forgive you of your involvement and participation in each of these situations. Where the situation applies instead to others, ask that they would come to realize the wrongness of their action, and that they would be drawn to the Lord and that they would repent and be saved]

Lord, I hereby choose to renounce all unfruitful works of darkness, and have no further fellowship with them from this time forth (Romans 13: 12/Ephesians 5: 11) I do this through the Name of Jesus Christ, my Savior, through His Blood that was shed for me, through his precious Body given for me, through his Mind that suffered beyond anything I could ever suffer. I do this so that my whole being - body, mind, soul and spirit, may be completely set free from every sinful work of the past brought about by my sins or the sins of those before me. I do this so that no Luciferian, Satanic, or evil covenant, curse, or fetish from the past be laid against my account - in heaven or in or on the earth.

By this action right now today, I hereby serve notice that the handwriting of ordinances written against me and my generations are blotted out - effective as far back as needs be to the very first thought, word, deed or gesture. (Ephesians 2: 13-14). I do this so that from this day forward, I may go about serving You, Father, in reverence of You and seeking your counsel in everything I do. I submit my life unto You here and now as a living sacrifice - holy and acceptable in Your sight, which is my reasonable service. (Romans 12:1) Dear Heavenly Father, and Judge of the Universe, as I present this petition before you today, I thank You that You have heard me today, and granted my every expression in accordance with Your will.

I know that You have done this solely because of what Your Son, the true and only Jesus Christ, accomplished for me, by dying and paying the price for my redemption on the cross. Thank You from the depth of all of my being, for hearing my prayers and granting my petition. Please remind me of your grace and love on a daily basis. Please help me to seek to serve and follow you, and help me to continue to remember that you have forgiven me, and that I can take you at your word and trust what you have given to me in your Bible. I pray that you would help me to not do wrong, and to decide to do what is right, and to take active steps to follow you.

I pray that you would fill me with joy, comfort and hope and bring friends in my life who will strengthen my walk with You and encourage me to grow in the right spiritual path with you. I ask Lord that you would give me spiritual discernment so that I would not be deceived by others, and so that I would follow you in the ways that you want me to. I pray that you would help me to understand you and know you better and that you would help me be an effective messenger of yours to communicate the truths of the Gospel and live and stand up for You. You know Lord that I have asked all of these things in the name of Jesus Christ, and I thank you that I am now free in

deed, according to what you have shared with me in the Bible (Romans 6:22, Galatians 5:1, Romans 8:1, Romans 7:24, 8:1, John 8:36, I Corinthians 12:27). In the name of Jesus Christ, Amen.

**LIST OF ACCURATE BOOKS on the OCCULT /
DEMONIC SPIRITS for those who are CHRISTIANS
and who sincerely want to know more to help
themselves, and their family members**

These books are available at a bookstore online at www.amazon.com . They MAY be available through other places online (on the internet).

Demonology Past and Present by **Kurt Koch** - [Available ALSO in German](#)

Occult ABC by Kurt Koch - [Available ALSO in German](#)

Other Books by Kurt Koch - [Available ALSO in German](#)

Demons in the World Today: A Study of Occultism in the Light of God's Word by Merril Unger

The Beautiful Side of Evil by J. Michaelson

Inside the New Age Nightmare: For the First Time Ever...a Former Top New Age Leader Takes You on a Dramatic Journey by Baer

Hidden Dangers of the Rainbow by Constance Cumbey

Die sanfte Verführung (Cumbey Constance)

Book Description: 1987. Die Autorin beschreibt in diesem Standardwerk Entstehung, Lehren, Ziele und okkulte Wurzeln der New-Age-Bewegung. Sie enthüllt beklemmende

Parallelen zurbiblischer Endzeitprophezeiungen.
Hardcover, guter Zustand, Verlag Schulte & Gerth,
Taschenbuch Neues Zeitalter (Geheimwissen), Religiöse
Zeitfragen S. 300,

A Planned Deception: The Staging of a New Age Messiah
(ISBN: 0935897003 / 0-935897-00-3) Cumbey, Constance
Pointe Publishers

The Adversary by Marc Bubeck

Overcoming the Adversary by Marc Bubeck

Destroying the Works of Witchcraft Through Fasting &
Prayer by Ruth Brown

Orthodoxy & Heresy: A Biblical Guide to Doctrinal
Discernment by Robert Bowman

Beyond Seduction: A Return to Biblical Christianity by D.
Hunt

Pilgrim's Progress by John Bunyan - The most widely
translated Christian book after the Bible. (Yes, an edition in
German, Dutch, French, Italian, Spanish, Portugues, and
Arabic have all been made). Note: Pilgrim's Progress by John
Bunyan is available for FREE online.

**The Christian in Complete Armour, or, A treatise of the
Saints** by Pastor (Rev.) William GURNALL - in One Volume
or in Three Volumes - available for FREE online
(the term "saints" used here simply means Christians).

قد فرغ من الصلاة والسلام

الحمد لله

الحمد لله رب العالمين

كتاب

اسماء اسفار العهد الجديد وعدد اصحابها

٦	•	•	•	١ تيموثاوس	٢٨	•	•	اصحابه	انجيل متى
٤	•	•	•	٢ تيموثاوس	١٦	•	•	"	انجيل مرقس
٢	•	•	•	٢٤ تيطس	٢٤	•	•	"	انجيل لوقا
١	•	•	•	٢١ فلپمون	٢١	•	•	"	انجيل يوحنا
١٣	•	•	•	٢٨ العبرانيين	٢٨	•	•	"	اعمال الرسل
٥	•	•	•	١٦ يعقوب	١٦	•	•	"	رومية
٥	•	•	•	١ بطرس	١٦	•	•	"	١ كورنثوس
٢	•	•	•	٢ بطرس	١٣	•	•	"	٢ كورنثوس
٥	•	•	•	١ يوحنا	٦	•	•	"	غلاطية
١	•	•	•	٢ يوحنا	٦	•	•	"	افسس
١	•	•	•	٢ يوحنا	٤	•	•	"	فيلبي
١	•	•	•	يهوذا	٤	•	•	"	كولوسي
٢٢	•	•	•	رويا يوحنا	٥	•	•	"	١ تسالونيكي
				وجميعها سبعة وعشرون سفرًا	٢	•	•	"	٢ تسالونيكي

انجيل متى

الاصحاح الاول

١. اكتاب ميلاد يسوع المسيح ابن داود ابن ابراهيم* ابراهيم ولد اسحق واسحق ولد يعقوب.
 ٢. ويعقوب ولد يهوذا واخوته. ٣. ويهوذا ولد فارص وزارح من ثامار. وفارص ولد حصرون.
 ٤. وحصرون ولد ارام. ٥. وارام ولد عميناداب. وعميناداب ولد نحشون. ونحشون ولد سلمون.
 ٦. وسلمون ولد بوغز من راحاب. وبوغز ولد عوييد من راعوث. وعوييد ولد يسي. ٧. وبسي ولد
 داود الملك. وداود الملك ولد سليمان من التي لاوريا. ٨. وسليمان ولد رحبعام. ورحبعام ولد
 ايبا. وايبا ولد آسا. ٩. وآسا ولد يوشافاط. ويوشافاط ولد يورام. ويورام ولد عزريا.
 ١٠. وعزريا ولد يوئام. ويوئام ولد احاز. واحاز ولد حزقيا. ١١. وحزقيا ولد منسي. ومنسي ولد آمون. وآمون
 ولد يوشيا. ١٢. ويوشيا ولد بكنيا واخوته عند سبي بابل. ١٣. وبعد سبي بابل يكنيا ولد شلتائيل.
 ١٤. وشلتائيل ولد زربابل. ١٥. وزربابل ولد ابيهود. وابيهود ولد الياقيم. والياقيم ولد عازور.
 ١٦. وعازور ولد صادق. وسادوق ولد اخيم. واخيم ولد اليود. ١٧. واليود ولد اليعازر. واليعازر
 ولد مئان. ومئان ولد يعقوب. ١٨. ويعقوب ولد يوسف رجل مريم التي وُلِدَ منها يسوع الذي
 يدعى المسيح* ١٩. فجميع الاجيال من ابراهيم الى داود اربعة عشر جيلاً. ومن داود الى سبي بابل
 اربعة عشر جيلاً. ومن سبي بابل الى المسيح اربعة عشر جيلاً.

٢٠. اما ولادة يسوع المسيح فكانت هكذا. لما كانت مريم امه مخطوبة ليوسف قبل ان يجتمعا
 ووجدت حبل من الروح القدس* ٢١. فيوسف رجلاً اذ كان باراً ولم يشأ ان يشهرها اراد تخليتها
 سراً* ٢٢. ولكن فيما هو متفكر في هذه الامور اذا ملاك الرب قد ظهر له في حلم قائلاً يا يوسف
 ابن داود لا تخف ان تأخذ مريم امرأتك. لان الذي حبل به فيها هو من الروح القدس.
 ٢٣. فستلد ابناً وتدعو اسمه يسوع. لانه يخلص شعبه من خطاياهم* ٢٤. وهذا كله كان لكي يتم ما قيل
 من الرب بالنبى القائل ٢٥. هوذا العذراء تحبل وتلد ابناً ويدعون اسمه عمانوئيل الذي تفسيره
 الله معنا

٢٦. فلما استيقظ يوسف من النوم فعل كما امره ملاك الرب واخذ امرأته* ٢٧. ولم يعرفها حتى
 ولدت ابنها البكر. ودعا اسمه يسوع

الاصحاح الثاني

١. ولما وُلِدَ يسوع في بيت لحم اليهودية في أيام هيرودس الملك اذا مجوس من المشرق قد

کتاب

پیمان تازه

خداوند وراننده ما

عیسی مسیح

که از لسان اصلی یونانی

بفارسی

ترجمه کرده

افضل الفضلا المسيحيه

هنرمی مارتن کشیس انگلیسی ایست

که در دار السلطنت لندن محروسه

باعانت مجمع مشهور به بیبل سوسیته

گرت سیم بدار الطباعة بنده کمترین رچارد واطس

انگلیسی مطبوع کردید

۱۸۳۷

مسیحیه

فهرست این کتاب مقدس

رسالهٔ دویم پولس بتسلنقیان . . . 503	انجیل متی آغاز میکند در
رسالهٔ اول پولس بتیموثیوس . . . 507	صحیفهٔ 1
رسالهٔ دویم پولس بتیموثیوس . . . 516	انجیل مرقس 83
رسالهٔ پولس بتیتوس 522	انجیل لوقا 135
رسالهٔ پولس بفلیمون 526	انجیل یوحنا 221
رسالهٔ پولس بعبریان 528	کتاب اعمال حواریان 288
رسالهٔ عام یعقوب حواری 552	رسالهٔ پولس حواری باهل روم . . . 371
رسالهٔ عام اول پطرس حواری . . . 561	رسالهٔ پولس حواری باهل قرنٲس . . 405
رسالهٔ عام دویم پطرس حواری . . . 570	رسالهٔ دویم پولس حواری باهل
رسالهٔ عام اول یوحناي حواری . . . 576	قونٲس 437
رسالهٔ عام ثاني یوحناي حواری . . . 585	رسالهٔ پولس حواری بکلٲیان . . . 459
رسالهٔ عام سٲم یوحناي حواری . . . 586	رسالهٔ پولس حواری بافسسیان . . . 470
رسالهٔ عام یهوداي حواری 587	رسالهٔ پولس حواری باهل فیلیپی . . 481
کتاب مکاشفات یوحناي الہي . . . 590	رسالهٔ پولس حواری بقلسیان . . . 489
	رسالهٔ اول پولس بتسلنقیان . . . 496

НОВЫЙ ЗАВѢТЪ

НА

ГОСПОДА НАШЕГО

ИСУСА ХРИСТА,

Вѣрно и точно прѣведенъ отъ первообразно-то.



ЦАРИГРАДЪ,

Въ Книгопечатницѣ-тѣхъ на А. Х. Бояджіана.

—
1874.

كتاب

العهد الجديد

المنسوب الى ربنا عيسى المسيح

کتاب الانجیل الشریف

صحیفه

1	انجیل متی نك یازدیغی اوزره
76	انجیل مرقسك یازدیغی اوزره
124	انجیل لوقانك یازدیغی اوزره
204	انجیل یحیی نك یازدیغی اوزره
266	رسوللرك اعمالی
345	پولوس رسولك رومالوره رساله سی
377	پولوس رسولك قورنطوسلولره رساله اولاسی
407	پولوس رسولك قورنطوسلولره رساله ثانیه سی
428	پولوس رسولك غلاطیهلولره رساله سی
438	پولوس رسولك افسوسلولره رساله سی
449	پولوس رسولك فیلیپلولره رساله سی
457	پولوس رسولك قولوسیلوره رساله سی
464	پولوس رسولك تسالونیکیلوره رساله اولاسی
471	پولوس رسولك تسالونیکیلوره رساله ثانیه سی
475	پولوس رسولك طیموتاؤسه رساله اولاسی
484	پولوس رسولك طیموتاؤسه رساله ثانیه سی
491	پولوس رسولك تیتوسه رساله سی
495	پولوس رسولك فیلمونه رساله سی
496	پولوس رسولك عبرانیلره رساله سی
521	یعقوب رسولك رساله عمومیه سی
530	بطرس رسولك رساله عمومیه اولاسی
539	بطرس رسولك رساله عمومیه ثانیه سی
544	یحیی رسولك رساله عمومیه اولاسی
553	یحیی رسولك رساله ثانیه سی
554	یحیی رسالك رساله ثالثه سی
555	یهودا رسولك رساله عمومیه سی
558	یحیی نك وحیسی

فهرست

کتاب الانجیل الشریف

صحیفه

1	...Évangile selon Matthieu	انجیل متى نك يازديغي اوزره
76	...Évangile selon Marc	انجیل مرقسك يازديغي اوزره
124	...Évangile selon Luc	انجیل لوقانك يازديغي اوزره
204	...Évangile selon Jean	انجیل يحيى نك يازديغي اوزره
266	...les Actes des Apôtres.....	رسوللرك اعمالى
345	...Épître aux Romains	پولوس رسولك رومالوره رساله سى
377	...Première épître aux Corinthiens	پولوس رسولك قورنطوسلولوره رساله اولاسى
407	...Deuxième épître aux Corinthiens	پولوس رسولك قورنطوسلولوره رساله ثانيه سى
428	...Épître aux Galates	پولوس رسولك غلاطيهلولوره رساله سى
438	...Épître aux Éphésiens	پولوس رسولك افسوسلولوره رساله سى
449	...Épître aux Philippiens	پولوس رسولك فيلپپلولوره رساله سى
457	...Épître aux Colossiens.....	پولوس رسولك قولوسلولوره رساله سى
464	...Première épître aux Thessaloniciens	پولوس رسولك تسالونيكيلولوره رساله اولاسى
471	...Deuxième épître-Thessaloniciens	پولوس رسولك تسالونيكيلولوره رساله ثانيه سى
475	...Première épître à Timothée	پولوس رسولك طيموتاؤسه رساله اولاسى
484	...Deuxième épître à Timothée.....	پولوس رسولك طيموتاؤسه رساله ثانيه سى
491	...Épître à Tite	پولوس رسولك تيتوسه رساله سى
495	...Épître à Philémon.....	پولوس رسولك فيلمونه رساله سى
496	...L'Épître aux Hébreux.....	پولوس رسولك عبرانيوره رساله سى
521	...Épître de Jacques.....	يعقوب رسولك رساله عموميه سى
530	...Première épître de Pierre	بطرس رسولك رساله عموميه اولاسى
539	...Deuxième épître de Pierre	بطرس رسولك رساله عموميه ثانيه سى
544	...Première épître de Jean.....	يحيى رسولك رساله عموميه اولاسى
553	...Deuxième épître de Jean.....	يحيى رسولك رساله ثانيه سى
554	...Troisième épître de Jean.....	يحيى رسالك رساله ثالثه سى
555	...Épître de Jude	يهودا رسولك رساله عموميه سى
558	...l'Apocalypse, nommée parfois Révélations,	يحيى نك وحى سى

ڪتاب عهد جديد

يعني

خداوند يسوع مسيح ڪي انجيل

يوناني زبان سے هندوستانی زبان میں ترجمہ کی گئی

اور شہر لندن میں ولیم وائٹس کے مطبع

میں چھاپی گئی

سنہ ۱۸۶۰ء یسوعی

IN THE
HINDŪSTĀNĪ LANGUAGE.

فہرست

۱۴۴۷	-	-	-	-	-	-	-	یعقوب کا خط
۱۴۵۴	-	-	-	-	-	-	-	پطرس کا پہلا خط
۱۴۶۲	-	-	-	-	-	-	-	پطرس کا دوسرا خط
۱۴۶۷	-	-	-	-	-	-	-	یوحنا کا پہلا خط
۱۴۷۵	-	-	-	-	-	-	-	یوحنا کا دوسرا خط
۱۴۷۶	-	-	-	-	-	-	-	یوحنا کا تیسرا خط
۱۴۷۷	-	-	-	-	-	-	-	یہودا کا خط
۱۴۷۹	-	-	-	-	-	-	-	یوحنا کے مکاشفات کی کتاب

INJÍL I MUQADDAS,

YA'NE,

HAMÁRE KHUDÁWAND AUR NAJÁT-DENEWÁLE

YISÚ' MASÍH

KÁ NAYÁ 'AHD-NÁMA.

IS KÁ TARJUMA YÚNÁNÍ ZUBÁN SE ZUBÁN I URDÚ MEN
BANÁRAS TRANSLATION COMMITTEE SE KIYÁ GAYÁ, JISE
TAS, HÍH KARKE AB TÍSRI' BĀR CHHAPWÁTE.

LONDON:

PRINTED FOR THE
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,
INSTITUTED IN THE YEAR 1804.

MDCCCLX.

THE
NEW TESTAMENT
OF OUR
LORD AND SAVIOUR
JESUS CHRIST.
IN SGAU KAREN.

။ လံာ် တာ် အာ် ဟိ အိ ဟိ အ သိ ။

2d EDITION.—4000.

Translated by Francis Mason



MAULMAIN,
AMERICAN MISSION PRESS.
THOS. S. RANNEY.

1850.

လံာ်အမံၤ

မးသဲး	မး	၁
မၢ်ကူး	မၢ်	၇၂
လူၤကဉ်	လူၤ	၁၁၆
ယီၤဟဉ်	ယီၤ	၁၈၈
တၢ်မၤဖိမၤတၢ်	မၤတၢ်	၂၄၆
ရိၤခၢ	ရိ	၃၁၇
ကရံၣ်သူးၤ၁	ကရံၣ်ၤ၁	၃၄၈
ကရံၣ်သူးၤ၂	ကရံၣ်ၤ၂	၃၈၂
ကလၢတံ	ကလၢ	၄၀၂
အွဲးဖူးစူး	အွဲး	၄၁၃
ဖိလံၤပံး	ဖိလံၤ	၄၂၄
ကလိးစဲ	ကလိး	၄၃၂
သွဲးစၢလနံၤ၁	သွဲးၤ၁	၄၄၀
သွဲးစၢလနံၤ၂	သွဲးၤ၂	၄၄၇
တံၤမသွဲးၤ၁	တံၤ၁	၄၅၁
တံၤမသွဲးၤ၂	တံၤ၂	၄၆၁*
တံတူး	တံ	၄၆၈*
ဖိလုၤမိၣ်	ဖိ	၄၇၃*
ဖွၢ်တြီၤ	ဖွၢ်	၄၅၁*
ယၢ်ကိၣ်	ယၢ်	၄၇၄
ပွဲးတၢ်လူၤ၁	ပွဲးၤ၁	၄၈၃
ပွဲးတၢ်လူၤ၂	ပွဲးၤ၂	၄၉၂
ယီၤဟဉ်သိၣ်တၢ်ၤ၁	ယီၤ၁	၄၉၇
ယီၤဟဉ်သိၣ်တၢ်ၤ၂	ယီၤ၂	၅၀၅
ယီၤဟဉ်သိၣ်တၢ်ၤ၃	ယီၤ၃	၅၀၆
ယူၤခၢ	ယူ	၅၀၈
အံၤလိၣ်ဃါ	လိၣ်	၅၁၀

လိပ်စာမံး

မးသဲ	မး . . .	Matthew . . .	၁
မာ်ကူး	မာ် . . .	Marc - . . .	၃၂
လူကပ်	လူ . . .	Luke - . . .	၁၁၆
ယိဟာ်	ယိ . . .	John - . . .	၁၈၈
တၢ်မၤဖိမၤတၢ် . . .	မၤတၢ် . . .	Acts of Apostles . . .	၂၄၆
ရိဝဲ	ရိ . . .	Romans . . .	၃၁၇
ကရံၣ်သူးၤ၁။	ကရံၣ်ၤ၁ . . .	I Corinthians . . .	၃၄၈
ကရံၣ်သူးၤ၂။	ကရံၣ်ၤ၂ . . .	II Corinthians . . .	၃၈၂
ကလၢတံ	ကလၢ . . .	Galatians . . .	၄၀၂
ဆူးဖူးစူး	ဆူး . . .	Ephesians . . .	၄၁၃
ဖိလိပ်ပံး	ဖိလိပ် . . .	Philippians . . .	၄၂၄
ကလီးစဲ	ကလီး . . .	Colossians . . .	၄၃၂
သွးစၢလနီၢ်ၤ၁။ . . .	သွးၤ၁ . . .	I Thessalonians . . .	၄၄၀
သွးစၢလနီၢ်ၤ၂။ . . .	သွးၤ၂ . . .	II Thessalonians . . .	၄၄၇
တံၤမသွးၤ၁။	တံၤ၁ . . .	I Timothy . . .	၄၅၁
တံၤမသွးၤ၂။	တံၤ၂ . . .	II Timothy . . .	၄၆၁
တံတူး	တံ . . .	Titus . . .	၄၆၈
ဖိလဲုခိၣ်	ဖိ . . .	Philemon . . .	၄၇၃
ဇူတြိ	ဇူ . . .	Hebrews . . .	၄၉၁
ယၢကိၣ်	ယၢ . . .	James . . .	၄၉၄
ပုးတၢ်လူၤ၁။	ပုးၤ၁ . . .	I Peter . . .	၄၈၃
ပုးတၢ်လူၤ၂။	ပုးၤ၂ . . .	II Peter . . .	၄၉၂
ယိဟာ်သိၣ်တၢ်ၤ၁။ . .	ယိၤ၁ . . .	I [Epistle / Letter of] John . . .	၄၉၇
ယိဟာ်သိၣ်တၢ်ၤ၂။ . .	ယိၤ၂ . . .	II [Epistle - Letter of] John . . .	၅၀၅
ယိဟာ်သိၣ်တၢ်ၤ၃။ . .	ယိၤ၃ . . .	III [Epistle - Letter of] John . . .	၅၀၆
ယုဒ	ယု . . .	Jude . . .	၅၀၈
တၢ်လိၣ်စာၤ	လိၣ် . . .	Revelation . . .	၅၁၀

လိပ်အခံ

မဒဲး	မဒဲး	Évangile selon Matthieu	၁
မာ်ကူး	မာ်	Évangile selon Marc	၇၂
လူကပ်	လူ	Évangile selon Luc	၁၁၆
ယိဟပ်	ယိ	Évangile selon Jean	၁၈၈
တၢ်မၤဖိမၤတၢ် . . .	မၤတၢ်	Actes des Apôtres	၂၄၆
ရိမ္မာ	ရိ	Épître aux Romains	၃၁၇
ကရံၣ်သူးၤ ၁။	ကရံၣ် ၁	Première épître aux Corinthiens	၃၄၈
ကရံၣ်သူးၤ ၂။	ကရံၣ် ၂	Deuxième épître Corinthiens	၃၈၂
ကလာတံ	ကလာ	Épître aux Galates	၄၀၂
ဆွဲးဖူးစူး	ဆွဲး	Épître aux Éphésiens	၄၁၃
ဖိလိပ်	ဖိလိပ်	Épître aux Philippiens	၄၂၄
ကလိစဲ	ကလိစဲ	Épître aux Colossiens	၄၃၂
သွဲးစၢလနီၣ် ၁။ . . .	သွဲး ၁	Première épître Thessaloniens	၄၄၀
သွဲးစၢလနီၣ် ၂။ . . .	သွဲး ၂	Deuxième épître Thessaloniens	၄၄၇
တံၤမသွဲး ၁။	တံၤ ၁	Première épître à Timothée	၄၅၁
တံၤမသွဲး ၂။	တံၤ ၂	Deuxième épître à Timothée	၄၆၁*
တံၤတူး	တံၤ	Épître à Tite	၄၆၈*
ဖိလုခိပ်	ဖိ	Épître à Philémon	၄၇၃*
ဇွဲးတြိ	ဇွဲး	L'Épître aux Hébreux	၄၅၁*
ယၢကိပ်	ယၢ	Épître de Jacques	၄၇၄
ပွဲးတူ ၁။	ပွဲး ၁	épître de Pierre	၄၈၃
ပွဲးတူ ၂။	ပွဲး ၂	Deuxième - de Pierre	၄၉၂
ယိဟပ်သိပ်တၢ် ၁။ .	ယိ ၁	Première épître de Jean	၄၉၇
ယိဟပ်သိပ်တၢ် ၂။ .	ယိ ၂	Deuxième épître de Jean	၅၀၅
ယိဟပ်သိပ်တၢ် ၃။ .	ယိ ၃	Troisième épître de Jean	၅၀၆
ယူဒါ	ယူ	Épître de Jude	၅၀၈
တၢ်လိပ်ဇွဲး	လိပ်	l'Apocalypse, nommée parfois Révelations	၅၁၀

THE
NEW TESTAMENT

OF OUR

LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST,
IN TAMIL:

WITH REFERENCES, CONTENTS OF THE CHAPTERS AND CHRONOLOGY,
FROM THE ENGLISH.



உலக இரட்சகராகிய

இயேசுக்கிறிஸ்துநாதர் அருளிச்செய்த

புதிய ஏற்பாடு.

இஃது

முலவாக்கியம் இரேனியுசையரால்

கிரேக்க பாஷையிலிருந்து

தமிழிலே திருப்பப்பட்டும்,

சென்னப்பட்டணத்திலுள்ள

சத்தியவேத சங்கத்தாரால் பரிசோதித்து

இங்கிலிஷ் ஒத்துவாக்கிய பைபிலின்படி

ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது.

கி. பி. திருநெல்வேலி

சென்னப்பட்டணத்தில் அமெரிக்கன் மிஷியன் அச்சகத்தில் பதிப்பிக்கப்பட்டது.

MADRAS:

THE MADRAS AUXILIARY BIBLE SOCIETY.

PRINTED AT THE AMERICAN MISSION PRESS.

1859.

သခင်ယေရှုခရစ်၏ ဓမ္မသစ်ကျမ်း။

OUR LORD AND SAVIOUR

JESUS CHRIST:

Translated into the Burmese from the Original Greek.

THE NEW TESTAMENT

IN BURMESE.

AND EDITED, WITH CONTENTS OF CHAPTERS AND REFERENCES.

သခင်ယေရှုခရစ်၏ ဓမ္မသစ်ကျမ်း။

RANGON:

PUBLISHED BY THE AMERICAN BAPTIST MISSIONARY UNION.

AT THEIR MISSION PRESS.

2, D. PRINCE, ST. ST.

1885

and London—1890.

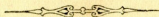
THE
NEW TESTAMENT
OF
OUR LORD AND SAVIOUR
JESUS CHRIST:

Translated into the Burmese, from the Original Greek,

By Rev. A. JUDSON, D.D.

AND EDITED, WITH CONTENTS OF CHAPTERS AND REFERENCES,

By Rev. E. A. STEVENS, D.D.



RANGOON:

PUBLISHED BY THE AMERICAN BAPTIST MISSIONARY UNION,
AT THEIR MISSION PRESS.
F. D. PHINNEY, SUPT.

1885.

Second Edition,—5,000.

ဓမ္မဟောင်းကျမ်း ၃၆ ကျမ်းတို့၏ အမည်နာမများ။

ကမ္ဘာဦးကျမ်း	.....	.....	.....	က
ထွက်မြောက်ရာကျမ်း	..	.....	.....	ထွ
ဝတ်ပြုရာကျမ်း	.....	.....	.....	ဝတ်
တောနေရာကျမ်း	.....	.....	.....	တော
တရားဟောရာကျမ်း	.....	.....	.....	တရား
ယောဂူမှတ်စာ	.....	.....	.....	ယောဂူ
တရားသူကြီးမှတ်စာ	.....	.....	.....	သူကြီး
ရူသဝတ္ထ၊	.....	.....	.....	ရူ
ဓမ္မရာဇဝင်ပဌမစောင်	..	.....	.....	၁ ရာ
ဓမ္မရာဇဝင်ဒုတိယစောင်		.....	.....	၂ ရာ
ဓမ္မရာဇဝင်တတိယစောင်	..	.....	.....	၃ ရာ
ဓမ္မရာဇဝင်စတုတ္ထစောင်		.....	.....	၄ ရာ
ရာဇဝင်ချုပ်ပဌမစောင်	..	.....	.....	၅ ရာ
ရာဇဝင်ချုပ်ဒုတိယစောင်		.....	.....	၆ ရာ
ဇေရမှတ်စာ ..	.....	.....	.....	ဇေ
နေဟမိမှတ်စာ	.....	.....	.....	နေ
သေတာဝတ္ထ၊	.....	.....	.....	သေ
ယောဘဝတ္ထ၊	.....	.....	.....	ယောဘ
ဆာလိကျမ်း ..	.....	.....	.....	ဆာ
သုတ္တံကျမ်း	.....	.....	.....	သု
ဒေသနာကျမ်း	.....	.....	.....	ဒေ
ရှောလမုနိသီခြင်း	.....	.....	.....	သီ
ဟေရှာယအနာဂတ္တိကျမ်း ..	.....	.....	.....	ဟေရှာ
ယေရမိအနာဂတ္တိကျမ်း		.....	.....	ယေ
ယေရမိမြည်တမ်းစကား	.....	.....	.....	မြည်
ယေဇကျောလအနာဂတ္တိကျမ်း	.....	.....	.....	ယေဇ
ဒိယေလအနာဂတ္တိကျမ်း	.....	.....	.....	ဒိ
ဟောရှေအနာဂတ္တိကျမ်း	.....	.....	.....	ဟော

မှတ်ရန်။

ပြင်ချက်များကိုသုံးရန်နည်းကားစာစောင်မျက်နှာအောက်ပိုင်းတွင်၊ ပြင်
စာများကိုတွေ့ပြီးလျှင်၊ ကျမ်းနာမမပါဘဲ ဂဏန်းသာ ရှိသော်၊ ဂဏန်းနှင့်
စာစောင်လုံး (:) ဖြစ်လျှင်၊ ကြည့်နေသောစာစောင်၌၊ အခန်းကြီးကို ဆိုလို
သည်။ထိုအတူ၊ အခါတိုင်းဝတ်စုံစာစောင်သည်အခန်းကြီးကိုပြသည်။ ဂဏန်း
နှင့်ပိုက်ကလေး (၁) ရှိသော်၊ ကြည့်နေသော အခန်းကြီး၌ ပုဂံငယ်ကိုဆိုလို
သည်။ပိုက်ကြီး (၂) သည်ပြင်ချက်၏အဆုံးကိုပြသည်။

ဓမ္မသစ်ကျမ်း ၂၇ ကျမ်းတို့၏အမည်နာမများ

ရှင်မဿဲခရစ်ဝင်	Matthew	မ
ရှင်မာကုခရစ်ဝင်	Marc -	မာ
ရှင်လုကာခရစ်ဝင်	Luke -	လု
ရှင်ယောဟန်ခရစ်ဝင် . .	John -	ယော
တမန်တော်ဝတ္ထု	Acts of Apostles	တ
ရောမဩဝါဒစာ	Romans	ရော
ကောရိန္သီဩဝါဒစာပဌမစောင်	I Corinthians	၁ ကော
ကောရိန္သီဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	II Corinthians	၂ ကော
ဂလာတီဩဝါဒစာ	Galatians	ဂလ
ဖက်ဩဝါဒစာ	Ephesians	ဖ
ဖိလိပ္ပီဩဝါဒစာ	Philippians	ဖိ
ကောလောသဲဩဝါဒစာ	Colossians	ကော
သက်သာလောနီတီဩဝါဒစာပဌမစောင်	I Thessalonians	၁ သက်
သက်သာလောနီတီဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	II Thessalonians	၂ သက်
တီမောသေဩဝါဒစာပဌမစောင်	I Timothy	၁ တီ
တီမောသေဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	II Timothy	၂ တီ
တီတုဩဝါဒစာ	Titus	တီ
ဖိလေမုန်ဩဝါဒစာ	Philemon	ဖိလေ
ဟေဗြီဩဝါဒစာ	Hebrews	ဟေ
ရှင်ယာကုပ်ဩဝါဒစာ	James	ယာ
ရှင်ပေတရုဩဝါဒစာပဌမစောင်	I Peter	၁ ပေ
ရှင်ပေတရုဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	II Peter	၂ ပေ
ရှင်ယောဟန်ဩဝါဒစာပဌမစောင် . .	I [Epistle / Letter of] John	၁ ယော
ရှင်ယောဟန်ဩဝါဒစာဒုတိယစောင် . .	II [Epistle - Letter of] John	၂ ယော
ရှင်ယောဟန်ဩဝါဒစာတတိယစောင် . .	III [Epistle-Letter of] John	၃ ယော
ရှင်ယုဒဩဝါဒစာ	Jude	ယု
ဗျာဒိတ်ကျမ်း	Revelation	ဗျာ

ဓမ္မဟောင်းကျမ်း ၃၉ ကျမ်းတို့၏အမည်နာမများ။

ယောလအနာဂတ္တိကျမ်း	ယောလ
အာမုတ်အနာဂတ္တိကျမ်း	အာ
ဩဗဒိအနာဂတ္တိကျမ်း	ဩ
ယောနဝတ္ထု	ယောန
မိက္ခာအနာဂတ္တိကျမ်း	မိ
နာယိအနာဂတ္တိကျမ်း	နာ
ဟဗတ္ထုတ်အနာဂတ္တိကျမ်း	ဟဗ
ဇေယနိအနာဂတ္တိကျမ်း	ဇေ
ဟဂ္ဂဲအနာဂတ္တိကျမ်း	ဟဂ္ဂဲ
ဇာခရိအနာဂတ္တိကျမ်း	ဇာ
မာလခိအနာဂတ္တိကျမ်း	မာလ

THE
NEW TESTAMENT^{LS}

OF OUR
LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST

TRANSLATED INTO TELUGU

FROM THE ORIGINAL GREEK.

మన ప్రభువున్న రక్షకుడున్నైన యేసుక్రీస్తుయొక్క

కొత్త నిబంధన.

ఆదిమ క్రేకు భాషలోనుంచి తెనుగులో రచించబడినది.

చెన్నపురిలో వుండే

సత్యవేద సంఘపువారివల్ల పరిశోధించబడి

క్రీస్తు శకము ౧౮౬౦ సం॥

చెన్నపురి అమెరికన్ మిషన్ ముద్రాక్షరశాలలో అచ్చువేయబడ్డది.

MADRAS:

PRINTED AT THE AMERICAN MISSION PRESS

FOR THE MADRAS AUXILIARY BIBLE SOCIETY,

And sold at their Depository, 155 Popham's Broadway.

THE BOOKS OF THE NEW TESTAMENT.

కొత్త నిబంధనయొక్క పరిశుద్ధ గ్రంథమునందు యిమిడి యున్న పుస్తకములయొక్క నామ క్రమము, పర్వములయొక్క వెరసి.

	పర్వము.		పర్వము.
మత్తె	౨౪	౧ థెస్సలొనీకై	౩
మార్కు... ..	౧౬	౧ తిమొథెయు	౬
లూకా	౨౪	౨ తిమొథెయు... ..	౪
యోహాను	౨౧	తీతు	౩
ఆపొస్తలుల కార్యములు	౨౪	ఫిలేమోను	౧
రోమా	౧౬	హెబ్రీ	౧౩
౧ కొరింథి... ..	౧౬	యాకోబు	౫
౨ కొరింథి	౧౩	౧ పేతురు	౫
గలతియ	౬	౨ పేతురు	౩
ఎఫెసీ	౬	౧ యోహాను	౫
ఫిలిప్పీ	౪	౨ యోహాను	౧
కొలొసైని	౪	౩ యోహాను	౧
౧ థెస్సలొనీకై	౫	యూదా	౧
		ప్రత్యక్షీకరణము	౨౨

አዲስ:ኪዳን:

እርሱም:

የጊተጥንና : የመድኃኒተጥን:

የየሱስ:ክርስቶስ:

ወንጌል : ቀዲስ:

የሐዋርያቱም : መጻሕፍት::

These texts conforms to the T.R.
as far as we know. Anyone having questions about this
text should compare it to the Stephens / Estienne Version
in Koine (Ancient) Greek of 1550/1551, which is the root
standard historic Ancient Greek text of the New Testament

LE
NOUVEAU TESTAMENT

DE
NOTRE SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST

D'APRÈS LA VERSION REVUE

Par J. F. OSTERVOLD



PARIS
SOCIÉTÉ BIBLIQUE DE FRANCE
41, RUE LA BRUYÈRE

1872

One of the Reliable copies of the French New Testament - Une Bible fidele.

Available sometimes [and Free (gratis)] at www.archive.org

TABLE DES LIVRES

DU NOUVEAU TESTAMENT

	Nombre des chap.	Pages		Nombre des chap.	Pages.
Évangile selon saint Matthieu .	28	1	I ^{re} Épître aux Thessaloniens.	3	323
Évangile selon saint Marc . . .	16	52	I ^{re} Épître à Timothée	6	326
Évangile selon saint Luc	24	85	II ^e Épître à Timothée	4	332
Évangile selon saint Jean	21	139	Épître à Tite	3	336
Les Actes des Apôtres	23	179	Épître à Philémon	1	339
Épître de saint Paul aux Ro-			Épître aux Hébreux	13	340
mains	16	232	Épître de saint Jacques	5	357
I ^{re} Épître aux Corinthiens	16	255	I ^{re} Épître de saint Pierre	5	362
II ^e Épître aux Corinthiens	13	277	II ^e Épître de saint Pierre	3	369
Épître aux Galates	6	292	I ^{re} Épître de saint Jean	5	373
Épître aux Éphésiens	6	300	II ^e Épître de saint Jean	1	379
Épître aux Philippiens	4	307	III ^e Épître de saint Jean	1	380
Épître aux Colossiens	4	313	Épître de saint Jude	1	381
I ^{re} Épître aux Thessaloniens.	5	318	Apocalypse de saint Jean	22	383

Le signe ¶ indique la division du texte en paragraphes.

La Bible la plus fidele = Texte Recu - Grec Koine - d'Estienne (1550-51)

BOOKS OF THE NEW TESTAMENT.

Matthew	...	...	...	28
Mark	...	...	...	16
Luke	...	...	...	24
John	...	...	...	21
The Acts	...	...	...	28
Epistle to the Romans	...	...	...	16
I. Corinthians	...	...	...	16
II. Corinthians	...	...	...	13
Galatians	...	...	...	6
Ephesians	...	...	...	6
Philippians	...	...	...	4
Colossians	...	...	...	4
I. Thessalonians	...	...	...	5
II. Thessalonians	...	...	...	3
I. Timothy	...	...	...	6
II. Timothy	...	...	...	4
Titus	...	...	...	3
Philemon	...	...	...	1
Hebrews	...	...	...	13
Epistle of James	...	...	...	5
I. Peter	...	...	...	5
II. Peter	...	...	...	3
I. John	...	...	...	5
II. John	...	...	...	1
III. John	...	...	...	1
Jude	...	...	...	1
Revelation	...	...	...	22

錄目書全約新

章八十二計	書音福傳太馬
章六十計	書音福傳可馬
章四十二計	書音福傳加路
章一十二計	書音福傳翰約
章八十二計	傳行徒使
章六十計	書人馬羅達
章六十計	書前人多林哥達
章三十計	書後人多林哥達
章六計	書人太拉加達
章六計	書人所弗以達
章四計	書人比立腓達
章四計	書人西羅哥達
章五計	書前人迦尼羅撒帖達
章三計	書後人迦尼羅撒帖達
章六計	書前太摩提達
章四計	書後太摩提達
章三計	書多提達
章一計	書門立腓達
章三十計	書人來伯希達
章五計	書各雅
章五計	書前得彼
章三計	書後得彼
章五計	書一第翰約
章一計	書二第翰約
章一計	書三第翰約
章一計	書大猶
章二十二計	錄示默翰約

Chinese Simplified - Request to God

。
=====

亲爱的上帝, 谢谢这新约被发布了以便我们能学会更多关于您。

请帮助人民负责任对使这本电子书可利用。请帮助他们能快速地工作, 和使更加电子书可利用 请帮助他们有他们需要为了能继续工作为您的所有资源、金钱、力量和时间。

请帮助那些是队的一部分每天帮助他们。

请给他们力量继续和给每个他们精神理解为工作, 您要他们做。

请帮助每个他们没有恐惧和不记得, 您是回答祷告并且是负责一切的上帝。

我祈祷, 您会鼓励他们, 并且您保护他们, 并且工作& 部他们参与。

我祈祷, 您会保护他们免受能危害他们或减慢他们下来的精神力量或其它障碍。

请帮助我当我使用这新约使这编辑可利用并且的认为人民, 以便我能祈祷为他们和因此他们能继续帮助更多人民 我祈祷, 您会给我您的圣洁词(新约) 爱, 并且您会给我精神智慧和法眼认识您更多和了解我们是生存在的时期。

请帮助我会对付困难, 我与每天被面对。

God 阁下, 帮助我想要认识您更多和想要帮助其它基督徒在我的区域和在世界。

我祈祷, 您会给从事网站的电子书队和那些并且那些帮助他们您的智慧。

我祈祷, 您会帮助他们的家庭(和我家的) 各自的成员精神上不被欺骗, 但明白您和想要接受和跟随您用每个方式。 并且我要求您做这些事以耶稣的名义, 阿门,

=====

Chinese Traditional - Talking to the Lord of Heaven

親愛的上帝, 謝謝這新約被發布了以便我們能學會更多關於您。 請幫助人民負責任對使這本電子書可利用。請幫助他們能快速地工作, 和使更加電子的書可利用 請幫助他們有他們需要為了能繼續工作為您的所有資源、金錢、力量和時間。

請幫助那些是隊的一部分每天幫助他們。請給他們力量繼續和給每個他們精神理解為工作, 您要他們做。請幫助每個他們沒有恐懼和不記得, 您是回答禱告並且是負責一切的上帝。我祈禱, 您會鼓勵他們, 並且您保護他們, 並且工作& 部他們參與。 我祈禱, 您會保護他們免受能危害他們或減慢他們下來的精神力量或其它障礙。

請幫助我當我使用這新約使這編輯可利用並且的認為人民, 以便我能祈禱為他們和因此他們能繼續幫助更多人民 我祈禱, 您會給我您的聖潔詞(新約) 愛, 並且您會給我精神智慧和法眼認識您更多和瞭解我們是生存在的時期。請幫助我會對付困難, 我與每天被面對。

God 閣下, 幫助我想要認識您更多和想要幫助其它基督徒在我的區域和在世界。 我祈禱, 您會給從事網站的電子書隊和那些並且那些幫助他們您的智慧。

我祈禱, 您會幫助他們的家庭(和我家的) 各自的成員精神上不被欺騙, 但明白您和想要接受和跟隨您用每個方式。 並且我要求您做這些事以耶穌的名義, 阿門,

Chinese Traditional - Request to God

。

=====

親愛的上帝, 謝謝這新約被發布了以便我們能學會更多關於您。

請幫助人民負責任對使這本電子書可利用。請幫助他們能快速地工作, 和使更加電子的書可利用 請幫助他們有他們需要為了能繼續工作為您的所有資源、金錢、力量和時間。

請幫助那些是隊的一部分每天幫助他們。請給他們力量繼續和給每個他們精神理解為工作, 您要他們做。請幫助每個他們沒有恐懼和不記得, 您是回答禱告並且是負責一切的上帝。

我祈禱, 您會鼓勵他們, 並且您保護他們, 並且工作& 部他們參與。我祈禱, 您會保護他們免受能危害他們或減慢他們下來的精神力量或其它障礙。

請幫助我當我使用這新約使這編輯可利用並且的認為人民, 以便我能祈禱為他們和因此他們能繼續幫助更多人民 我祈禱, 您會給我您的聖潔詞(新約) 愛, 並且您會給我精神智慧和法眼認識您更多和瞭解我們是生存在的時期。

請幫助我會對付困難, 我與每天被面對。

God 閣下, 幫助我想要認識您更多和想要幫助其它基督徒在我的區域和在世界。我祈禱, 您會給從事網站的電子書隊和那些並且那些幫助他們您的智慧。

我祈禱, 您會幫助他們的家庭(和我家的) 各自的成員精神上不被欺騙, 但明白您和想要接受和跟隨您用每個方式。並且我要求您做這些事以耶穌的名義, 阿門,

=====

,
 . 가
 ,
 가
 .
 , & 가
 가
 ,
 가
 ,
 가
 가. 가
 1 . God
 가
 가 (가)
 1 가,
 ,
 ,A

Japanese - Request to God

=====

親愛なる神、私達があなたについての詳細を学べるようにこの新約聖書が解放されたことありがとう。この電子本を使用できるようにさせる為に責任がある人々を助けなさい。それらを速く働ける助け電子本を使用できるようにさせなさい。それらがあなたのために働き続けられる必要とする資源すべて、お金、強さおよび時間があるのを助けなさい。

チームの部分であるそれらを助けなさいそれらを毎日助ける。それらにしてほしいことそれらのそれぞれに仕事のための精神的な理解を続け、与えるためにそれらに強さを与えなさい。それらのそれぞれが恐れを持たないのをそして祈りに答えるすべてを担当し、神であることを覚えなさいのを助けなさい。私によっては従事していることそれらを励ます、仕事及び大臣保護することそれらを、ことが祈り。

私によってはそれらに害を与えか、または遅らせることができる他の障害か精神的な力からそれらを保護することが祈る。私がそれら及び従ってことができるように、私がまたこの版を使用できるようにさせた人々について考えるのにこの新約聖書を使用するとき私を助けなさいそれらのために祈るより多くの人々を助け続けることができる。私によっては私にあなたの神聖な単語(新約聖書)の愛を与えること、そして祈るもっとよく知り、私達が生きている一定期間を理解するために私に精神的な知恵および大きい理解を与えることが。私が毎日と直面されること私が難しさを取扱う方法を知るのを助けなさい。

God 主は、私がもっとよく知り、私の区域のそして世界中の他のクリスチャンを助けたいと思いたいと思うのを助ける。私によってはウェブサイトに取り組むおよびそれらを与える電子それらをあなたの知恵助ける本のチームをおよびチームをことが祈る。私によっては家族(および私の家族)の個々のメンバーが精神的に欺かれないのを助ける言うことがわかり、あらゆる方法で受け入れ、続けたいと思うためにことが祈る。そして私はイエス・キリストの名でこれらの事を、アーメンするように頼む、

=====

Gebet zum Gott

Lieber Gott, Danke, daß dieses Evangelium oder dieses neue Testament freigegeben worden ist, damit wir in der LageSIND, mehr über Sie zu erlernen. Helfen Sie bitte den Leuten, die für das Zur Verfügung stellen dieses elektronischen Buches verantwortlich sind. Sie wissen, daß wem sie sind und SieSIND in der Lage, ihnen zu helfen.

Helfen Sie ihnen bitte, in der Lage zu SEIN, schnell zu arbeiten, und stellen Sie elektronischere Bücher zur Verfügung Helfen Sie ihnen bitte, alle Betriebsmittel, das Geld, die Stärke und die Zeit zu haben, die sie zwecks sein müssen für, Sie zu arbeiten zu halten.

Helfen Sie bitte denen, die ein Teil der Mannschaft sind, das ihnen auf einer täglichen Grundlage helfen. Geben Sie ihnen die Stärke bitte, um jedem von ihnen das geistige Verständnis für die Arbeit fortzusetzen und zu geben, daß Sie sie tun wünschen. Helfen Sie bitte jedem von ihnen, Furcht nicht zu haben und daran zu erinnern, daß Sie der Gott sind, der Gebet beantwortet und der verantwortlich für alles ist.

Ich bete, daß Sie sie anregen würden und daß Sie sie schützen und die Arbeit u. das Ministerium, daß sie innen engagiert werden. Ich bete, daß Sie sie vor den geistigen Kräften oder anderen Hindernissen schützen würden, die sie schädigen oder sie verlangsamten konnten.

Helfen Sie mir bitte, wenn ich dieses neue Testament benutze, um an die Leute auch zu denken, die diese Ausgabe zur Verfügung gestellt haben, damit ich für sie und also, sie beten kann kann fortfahren, mehr Leuten zu helfen.

Ich bete, daß Sie mir eine Liebe Ihres heiligen Wortes (das neue Testament) geben würden und daß Sie mir geistige Klugheit und Einsicht, um Sie besser zu kennen geben würden und den Zeitabschnitt zu verstehen, dem wir in leben. Helfen Sie mir bitte, zu können die Schwierigkeiten beschäftigen, daß ich mit jeden Tag konfrontiert werde.

Lord God, helfen mir Sie besser kennen und zu wünschen anderen Christen in meinem Bereich und um die Welt helfen wünschen. Ich bete, daß Sie die elektronische Buchmannschaft und -die geben würden, die ihnen Ihre Klugheit helfen. Ich bete, daß Sie den einzelnen Mitgliedern ihrer Familie (und meiner Familie) helfen würden nicht Angelegenheiten betrogen zu werden, aber, Sie zu verstehen und Sie in jeder Weise annehmen und folgen zu wünschen. Geben Sie uns Komfort auch und Anleitung in diesen Zeiten und ich bitten Sie, diese Sachen im Namen Jesus zu tun, amen,

Prayer to God

Dear God,

Thank you that this Gospel or this New Testament has been released so that we are able to learn more about you.

Please help the people responsible for making this Electronic book available. You know who they are and you are able to help them.

Please help them to be able to work fast, and make **more** Electronic books available

Please help them to have all the resources, the money, the strength and the time that they need in order to be able to keep working for You.

Please help those that are part of the team that help them on an everyday basis. Please give them the strength to continue and give each of them the spiritual understanding for the work that you want them to do.

Please help each of them to not have fear and to remember that you are the God who answers prayer and who is in charge of everything.

I pray that you would encourage them, and that you protect them, and the work & ministry that they are engaged in.

I pray that you would protect them from the Spiritual Forces or other obstacles that could harm them or slow them down.

Please help me when I use this New Testament to also think of the people who have made this edition available, so that I can pray for them and so they can continue to help more people.

I pray that you would give me a love of your Holy Word (the New Testament), and that you would give me spiritual wisdom and discernment to know you better and to understand the period of time that we are living in.

Please help me to know how to deal with the difficulties that I am confronted with every day. Lord God, Help me to want to know you Better and to want to help other Christians in my area and around the world.

I pray that you would give the Electronic book team and those who help them your wisdom.

I pray that you would help the individual members of their family (and my family) to not be spiritually deceived, but to understand you and to want to accept and follow you in every way.

Also give us comfort and guidance in these times and I ask you to do these things in the name of Jesus, Amen,

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [**downloaded**] for **Free** and without cost

ARABIC - LANGUE ARABE

New Testament



Arabic New Testament - Part # 1



Arabic New Testament - Part # 2



Arabic New Testament - Part # 3

GREEK NEW TESTAMENT NOUVEAU TESTAMENT GRECQUE



New Testament – CLASSIC KOINE - GREC ANCIENT -

NEW TESTAMENT in LATIN NOUVEAU TESTAMENT - LATIN



Telechargez pour en arriver au pages (Gratuit - evidement)

Clicking on these **links** will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] [**telecharger**] for Free and without cost

PERSIAN - PERSE - IRANIAN - FARSI

New Testament

Nouveau Testament persan [Perse - Iran] -
Farsça Yeni Ahit - Nuevo Testamento persa
- Persisch Neuen Testament - Testamento Novo persa



Persian Farsi New Testament - Part # 1



Persian Iranian New Testament - Part # 2



Persian Farsi New Testament - Part # 3



Persian Iranian New Testament - Part # 4



Persian Farsi New Testament - Part # 5



Persian Iranian New Testament - Part # 6



Persian Farsi New Testament - Part # 7



Persian Iranian New Testament - Part # 8



Persian Farsi New Testament - Part # 9

ETHIOPIC - AMHARIC

New Testament

Ethiopic Amharic New Testament - Part # 1



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 2



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 3



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 4



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 5



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 6



Ethiopic Amharic New Testament - Part # 7



Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost

TURKISH NEW TESTAMENT
Neuen Testaments in turkischer
Classic Turkish in ARABIC Scrip

New Testament - **TURKISH** in *Arabic Scrip*

Turkish New Testament (Arabic Scrip / Script)-Türk Yeni Ahit -
Neuen Testaments in turkischer- Nuevo Testamento en turco-
Nouveau Testament en turc - Nieuwe Testament in het Turks

Classic Turkish New Testament -



Part # 1

Classic Turkish New Testament -



Part # 2

Classic Turkish New Testament -



Part # 3

Classic Turkish New Testament -



Part # 4

Classic Turkish New Testament -



Part # 5

Classic Turkish New Testament -



Part # 6

Classic Turkish New Testament -



Part # 7

Classic Turkish New Testament -



Part # 8

Classic Turkish New Testament -



Part # 9

Classic Turkish New Testament -



Part # 10

Classic Turkish New Testament -



Part # 11

Classic Turkish New Testament -



Part # 12


HUNGARIAN NEW TESTAMENT

NOUVEAU TESTAMENT HONGROIS - HONGRIE

1691


 HUNGARIAN N.T. [Matthew](#) - # 1

 HUNGARIAN - [II Thessalonians](#)- # 14

 HUNGARIAN N.T. [Marc](#) - # 2

 HUNGARIAN - [I Timothy](#) - # 15


 HUNGARIAN N.T. [Luke](#) - # 3

 HUNGARIAN - [II Timothy](#) - # 16

 HUNGARIAN N.T. [John](#) - # 4

 HUNGARIAN N.T. [TITUS](#) - # 17

 HUNGARIAN N.T. [Acts](#) - # 5

 HUNGARIAN - [Philemon](#)- # 18

 HUNGARIAN N.T. [Romans](#) - # 6

 HUNGARIAN - [Hebrews](#) - # 19

 HUNGARIAN - [I Corinthians](#) - # 7

 HUNGARIAN - [James](#) - # 20


 HUNGARIAN - [II Corinthians](#) - # 8

 HUNGARIAN - [I Peter](#) - # 21

 HUNGARIAN - [Galatians](#) - # 9

 HUNGARIAN - [II Peter](#) - # 22

 HUNGARIAN - [Ephesians](#) - # 10

 HUNGARIAN - [1-3 John](#) - # 23

 HUNGARIAN - [Philippians](#) - # 11

 HUNGARIAN N.T. [Jude](#) - # 24

 HUNGARIAN - [Colossians](#) - # 12

 HUNGARIAN - [Revelation](#) - # 25

 HUNGARIAN - [I Thessalonians](#) - # 13

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost

SANSCRIT - SANSKRIT

New Testament

Sanskrit New Testament - Part # 1



Sanskrit New Testament - Part # 2



Sanskrit New Testament - Part # 3



Sanskrit New Testament - Part # 4



Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without

Classic Tamil New Testament

Neues Testament des Tamil -Tamil dilinde yeni vasiyetname
Nieuwe Testament in het Tamil-taal -
An accurate & lasting translation

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 1

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 2

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 3

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 4

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 5

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 6

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 7

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 8

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 9

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 10

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 11

TAMIL (Tamou) INDIA New Testament -



Part # 12

TAMIL NT - Part # 13



TAMIL NT - Part # 15



TAMIL NT - Part # 14



TAMIL NT - Part # 16



Click to go to pages where books can be obtained [downloaded] - Free


KAREN (Sgau) NEW TESTAMENT

New Testament


 **KAREN - MATTHEW - # 1**

KAREN-PHIL.-COLOSS. # 10 

 **KAREN - MARK - # 2**

KAREN - 1 & 2 THESS - # 11 

 **KAREN - LUKE - # 3**

KAREN - 1 & 2 TIMOTHY - # 12 

 **KAREN - JOHN - # 4**


KAREN -TITUS -PHILEMON - # 13 


 **KAREN - ACTS - # 5**

KAREN -HEBRWS-JAMES- # 14 


 **KAREN - ROMANS - # 6**

KAREN - 1 PETER - # 15 


 **KAREN - 1 CORINTH. - # 7**

KAREN- 2 PET./ 1-3 John - # 16 

 **KAREN - 2 CORINTH. - # 8**

KAREN-JUDE-REVELATION # 17 

 **KAREN -GAL.-EPHES. # 9**

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost 

For *BURMESE MYANMAR* Edition, Click Here

URDU - PAKISTAN / INDIA

New Testament

URDU New Testament - Part # 1



URDU New Testament - Part # 2



URDU New Testament - Part # 3



URDU New Testament - Part # 4



HINDI - HINDUSTANI New Testament



TELEGU New Testament



TAMIL New Testament



KAREN New Testament

BURMA MYANMAR New Testament

ASSAMESE New Testament

GUJARAT New Testament

Chinese New Testament

Sanscrit Sanskrit New Testament

Ancient Greek New Testament

Indonesia New Testament

Arabic New Testament

Azerbaijan Azari Azeri New Testament

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without

BURMESE MYANMAR BURMA New Testament

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 1

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 2

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 3

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 4

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 5

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 6

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 7

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 8

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 9

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 10

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 11

BURMA MYANMAR INDIA New Testament



PART # 12

BURMA MYANMAR Part # 13



BIIRMA MYANMAR Part # 14



BURMA MYANMAR Part # 15



BIIRMA MYANMAR Part # 16



Click to go to pages where books can be obtained [downloaded] - Free

AZERBAIJAN AZERI NEW TESTAMENT

Arabic Scrip - Caucasus New Testament

[!\[\]\(99f58673407353e96a019fbca558fd72_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(Matthew\) - # 1](#)

[!\[\]\(0f848bbd71cef6b345273b16f905912a_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(Marc\) - # 2](#)

[!\[\]\(339a16584d5da0f0a3ca4e9ec17bf6a1_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(Luke\) - # 3](#)

[!\[\]\(a870788d6ed9b8fd294b7654a8c8526b_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(John\) - # 4](#)

[!\[\]\(de95854c7ee024cfadc48187bbb781b2_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(Acts\) - # 5](#)

[!\[\]\(3211b5d1d968fc1665909b34f9f16010_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - \(Romans\) - # 6](#)

[!\[\]\(6059a5aa8b4ca7bb793408023d6c6e42_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - I Corinth - # 7](#)

[!\[\]\(c50c8b7b2cc2cf9ff925edec0ee94c0d_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - I Corinth - # 8](#)

[!\[\]\(6a9b39b98eb945faa14c645ec99e4eaa_img.jpg\) Azerbaijan Azeri -Galatians - # 9](#)

[!\[\]\(9c2e8d1b5bd77cb5c9f83b7a9cff79fd_img.jpg\) Azerbaijan Azeri -Ephesians # 10](#)

[!\[\]\(e3275251d0893157c3584e20c81dc3ba_img.jpg\) Azerbaijan Azeri -Philippians # 11](#)

[!\[\]\(f60b7a900783ac3fd531bfd9c111be6d_img.jpg\) Azerbaijan Azeri -Colossians - # 12](#)

[!\[\]\(f1c5da15572e3e09d343161be98f508d_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - I Thess. - # 13](#)

[!\[\]\(235bfe13ebf007ce2eea9e689707fac7_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - II Thess. -# 14](#)

[!\[\]\(eabd9f9ababee93effadc3b380fe65fd_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - I Timothy - # 15](#)

[!\[\]\(83bbbd261710c59db0214aa27b2edc0d_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - II Timothy - # 16](#)

[!\[\]\(166772600a13ad0a433053f90fe45649_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - TITUS - # 17](#)

[!\[\]\(291e070cef6c4d5e78fefe4696ef53be_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - Philemon -# 18](#)

[!\[\]\(a73c1962d20a39dd8fd6a060ae69693f_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - Hebrews # 19](#)

[!\[\]\(f507db636256ac11a5525ef93ec6b8d7_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - James - # 20](#)

[!\[\]\(a8ff699ced33317c53c86f9bf3171905_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - I Peter - # 21](#)

[!\[\]\(066cb4a00c9d9f40edb6f87372ec6f08_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - II Peter - # 22](#)

[!\[\]\(aceb1790ece33f2eac474d4a9431c6d6_img.jpg\) Azerbaijan-I John, II John, III john # 23-25](#)

[!\[\]\(b9742ff0bb3da904abeeee81c2bcb456_img.jpg\) Azerbaijan Azeri - Jude - # 26](#)


[!\[\]\(26cddea01ddf7f002af4ba779c4999ee_img.jpg\) Azerbaijan Azeri -Revelation # 27](#)

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost


MODERN GREEK NEW TESTAMENT

Nouveau Testament en Grec / Grecque


1872

 MODERNGREEK - MATTHEW - # 1

 MODERNGREEK - II Thess - # 14

 MODERNGREEK - Marc - # 2

 MODERNGREEK - I Timothy - # 15

 MODERNGREEK - Luke - # 3


 MODERNGREEK - II Timothy - # 16

 MODERNGREEK - John - # 4


 MODERNGREEK - TITUS - # 17

 MODERNGREEK - Acts - # 5


 MODERNGREEK - Philemon - # 18

 MODERNGREEK - Romans - # 6


 MODERNGREEK - Hebrews - # 19

 MODERNGREEK - I Corinthians - #


 MODERNGREEK - James - # 20

 MODERNGREEK - II Corinthians - #

 MODERNGREEK - I Peter - # 21

 MODERNGREEK - Galatians - # 9

 MODERNGREEK - II Peter - # 22


 MODERNGREEK - Ephesians - # 10


 MODERNGREEK - 1 - 3 John - # 23

 MODERNGREEK - Philippians - #

 MODERNGREEK - Jude - # 24

 MODERNGREEK - Colossians - #

 MODERNGREEK - Revelation - # 25

 MODERNGREEK - I Thess. - # 13

Those seeking the **Ancient Koine Greek** New Testament, [Click Here](#)

Pour le N.T. en Grec / Grecque Ancient, Telechargez Ici

Clicking on these links will take you to pages where these books can be obtained [downloaded] for Free and without cost

20 seconds for Fellow Christians - Dear Lord,

**Thank you that this PDF Ebook
has been released so that we are able
to learn more about you and wiser versions.
Please help it to have wide circulation
Please help the people responsible for
making this Ebook available.**

**Please help them to be able to have more
resources available to help others.
Please help them to have all the resources,
the funds, the strength and the time that they
need and ask for in order to be able
to keep working for You.**

**I pray that you would encourage them and
that you protect them physically and
spiritually, and the work & ministry that
they are engaged in.**

**I pray that you would protect them from the
Spiritual or other Forces that could harm them
or their work and projects, or slow them down.**

**Please help them to find Godly friends who
are able to help. Provide helpful transportation
for their consistent use.**

**Remind me to pray for them often as this
will help and encourage them.**

**Please give them your wisdom and
understanding so they can better follow you,
and I ask you to do
these things in the name of Jesus, Amen,**

Thank you for helping your fellow Christians by praying for us

